

La Ville subit un autre revers contre les policiers → 2 et 3

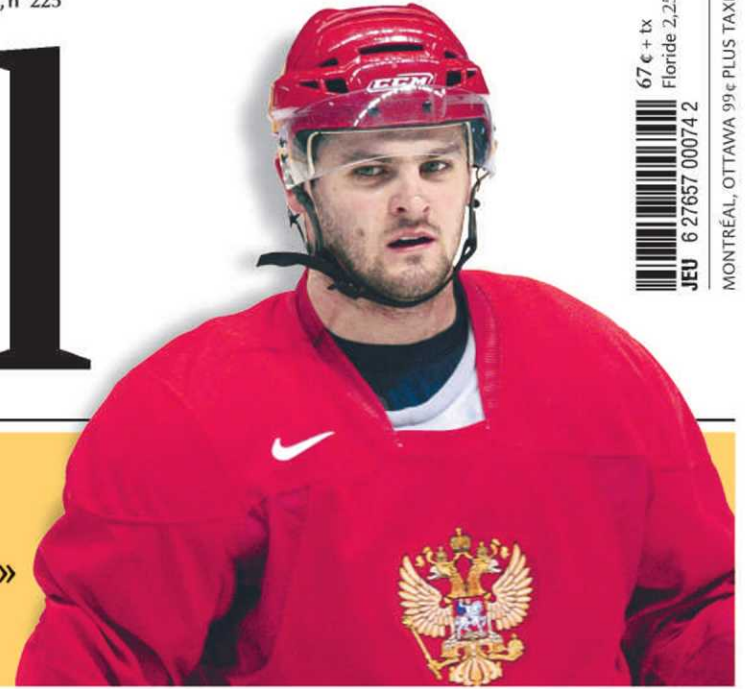
Le quotidien de la capitale

Jeudi 14 août 2008

cyberpresse.ca/soleil

Québec, 112^e année, n° 225

leSoleil



67¢ + tx
Floride 2,25 \$
JEU 6 27657 00074 2

MONTREAL - OTTAWA 99¢ PLUS TAXES

EXPO QUÉBEC

La France débarque avec le vin, la bouffe et... l'absinthe → 8

RADULOV

La LNH doit cesser de « voler » les joueurs russes → 55

Moby veut faire danser Québec

À la veille du *Chemin qui marche*, le D.J. parle du 400^e, des JO et de John McCain → 36 et 37



PHOTO DEIRDRE O'CALLAGHAN

1805925



FESTIVAL INTERNATIONAL DE MUSIQUES MILITAIRES DE QUÉBEC

CE SOIR, SOIRÉE D'OUVERTURE
10^E ANNIVERSAIRE !

14-241A00T108 ★ WWW.FIMMQ.COM

La Ville veut contester

Pierre-André Normandin
panormandin@lesoleil.com

Comme un boxeur envoyé au tapis mais refusant de jeter l'éponge, Québec persiste à miser sur les tribunaux pour forcer ses policiers à distribuer davantage de contraventions. Après un troisième échec, la Ville demande une nouvelle chance à la Cour supérieure de lui prouver le danger posé par une diminution des constats d'infraction.

Reconnaissant ne pas avoir présenté une «preuve complète», Québec a demandé voilà quelques jours à son expert de refaire son étude. «Le juge ne veut pas savoir ce qui s'est passé dans les autres villes. Lui, les thèses et les théories, ça ne l'intéresse pas, il veut savoir ce qui se passe à Québec», a reconnu le responsable des négociations à la Ville, Richard Côté.

Question d'étoffer son dossier, Québec a réussi à convaincre la Société d'assurance automobile de confier au criminologue Étienne Blais les statistiques 2008 sur le nombre d'accidents avec blessés dans la capitale. Ces données sont habituellement diffusées une seule fois par année. Et à voir ces chiffres, l'impact de la diminution de moitié des contraventions est «évident», continue à soutenir M. Côté.

Se disant déterminée malgré ses trois rebuffades, la Ville prévoit obtenir mercredi au plus tard une nouvelle date pour comparaître devant la Cour supérieure afin de débattre du fond de la question. Jusqu'à présent, le criminologue Blais n'a jamais pu défendre son rapport devant un tribunal. Le responsable des négocia-

tions espère qu'il sera enfin entendu avant la fin septembre. Dans le pire des scénarios, c'est plutôt le Conseil des services essentiels qui tranchera, une audience étant prévue dans la semaine du 20 octobre.

«C'est la septième fois que la Ville se fait dire non», s'est exclamé le président de la Fraternité des policiers, Jean Beaudoin. Conforté par une troisième décision d'un tribunal rejetant la demande de Québec, le chef syndical demande maintenant au conseil municipal de mettre fin à cet «acharnement» de l'administration Labeaume et à ces «dépenses inutiles aux frais des contribuables».

Ayant prévu le coup, Richard Côté affirme que les démarches judiciaires ont «seulement» coûté 50 000 \$, ce qui inclut le prix du rapport d'expertise du criminologue Blais. Bien peu pour assurer la sécurité du public, précise-t-il.

ACCUSATIONS MUTUELLES

Tant du côté patronal que du côté syndical, on s'accuse mutuellement d'empêcher la reprise des négociations, la Ville accusant ses policiers de se cacher derrière l'arbitrage et les syndiqués critiquant Québec de perdre du temps devant les tribunaux. «Ce qu'on cherche, ce n'est pas une huitième victoire, c'est un contrat de travail valide», a poursuivi M. Beaudoin.

Avec toutes ces démarches autour de la baisse du nombre de constats, la Ville ne craint-elle pas de nuire à sa cause en publiant un relâchement du travail policier? «C'est sûr que maintenant tout le monde est au courant, reconnaît M. Côté. Mais c'est un débat qu'on voulait faire. Et maintenant il faut aller jusqu'au bout.»

«Soit que vous me faites passer fort ou que vous me sortez de façon forte»

— Jean Beaudoin, président de la Fraternité des policiers, fait face à un vote de confiance dont les résultats seront connus ce matin



Toujours pas d'urgence, répète la Cour supérieure

Les recours de Québec devant les tribunaux se suivent et se ressemblent. La Cour supérieure a de nouveau rejeté aujourd'hui la demande de forcer les policiers à remettre davantage de contraventions.

Dans sa décision envoyée aux parties hier matin, le juge Marc Lesage écrit qu'aucun élément nouveau ne permet de croire que la sécurité de la population est en danger. Il maintient donc la décision du 30 juillet du juge Bernard Godbout, qui — lui non plus — n'avait pas vu l'urgence d'intervenir.

«Si la (Ville) voulait réussir dans sa demande d'ordonnance de sauvegarde, il lui fallait démontrer, par une preuve directe plus que par des présomptions (...), que le bilan routier sur son territoire s'est à ce point détérioré depuis la décision du juge Godbout. (...) Tel n'est pas ici le cas», peut-on lire dans le jugement de cinq pages.

Pour renverser la décision défavorable, la Ville a produit deux nouveaux documents. Dans l'un, le chef de police Serge Bélisle certifie que la diminution du nombre de constats d'infraction

peut avoir une incidence sur la santé et la sécurité du public. Dans l'autre, le directeur du développement en sécurité routière à la Société de l'assurance automobile, Alain Collerette, insiste sur l'effet dissuasif des amendes.

Trop peu au goût du juge Lesage. «Seules des circonstances nouvelles et exceptionnelles peuvent conduire à l'émission d'une ordonnance de sauvegarde pouvant mettre de côté la décision rendue sur la demande d'injonction interlocutoire provisoire.»

Pierre-André Normandin

→ Démarches de la Ville contre les policiers



30 AVRIL

Le ministre du Travail David Whissell refuse d'accorder au maire Régis Labeaume le pouvoir de décréter une loi spéciale.

5 MAI

Québec retire sa première plainte au Conseil des services essentiels sur les moyens de pression des policiers après médiation.

8 MAI

La CSST refuse d'obliger les policiers à porter l'uniforme.

14 MAI

Le ministre Jacques Dupuis refuse de modifier la Loi sur la police pour forcer le port de l'uniforme.

25 JUILLET

Le Conseil des services essentiels rejette la demande d'injonction provisoire sur les constats d'infraction.

30 JUILLET

Le juge Bernard Godbout rejette la demande d'ordonnance d'injonction interlocutoire provisoire.

13 AOÛT

Le juge Marc Lesage rejette la demande d'ordonnance de sauvegarde de la Ville.

le «non» du tribunal



PHOTO LE SOLEIL, YAN DOUBLET

Beaudoin réclame «un mandat clair»

Claude Vaillancourt
cvallancourt@lesoleil.com

Pierre-André Normandin
panormandin@lesoleil.com

Le président de la Fraternalité des policiers et policières de la Ville de Québec, Jean Beaudoin, a lancé un message clair aux premiers 400 membres de son organisation venus lui dire, hier soir, s'ils maintiennent leur confiance dans son leadership.

«J'ai besoin de rentrer très fort pour être fort face à l'hôtel de ville. Soit que vous me faites passer fort ou que vous me sortez de façon forte aussi. Pour le bien de la Fraternalité, c'est d'un bord ou de l'autre que ça doit pencher.»

Confronté à un vote de confiance dont l'issue s'avérera très importante dans cette période de négociations avec l'administration Labeaume, le chef syndical Jean Beaudoin disait jouer le tout pour le tout, avant cette première assemblée, et exigeait donc «un mandat clair».

Pour lui ou tout autre lui succédant, s'il se fait montrer la porte aujourd'hui, à la fin du processus de consultations. Cet «autre» est nul autre que son prédécesseur, Bernard Lerhe, avec qui il a longtemps travaillé au sein de la Fraternalité, avant de le remplacer en octobre 2006.

Arrivé fin seul, une quinzaine de minutes avant le début de l'assemblée, le chef des putschistes, qui compte la majorité de ses appuis au sein du Bureau des enquêtes criminelles — où il travaille — et dans quelques unités de patrouille, a, quant à lui, refusé de répondre aux questions du *Soleil*, se contentant de répéter que «tout cela constituait de la régie interne».

Mais il reste qu'une pétition a circulé récemment dans les postes de police pour demander la démission de Jean Beaudoin et le retour de Bernard Lerhe, une pétition qui, toutefois, n'a pas été formellement déposée aux dirigeants syndicaux, laissant planer le doute sur l'importance du nombre de signataires.

Pour convoquer une assemblée spéciale, 75 personnes devaient apposer leur nom, soit 10 % de l'effectif du Service de police.

En plein bras de fer avec la Ville de Québec pour le renouvellement de la convention collective des quelque 750 policiers, Beaudoin ne veut pas offrir le spectacle d'un syndicat divisé.

«On me reproche d'avoir fait seulement quelques sorties médiatiques. À Québec et même au niveau de toute la province, je suis le président d'une Fraternalité qui a fait le plus de sorties», s'est-il défendu, juste avant de faire face à ses syndiqués.

DEGRÉ DE CONFIANCE

Mais le malaise déborde aussi la simple question des médias. Il porte davantage sur le degré de confiance des policiers envers l'équipe de négociations en place. Les putschistes reprochent surtout à l'avocat de la Fraternalité affecté au dossier, M^e Robert Deblois, d'avoir dit, en assemblée générale, que «dans le contexte économique actuel, ce sera une grande victoire si on réussit à garder nos acquis», sans qu'il soit rappelé à l'ordre par le président Beaudoin.

«On ne dit pas ça en début de négociations», font valoir les putschistes, qui lui préféreraient un autre avocat de la Fraternalité, spécialisé, celui-là, en relations de travail, M^e Claude Leblanc.

Les syndiqués qui n'ont pu se présenter à l'assemblée d'hier soir ont l'occasion de s'exprimer ce matin. Le résultat du vote de confiance sera dès lors révélé.

MARANDA D'ABORD

POUR SES EXCLUSIVITÉS
VOUS PERMETTANT DE TROUVER
LE STYLE QUI VOUS CONVIENT

PLACE LÉVIS / 418.833.1622 / WWW.MARANDA.CA

maranda
OPTOMÉTRIE OPTIQUE OPHTALMOLOGIE

PLUS DE 35 PROFESSIONNELS DE LA VUE



C'est à la tombée de la nuit que le mégaspectacle *Plaines lunes* déploie ses 650 artistes et figurants, dont 150 sont des bénévoles français venus de Picardie. — PHOTOS LE SOLEIL, MARTIN MARTEL

SPECTACLE COMMÉMORATIF PLAINES LUNES

Au clair de la lune, mon ami Théo

Régis Tremblay
rtremblay@lesoleil.com



Critique

Par ces soirs de *Plaines lunes* du mois d'août, on peut voir sur les plaines d'Abraham un étonnant spectacle, au moment où l'astre des nuits monte dans le ciel, soit vers 21h. Mais que font ces centaines de comédiens, danseurs, acrobates et cavaliers avec leurs attelages, dans ces lieux chargés d'histoire? Ils racontent juste-

ment l'histoire du lieu, de l'arrivée de Jacques Cartier, en 1534, jusqu'à la création du parc des Champs-de-Bataille en 1908, avec quelques incursions dans le temps présent.

Avec tant de siècles à raconter, le metteur en scène français Dominique Martens avait l'embaras du choix pour constituer sa mosaïque historique, qui a semblé plaire au public peu démonstratif de la première, hier soir. Tous les spectateurs sont confortablement assis dans des gradins aménagés pour l'occasion. Les représentations de *Plaines lunes* se poursuivent jusqu'à di-

manche, jour où la lune commencera à décliner.

Martens n'a pas eu trop des 650 comédiens et figurants, dont une soixantaine de danseurs et d'artistes de cirque, 32 cavaliers et six meneurs d'attelage, pour habiter le vaste terrain derrière le Manège militaire. À certains moments, ils avaient l'air un peu perdus dans cette immense scène naturelle, malgré les éclairages qui sculptaient l'espace autour d'eux. On pourrait même dire que c'est la lumière qui constitue le principal décor de cette production. Les costumes, eux, sont nombreux et toujours

changeants. Mais avait-on besoin de faire passer aussi souvent des cavaliers sur leurs fières montures?

DES CLICHÉS

Comme dans tout spectacle de ce genre, la musique de Dominic Laprise a servi à combler les passages à vide, en plus de souligner de façon appuyée les moments-clés de cette fresque qui ne se dégage pas toujours des clichés.

Plaines lunes emprunte la même structure que la *Nouvelle fabuleuse histoire d'un royaume*, qui revisite le passé par l'entremise d'un jeune héros. Ici, il se nomme

Théo, un jeune artiste du début du XX^e siècle, qui se rend sur les Plaines pour y peindre. Il y rencontre l'amour de sa vie.

Cette histoire d'amour mènera à la grande histoire, avec l'intervention un peu surnaturelle du père de l'aimée, qui travaille dans un observatoire hanté. Il n'en faut pas plus pour que le temps se dérègle et que les époques s'entremêlent sous nos yeux.

Beau temps, mauvais temps, le spectacle aura lieu. Mais les parapluies sont interdits. Les billets (25 \$ et 20 \$) peuvent être achetés sur www.billetech.com.

CHAMPLAIN RACONTE... (221)



Louis-Guy Lemieux
lglemieux@lesoleil.com



Revenu au pays des Hurons après avoir exploré la région des Grands Lacs, l'explorateur décrit le Haut-Canada à sa ma-

nière. Ses cartes sont souvent justes, mais ses mesures des distances sont discutables.

« Cette terre peut être vue comme une île que la grande rivière Saint-Laurent entoure. Pour la traverser, il faut passer par plusieurs lacs de grande étendue. Sur leurs rives habitent plusieurs nations sédentaires parlant divers langages. Toutes labourent la terre. Elles ont chacune leurs mœurs.

« Quelque cent lieues au nord de la grande rivière, on trouve de très hautes montagnes (les Laurentides). Ces contrées sont abondantes en chasses multiples. On y trouve des cerfs, caribous, élans, daims, buffles, ours, loups, castors, renards, fouines, martres et plusieurs autres espèces d'animaux que nous n'avons pas en France. Même abondance pour les oiseaux et les poissons. »

(Source : *Œuvres de Champlain*, présentées par C.-H. La-verdière et adaptées par Louis-Guy Lemieux)

À LIRE AUJOURD'HUI

Île d'Orléans

CHANTIER
Les travaux commencent sur les piliers du pont. → 22



Arts

MUSIQUES MILITAIRES
Un 10^e festival relevé et diversifié → 38

SOMMAIRE

affaires — bourse	28 et 35
agenda	43
décès	49
divertissements	46
éditorial	26
horoscope	65
loteries	10
mode	44
petites annonces	47
sports	56
télévision	42

NOUS JOINDRE

Vous avez une nouvelle?

Contactez-nous :
nouvelles@lesoleil.com

Rédaction	418 686-3394
Appel sans frais	1 866 686-3394
Renseignements	418 686-3233
Abonnements	418 686-3344
Appel sans frais	1 866 686-3344
	abonnements@lesoleil.com
Floride	954-922-1584
	andre.genereux@cgocable.ca
Petites annonces	844-4444 686-3311
Appel sans frais	1 866 686-3311
	petitesannonces@lesoleil.com

leSoleil
FAIT DE PLUS
DE 50 % DE
PAPIER RECYCLÉ

Merci de recycler ce journal

Le Soleil, une division de 3834310 Canada Inc., est publié et édité par Le Soleil, 410, boul. Charest Est, case postale 1547, succursale Terminus, Québec (Québec), G1K 7J6. Le Soleil est imprimé au 5000, rue Hugues-Randoin, bureau 4, à Québec (Québec), G2C 2B4, par Transcontinental de la Capitale, une filiale de Transcontinental Inc., 1, place Ville-Marie, bureau 3315, Montréal (Québec), H3B 3N2. Envoi de publication — Numéro de convention 40065022. Seule La Presse Canadienne est autorisée à utiliser et à diffuser les informations publiées dans Le Soleil. ISSN 0319-0730

MÉTÉO



Max. 18
min. 15

Averses
dispersées

MÉTÉO EN DÉTAIL → 65

Accumulation de pluie (avant hier)
Ce mois-ci : 78,5 mm L'an dernier : 63,9 mm
Cet été : 525,9 mm L'été dernier : 424,7 mm

COURS D'ÉTHIQUE ET DE CULTURE RELIGIEUSE

Le boycottage s'organise

Daphnée Dion-Viens

ddviens@lesoleil.com

À l'approche de la rentrée scolaire, la résistance s'organise contre le programme d'éthique et de culture religieuse (ECR). Après le refus de leurs demandes d'exemption, des parents de Valcourt se tournent maintenant vers leur «dernier recours» : le boycottage.

Les parents qui s'opposent à ce nouveau cours — obligatoire dans toutes les écoles du Québec en septembre — sont invités à en discuter pendant une séance d'information qui se déroulera mardi prochain à Valcourt, dans la région des Bois-Francs.

«Nous sommes maintenant rendus à l'étape de boycotter le cours d'éthique et culture religieuse (...). On va organiser et planifier la sortie de nos enfants de ce cours dans les écoles primaires et secondaires», peut-on lire sur le feuillet d'information distribué par les membres de la Coalition pour la liberté en éducation (CLE), un regroupement de parents qui mène la mobilisation contre ce nouveau programme remplaçant l'enseignement confessionnel et moral.

À l'occasion de cette rencontre, les parents discuteront notamment de la mise en place d'un réseau de bénévoles, pour encadrer les élèves pendant cette période de cours, et de l'endroit où ils seront accueillis.

«On n'a pas le choix, c'est le seul recours qu'il nous reste. On veut leur montrer qu'ils ne peuvent pas décider de la foi de nos enfants», explique Sylvain Lamontagne, père de deux enfants et porte-parole de la CLE dans la région des Bois-Francs.

À l'échelle provinciale, des centaines de demandes d'exemption ont déjà été acheminées aux commissions scolaires, selon l'avocat



Après plusieurs mois de résistance, les parents qui s'opposent au nouveau cours ont l'intention de mettre en place un réseau de bénévoles pour encadrer les enfants qui seront retirés des classes pendant cette période. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL, JEAN-MARIE VILLENEUVE

de la CLE, M^e Jean-Yves Côté. Toutes ont été rejetées jusqu'à maintenant. À maintes reprises, la ministre de l'Éducation, Michelle Courchesne, a fermé la porte à toute exemption.

M. Lamontagne croit de son côté que le mouvement de boycottage pourrait être important. «J'ai un bon feeling. J'ai déjà reçu beaucoup d'appels. Si les gens vont au bout des choses, il n'y aura pas grand-monde dans les classes en septembre. On ne lâchera pas», a-t-il indiqué. D'autres initiatives visant à retirer les élèves de ce cours pourraient voir le jour ailleurs au Québec, a-t-il ajouté.

Déjà au courant de l'initiative, le directeur de l'école primaire La Chanterelle, à Valcourt, Adel Habak, nous a référé à la commission scolaire des Sommets. En l'absence du responsable du dos-

« On n'a pas le choix, c'est le seul recours qu'il nous reste. On veut leur montrer qu'ils ne peuvent pas décider de la foi de nos enfants »

— Sylvain Lamontagne, père de deux enfants et porte-parole de la Coalition pour la liberté en éducation dans la région des Bois-Francs

sier, la directrice des communications de l'organisation, Line Beauchamp, a préféré ne pas commenter pour l'instant.

Au cabinet de la ministre Courchesne, l'attaché de presse Jean-Pascal Bernier s'est contenté de dire que le ministère était en mode information. «On veut renseigner les parents le mieux possible sur ce nouveau cours, bâti autour de la notion d'ouverture à l'autre», a indiqué M. Bernier, répétant que le cours était obligatoire pour tous.

Selon les règles du ministère, un élève de cinquième secondaire doit réussir le cours d'éthique et de culture religieuse ou celui d'éducation physique pour obtenir son diplôme d'études secondaires (DES).

DANS LA CAPITALE

À Québec, une soirée d'information est aussi organisée par la CLE, mardi prochain. Mais le boycottage n'est pas envisagé pour l'instant. «On n'est pas rendu là. On veut d'abord informer les parents pour leur dire qu'ils ont

perdu le droit de choisir les valeurs qu'ils veulent transmettre à leurs enfants», a indiqué hier une des organisatrices de la rencontre, Annie DeChamplain. La soirée prendra la forme d'une conférence à laquelle participeront plusieurs intervenants.

Les opposants misent par ailleurs sur une poursuite judiciaire pour forcer les écoles à accepter les demandes d'exemption. L'avocat qui pilote le dossier, M^e Jean-Yves Côté, prévoit déposer une requête devant la Cour supérieure dès que les recours administratifs devant les commissions scolaires seront épuisés.

La Coalition pour la liberté en éducation promet d'intensifier la mobilisation à l'approche de la rentrée. Une manifestation est d'ailleurs prévue dans les rues de Montréal, en octobre.

LASIK MD
VISION

CORRECTION DE LA VUE AU LASER

Voyez maintenant, repoussez les paiements!

Plus de lunettes ni verres de contact : la liberté à prix abordable.

0\$ 0\$ 0%
Acompte | Paiement | Intérêt
Jusqu'en AVRIL 2009!*

www.lasikmd.com



Dr Pierre Demers
M.D., FRCSC
40 000 interventions

Dr Avi Wallerstein
M.D., FRCSC
50 000 interventions

Dr Mark Cohen
M.D., FRCSC
50 000 interventions

QUÉBEC

Place de la Cité - Tour de la Cité
2600, boul. Laurier, bureau 980

Consultation GRATUITE
418 266-6661

Correction de la vue au laser
à partir de 490\$ par œil**



Halifax | Montréal | Ottawa | Toronto | Hamilton | Winnipeg | Edmonton | Calgary | Vancouver

Pour joindre notre chroniqueur : glavoie@lesoleil.com**Gilbert Lavoie**

La colère de M^{me} Courchesne

La ministre de l'Éducation, Michelle Courchesne, a créé tout un émoi, mardi, en allant sermonner la journaliste Jocelyne Richer de La Presse Canadienne, sur le contenu de son article touchant l'utilisation du mot *guenille* pour parler du drapeau du Québec. L'incident est survenu dans les bureaux de la PC à la Tribune de la presse, derrière l'Assemblée nationale. Le doigt de la ministre était accusateur, et le ton a monté. Vous allez me dire que c'est de la petite bière, mais dans le milieu de la presse parlementaire, on prend ça au sérieux.

La ministre estime qu'on lui a imputé à tort l'utilisation du mot *guenille* pour qualifier le drapeau, et que c'est un lapsus qu'elle a fait en rappelant le mot *chiffon* lancé par Bernard Landry pour décrire le drapeau canadien.

À vous de juger. M^{me} Courchesne réagissait aux propos de Pauline Marois sur l'absence du fleurdelisé aux Jeux de Pékin : «Je suis très déçue du Parti Québécois, qui au lieu de prodiguer ses encouragements, fait encore une chicane de guenilles pis une chicane de drapeaux. Honnêtement, rappelez-vous quand

M. Landry nous avait parlé de sa guenille rouge. Un, c'est un manque de respect, à l'époque. Ben là, aujourd'hui, ben moi, je dis "le chiffon", je m'excuse. C'était pas la guenille, c'était le chiffon.»

Voilà pour la guenille et le chiffon... Pas de quoi faire un plat! En fait, c'est la nature de l'intervention dans les bureaux de la PC qui pose problème. Normalement, ce sont les adjoints des politiciens qui exigent des correctifs. Le journalisme serait impossible si tous les politiciens s'arrogeaient le droit d'aller sermonner les scribes jusque dans leurs bureaux. Nous n'en sommes pas là, mais le comportement de la ministre constituerait de l'intimidation s'il devenait la règle.

Jean Charest y verra peut-être un signal : si ses ministres sont surchargés au point de perdre patience, le moment est peut-être venu de procéder à un remaniement ministériel et d'en soulager quelques-unes.

GLENN KELLY PASSE AU VERT...

Glenn Kelly quitte Rabaska. Du point de vue des affaires, il faut lui dire bravo. L'homme a réussi à «vendre» aux gouvernements du Québec et du Canada l'un des projets les plus controversés de la

décennie. Ce n'était pas rien que d'amener le gouvernement Charest, qui se veut à l'avant-garde de la lutte aux gaz à effet de serre, à bousculer la Commission de protection du territoire agricole, pour implanter un terminal méthanier devant l'île d'Orléans, l'un des plus beaux joyaux patrimonial du Québec. Félix Leclerc n'en reviendrait pas...

Kelly quitte Rabaska comme un politicien qui laisse la politique après avoir brassé la cage. Ce n'est pas lui qui aura à répondre des conséquences. Il sera plus facile à son successeur de plaider l'erreur passée ou une situation imprévue s'il est incapable de respecter les engagements pris par la compagnie. On aura beau dire que Rabaska est hautement sécuritaire, la possibilité d'un accident demeure. Les explosions de gaz qui ont secoué Toronto en fin de semaine n'auraient pas dû se produire, elles non plus... Et les déversements chez Ultramar, le printemps dernier, n'étaient pas au programme de cette compagnie. C'est la raison pour laquelle les autorités du Massachusetts veulent forcer les ports méthaniers à s'installer à au moins 1,5 km des zones habitées. Souhaitons



«Le journalisme serait impossible si tous les politiciens s'arrogeaient le droit d'aller sermonner les scribes jusque dans leurs bureaux»

seulement que nos futurs élus ne soient pas obligés, comme c'est le cas à Toronto aujourd'hui, de se demander pourquoi on a autorisé une industrie à risques à s'installer aussi près de résidences privées.

Glenn Kelly change de camp. Il passe d'une industrie polluante à CO₂ Solution, une entreprise spécialisée dans le captage des gaz à effet de serre. Souhaitons qu'il soit aussi efficace dans son nouvel emploi qu'à la direction de Rabaska. Ce serait au moins ça de pris pour l'environnement.

Les libéraux menacent les conservateurs, dit un sondage

OTTAWA — Un nouveau sondage indique que les conservateurs de Stephen Harper pourraient avoir du mal à remporter une éventuelle élection cet automne.

Les libéraux ont gagné du terrain en Ontario et au Québec, selon le sondage La Presse Canadienne-Harris-Decima.

Le vice-président d'Harris-Decima, Jeff Walker, a indiqué que les conservateurs pourraient avoir du mal à maintenir leur gouvernement minoritaire au pouvoir, et encore plus à remporter une majorité, si les niveaux de soutien révélés dans le sondage se maintiennent au cours d'un éventuel scrutin automnal.

À l'échelle nationale, les conservateurs demeurent *ex-æquo* avec les libéraux. Le niveau de soutien au Parti libéral a légèrement augmenté, à 33%, mais reste à presque égalité avec les conservateurs (32%). Le Nouveau Parti démocratique (NPD) suit avec 15%, suivi du Parti vert, qui récolte 13%.

Au Québec, les libéraux semblent profiter de la baisse de popularité du Bloc québécois. Ils remportent 30% des intentions de vote, tout juste devant le Bloc (29%), suivi des conservateurs (24%), des Verts (8%), et du NPD (6%).

«Ces chiffres ne sont pas terribles pour les conservateurs, dans l'ensemble, explique toutefois M. Walker. Ils doivent remporter les banlieues de l'Ontario et du Québec pour conserver ce qu'ils ont déjà». *La Presse Canadienne*



La ministre de l'Éducation, Michelle Courchesne, s'est vidée le cœur «pendant de longues minutes et sur un ton sans réplique, montrant un doigt accusateur» dans le bureau d'une journaliste de La Presse Canadienne, mardi. Bernard Drainville, du Parti québécois, l'accuse d'avoir voulu intimider la journaliste avec «ses grosses bottes de ministre».

— PHOTO LE SOLEIL, JEAN-MARIE VILLENEUVE

«Petit et inélégant»

L'opposition dénonce l'irruption de la ministre Courchesne dans le bureau d'une journaliste

Simon Boivin
sboivin@lesoleil.com

L'opposition a sévèrement critiqué, hier, l'irruption de la ministre Michelle Courchesne dans un bureau politique de La Presse Canadienne pour apostropher une journaliste.

Mardi, après avoir pris connaissance d'une dépêche de l'agence de presse dont elle n'a pas apprécié le contenu, la ministre s'est présentée sur les lieux de travail de l'auteur pour lui manifester son mécontentement. Elle s'est vidée le cœur «pendant de longues minutes et sur un ton sans réplique, montrant un doigt accusateur», a écrit La Presse Canadienne, hier.

Ex-journaliste lui-même, le député péquiste Bernard Drainville a bien souvenir de quelques fois où un attaché de presse — ou plus rarement un ministre — a pu lui signifier une certaine insatisfaction quant à un de ses reportages.

«Mais qu'un ministre fasse irruption dans mon bureau pour m'engueuler parce qu'il n'est pas d'accord avec mon reportage de la veille, ça, ça n'est jamais arrivé et c'est inacceptable, dénonce M. Drainville. Le Québec est une démocratie et la liberté de la presse est un principe important. Ça fait petit et très inélégant pour une ministre de vouloir intimider une journaliste.»

RÉACTION ADÉQUATE

Conjoint d'une journaliste, le député adéquistre Sylvain Légaré croit aussi que le «geste n'est pas convenable». «Nous ne sommes pas toujours d'accord avec ce qui est écrit, on est même parfois un peu offusqué, mais de là à se rendre dans les bureaux

pour invectiver et vouloir orienter les papiers... Moi, j'ai un problème avec ça.»

Mardi, lors d'une conférence de presse, la ministre Courchesne a pourfendu la position de la chef péquiste Pauline Marois sur l'interdiction de brandir un drapeau du Québec aux Olympiques. Elle a accusé la leader souverainiste de faire «encore des guerres de guenilles, une chicane de drapeaux», en référence à l'épisode du «chiffon rouge» de l'ex-premier ministre Bernard Landry. Mais M^{me} Courchesne n'a pas apprécié que la journaliste rapporte ses propos, arguant qu'elle s'était excusée pour le lapsus — «guenilles» au lieu de «chiffons» — et que son admiration pour le drapeau fleurdelisé est sans limite.

Les dépêches de La Presse Canadienne sont rendues accessibles sur différents sites Internet avant leur publication dans les quotidiens du lendemain.

«Visiblement, la ministre a réalisé sa bourde et a tenté de la corriger en intimidant la journaliste, analyse le député Drainville. Ça manque d'élégance et de maîtrise de soi. Elle voulait tuer l'histoire et elle a mis ses grosses bottes de ministre en pensant intimider la journaliste. Je suis ravi de constater que ça n'a pas été le cas.»

Au bureau du premier ministre, un conseiller aux communications, Jonathan Trudeau, a souligné que ce comportement n'était pas «souhaitable», mais qu'il s'agissait d'un «événement isolé». «Les ministres et les attachés de presse entretiennent généralement d'excellents rapports avec les journalistes et on souhaite que cela se poursuive», a dit M. Trudeau.

Le bureau de M^{me} Courchesne a préféré ne pas commenter, indiquant simplement que la ministre a toujours eu et tient à conserver des relations harmonieuses avec la presse.

POINT

FINAL

80%

**SUR
ABSOLUMENT TOUT!**

6 MILLIONS À SACRIFIER

**costumes · vestons
pantalons · chemises
cravates · bermudas
et bien plus!**

 Enrico Fiori

smalto

PRIMA
COLLEZIONI COMO

IZOD

LAUREN
RALPH LAUREN

MICHAEL
MICHAEL KORS

BOGOSSE

TOMBOLINI

PERRY ELLIS

FÉRAUD
PARIS

STONES

Stationnement à la porte

COMPLEXE GERMAIN-DES-PRÉS
1200, avenue Germain-des-Prés
Québec Tél. : 418 657.1760

FACE AUX GALERIES DE LA CAPITALE
1570, boul. Lebourgneuf (voisin du Archambault)
Québec Tél. : 418 624.7337

Visitez aussi notre espace

90%

URGENCE!

François Côté
COLLECTION

www.francoiscote.com

La France s'invite à Expo Québec



Expo Québec revient encore cette année sur les terrains d'ExpoCité. Les visiteurs sont attendus de 11h à 23h jusqu'au 23 août. Pour la dernière journée, le 24 août, l'endroit fermera un peu plus tôt, à 19h30. — PHOTOS LE SOLEIL, STEVE DESCHÈNES

Louise Lemieux
llemieux@lesoleil.com

«L'homme élégant est descendu de la limousine, il fume une cigarette anglaise. Il regarde la jeune fille au feutre d'homme et aux chaussures d'or. Il vient vers elle lentement.»

Élodie Cuenot lit *L'amant*, de Marguerite Duras, à haute voix. Elle est lectrice à l'Espace culture du pavillon de la France, à Expo Québec, qui ouvrirait ses portes hier, jusqu'au 24 août.

«Je prends un livre au hasard, je lis à haute voix. Pour inciter les gens à lire. Ça donne un fond sonore. Parfois les gens écoutent», dit cette jeune française, installée au Québec depuis peu. Ce travail «assez inusité», avoue-t-elle, améliore sa diction... et use ses cordes vocales!

Dans cet espace culture, de confortables fauteuils et une chaise longue en cuir blanc ont été installés. On y retrouve aussi des ordinateurs qui invitent les visiteurs à rechercher leurs ancêtres français.

Insolite aussi, ce conteur philosophe qui s'appelle François Épinard. À partir d'objets hétéroclites — soupière, balle de tennis, cuiller, clés — il invite les passants à lui raconter une histoire. Avec tous ces bouts d'histoire, il inventera un conte.

BONS VINS, BONNE BOUFFE

Qui dit France dit bons vins et bonne bouffe. C'est en plein ce qu'on retrouve dans le pavillon de la France, l'invitée d'honneur cette année à Expo Québec. Certaines dégustations sont gratuites, des frais de 2 \$ sont exigés pour d'autres.

Chaque soir, une région offre l'apéritif «à la française», entre 17h et 19h, avec alcool et petites bouchées. L'activité est gratuite. Des coupons sont distribués dans le stand de la région à l'honneur ce jour-là.

Des cours de cuisine gratuits sont offerts toute la journée au stand du chef Cyrille Berdond. Hier, six participants ont cuisiné une «soupe aux pommes avec son bonbon», dégustée par l'assistance une fois terminée. Un délice!

Dans le stand de la Guadeloupe, la rieuse et plantureuse Louissette Julien Serac fait goûter ses accras de morue, un beignet de poisson agrémenté «d'un petit peu de chaleur», comme dit Louissette dans un grand rire, pour désigner une épice... épicée.

Tomme de Savoie, Maroille, bleu d'Auvergne et des Gausses. Les fromages de toutes les régions sont représentés.

«Nous avons conçu un pavillon qui représente l'élégance, la diversité, la modernité de la France», explique Serge Pointet, le concepteur du pavillon.

La France a investi un million de dollars pour ce pavillon, dans le contexte du 400^e anniversaire de la ville de Québec.

On a...

goûté : accras de morue au stand de la Guadeloupe. Très bon.

bu : absinthe (goût de pastis) et liqueur de sapin (sent le sapin, ne le goûte pas)

failli acheter : une montre faite à Besançon, capitale de la Franche-Comté, avec une citation de Victor Hugo inscrite sur son cadran (prix 50 \$)

mangé : au Bistro France. Le plat du jour, typique d'une région différente à chaque jour, coûte 9,25 \$. Le verre de vin 6 \$. Comme à Paris. Au menu aujourd'hui : la salade niçoise.

rencontré : Hélène Florent, la comédienne. Elle est la porte-parole officielle d'Expo Québec. Elle a grandi dans le quartier Saint-Sacrement et a étudié l'art dramatique à Québec.



Des jeunes filles ont profité du soleil pour faire un tour de balançoire.

Vins, cidres et... absinthe

Parmi tous les vins, cidres et autres alcools français à déguster au pavillon de la France, le plus inattendu est l'absinthe, selon le sommelier québécois Pierre Michel. C'est au stand de la Franche-Comté que Bernadette Huot-Marchand fait goûter cet alcool mythique, interdit durant plusieurs années. On disait qu'il rendait fou, parce qu'il était hallucinogène. «L'alcool a été interdit en 1914. Quelques années plus tard, on a découvert que le thuyone était la plante hallucinogène de cet alcool», explique M^{me} Huot-Marchand. Depuis seulement 10 ans, l'absinthe est revenu sur le marché... mais sous un autre nom.

Celui fabriqué en Franche-Comté, une région dans l'est de la France, s'appelle «boisson spiritueuse aux plantes d'absinthe». Comme autrefois, on y ajoute de l'anis, mais pas de thuyone.

Le mode de consommation de l'absinthe est particulier : on laisse couler dans l'alcool de l'eau glacée en goutte à goutte sur un morceau de sucre. Le goût de l'absinthe rappelle celui du pastis, mais en moins soutenu.

L'alcool interdit au début du siècle accusait un taux d'alcool de 72 degrés. La nouvelle version en a 45. **Louise Lemieux**



Bernadette Huot-Marchand prépare l'absinthe avec l'appareil utilisé au début du siècle, qui laisse tomber l'eau glacée goutte à goutte sur un carré de sucre.



LA VISITE DE PAPA GATES

Le père de Bill Gates, William H. Gates, était de passage à Québec hier en fin de journée. Coprésident de la fondation Bill et Melinda Gates, il a remis le Prix d'accès à la connaissance dans le cadre du Congrès mondial des bibliothèques et de l'information (IFLA), qui se déroule présentement dans la capitale. Chaque année, la fondation du créateur de Microsoft récompense une initiative qui permet à des populations défavorisées d'avoir accès à Internet. Cette année, c'est le programme Vasconcelos, offert dans l'État de Veracruz au Mexique, qui a récolté ce prix assorti d'une bourse de 1 million \$. Grâce à des véhicules tout-terrains équipés d'appareils informatiques, cette initiative permet aux populations rurales et indigènes situées en région éloignées d'avoir accès à la Toile. Sur la photo, M. Gates (à gauche) remet le prix à un représentant du projet Vasconcelos. — PHOTO LE SOLEIL, ERICK LABBÉ

Vandalisme sur la voiture du maire Labeaume : les policiers de Québec blanchis par la SQ

Les policiers de Québec n'ont rien à voir avec les actes de vandalisme qui ont été commis sur la voiture personnelle du maire de Québec, Régis Labeaume, en juin et juillet derniers.

Telle est la conclusion de l'enquête qui a été menée par la Sûreté du Québec (SQ) au cours des dernières semaines, selon Ann Mathieu, porte-parole de ce corps policier.

Cette enquête avait été effectuée par la SQ à la demande de la direction de la police de Québec. Des allégations selon lesquelles un ou des policiers de Québec étaient responsables de ces gestes ont circulé après la perpétration de ces actes de vandalisme.

«La police de Québec nous avait confié cette enquête par souci de transparence, explique M^{me} Mathieu. Après avoir complété l'en-

quête à l'aide de différentes techniques d'enquête, nous en sommes venus à la conclusion que ces allégations étaient non fondées.»

En juillet, un des pneus de la voiture de M. Labeaume avait été crevé durant la nuit alors qu'elle était stationnée dans l'entrée de sa demeure. L'acte de vandalisme était évident, puisque le trou avait visiblement été fait par une perceuse. **Matthieu Boivin**

Un extra de 14 jours

Le Moulin à images prolongé jusqu'au 7 septembre

Marie-Josée Nantel
mjnattel@lesoleil.com

Pour le plus grand bonheur des Québécois, le *Moulin à images* de Robert Lepage sera prolongé de deux semaines, a annoncé le maire de Québec, Régis Labeaume, hier matin.

«Le *Moulin à images* connaît un succès qui ne se dément pas. Si nous voulons permettre au plus grand nombre possible de voir cette œuvre fantastique, il faut la prolonger», a-t-il déclaré.

En partenariat avec le gouvernement du Québec, la Ville déboursa donc 547 000 \$ pour offrir aux spectateurs une dernière chance d'y assister. Elle puisera cette somme à même les fonds que lui octroie le gouvernement du Québec, à titre de capitale nationale.

«Je suis heureux que nous puissions offrir aux gens l'occasion de s'émerveiller encore quelques semaines devant un tel chef-d'œuvre», a mentionné le premier ministre Jean Charest dans un communiqué.

La Ville précise que les termes de l'entente entre la Ville de Québec et la maison de production Ex Machina sont les mêmes qu'avec la Société du 400^e, la location de l'équipement nécessaire à la projection occupant la plus grande partie du budget.

Pour tous ceux qui ont pris leurs vacances d'été à l'extérieur de la province, cette prolongation représente une chance en or d'apprécier cette création originale. Pour la Ville de Québec, elle accroîtra le tourisme généré par le 400^e.

Selon la Société du 400^e, chaque représentation attire en moyenne 6000 spectateurs. Comme une seule représentation a été annulée pour des raisons techniques, on peut estimer à près de 325 000 jusqu'ici les curieux émerveillés par cette prouesse technologique.

«C'est un dernier coup pour allonger l'achalandage du 400^e», confirme l'attaché de presse du maire, Paul-Christian Nolin.

En partenariat avec l'Office du tourisme de Québec pour les deux dernières semaines, la Ville associera le spectacle aux forfaits touristiques afin d'attirer ceux qui ne l'ont toujours pas vu.

«C'est un dernier coup pour allonger l'achalandage du 400^e»

— Paul-Christian Nolin, attaché de presse de Régis Labeaume

Il s'agit de la deuxième prolongation de ce spectacle, projeté sur les silos de la Bunge depuis le 20 juin. Le *Moulin à images*, qui devait initialement se terminer à la fin juillet, a été prolongé par la Société du 400^e jusqu'au 24 août. La Ville de Québec prend maintenant la relève jusqu'au 7 septembre inclusivement.

La Ville ne compte toutefois pas présenter le *Moulin à images* au-delà du 7 septembre. «Il faut penser à la quiétude des citoyens», souligne M. Nolin en faisant référence aux résidents de la rue des Remparts, un lieu très prisé pour admirer le spectacle, et le point de mire privilégié par Robert Lepage.

Tout le confort d'une position de sommeil naturelle



matelasrene.com

DÉTAILLANT AUTORISÉ

 **TEMPUR-PEDIC**
International Inc.

MATELAS
René

L'EXPÉRIENCE DU CONFORT

Des policiers «trop jeunes», dit un expert

Catherine Handfield
La Presse

Les policiers mêlés à l'intervention qui a coûté la vie à Fredy Villanueva avaient à eux deux six ans de service à la police de Montréal. Selon un criminologue, le duo n'était pas assez expérimenté pour le type d'intervention qu'il devait faire.

L'un des deux agents se nomme Jean-Loup Lapointe, selon nos informations. La Sûreté du Québec a confirmé mardi que le policier

masculin avait tiré quatre projectiles lors de l'intervention de samedi soir.

Le patrouilleur du poste de quartier 39, à Montréal-Nord, a joint les rangs du Service de police de la Ville de Montréal (SPVM) il y a quatre ans et demi. La policière qui l'accompagnait avait pour sa part un an et demi d'expérience à Montréal, a confirmé le SPVM.

Jean-Loup Lapointe, joint hier par *La Presse*, n'a pas souhaité offrir sa version des faits. «Évidemment, je ne suis autorisé à divulguer aucun renseignement

étant donné l'enquête en cours», a-t-il indiqué.

«Je ne répondrai à aucune autre question, malheureusement», a ajouté l'homme originaire de la Couronne Nord et qui parle d'une voix jeune.

Son père n'a pas souhaité commenter les événements non plus. «J'aurais beaucoup à dire, mais je préfère laisser les médias faire leur travail», a-t-il dit poliment. Les avocats des deux policiers, Pierre Dupras et Gérald Soulière, ont observé le même mutisme.

L'agent Lapointe a jusqu'à

maintenant un parcours déontologique sans tache, a confirmé hier le greffe du Comité de déontologie policière.

MANQUE D'EXPÉRIENCE?

Le criminologue André Normandeau croit que l'expérience des deux patrouilleurs était insuffisante pour l'intervention de samedi soir. Vers 18h30, le duo a accosté Dany Villanueva, un jeune homme qui s'est déjà fait épingle avec des armes à feu.

«Les deux policiers étaient trop jeunes et pas assez expérimentés», a dit M. Normandeau, professeur à l'Université de Montréal. Il aurait fallu deux ou trois autres policiers, dont au moins un avec 8 ou 10 ans d'expérience.

Mathias Tellier, spécialiste en opérations policières, a rappelé que les policiers plus anciens choisissent en premier leurs vacances, l'été. «Mais on ne peut pas dire qu'un policier qui a quatre ans et demi de service est un apprenti», a-t-il souligné.

Selon leur syndicat, le tiers des 4500 policiers du SPVM ont moins de 10 ans d'expérience.



CONGRÈS MONDIAL ACADIEN 2009
Péninsule acadienne

L'Acadie rassemble...

Célébrations de l'Acadie et du Nouveau-Brunswick au 400^e de Québec
Au cœur de la ville, des manifestations artistiques et culturelles hautes en couleurs.

Joignez-vous à nous!

Vendredi 15 août 2008

10 h à 16 h : LA JOURNÉE NOUVEAU-BRUNSWICK
Francodôme - Parc de l'Esplanade

18 h : GRAND TINTAMARRE - Défilé
Du parc de l'Esplanade à l'Espace 400^e
Venez célébrer la Fête nationale de l'Acadie et rendre hommage à cette ville qui a 400 ans. Grosses têtes, personnages géants, costumes colorés. Sortez vos chaudrons, vos casseroles et tout ce qui vous permettra de faire du bruit!

19 h : Animation dans l'Espace 400^e

21 h - 22 h 30 : GRAND SPECTACLE
« La belle rencontre Acadie Québec... tant d'histoires à raconter » Agora de Québec

Avec Ode à l'Acadie, Suroît, Radio Radio, Jean-François Breau, Annie Blanchard, Danny Boudreau, Roland Gauvin, Laurence Jalbert, Pascal Lejeune, Monique Poirier et Michel Rivard.
Spectacle diffusé à Radio-Canada et ARTV
Billets gratuits disponibles au Parc de l'Esplanade (Francodôme).

16 et 17 août
Journées d'activités de la Coalition des organisations acadiennes du Québec

Info : www.cma2009.ca / www.snacadie.org














LOTO QUÉBEC

Résultats des tirages du : 2008-08-13

LOTTO 649	01 16 28 23	Québec 49	11 14 33 20
	29 39 45 compl.		36 38 43 compl.

Quotidienne	PANCO	Triplex
3 316 4 5803	01 04 18 23 26 33 34 36 38 42 48 50 55 57 62 63 64 66 69 70	05 07 18 24 25

Astro Jour - Mois - Année - Signe
10 AOÛT 86 VERSEAU

Extra 4844727

Jour payé! 2 000 \$ TOUTES LES 2 SEMAINES À VIE!
NE MANQUEZ PAS LE TIRAGE CE SOIR.

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

NOUVEAU DÉFIEZ LES ANNÉES!

« Ô temps! Suspend ton vol... », disait le poète. Mais les années qui passent laissent parfois une image cruelle se refléter dans le miroir du temps.

Même condamnés à subir le passage des ans, vous pouvez maintenant donner à votre peau un regain de vitalité que vous ne pensiez même plus retrouver.

Le vernix, riche en squalène dont est composé **Préfix^{MD}**, est la substance blanchâtre qui recouvre la peau du bébé, le protège et lui sert de lubrifiant à sa naissance, au moment du passage à travers le col de l'utérus. Les recherches ont démontré que cet ingrédient inestimable est un hydratant naturel aux propriétés antioxydantes, anti-infectieuses et cicatrisantes. Il permet à la peau de bébé de ne pas se dessécher et d'être moins desquamée. Ce qui est bon pour bébé, peut maintenant être appliqué sur les peaux flasques et abîmées pour leur redonner tonus et élasticité. La cosmétologie, avec l'aide de la science, a tout simplement appliqué les vertus du vernix, le squalène, dans les soins de la peau.

Cet élément parfaitement naturel fait partie intégrante de la crème **Préfix^{MD}**, ce produit hors du commun qui aide à redonner à la peau toute sa souplesse perdue. **Préfix^{MD}**, crème pour le visage, sans parfum, à base de squalène marin, provoque un travail de fond qui a pour but de protéger les molécules actives de la peau et réparer celle-ci, abîmée par les ravages des années.

« Ne pourrions-nous jamais, sur l'océan des âges, jeter l'ancre un seul jour ? » continuait Lamartine, en soupirant. Oui! Avec **Préfix^{MD}**, maintenant vous le pouvez.

Ingrédients INCI déposés aux autorités gouvernementales sous Préfix, md.

Pour connaître les points de vente : Montréal: (514) 272-1365
Ligne extérieure: 1-800 272-1365 Estrie: 1-819 823-3322
Mauricie 1 819 378-7777

Manifestation parallèle d'une centaine d'ados

L'émeute de Montréal-Nord a fait des vagues jusqu'à Rivière-des-Prairies. Mardi soir, 12 jeunes ont été arrêtés près du boulevard Maurice-Duplessis lors d'une manifestation qui semble avoir été organisée par des élèves de l'école secondaire Jean-Grou pour protester contre la mort de Fredy Villanueva.

Une centaine d'adolescents se sont rassemblés dans la cour de l'école à partir de 19h après un appel à tous qui a circulé sur le site de clavardage MSN intitulé «Si la justice n'est pas faite, on fera la justice avec nos mains».

«Tout le monde s'est passé le mot», dit Sheyla, une adolescente de 15 ans qui connaissait bien Fredy Villanueva. «Les jeunes ont fait ça pour venger cette injustice.»

Vers 21h, des agents du Service de police de la Ville de Montréal (SPVM) ont dispersé la foule, mais plusieurs jeunes se sont alors déplacés. L'escouade antiémeute et l'hélicoptère de la Sûreté du Québec ont été dépêchés en renfort.

Peu après 21h, les policiers du SPVM ont fait la découverte d'une douzaine de bouteilles de deux litres de boisson gazeuse remplies d'essence derrière le McDonald's du boulevard Maurice-Duplessis. «Elles n'étaient pas là par hasard», explique Yannick Ouimet, porte-parole du SPVM. À son avis, il n'y a pas de lien direct à établir avec l'émeute survenue à Montréal-Nord, l'arrondissement voisin.

Neuf jeunes arrêtés sur 12 sont mineurs. Ils ont été libérés et pourraient être appelés à comparaître. Deux autres sont détenus pour possession d'arme. Pour l'instant, le SPVM ne croit pas qu'ils soient reliés aux gangs de rue. *La Presse*



NOUVEAU CONCESSIONNAIRE HONDA À QUÉBEC

Honda de la capitale

418 845-6060

L'atelier mécanique Honda le plus moderne au Canada
Quelle que soit votre Honda, vous aurez un rendez-vous rapidement

HENRI-IV SORTIE 5

5 KM AU NORD DE L'AUTOROUTE DE LA CAPITALE
www.hondadelacapitale.com

PIÈCES ET SERVICE **D'ORIGINE**

Hommage teinté de rancune

Simon Coutu
La Presse

Ses amis l'appelaient Pipo. Et il semble qu'il en avait beaucoup. Hier, des centaines de résidents de Montréal-Nord ont rendu hommage à Fredy Villanueva, ce jeune homme de 18 ans tué samedi soir lors d'une intervention policière qui a mal tourné.

Il régnait un silence absolu à l'intérieur du salon funéraire, boulevard Pie-IX. La salle d'exposition était pleine. Les proches, les amis, les résidents du quartier faisaient littéralement la queue pour voir Fredy Villanueva une dernière fois. Autour du cercueil ouvert, on avait disposé d'innombrables bouquets de fleurs. Des sanglots brisaient parfois le silence.

À l'extérieur, la rancune avait gagné les proches du défunt. «Il était beau, tout le monde l'aimait, affirme sa cousine, Martha Villanueva, entre deux sanglots. J'étais contente qu'il y ait une émeute. Les gens ont pu savoir ce qui s'est passé.»

Elle ne voulait absolument pas voir de policiers à la maison funéraire. «S'ils étaient venus, ça aurait été un grand manque de respect.»

Denis Meas, atteint d'un projectile à l'épaule samedi soir, était ébranlé et paralysé. Autour de lui, des habitants du quartier criaient à l'injustice. «S'il n'y avait pas de pauvreté à Montréal-Nord, ce ne serait pas arrivé, s'insurgeait un jeune Noir. Je n'ai jamais vu Pipo fâché. Il ne volait pas, il ne se battait pas. Il écoutait sa mère et son frère et il aidait sa famille.»

Les jeunes étaient attroupés par dizaines autour du complexe funéraire. Ils portaient des chaînes en or, des casquettes et de larges pantalons noirs. Ils rendaient hommage à Fredy Villanueva à leur façon, en partageant bouteilles d'alcool et joints de marijuana.

À l'entrée du complexe, un ami du défunt avait un ton vengeur. «C'est dégueulasse. Les policiers ne savent pas ce qu'ils ont fait. Celui qui a tiré était bien connu dans le quartier.»

Vers 19h, les députés fédéral et provincial de la circonscription,

Denis Coderre et Line Beauchamp, se sont présentés au salon. «S'il y a de la frustration, ce n'est pas le bon moment pour l'exprimer», a dit M^{me} Beauchamp.

Les deux politiciens comptent assister aux funérailles ce matin. «La famille nous a demandé d'être présents», a affirmé M. Coderre. Résidant de Montréal-Nord depuis 35 ans, il espère trouver des solutions aux tensions ressenties dans le quartier. «Pour l'instant, les gens veulent des réponses. C'est normal qu'il y ait de la colère. Des tensions dans une famille, il y en a toujours.»

SOLIDARITÉ À MONTRÉAL-NORD

Un peu plus tôt à Montréal-Nord, des policiers à cheval patrouillaient le quartier. Suzi Fournier avait installé un drapeau où l'on pouvait lire «Solidarité Justice». «Plus l'enquête va tarder, pire ça va être. Je voulais sensibiliser les gens au racisme dans le quartier.»

Des fleurs ont été déposées à l'endroit où Villanueva a reçu la balle fatale

Des fleurs et des chandelles avaient été déposées à l'endroit où Fredy Villanueva a reçu la balle fatale. Le quartier ne s'était pas complètement remis de l'émeute de dimanche et il n'est pas à l'abri d'autres violences, croyait Steve, un jeune Noir du quartier. «S'il n'y a pas de changement dans l'attitude des policiers, ça va arriver encore, dit Steve. Je subis la répression depuis que je suis petit.»


Derrière l'épicerie du coin, des jeunes jouaient aux dés, exactement comme Fredy Villanueva avant d'être abattu. Ils buvaient des bières et se disputaient quelques dollars en criant en créole. «Quand les jeunes voient qu'un de leurs membres a été sacrifié, c'est normal qu'ils se révoltent, a dit l'un d'entre eux. C'est l'accumulation de la frustration. On est une belle communauté, mais on ne se sent pas libre.»



Les jeunes étaient attroupés par dizaines autour du complexe funéraire. — PHOTO LA PRESSE CANADIENNE


«Il était beau, tout le monde l'aimait. J'étais contente qu'il y ait une émeute. Les gens ont pu savoir ce qui s'est passé»

— Martha Villanueva, la cousine de Freddy Villanueva, que ses amis appelaient Pipo



INFINITI.
QUÉBEC

Elle dévore la route.
Pas votre budget.



G37 COUPÉ 08
option sport

Spécial démo
RABAIS DE 4 600\$

MAINTENANT **47 200\$***

614\$ x48 mois en location
0\$ comptant*

499\$ x48 mois en location
avec 5000\$ comptant*


3,5%

564\$ x48 mois en location
avec dépôts multiples
totalisant 6265\$^{1,1*}

1,7%

EX35 08

à partir de 40 400\$




589\$ x48 mois en location
0\$ comptant*

475\$ x48 mois en location
avec 5000\$ comptant*

3,9%

545\$ x48 mois en location
avec dépôts multiples
totalisant 5983\$^{2,1*}

2,1%



G35X 08

à partir de 43 540\$

579\$ x48 mois en location
0\$ comptant*

469\$ x48 mois en location
avec 5000\$ comptant*

2,9%

535\$ x48 mois en location
avec dépôts multiples
totalisant 5881\$^{1,1*}

1,1%

Berline G G35x Coupé G M35 M35x M45 EX FX35 FX45 QX56

Des offres avantageuses pour nos voitures d'occasion prestigieuses

G35X 2004 59 000 km 24 995\$ IU1276	M35X 2006 106 000 km 27 995\$ IU1281	FX35 2007 88 000 km 39 995\$ 2007-50	FX35 2004 62 000 km 28 995\$ IU1278	M35X 2007 neuf rabais de 12 500\$ maintenant 56 995\$ 2007-185 dernier neuf
---	--	--	---	--

418 658-3535
2766, rue Einstein,
angle Henri-IV (Sortie 140)

Pas plus loin qu'un clic!
infinitiquebec.com

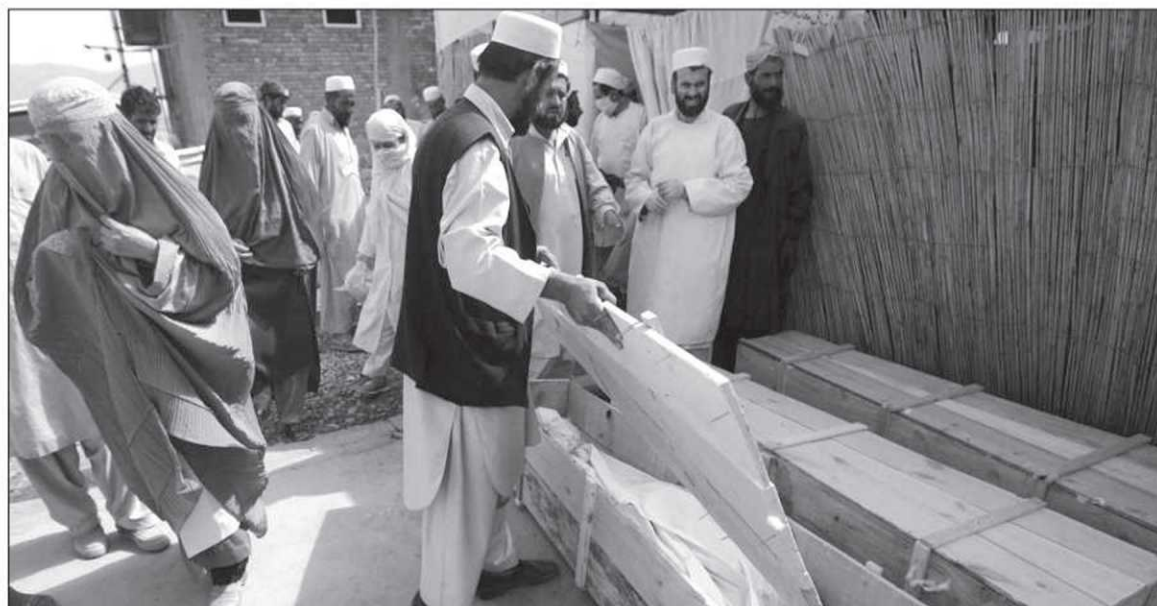
* Nouveaux G37 coupé 2008 (G2SG78A00, stock 2008-239, 5000 km) EX35 2008 (E6SG78 A00) et G35X 2008 (G4KG78 A00). Frais de transport et de pré-livraison inclus dans les mensualités annoncées. Taxes en sus de tous les montants mentionnés. Offres en vigueur pour un temps limité et sujettes à l'approbation du crédit. Certaines conditions s'appliquent dont des limites de kilométrage. Nous vous donnerons tous les détails sur place.

Une menace plane sur la quiétude des funérailles

Des jeunes du quartier Montréal-Nord menacent de troubler les funérailles de Fredy Villanueva, qui ont lieu aujourd'hui. Un jeune Noir qui se réclame des Bloods, un gang de rue d'allégeance rouge présent à Montréal-Nord, croit que la famille n'a pas choisi le bon quartier pour organiser les obsèques. La rue Pie-IX est la limite du territoire des Crips, d'allégeance bleue. «On ne s'entend pas avec eux, on a chacun nos couleurs, dit le jeune de 17 ans, après avoir fait un graffiti sur un mur. Il n'y aura pas de trêve. Ça va péter.» **La Presse**

Les corps de deux soldats canadiens rapatriés

→ Les dépouilles mortelles de deux militaires canadiens tués en Afghanistan sont arrivées hier après-midi au pays. L'avion militaire transportant les corps de Joshua Brian Roberts et d'Erin Doyle est arrivé en début d'après-midi à la base de Trenton, en Ontario. Le caporal-chef Roberts a été tué le 9 août et le caporal-chef Doyle a été tué le 10 août. Ils menaient alors tous deux des opérations en Afghanistan. Les deux soldats étaient membres du Princess Patricia's Canadian Light Infantry. Quatre-vingt-dix soldats canadiens ont trouvé la mort depuis le début de la mission en Afghanistan, en 2002. *La Presse Canadienne*



À l'hôpital Pul-e-Alam dans la province de Logar, des femmes afghanes circulent devant les cercueils des travailleurs humanitaires occidentaux décédés dans un assaut revendiqué par les talibans. — PHOTO AP

AFGHANISTAN

Deux Canadiennes périssent dans une embuscade

La Presse Canadienne

KABOUL — Les insurgés talibans en Afghanistan ont ouvert le feu sur deux véhicules transportant des travailleurs humanitaires, tuant trois femmes, une Montréalaise avec la double nationalité britannique, une autre Canadienne et une Américano-Trinidadienne, ainsi que leur chauffeur afghan.

La victime montréalaise est Jacqueline Kirk, âgée de 40 ans, de l'arrondissement Outremont, qui était depuis 2004 conseillère au programme d'éducation de l'organisme International Rescue Committee (IRC).

L'embuscade est survenue dans la province de Logar, au sud de Kaboul, en Afghanistan. Les trois femmes œuvraient pour l'organisation américaine IRC.

L'attaque a délibérément visé les deux véhicules pourtant clairement identifiés comme étant rattachés à l'organisation humanitaire. Ce genre d'attaque s'est multiplié cette année et certains travailleurs humanitaires se demandent s'il est encore sécuritaire d'œuvrer dans les régions éloignées où leur aide est la plus cruciale.

Un porte-parole de l'IRC, Michael Koher, a qualifié l'attaque de «meurtre injustifié de travailleurs humanitaires engagés à aider le peuple afghan».

Autre victime canadienne, Shirley Case, âgée de 30 ans, de Williams Lake, en Colombie-Britannique, se trouvait en Afghanistan depuis moins d'un an, alors que l'Américano-Trinidadienne avait 32 ans et n'était au pays que depuis quelques mois. Les trois étaient en Afghanistan pour travailler à des programmes d'éducation et d'aide aux enfants; elles avaient déjà beaucoup d'expérience acquise dans d'autres pays.

Le chauffeur tué était un Afghan de 25 ans qui travaillait pour l'IRC depuis cinq ans. Le chauffeur de l'autre véhicule, un Afghan de 30 ans, a été blessé et hospitalisé.

L'IRC a suspendu pour une durée indéfinie ses programmes d'aide en Afghanistan.

Les talibans ont revendiqué l'attaque, soutenant avoir ciblé deux véhicules des «forces d'invasion étrangères». Un porte-parole a qualifié les trois femmes d'espionnes.

Le premier ministre Stephen Harper a indiqué hier que cette attaque démontre toute la brutalité dont peuvent faire preuve les talibans.

L'attaque d'hier porte à 23 le nombre de travailleurs humanitaires tués en Afghanistan depuis le début de 2008, comparativement à 15 pour toute l'année 2007.

La récompense sans les maux de tête. Le futur de l'automobile vous attend chez Acura Optima.

0,9%
TAUX NOMINAL
SUR MODÈLES
SÉLECTIONNÉS*

TAUX DE LOCATION
FINANCEMENT À L'ACHAT

JUSQU'À
36 MOIS
OU
JUSQU'À
48 MOIS

RABAIS* COMPTANT À L'ACHAT

DE **2500\$**
À **7000\$**

0\$
COMPTANT
SUR TOUS LES MODÈLES



TL 08

PAIEMENT EN LOCATION SUR 48 MOIS*

498\$[†] /MOIS
0\$ COMPTANT

✓ ULTRA ÉQUIPÉE... DE SÉRIE

Équipement inclus : Moteur V6 VTEC[™] 3,2 litres, 258 chevaux, Assistance de la stabilité du véhicule (VSA[™]) avec contrôle de la traction, Boîte automatique 5 vitesses « SportShift[™] » séquentielle avec convertisseur de couple et système de contrôle logique de l'inclinaison.

MDX 08

PAIEMENT EN LOCATION SUR 48 MOIS*

698\$[†] /MOIS
0\$ COMPTANT

- ✓ **ULTRA ÉQUIPÉ... DE SÉRIE**
- ✓ **LE MEILLEUR VUS INTERMÉDIAIRE †† DE LUXE SELON CAR AND DRIVER**
- ✓ **LA MEILLEURE VALEUR DE REVENTE PARMIS LES VUS SELON KELLEY BLUE BOOK 2007**



4901, boulevard des Galeries, Québec
418 622-8180 1 888 21 ACURA



www.acuraoptima.com

Pour information seulement: **8,0% à 0,9%**

Taux effectif en vigueur, en considérant les rabais accordés aux clients qui achètent un véhicule en payant comptant. Le rabais comptant ne peut être combiné aux offres spéciales de financement ou de location.

* Taux effectif en vigueur, en considérant les rabais accordés aux clients qui achètent un véhicule en payant comptant. Offres de location et de financement d'une durée limitée sur tous les nouveaux véhicules Acura 2008 par l'entremise des Services Financiers Honda Inc. sur approbation de crédit. Le taux en location de 0,9% jusqu'à 36 mois est applicable sur le modèle TL 2008. Le taux en location jusqu'à 48 mois sur le modèle MDX 2008 est de 1,9%. Le taux en financement de 0,9% jusqu'à 48 mois est applicable sur le modèle TL 2008. Le taux en financement jusqu'à 48 mois sur le modèle MDX 2008 est de 0,9%. † Offres d'une durée limitée applicables à la location d'une nouvelle Acura TL 2008 (modèle UA6528) et Acura MDX 2008 (modèle YD2828JN) par le biais de Services Financiers Honda sur approbation de crédit. Le versement mensuel pendant 48 mois s'élève à 498 \$/698 \$. Les frais d'inscription au RDRPM, incluant les droits du registre, les frais de transport et d'inspection prélivraison de 1 825 \$/1 855 \$, le paiement du premier mois et un dépôt de garantie de 0\$ sont payables dès l'entrée en vigueur du contrat de location. Les taxes, frais d'immatriculation, d'assurance, d'enregistrement, ainsi que les droits sur pneus neufs sont en sus. Allocation de 96 000 kilomètres; frais de 0,15 \$/km excédentaire. Le concessionnaire peut louer à plus bas prix. Une commande/un échange de la part du concessionnaire pourrait être nécessaire. * Le rabais comptant de 2 500 \$/3 500 \$/4 500 \$/5 500 \$/7 000 \$ sont offerts aux clients qui paient comptant seulement sur les modèles Acura RDX 2008 (modèle TB1828JN)/(modèle TB1858KN) et les modèles Acura MDX 2008 (modèle YD2828JN)/(modèle YD2858KN)/(modèle YD2888KN). Le rabais comptant ne peut être combiné aux offres spéciales de financement ou de location. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Le concessionnaire peut avoir à commander ou à échanger un véhicule. Valide sur les véhicules en inventaire seulement. Voyez Acura Optima, votre concessionnaire Acura pour tous les détails. †† Magazine Car and Driver, Eight Tickets to Paradise, mai 2007.

SANDALES CROCS BANNIES D'HÔPITAUX EN EUROPE

Une mesure qui trouve peu d'écho au Québec

Claudette Samson
csamson@lesoleil.com

La décision d'hôpitaux européens de bannir les sandales Crocs à cause de leurs propriétés statiques ne semble pas trouver écho au Québec, alors que des établissements concluent au contraire à l'absence de danger. Pourtant, l'Ordre des infirmières a produit une note, non publiée, concluant à un certain risque, sans jamais prendre position sur la question.

L'Agence France Presse rapportait hier l'interdiction de porter des Crocs désormais étendue dans les hôpitaux de Vienne, en Autriche. Un tel interdit est déjà en vigueur en Suisse et en Scandinavie. La raison : «une expertise technique a révélé (que les sandales) n'étaient pas antistatiques et pouvaient perturber le bon fonctionnement des appareillages électroniques de précision, voire provoquer des explosions».

Mardi, le quotidien suisse *Le Matin* parlait pour sa part d'un nouveau système produit par deux ingénieurs suédois, le Safeclip, une pince rendant les Crocs antistatiques. Le Safeclip est en vente en Suisse depuis quelques jours mais ne semble pas avoir atteint le Québec.

Au Québec, l'Association des établissements de santé et de services sociaux (AQESS) n'a jamais entendu parler de ce problème, indiquait hier un porte-parole, Bernard Parent.

Les raisons pour lesquelles les Crocs ont jusqu'ici été montrées du doigt tiennent davantage à la sécurité au travail. Ce qui est surtout interdit, en fait, est le port de chaussures trouées. Ce à quoi Crocs a déjà rétorqué en mettant en marché un modèle fermé pour les milieux de travail.

HÔPITAL LAVAL

À l'hôpital Laval, à Québec, l'étude sur la production d'électricité statique par les Crocs est connue depuis janvier. Toutefois, indique Joël Clément, le service de génie biomédical de l'hôpital a conclu «qu'il n'y a pas de démonstration claire à l'effet qu'il existe des problèmes réels reliés à l'utilisation de ce type de chaussure avec des appareils médicaux». En conséquence, les Crocs ne sont pas interdites si elles sont fermées, tel que le prescrit le code vestimentaire mis à jour en juin.

Même point de vue au CHUQ, qui ne bannit pas de marque, mais des modèles. Concernant le problème d'électricité statique, aucune donnée probante à ce sujet n'a été soumise à la connaissance de l'établissement, indique Pascale St-Pierre.

Pourtant, l'Ordre des infirmières et infirmiers du Québec (OIIQ) s'est penché sur cette question, il y a maintenant plus d'un an. Sa direction du développement et du

soutien à la profession a produit une note selon laquelle «les sandales Crocs sont aussi susceptibles d'engendrer de l'électricité statique, ce qui aurait un impact sur les appareils électroniques utilisés dans le domaine de la santé. Il existe peu de données sur ce su-

jet, mais celles disponibles révèlent que les sandales Crocs engendrent un niveau d'électricité statique comparable à plusieurs autres chaussures sur le marché. Ce n'est donc pas tant les sandales Crocs qui posent problème, mais bel et bien leur popularité», est-il

écrit dans la note dont *Le Soleil* a obtenu copie.

La conclusion de l'auteure est quant à elle sans équivoque : «(...) les infirmières qui sont appelées à entrer en contact avec des appareils électroniques (...) doivent en tenir compte dans le

choix de leurs chaussures et éviter de porter les sandales Crocs».

Ce document n'a toutefois jamais été publié et l'Ordre n'a pas pris position, indiquait, hier, la porte-parole Lise Provost.

Les appels du *Soleil* chez Crocs Canada sont restés sans réponse.

SOLDES D'ÉTÉ

Ensemble VERCHÈRES

de la gamme *Héritage*

UN MATELAS DE QUALITÉ SUPÉRIEURE

- Ressorts ensachés haute compression
- Assemblage de type européen
- Fibre géotextile de qualité
- Mousse haute densité
- Contour extra ferme
- Deux côtés pour plus de confort



Rabais de

700\$ à seulement **1275\$**

Matelas et sommier grand 2 places • Pour une durée limitée

NOUVEAU!

QUÉBEC
707, boul. Charest Ouest
418 681-3636

NOUVEAU!

QUÉBEC
850, boul. Pierre-Bertrand
418 683-8836

NOUVEAU!

RIVIÈRE-DU-LOUP
270, boul. de l'Hôtel-de-Ville
418 860-2626

NICOLET
2870, boul. Louis-Frêchette
819 293-4671

TROIS-RIVIÈRES
2385, boul. des Récollets
819 379-3636

SHAWINIGAN
1565, rue Trudel
819 537-3636

DRUMMONDVILLE
941, rue Rivard
819 475-3636

VICTORIAVILLE
650, boul. Jutras Est
819 751-3636

SOREL
376, rue du Collège
450 742-7556

RIMOUSKI
403, rue Moreault
418 722-3636

Ensemble CAPRICE

de la gamme *Signé René*

UN ENSEMBLE FIABLE ET ÉCONOMIQUE

- Ressorts de calibre ferme
- Rembourrage de feutre compressé
- Réversible
- Mousse de bonne densité (2 lb)



Cet été à seulement

375\$

Matelas et sommier 1 place • Pour une durée limitée

REMBOURSEMENT de l'équivalent des 2 TAXES ou 36 versements égaux SANS INTÉRÊTS*

Détaillant autorisé



LE PLUS IMPORTANT FABRICANT INDÉPENDANT AU QUÉBEC

* Avec approbation du crédit.

MATELAS
René

www.matelasrene.com

L'EXPÉRIENCE
DU CONFORT

avec Egagat

Une fondation qui repose sur le bénévolat et vient en aide aux enfants démunis des écoles primaires de la grande région de Québec, depuis 1988



Fondation Georgette-Lavallée

418-628-4355

www.fondationglavallee.qc.ca

Swing LIQUIDATION FINALE de Golf inc.

jusqu'à la fin août

Marchandise 2008 en liquidation sur place!

sacs à **50%** rabais



souliers FOOTJOY 2008 à **50%** rabais



Complexe Sports Excellence ancien local d'André Lalonde Sports

(derrière le Canadian Tire Duplessis)

418 871-8118

INTERDICTION DU CELLULAIRE AU VOLANT

Le message passe difficilement

Matthieu Boivin
mboivin@lesoleil.com

Même s'il est interdit de conduire sa voiture en ayant son cellulaire à la main depuis le 1^{er} avril dernier, il n'en demeure pas moins que le message a de la difficulté à passer dans la population.

Hier matin et sur l'heure du dîner, une vingtaine de policiers et de patrouilleurs de la police de Québec ont effectué une opération de surveillance des cellulaires au volant à huit intersections achalandées de Québec. Ils ont remis un total de 34 contraventions de 115 \$ à des contrevenants pour cette infraction. Ces automobilistes fautifs verront trois points d'inaptitude apparaître à leur dossier de conduite.

«Quand le port de la ceinture était devenu obligatoire au Québec, il avait fallu plusieurs années avant que la population en général change ses habitudes et boucle sa ceinture en automobile, rappelle Jean-Sébastien Roy, porte-parole de la police de Québec, à proximité de l'intersection Lebourgneuf-Pierre-Bertrand. Il semble que ce sera la même chose avec le cellulaire; il faudra assurer une certaine sensibilisation sur une longue période de temps.»

Le porte-parole souhaite avertir les citoyens que les policiers n'ont pas à déter-

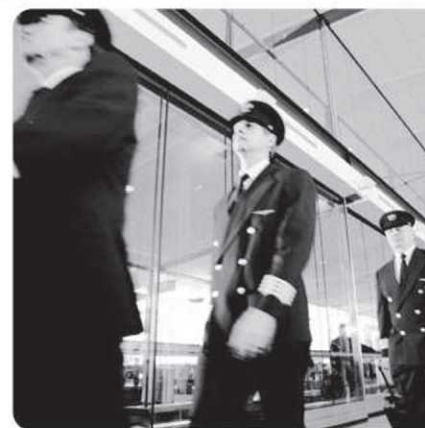
«Dès que l'automobiliste a le téléphone dans une de ses mains, il est en infraction. Il ne peut le faire (parler au téléphone) alors qu'il est pris dans un bouchon de circulation, arrêté à un feu rouge ou à un panneau d'arrêt.»

— Jean-Sébastien Roy, de la police de Québec

miner si l'automobiliste parle au cellulaire pour lui remettre un constat d'infraction.

«Dès que l'automobiliste a le téléphone dans une de ses mains, il est en infraction, explique M. Roy. Un citoyen peut parler au cellulaire, en ayant un portable en main, dans son automobile quand son véhicule est stationné et en arrêt complet. Il ne peut le faire alors qu'il est pris dans un bouchon de circulation, arrêté à un feu rouge ou à un panneau d'arrêt.»

Au cours de cette opération, les agents à vélo, en moto et en auto ont aussi remis des contraventions à des automobilistes pour d'autres infractions, dont 28 pour un excès de vitesse, cinq pour avoir effectué un demi-tour interdit, deux pour avoir grillé un feu rouge et un autre pour ne pas avoir respecté un arrêt obligatoire.



Plus de vols directs vers l'Europe.

Vols directs | Aller-retour à partir de...

525\$
PARIS

545\$
ATHÈNES, MADRID



Visitez le www.airtransat.com ou communiquez avec votre agent de voyages.

Départs de Montréal, sauf Paris au départ de Québec. Prix par personne en classe économie, valides à l'achat d'un vol aller-retour. Les prix sont ceux disponibles au moment de mettre sous presse et sont valides pour certains départs en août ou septembre 2008. Les tarifs peuvent varier selon la date de départ, ainsi que la destination sélectionnées. Les tarifs sont valides pour les nouvelles réservations individuelles seulement, sous réserve de modifications. Les sièges disponibles aux tarifs affichés sont en quantité limitée. Taxes, DPSTA, frais aéroportuaires, assurances et surcharge de carburant, si applicables, ne sont pas inclus.

Vente semi-annuelle

Rabais de **40%** sur modèle Fabrique, signé Johnson Brothers.

De plus, obtenez un **CADRE GRATUIT** d'une valeur de 32\$ à l'achat de 8 couverts Fabrique.

sur nos casseroles

40%



Integral 3™
Renaud & cie
qui depuis 1845

vous offre le plus grand choix de services de vaisselle, verreries, coutelleries et articles de cuisine à Québec



Liquidation sur une sélection d'appareils électriques

Offre valide sur marchandise en inventaire seulement.



1257, boulevard Charest Ouest (Angle St-Sacrement) 418 681-1944

Et toujours au 82, rue St-Paul, Québec 418 692-0122

Après les algues bleues, les algues rouges

Annie Mathieu
La Presse

MONTRÉAL — Un banc d'algues toxiques aurait causé la mort de huit bélugas ainsi que celle de plusieurs centaines d'oiseaux et de poissons dans l'estuaire du Saint-Laurent. La «marée rouge» se déplace depuis quelques jours dans l'estuaire du fleuve, entre Trois-Pistoles et Rimouski.

«C'est la première fois que l'on voit des mortalités importantes d'oiseaux et de mammifères marins en même temps que des floraisons d'algues rouges», a dit le directeur des sciences océaniques et de l'environnement à Pêches et Océans Canada, Michel Gilbert.

Si elles sont ingérées par un être humain ou un animal, les toxines libérées par les algues rouges peuvent entraîner la paralysie et provoquer la mort. Hier matin, Pêches et Océans Canada a d'ailleurs interdit la cueillette de mollusques dans la région.

«Il y a floraison d'algues toxiques lorsqu'il y a des crues importantes», a expliqué M. Gilbert. Le phénomène n'est pas inhabituel, a-t-il cependant précisé. «Cette année, la période de floraison s'est étendue sur

une longue période», a dit Jean Desautniers du parc marin du Saguenay-Saint-Laurent. «Cela a peut-être participé à leur grande prolifération», a-t-il suggéré.

La ministre de l'Environnement, Line Beauchamp, s'est dite préoccupée par la situation, mais estime qu'il est prématuré d'établir un lien de causalité entre la découverte des carcasses d'animaux et la présence d'algues rouges dans la région. Plusieurs jours seront nécessaires avant que les échantillons d'animaux ne soient analysés en laboratoire.

Ces algues toxiques auraient déjà causé la mort de huit bélugas et de plusieurs centaines de poissons et d'oiseaux

Greenpeace croit pour sa part qu'il s'agit de la «version océanique et estuaire des algues bleues». Pour le directeur de l'organisme, Éric Darier, le gouvernement tente «de noyer le poisson» alors qu'un scénario similaire à celui de l'été passé avec les algues bleues est en train de se reproduire.



Photo : Hélène Bayard



Photo : CLD Orléans

Succombez aux charmes des villages, fermes, cidreries, vignobles et richesses culturelles de l'île. Activités familiales gratuites, accueil chaleureux et rencontres sympathiques!

<p>Place à la fête! Les samedis et dimanches:</p> <p>16 et 17 août à Saint-Jean et Sainte-Pétronille</p> <p>6 et 7 septembre à Saint-François et Sainte-Famille</p> <p>4 et 5 octobre à Saint-Laurent et Saint-Pierre</p>	<p>Revivez l'époque des soirées dansantes</p> <p>Soirée dansante Dentelles et ombrelles, au domaine Porteous</p> <p>253, chemin du Bout-de-l'Île, Sainte-Pétronille</p> <p>Dimanche 17 août, à 19 h 30</p> <p>Coût : 15 \$ pour les billets réservés à l'avance. Le soir même, 20 \$ à l'entrée</p>
---	--

Information : 418 828-9411 ou sans frais : 1 866 941-9411

www.iledorleans.com



Nous remercions également Hydro-Québec ainsi que les députés Hubert Benoit et Michel Guimond.



Solde de la rentrée Canon

ENSEMBLE Canon
EOS Rebel XSi avec 18-55mm IS et 55-250mm IS

- Capteur CMOS 12,2 mégapixels
- Mise au point sur 9 points
- Inclus EF-S 18-55mm f/3.5-5.6 IS Σ et EF-S 55-250mm f/4-5.6 IS

999⁹⁹\$ Rég. 1149⁹⁹\$

Prime de **90\$***



Canon EOS 40D 17-85mm IS

- Capteur CMOS 10,1 mégapixels
- 6,5 ips, jusqu'à 75 JPEGs consécutifs
- Écran ACL de 3" avec visée en temps réel
- Obturateur testé à 100 000 déclenchements

1399⁹⁹\$ Rég. 1499⁹⁹\$

Prime de **90\$***



Canon PowerShot A590 IS

- 8 mégapixels
- Zoom 4X
- Stabilisateur d'images

179⁹⁹\$ Rég. 199⁹⁹\$

Prime de **60\$****



Canon PowerShot SD870 IS

- 8 mégapixels
- Grand angle zoom 3.8x
- Écran ACL 3 pouces
- Détection du visage
- Stabilisation optique

299⁹⁹\$ Rég. 349⁹⁹\$

Prime de **60\$****



Canon PowerShot SD1100 IS

- 5 couleurs : Argent, Or, Rose, Chocolat, Bleu
- 8.0 mégapixels
- Zoom optique 3x
- Détection de visage

249⁹⁹\$ Rég. 279⁹⁹\$

Prime de **60\$****



Canon PowerShot G9

- Écran 3"
- 12 mégapixels
- Zoom optique de 6x
- Stabilisateur d'image optique

499⁹⁹\$ Rég. 549⁹⁹\$

Prime de **60\$****



Canon VIXIA HF100
CAMÉSCOPE À MÉMOIRE FLASH

- Format AVCHD (1 920 x 1 080)
- Stabilisation optique d'image
- Zoom 12x HD, capteur CMOS 1/3,2"
- Mode cinéma 24

899⁹⁹\$ Rég. 999⁹⁹\$



EPSON IMPRIMANTE CX4450
«TOUT EN UN» IMPRIMANTE COPIEUR NUMÉRISEUR

19⁹⁹\$* Rég. 79⁹⁹\$

Après rabais instantané de 10\$ et rabais postal de 50\$ combiné à l'achat d'une caméra numérique



* Étui valeur de 50\$
• 20\$ en impressions numériques
• 20\$ de rabais sur cours photo

** Étui valeur de 20\$
• 20\$ en impressions numériques
• 20\$ de rabais sur cours photo

Valable jusqu'au 18 août 2008



Place de la Cité 2600, boul. Laurier, Sainte-Foy 418 656-6309
www.gosselinphoto.ca

Taser commanditaire d'une assemblée de chefs de police

EDMONTON — La compagnie Taser International est l'un des principaux commanditaires d'une conférence de chefs de police à venir, au cours de laquelle des nouveaux travaux de recherche sur le pistolet électrique seront présentés. L'Association canadienne des chefs de police a commandé une étude sur les armes à impulsion, l'automne

dernier, lorsque le Polonais Robert Dziekanski est mort à Vancouver après avoir été atteint d'un pistolet Taser par un agent de la Gendarmerie royale du Canada. Taser compte parmi les principaux commanditaires de la conférence qui se déroulera du 24 au 27 août, à Montréal. En échange d'une cotisation minimale de 25 000 \$, Taser pourra afficher son nom sur les bannières, offrir des articles de promotion dans les trousseaux des délégués, recevoir une liste des participants. *La Presse Canadienne*

La pollution tuera de plus en plus de Canadiens

Steve Rennie
La Presse Canadienne

OTTAWA — L'Association médicale canadienne (AMC) prédit que le nombre de décès attribuables à la pollution atmosphérique va grimper en flèche, avec un total cumulatif de 800 000 victimes canadiennes d'ici 2031. La grande majorité de ces victimes seront des gens âgés de 65 ans et plus, parce qu'ils sont plus vulnérables aux problèmes cardiaques, indique l'AMC dans une étude rendue publique hier.

Le président de l'organisme, Brian Day, explique que le nombre de personnes appartenant à cette tranche vulnérable augmentera à mesure que la population vieillit. Un pourcentage très élevé de *baby-boomers* vont atteindre l'âge de 65 ans au cours des trois ou quatre prochaines années, et cette tendance va se poursuivre, a-t-il dit.

Juste cette année, dit l'Association, 21 000 Canadiens, pour la plupart des personnes âgées, mourront des suites de l'exposition à court et à long termes à la pollution atmosphérique. D'ici 2031, prédit l'organisme, le bilan annuel des victimes augmentera de 83 % pour atteindre 39 000 décès par an. La majorité mourra de problèmes cardiaques et pulmonaires

engendrés par des années d'exposition à l'air pollué.

Néanmoins, près de 2700 personnes mourront par suite d'une exposition à court terme, cette année. L'étude prévoit que le nombre de décès attribuables à une semblable exposition à court terme atteindra 4900 par an en 2013.

Les auteurs du document intitulé *L'air qu'on respire — Coût national des maladies attribuables à la pollution atmosphérique* ont aussi établi que les Canadiens déboursent 8 milliards \$ en 2008 pour les coûts médicaux et la perte de productivité associés à la pollution. D'ici 2031, ces coûts cumulés auront atteint plus de 250 milliards \$.

L'étude de l'AMC est dévoilée moins de deux semaines après la divulgation d'un important rapport du ministère fédéral de la Santé prévenant que le pays connaîtra une escalade des problèmes de santé à mesure que le climat de la planète change. Le document de 500 pages mentionnait que la pollution atmosphérique aggravera les symptômes d'asthme et d'allergies, et que la mauvaise qualité de l'air entraînera plus de crises cardiaques, d'accidents vasculaires cérébraux et d'autres maladies cardiovasculaires.

CARAT
La passion de la perfection

La pureté & l'éclat

AMPLIFICATEUR A57
Concentrer et restituer l'énergie fabuleuse déployée par les musiciens d'un orchestre... Telle est l'ultime vocation de l'amplificateur Carat A57. La musique est un facteur d'émotion, il est indispensable qu'elle soit délivrée aux enceintes avec toute la fougue et l'énergie qu'elle mérite.

TURNER T57
Le tuner Carat T57 repousse les limites de la connaissance musicale et vous ouvre les portes d'un jardin merveilleux où se côtoient toutes les musiques du monde. Cette fenêtre ouverte sur l'extérieur vous plongera dans l'irremplaçable émotion du direct et la découverte de nouveaux répertoires musicaux.

LECTEUR CD C57
Seule une pierre brute d'une extrême pureté peut être à l'origine d'un bijou d'exception. Pour que la magie opère, la source doit être parfaite. La transparence du lecteur Carat C57, sa précision, son éclat sur chaque envolée musicale... Chaque facette de ses caractéristiques contribue à mettre en lumière le talent des interprètes. Vous n'écoutez plus un simple CD, vous êtes partie intégrante d'un spectacle musical vivant.

La clef de sol
840, Bouvier, Québec 418-627-0840

GRATUIT* une table Swing
Le fauteuil inclinable Consul à partir de **1 195 \$**

Stressless
EKORNES
LES INNOVATEURS DU CONFORT™

Les fauteuils Stressless® sont fièrement approuvés par l'Association américaine de chiropraxie.

GRATUIT* une table pivotante Swing à l'achat d'un fauteuil inclinable Stressless®.

Le concept Stressless® intègre parfaitement les éléments de confort, de fonction et de style. Le système Stressless® Plus™ breveté vous garantit un soutien optimal de la tête et de la région lombaire en toute position pendant que la fonction glissière permet au fauteuil de bien synchroniser le soutien de tout votre corps. Recevez à l'achat d'un fauteuil inclinable Stressless®, une table pivotante **GRATUITE*** qui pivote lorsqu'elle ne sert pas.

Offre valide jusqu'au 31 août 2008.

LA GALERIE DU MEUBLE

Imaginer. Réaliser.

CONTEMPORAIN 18, Courcellette, Québec G1N 3C1
CLASSIQUE 1215, boulevard Charest O., Québec G1N 2C9
418 681-0171 • 1 800 463-2277
lagaleriedumeuble.com

EN PRIME
2 BILLETS D'AVION GRATUITS*
EUROPE • ÉTATS-UNIS • CARAÏBES
*DÉTAILS EN MAGASIN

Outil pour la bibliothèque de l'UL

→ L'Université Laval a profité du Congrès mondial des bibliothèques et de l'information, qui se tient à Québec ces jours-ci, pour lancer la version 2.0 d'Ariane, logiciel qui permet de trouver des livres à la bibliothèque de l'Université. Le fonctionnement de la nouvelle mouture, lit-on dans un communiqué, devrait plaire aux «internauts qui souhaitent désormais effectuer des recherches de la même manière simplifiée que celle développée par Google». Le Congrès mondial des bibliothèques, qui rassemble 4000 spécialistes de 150 pays, s'est ouvert dimanche au Centre des congrès et se termine aujourd'hui.

Jean-François Cliche



Trois dollars pour des écouteurs

→ À partir du 1^{er} octobre, il en coûtera 3 \$ pour avoir les écouteurs à bord de tous les vols en classe économie d'Air Canada en Amérique du Nord et ceux d'Air Canada Jazz. Sur les vols internationaux, les écouteurs continueront d'être offerts gratuitement. «Nous offrirons à nos clients de meilleurs écouteurs. En plus, ce changement nous permettra d'éviter de mettre à la poubelle des milliers d'écouteurs à chaque année. C'est plus écologique. Pour plusieurs voyageurs, il n'y aura pas de changement puisqu'ils utilisent déjà leurs propres écouteurs qui sont de meilleure qualité», a expliqué un porte-parole du transporteur aérien. Il n'y aura pas de frais supplémentaires qui seront imposés aux voyageurs de la classe affaires pour les écouteurs et sur les vols internationaux. «Les billets sont plus chers et incluent une prime pour ce service», a-t-il indiqué. WestJet impose également des frais de 3 \$ pour les écouteurs. **Pierre Pelchat**

350^e de Beauport

→ Le Vieux-Bourg de Beauport soulignera cette année le 350^e anniversaire de l'octroi, à Robert Giffard, de son titre nobiliaire qui a fait de lui le sieur de Fargy, à l'origine de Beauport, en ajoutant, pour ses fêtes des 29, 30 et 31 août, un spectacle de la troupe V'là l'bon vent, en ouverture des fêtes, le vendredi 29 août, à 19h30. Ce spectacle extérieur, à proximité de la maison Girardin, sur l'avenue Royale, mettra aussi en scène la troupe des Tourbillons de Beauport, spécialisée dans les danses traditionnelles. Les deux autres journées sont consacrées à des animations historiques où toutes les familles y trouveront leur compte, assure le comité organisateur.

Claude Vaillancourt

AUJOURD'HUI, À EXPO QUÉBEC:

Fêtons nos
400
ans!



LE GRAND PARC CHEVROLET

Découvrez la vraie nature des camions Chevrolet et prenez le volant sur notre piste d'essai.



SCÈNE BELLE GUEULE

Profitez d'une programmation unique de spectacles endiablés sur une des plus belles scènes en plein air. Ce soir, laissez-vous envoûter par **Andrée Watters**, dès 20 h 30.

EXPO VENTE D'ANTIQUITÉS

Dénichez le meuble ou l'accessoire tant recherché et faites-vous photographier en costume d'époque!



PAVILLON DE LA FRANCE

Découvrez la France dans toute sa diversité culturelle, gastronomique, touristique et artisanale. Aujourd'hui, pleins feux sur la région de **Provence-Alpes-Côte d'Azur**.

LA SCIENCE SUR LE BOUT DE LA LANGUE

Explorez la langue sous toutes ses formes et prenez part à des expériences scientifiques amusantes. Expositions, dégustations, animations et expérimentations pour toute la famille. Une présentation du **ministère du Développement économique, de l'Innovation et de l'Exportation**.

PLACE COCA-COLA

Amateurs de vitesse, de hauteur et de sensations fortes, les manèges les plus excitants en ville vous attendent pour des heures de plaisir.

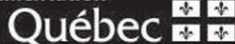
EXPO
QUÉBEC
DU 13 AU 24
AOÛT 2008

ÉCONOMISEZ SUR LE PRIX D'ENTRÉE À L'ACHAT D'UN PASSEPORT EXPO QUÉBEC!
Disponible sur notre site Internet ou au Centre de foires

Pour information : 418 691-EXPO (3976) ou 1 888 866-EXPO (3976)

EXPOQUEBEC.COM

Agriculture, Pêcheries et Alimentation



Agriculture et Agroalimentaire Canada

Agriculture and Agri-Food Canada

Canada



Un événement



ACCUSATIONS DE LEURRE D'ENFANTS

Éric Giguère jugé inapte à comparaître

Élisabeth Fleury
efleury@lesoleil.com

Accusé de leurre d'enfants, le Lévisien Éric Giguère a été déclaré inapte à comparaître par le juge Jean-François Dionne, hier, au palais de justice de Québec.

En déclarant l'homme de 36 ans «inapte à comparaître, à collaborer à sa défense et à subir un procès», le juge Dionne est allé à l'encontre de l'opinion médicale formulée par le D^r Sylvain Faucher, qui avait jugé l'accusé apte à comparaître à l'issue d'un examen psychiatrique de cinq jours.

Le magistrat a précisé avoir lu et relu le rapport de l'examen et en être venu à la conclusion que malgré l'opinion médicale du psy-

chiatre, Éric Giguère était juridiquement inapte à comparaître. Giguère demeurera donc détenu à l'hôpital Robert-Giffard, où il sera traité et réexaminé. Si la Commission d'examen finit par le juger apte, l'homme devra faire face à la justice.

Éric Giguère a été accusé la semaine dernière d'avoir, entre le 1^{er} février et le 31 mars derniers, communiqué, au moyen d'un ordinateur, avec une adolescente de 13 ans domiciliée dans les Laurentides en vue de faciliter la perpétration d'une infraction de nature sexuelle.

Giguère aurait fait la même chose le 7 mars, cette fois avec un agent double qui se serait fait passer pour une adolescente de 12 ans. D'où les deux chefs de leurre d'enfants déposés contre lui. La poursuite a mentionné la

semaine dernière que l'enquête n'était pas terminée et que d'autres accusations pourraient être déposées concernant au moins deux autres plaignantes.

L'accusé aurait tenté de commettre une infraction de nature sexuelle sur une mineure

Connu en psychiatrie, Giguère souffrirait de schizophrénie paranoïde. Il aurait notamment déjà été hospitalisé en 2002 après avoir insisté auprès de TVA pour participer à une émission en compagnie de France D'Amour. Amoureux de la chanteuse, Giguère se disait convaincu que celle-ci communiquait avec lui par l'entremise de ses chansons.

ALCOOL AU VOLANT

Quatre infractions en autant d'années

Pour certains récalcitrants, l'alcool au volant n'est visiblement pas criminel.

Mardi après-midi, aux alentours de 15h, les policiers de Lévis ont appréhendé un homme de 30 ans dans le secteur Saint-Jean-Chrysostome pour avoir conduit avec le double de la limite d'alcool permise dans le sang et pour avoir commis un délit de fuite. Le hic avec cet homme, c'est qu'il s'agissait de sa quatrième infraction du genre en... quatre ans.

Selon François Bisson, porte-parole de la police de Lévis, cet individu originaire de Saint-Jean-Chrysostome a déjà re-

connu sa culpabilité à des accusations impliquant trois arrestations pour conduite avec les facultés affaiblies survenues entre 2005 et 2007. Un de ces incidents a même provoqué des blessures à une personne à la suite d'un accident.

«Cet automobiliste n'avait pas le droit de conduire une automobile en raison de son passé criminel, raconte M. Bisson. Avec ce type de comportement, on se rend compte qu'il y a encore des gens qui doivent se responsabiliser dans leurs déplacements en automobile et respecter les lois, notamment celles reliées à l'alcool au volant.» **Matthieu Boivin**

Shermag

AVIS PUBLIC

Le fabricant de meubles québécois haut de gamme Shermag vous convie à sa vente d'entrepôt. Venez profiter de rabais jamais vus sur du mobilier de la collection régulière et sur des échantillons.

L'inventaire comprendra des ensembles de salle à manger, chambre à coucher, chambre de bébé, sofas, causeuses, berçantes, meubles audio-vidéo et des matelas haut de gamme seront à liquider sous le prix coûtant du fabricant.

7 000 000\$
en inventaire

LIQUIDATION D'INVENTAIRE DU FABRICANT
- pour un temps limité -

TOUT L'INVENTAIRE SERA VENDU SOUS LE PRIX COÛTANT DU FABRICANT

50% à 90%

La vente de liquidation SHERMAG sera opérée par

SURPLUSRD

Pour info : www.SurplusRD.com



VISA

MasterCard

accord D

Service de livraison disponible

NOUVEL ARRIVAGE
chaque semaine

À QUÉBEC,
la méga vente d'entrepôt aura lieu au 2450, de la Concorde (ancienne École de danse Jacques Duval)

Sortie 6, rue des Cèdres
boul. Laurentienne N.
Tél. : 418 624-9666

Judi - Vendredi : 10h à 21h
Samedi - Dimanche : 10h à 17h
Lundi : 10h à 18h
Fermé : Mardi - Mercredi



NOUS DÉTESTONS LA POUSSIÈRE À UN TEL POINT QUE NOUS SOMMES PRÊTS À VOUS FAIRE ESSAYER NOTRE ASPIRATEUR GRATUITEMENT.

Ultramodernes, les aspirateurs Miele retiennent 99,9 % des particules d'à peine 0,3 micron. Résultat ? Une maison plus propre que propre.

Faites gratuitement l'essai de l'un de nos aspirateurs pendant une semaine ! Voyez un concessionnaire Miele participant ou visitez PlusNetQueNet.ca



miele.ca

Miele

« Miele » et le logo Miele sont des marques déposées de Miele & Cie. KG. © Miele Limitée 2008. Voyez votre concessionnaire Miele participant ou visitez le PlusNetQueNet.ca pour plus de détails. Pour en savoir plus sur Miele, voyez un concessionnaire Miele autorisé, composez le 1 800 565-6435 ou visitez-nous au www.miele.ca.



FONDATION
DES MALADIES
DU COEUR
DU QUÉBEC

1 888 473-4636

PORNOGRAPHIE JUVÉNILE

La Couronne réclame une peine de pénitencier

Élisabeth Fleury

efleury@lesoleil.com

La poursuite réclame rien de moins qu'une peine de pénitencier pour Dominic Lavallée, un homme de 58 ans de Québec qui a plaidé coupable à des accusations de possession et de distribution de pornographie juvénile.

Selon le résumé de la preuve, qui a été fait hier par le procureur de la Couronne, M^e Sébastien Bergeron-

Guyard, au stade des représentations sur la peine, les policiers ont saisi, le 1^{er} mars 2007, à la résidence de Lavallée, trois ordinateurs, 372 cédéroms et une disquette contenant pas moins de 1 550 vidéos et 31 917 images de pornographie juvénile.

La perquisition et l'arrestation de Lavallée ont eu lieu après que Yahoo eut dénoncé l'internaute. Le quinquagénaire avait ouvert en 2005 un site Internet dans lequel il avait mis en ligne de la pornographie juvénile afin de la rendre accessible à deux de ses amis, a relaté M^e Bergeron-Guyard.

Selon le procureur de la poursuite, Lavallée était amateur d'images et de vidéos montrant notamment des enfants victimes de sévices. «M. Lavallée sexualise la violence», a résumé l'avocat, qui reprenait un passage du rapport présentiel. Un facteur aggravant qui, selon M^e Bergeron-Guyard, s'ajoute à une multitude d'autres éléments qui militent en faveur d'une peine de pénitencier.

Parmi ces éléments nommons : la très grande quantité de matériel pornographique saisi, la longue période pendant laquelle l'accusé a accumulé ledit matériel (sept ans) et le risque élevé de récidive. Le procureur de la Couronne a mentionné au passage que la déviance de Lavallée remontait à bien plus loin qu'il y a sept ans, celui-ci ayant avoué avoir abusé sexuellement d'un garçon de 11 ans en 1981. Cet aveu ferait actuellement l'objet d'une enquête.

Durant son témoignage, l'accusé a admis être «gravement malade» et avoir besoin d'aide. Il a raconté que sa dépendance à la pornographie juvénile s'était ajoutée à des problèmes de consommation d'alcool et de drogue apparus à la suite de nombreux échecs amoureux.

À propos de sa dépendance à la pornographie juvénile, Lavallée a expliqué qu'il se sentait comme s'il avait en lui «deux personnalités, D^r Jekyll et M. Hyde». «C'est comme si un monstre sommeillait en moi», a ajouté l'accusé, la voix étranglée par l'émotion.

Son avocat, M^e Jean Beaupré, a fait valoir au juge Rémi Bouchard que Lavallée n'avait aucun antécédent judiciaire, qu'il avait reconnu la gravité des gestes commis et qu'il avait entrepris des démarches pour régler ses problèmes de dépendance. «La peine d'emprisonnement devrait être la plus courte possible. C'est l'encadrement qui est important», a dit M^e Beaupré avant de suggérer une peine de six mois d'emprisonnement ferme assortie d'une probation de trois ans, d'un suivi et de toute thérapie jugée appropriée.

Le juge a pris le tout en délibéré. On connaîtra, mardi prochain, la date de la sentence.

Un deuxième Canadien pourrait faire face à la décapitation

→ Les deux jeunes frères montréalais accusés en Arabie Saoudite pour leur implication dans une bagarre dans une cour d'école qui s'est soldée par la mort d'un jeune Syrien pourraient maintenant tous deux faire face à une sentence de décapitation. Sultan Kohail, âgé de 18 ans, sera jugé comme un adulte et fait maintenant face à la même condamnation que son frère, en lien avec la mort d'un Syrien de 19 ans, à Djeddah, l'an dernier. Sa cause était jusqu'ici entendue devant un tribunal pour la jeunesse.

La Presse Canadienne

AVIS AU PUBLIC

Avis légaux - Appels d'offres - Encans



AVIS DE PROMULGATION

Le 15 mai 2008, le Conseil d'arrondissement La Cité a adopté le règlement :

R.A.1V.Q.153 - Règlement modifiant le Règlement 4279 concernant le service d'enlèvement et de disposition des déchets et autres matières et la collecte sélective de l'ancienne ville de Québec relativement aux résidus verts.

Une copie de ce règlement est disponible, pour consultation, au bureau du secrétaire et assistant-greffier de l'arrondissement situé au 399, rue Saint-Joseph Est, Québec, durant les heures de bureau.

Le 15 mai 2008, le Conseil d'arrondissement Les Rivières a adopté les règlements :

R.A.2V.Q.144 - Règlement modifiant le Règlement 4279 concernant le service d'enlèvement et de disposition des déchets et autres matières et la collecte sélective de l'ancienne ville de Québec relativement aux résidus verts.

R.A.2V.Q.145 - Règlement modifiant le Règlement numéro 649 concernant les vidanges de l'ancienne ville de Vanier relativement aux résidus verts.

Une copie de ces règlements est disponible, pour consultation, au bureau du secrétaire et assistant-greffier de l'arrondissement situé au 233, boulevard Pierre-Bertrand, Québec, durant les heures de bureau.

Le 15 mai 2008, le Conseil d'arrondissement Sainte-Foy-Sillery a adopté les règlements :

R.A.3V.Q.89 - Règlement modifiant le Règlement 1329 concernant la gestion des déchets de l'ancienne ville de Sillery relativement aux résidus verts.

R.A.3V.Q.90 - Règlement modifiant le Règlement 3130 « abrogeant le règlement 3055 et décrétant une nouvelle disposition concernant l'enlèvement et la disposition des déchets » de l'ancienne ville de Sainte-Foy relativement aux résidus verts.

Une copie de ces règlements est disponible, pour consultation, au bureau du secrétaire et assistant-greffier de l'arrondissement situé au 1130, route de L'Église, Québec, durant les heures de bureau.

Le 27 mai 2008, le Conseil d'arrondissement Charlesbourg a adopté le règlement :

R.A.4V.Q.91 - Règlement modifiant le Règlement numéro 99-3179 « Préparation, disposition et collecte des déchets, des matières recyclables et autres matières » de l'ancienne ville de Charlesbourg relativement aux résidus verts.

Une copie de ce règlement est disponible, pour consultation, au bureau de la secrétaire et assistante-greffière de l'arrondissement situé au 160, 76^e Rue Est, Québec, durant les heures de bureau.

Le 14 mai 2008, le Conseil d'arrondissement Beauport a adopté le règlement :

R.A.5V.Q.85 - Règlement de l'arrondissement Beauport sur l'enlèvement des matières résiduelles relativement aux résidus verts.

Une copie de ce règlement est disponible, pour consultation, au bureau de la secrétaire et assistante-greffière de l'arrondissement situé au 10, rue Hugues-Pommier, Québec, durant les heures de bureau.

Le 21 mai 2008, le Conseil d'arrondissement Limoilou a adopté le règlement :

R.A.6V.Q.85 - Règlement modifiant le Règlement 4279 concernant le service d'enlèvement et de disposition des déchets et autres matières et la collecte sélective de l'ancienne ville de Québec relativement aux résidus verts.

Une copie de ce règlement est disponible, pour consultation, au bureau de la secrétaire et assistante-greffière de l'arrondissement situé au 1310, 1^{re} Avenue, Québec, durant les heures de bureau.

Le 20 mai 2008, le Conseil d'arrondissement La Haute-Saint-Charles a adopté les règlements :

R.A.7V.Q.122 - Règlement modifiant le Règlement numéro 96-406 relatif à la gestion des déchets et des matières recyclables et remplaçant le règlement 94-335 de l'ancienne ville de Lac-Saint-Charles relativement aux résidus verts.

R.A.7V.Q.123 - Règlement modifiant le Règlement numéro 1440 relatif à la collecte et à la disposition des ordures ménagères, commerciales ainsi que des matières recyclables et l'utilisation de bacs roulants, s'il y a lieu, de l'ancienne ville de Loretteville relativement aux résidus verts.

R.A.7V.Q.124 - Règlement modifiant le Règlement numéro 518-96 relatif au ramassage, la disposition et la tarification des ordures de l'ancienne ville de Saint-Émile relativement aux résidus verts.

R.A.7V.Q.125 - Règlement modifiant le Règlement 4279 concernant le service d'enlèvement et de disposition des déchets et autres matières et la collecte sélective de l'ancienne ville de Québec relativement aux résidus verts.

Une copie de ces règlements est disponible, pour consultation, au bureau de la secrétaire et assistante-greffière de l'arrondissement situé au 305, rue Racine, Québec, durant les heures de bureau.

Le 26 mai 2008, le Conseil d'arrondissement Laurentien a adopté les règlements :

R.A.8V.Q.114 - Règlement modifiant le Règlement 1313 Gestion des déchets et collecte sélective des matières recyclables et compostables sur le territoire de la ville de Cap-Rouge relativement aux résidus verts.

R.A.8V.Q.115 - Règlement modifiant le Règlement 3130 « Abrogeant le règlement 3055 et décrétant une nouvelle disposition concernant l'enlèvement et la disposition des déchets » de l'ancienne ville de Sainte-Foy relativement aux résidus verts.

R.A.8V.Q.116 - Règlement modifiant le Règlement numéro VB-498-95 sur les services de cueillette et de disposition des ordures de l'ancienne ville de Val-Bélair relativement aux résidus verts.

R.A.8V.Q.117 - Règlement modifiant le Règlement 4279 concernant le service d'enlèvement et de disposition des déchets et autres matières et la collecte sélective de l'ancienne ville de Québec relativement aux résidus verts.

Une copie de ces règlements est disponible, pour consultation, au bureau de la secrétaire et assistante-greffière de l'arrondissement situé au 3490, route de l'Aéroport, Québec, durant les heures de bureau.

Le 7 août 2008, tous ces règlements ont été approuvés par le ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs.

Tous ces règlements entrent en vigueur le jour de la publication du présent avis.

Donné à Québec, ce 14 août 2008

Sylvie Dolbec
Secrétaire et assistante-greffière
d'arrondissement



AVIS PUBLIC

AVIS DE PROMULGATION

Le 8 juillet 2008, le conseil d'agglomération de la Ville de Québec a adopté :

- le Règlement de l'agglomération sur des travaux d'aménagement extérieur du Moulin des Jésuites et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.A.V.Q. 369, décrétant un emprunt de 200 000 \$;

- le Règlement de l'agglomération sur des travaux d'aménagement d'une passerelle pour piétons et d'une piste cyclable ainsi que sur des interventions en matière de signaux lumineux de même que diverses interventions mineures en matière de transport et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.A.V.Q. 372, décrétant un emprunt de 3 480 000 \$.

Ces règlements ont été approuvés par le ministère des Affaires municipales et des Régions le 5 et 7 août 2008 et ils entrent en vigueur le jour de la publication du présent avis.

AVIS PUBLIC

Le 3 juin 2008, le conseil d'agglomération de la Ville de Québec a adopté le Règlement de l'agglomération sur les limites de vitesse permises sur le boulevard Lloyd-Welch et une partie du boulevard Raymond, R.A.V.Q. 338.

Ce règlement a été approuvé par le ministère des Transports du Québec le 4 août 2008 et il a effet quatre-vingt-dix (90) jours après son adoption, tel que prévu à l'article 626 du Code de la sécurité routière (L.R.Q., chapitre C-24.2), soit le 2 septembre 2008.

Une copie de l'ensemble de ces règlements est disponible, pour consultation, au bureau du greffier, situé au 2, rue des Jardins, Québec, durant les heures de bureau.

Donné à Québec, le 12 août 2008.

L'assistante-greffière de la Ville
Line Trudel, avocate



AVIS PUBLIC

AVIS DE PROMULGATION

Le 7 juillet 2008, le conseil de la Ville de Québec a adopté :

- le Règlement sur des interventions en matière de transport, de travaux routiers, de trottoirs, de pistes cyclables, d'éclairage, de signaux lumineux et de signalisation et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.V.Q. 1383, décrétant un emprunt de 4 535 000 \$;

- le Règlement sur des travaux de réfection et d'aménagement de parcs, de bâtiments et d'équipements sportifs situés dans l'arrondissement Les Rivières et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.V.Q. 1387, décrétant un emprunt de 980 152 \$;

- le Règlement sur la première phase de mise en œuvre du Plan de quartier de Vanier dans l'arrondissement Les Rivières et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.V.Q. 1398, décrétant un emprunt de 200 000 \$;

- le Règlement sur le versement de subventions, pour l'année 2008 et les suivantes, en vertu du Règlement sur le programme de rénovation de façades donnant sur une artère commerciale et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.V.Q. 1399, décrétant un emprunt de 250 000 \$;

- le Règlement sur le versement de subventions, pour l'année 2008 et les suivantes, et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.V.Q. 1401, décrétant un emprunt de 200 000 \$;

- le Règlement sur des travaux de reconstruction du pavillon de piscine du parc Saint-Denis de l'arrondissement Sainte-Foy-Sillery et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.V.Q. 1402, décrétant un emprunt de 400 000 \$;

- le Règlement sur des travaux d'infrastructures dans le prolongement de la rue des Santolines située dans l'arrondissement Charlesbourg et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.V.Q. 1404, décrétant un emprunt de 150 000 \$.

Ces règlements ont été approuvés par le ministère des Affaires municipales et des Régions le 11 août 2008 et ils entrent en vigueur le jour de la publication du présent avis.

Une copie de l'ensemble de ces règlements est disponible, pour consultation, au bureau du greffier, situé au 2, rue des Jardins, Québec, durant les heures de bureau.

Donné à Québec, le 12 août 2008.

L'assistante-greffière de la Ville
Line Trudel, avocate

AVIS DE DEMANDE DE DISSOLUTION

Prenez avis que la compagnie Roche International inc. demandera au Registraire des entreprises du Québec, conformément aux dispositions de la Loi sur les compagnies, la permission de se dissoudre.

Son siège est situé à Québec, province de Québec.

Daté à Québec,

ce 12 août 2008.

M^e Diane Plante
Procureure
de la compagnie



CENTRE DE
PRÉVENTION
DU SUICIDE
DE QUÉBEC

1.418.683.4588
1.866.APPELLE
1.866.277.3553



Elle carbure à l'économie d'essence.



Civic berline EX-L 2008 illustrée

Véhicule le plus vendu au Canada pour une 10^e année consécutive.

Civic DX manuelle 2008

Prix de location à partir de	Financement à partir de			
208 \$* par mois/60 mois	1,9 % en location	0 \$ comptant	0 \$ dépôt de sécurité	0 \$ Transport et préparation



Vous pourriez être admissible à une remise allant jusqu'à **1000 \$**[†]



L'Association des concessionnaires Honda du Québec

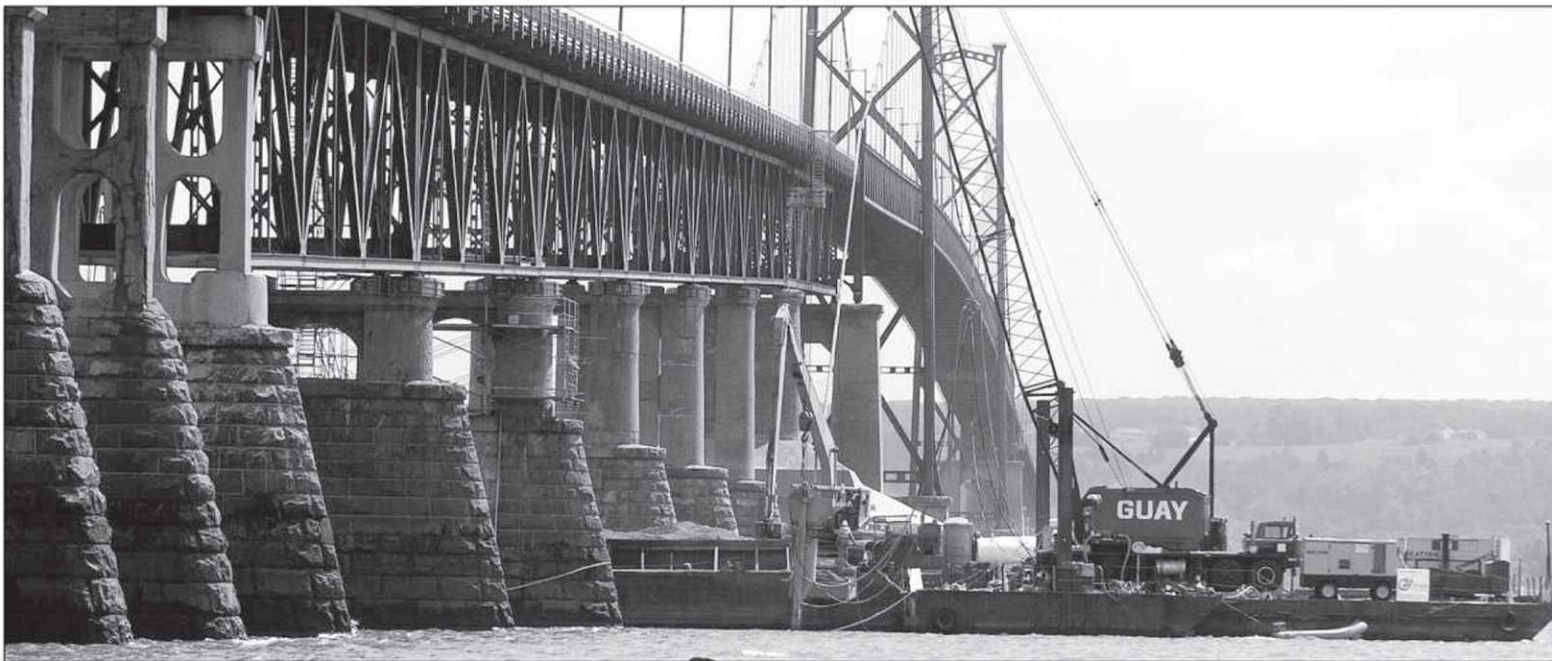
Pour obtenir l'adresse d'un concessionnaire près de chez vous, visitez honda.ca ou composez le 1 888 9-HONDA-9.



honda.ca



1806013
*Les offres de location-bail sont faites par Services Financiers Honda Inc., sur acceptation du crédit. Cette offre porte sur le véhicule neuf 2008 mentionné ci-après. Pour le véhicule, est identifié : a) le paiement mensuel, b) le montant initial requis ou échange équivalent, c) le montant au terme de la location. Période de location de 60 mois : Civic berline DX manuelle 2008 (modèle FA1528EX) : a) 208 \$, b) 0 \$, c) 12 480 \$. Franchise de kilométrage de 120 000 km; frais de 0,12 \$ le kilomètre excédentaire. Financement à l'achat de 0,9 % pour 36 mois sur la Civic DX 2008. Transport et préparation inclus en location seulement pour la Civic DX 2008. Frais de publication, taxes, immatriculation, assurance et frais d'administration en sus. Le prix de location des concessionnaires peut être inférieur. Photo à titre indicatif. †Vous pourriez être admissible au Programme de remise écoAUTO du gouvernement du Canada. Pour plus d'information, visitez www.ecoaction.gc.ca. Voyez votre concessionnaire Honda pour plus de détails. Valable seulement chez vos concessionnaires participants. Offre d'une durée limitée sujette à changement sans préavis par le manufacturier. Valable sur les véhicules en inventaire seulement.



Les travaux de réfection, qui sont réalisés avec des grues et des pelles mécaniques installées sur des barges, se poursuivront jusqu'à la fin du mois. Le chantier n'entrave pas la circulation sur le pont. — PHOTO LE SOLEIL, ERICK LABBÉ

PONT DE L'ÎLE D'ORLÉANS

Les travaux sont commencés

Pierre Pelchat

ppelchat@lesoleil.com

Les travaux de réfection du pont de l'île d'Orléans, vieux de plus de 70 ans, ont débuté sans que la circulation soit entravée. Le ministère des Transports a accordé un premier contrat de près de 1,3 million \$ pour renforcer les fondations d'un des piliers ou de la pile qui soutient le pont.

«C'est un banc d'essai. Nous utilisons une nouvelle technique pour intervenir sous la pile. On y injecte par vibration des colonnes de pierres afin que le pont réponde davantage aux normes sismiques», a indiqué, hier, au *Soleil*, la porte-parole du ministère, Louise Villeneuve.

Les travaux, qui sont réalisés avec des grues et des pelles méca-

niques installées sur des barges, se poursuivront jusqu'à la fin du mois. «En tout temps, nous vérifions l'impact des travaux sur la structure. Il n'y a pas de danger pour la sécurité. Si les travaux sont concluants avec la nouvelle technique, nous allons poursuivre avec d'autres piles. Quand le pont a été construit, ce n'était pas les mêmes normes», a-t-elle ajouté. À défaut, le ministère pourrait opter pour la technique plus coûteuse du plantage de pieux.

Le gros des travaux de réfection qui consistent au remplacement du tablier du pont ne débutera pas avant l'automne 2009. «Avec un pont, nous commençons toujours par le bas et ensuite on monte», a dit M^{me} Villeneuve.

Le coût total de ce chantier, qui pourrait entraîner la fermeture d'une voie de circulation sur deux pendant deux ans, est estimé som-

mairement entre 60 et 80 millions \$. «Nous n'avons pas décidé si nous conserverons les deux trottoirs ou s'il y en aura qu'un seul ou encore s'il y aura une passerelle. Une fois que les travaux de consolidation des piles seront complétés, nous aurons une meilleure idée de ce que le pont peut supporter», a-t-elle indiqué.

Par ailleurs, les discussions se poursuivent concernant les mesures d'urgence dans l'éventualité où la circulation sur le pont pourrait être interdite pendant certaines périodes. «Notre objectif est de garder ouverte une voie de circulation en tout temps. Mais il peut arriver que ce ne soit pas possible. La circulation pourrait être interdite la nuit. Pour cela, il faut prévoir des mesures d'évacuation médicale rapide, au besoin, par hélicoptère ou par un autre moyen de transport», a expliqué M^{me} Villeneuve.

RAMPE D'ACCÈS

Quant au projet d'une nouvelle rampe d'accès au quai de Saint-Laurent, le ministère des Transports a décidé de lancer un nouvel appel d'offres cet automne compte tenu que les soumissions présentées pour ce contrat étaient plus élevées de 2 millions \$ que les estimés de coûts.

«Le projet sera modifié pour réduire les coûts. Nous sommes en discussions avec la municipalité de Saint-Laurent à ce sujet. La rampe sera prête quand il y aura des entraves à la circulation sur le pont, à l'automne de l'an prochain. La durée des travaux pour la rampe d'accès est de cinq mois», a-t-elle précisé. Les nouvelles installations au quai de Saint-Laurent pourront être utilisées par des navires de la Société des traversiers du Québec.

Portes ouvertes à l'île

Louise Lemieux

llemieux@lesoleil.com

À coups de deux villages à la fois, l'île d'Orléans ouvre les portes de ses entreprises agricoles et culturelles durant trois fins de semaine : les 16 et 17 août, les 6 et 7 septembre et les 4 et 5 octobre.

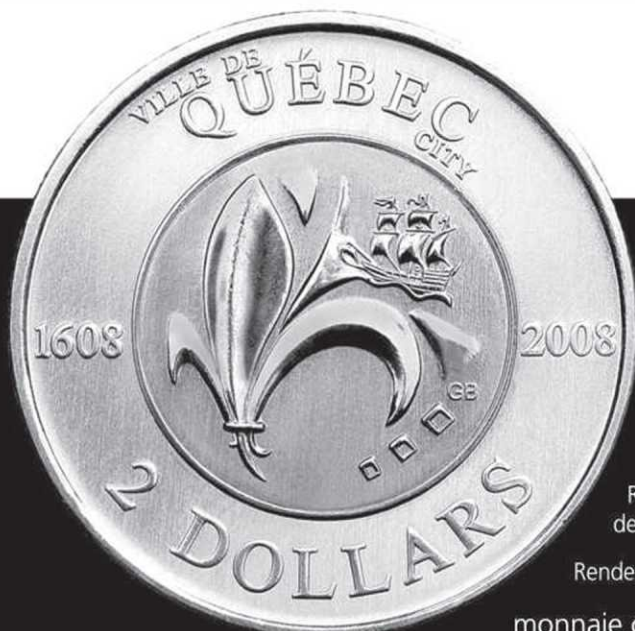
Balade en tracteur sur la ferme Onésime Pouliot, promenade dans les vignes du vignoble de Sainte-Pétronille et dans celui du Miton, une maison ancienne habitée pour montrer comment on vivait autrefois sans eau et sans électricité. Et plus encore. L'île d'Orléans se fait particulièrement accueillante durant ces trois fins de semaine.

L'activité vise à faire connaître les entreprises culturelles et agricoles

L'activité Orléans, l'île ouverte en est à sa quatrième présentation. La dernière remonte à 2005. La première s'est tenue dans les années 80. Les producteurs de l'île, choqués de voir des fraises de Floride dans les supermarchés alors que celles de chez nous étaient disponibles, avaient décidé de se faire mieux connaître.

C'est encore le but de l'activité 20 ans plus tard, faire connaître les producteurs agricoles et les entrepreneurs culturels. Mais la fête a grossi.

Pour connaître le programme des trois fins de semaine : www.ile-dorleans.com, cliquez sur l'icône Attraites et découvertes.



« Mettez les 400 ans de Québec dans votre poche. »

Pour souligner le 400^e anniversaire de la ville de Québec, la Monnaie royale canadienne a frappé une magnifique pièce de 2 \$. Retrouvez-la dans votre monnaie et conservez-la précieusement en souvenir de ce grand événement. Offerte également dans les caisses Desjardins.

Rendez-vous sur monnaie.ca/400 pour l'ensemble des pièces commémoratives.

monnaie.ca/400

Distributeur exclusif

Desjardins



MONNAIE ROYALE CANADIENNE
ROYAL CANADIAN MINT
Les valeurs d'ici

VISITE DU CHEF SPIRITUEL TIBÉTAIN EN FRANCE

Le dalaï-lama accuse la Chine de poursuivre la répression

Associated Press

PARIS — Le dalaï-lama a accusé hier la Chine de poursuivre la répression au Tibet, lors d'un entretien à huis clos au Sénat français avec une quarantaine de députés et sénateurs.

Le chef spirituel tibétain a souligné «la gravité de la situation au Tibet à la suite des événements du mois de mars, les Tibétains étant actuellement victimes d'arrestations arbitraires, d'exécutions sommaires et de tortures à mort», selon un compte-rendu du sénateur de l'UMP Louis de Broissia, président du groupe d'information sur le Tibet. «Il a signalé un très fort renforcement de la présence policière et militaire au Tibet et affirmé que «des Tibétains subissaient une nouvelle Révolution culturelle».

Selon le dalaï-lama, cité par M. de Broissia, «le gouvernement chinois aurait l'intention, après la fin des Jeux olympiques, de faire venir un million de Chinois supplémentaires au Tibet. Dans

ces conditions, «une forme de pression politique (est) nécessaire sur le gouvernement chinois pour l'amener à faire enfin preuve de bon sens», selon lui.

Le Sénat n'ayant pas mis de salle à disposition pour cette rencontre — la plus politique de la visite du dalaï-lama en France —, le sénateur UMP Hubert Haenel avait proposé de le recevoir dans son bureau, ainsi qu'une quarantaine de députés et sénateurs membres des groupes d'amitié parlementaires France-Tibet.

C'est «honteux», s'est insurgé le député socialiste Jean-Louis Bianco, au sujet des conditions dans lesquelles le chef spirituel tibétain a été reçu. «On ne se cache pas pour recevoir le Prix Nobel de la paix. On le reçoit avec un minimum d'honneurs, a-t-il déclaré. Je trouve que ça ne fait pas honneur à notre pays.»

Selon le député de l'UMP Lionnel Luca, président du groupe d'étude sur le Tibet, le dalaï-lama «nous a clairement indiqué

que nous devons continuer à exercer nos pressions en Europe. En le recevant ainsi au Sénat, c'est aussi dire à l'ambassade de Chine que ce n'est pas elle qui commande en France».

Selon l'ancien ministre socialiste Jack Lang, le dalaï-lama a ainsi décrit la situation au Tibet: «Pendant les Jeux olympiques, la répression continue», a résumé le député socialiste, soulignant le «grand sens des responsabilités» du leader tibétain. «Il souhaite établir un dialogue avec les autorités chinoises pour trouver une solution, a-t-il expliqué. La Chine se grandirait en reconnaissant les droits culturels des Tibétains.»

«Il nous a brossé un tableau dramatique de la situation au Tibet», a confirmé à l'AP Jean-Louis Bianco. «Il était très préoccupé», alors que «jusqu'ici, il n'y a pas eu un millimètre d'avancée» dans les discussions avec la Chine.

M. Bianco a vivement critiqué l'attitude des autorités françaises, qui cachent mal leur em-

barras au sujet de cette visite. Soucieux de ne pas froisser la Chine pendant les Jeux olym-

piques, le chef de l'État ne recevra pas le leader tibétain pendant son séjour en France.

Journaliste malmené lors d'une manif pro-Tibet

PÉKIN — Un journaliste britannique a été jeté à terre et brièvement retenu par les policiers alors qu'il tentait de filmer la manifestation de huit militants pro-Tibet qui ont été interpellés près d'un site olympique à Pékin.

Sept des militants étaient de nationalité américaine, la huitième étant une Tibétaine, selon Students for a Free Tibet, qui organisait la manifestation.

John Ray, 44 ans, journaliste pour ITV voulait s'approcher de la manifestation. Il a rapporté avoir été bloqué par un policier et qu'un léger accrochage avait eu lieu, avant que les choses ne deviennent plus violentes avec l'arrivée de renforts policiers. «Ils m'ont porté hors du parc. Ils m'ont mis à terre, ils m'ont traîné et m'ont fait entrer dans un restaurant à côté», a-t-il dit, expliquant avoir répété aux forces de l'ordre qu'il était journaliste.

Il a ensuite été conduit à l'arrière d'une camionnette où une femme lui a demandé en anglais quelles étaient ses positions sur le Tibet. Il a alors redit qu'il était journaliste. «Ce n'est qu'à ce stade que j'ai pu sortir de ma poche mon accréditation pour les Jeux olympiques, a-t-il expliqué. La porte de la camionnette s'est ouverte et je suis sorti et parti à pied.»

Le Bureau de la sécurité publique de Pékin a expliqué que les policiers avaient confondu le journaliste avec un manifestant. **AP**

Produits fermentés et santé

Nous vous invitons à participer à cette étude en nutrition qui a été approuvée par le comité d'éthique de l'Université Laval (projet 2008-119, approuvé le 29 mai 2008).

POUR PARTICIPER VOUS DEVEZ :

- Être un homme ou une femme âgé(e) entre 18 et 55 ans
- Être en bonne santé et non-fumeur
- Avoir un poids stable depuis 3 mois
- Être prêt à recevoir un vaccin (Pneumovax 23™)

De plus, vous ne devez pas :

- Être allergique
- Être enceinte (avant et pendant l'intervention de 10 semaines)
- Prendre des médicaments pour l'hypertension artérielle, les dyslipidémies, la dépression, l'inflammation et les maladies auto-immunes, ni avoir reçu ce vaccin au cours des 5 dernières années

Votre collaboration à cette étude implique 8 visites à l'Institut des Nutraceutiques et des Aliments Fonctionnels (INAF) de l'Université Laval pour des mesures pondérales, des prélèvements sanguins et une collecte fécale. Cette étude, sous la responsabilité du chercheur Benoit Lamarche, se déroule sur une période de 10 semaines, durant laquelle vous devrez consommer quotidiennement 100g de yogourt aromatisé de thé vert ou d'extrait de petits fruits, avec ou sans cultures actives probiotiques, offert gratuitement. Tous les participants recevront de l'information personnalisée sur leur alimentation et un bilan de santé détaillé. Une compensation financière de 100 \$ sera remise aux participants qui compléteront l'intervention.

Pour plus d'information :
Contacter Mme Iris Giguère
au 418 656-2131 poste 8412



LE CANARD GOULU
Naturel. Authentique.

**Vivez l'expérience
Vendredi soir
gastronomique**

**Au Canard Goulu sur Maguire
le chef Martin vous propose :**

- Un partage de talent et de passion
- Une soirée intime et chaleureuse
- Un menu découverte canard et foie gras
- Vins en accord
- Le tout, harmonisé à la saison

UNIQUE !

Tous les vendredis soirs
20 places seulement
Réservez tôt
418.687.5116
1281, avenue Maguire
www.canardgoulu.com




CET ÉTÉ CHEZ LALLIER STE-FOY

*ELLES AIMENT SE FAIRE
REMARQUER.*

0\$ comptant
à la location

**0\$ transport
et préparation**
à la location

**ODYSSEY DX
AUTOMATIQUE
2008**



Modèle DX illustré

En location à partir de **398\$** par mois / 48 mois
0\$ comptant

Financement à partir de **0,9%**

Obtenez une carte d'essence de 2000\$ sur certains modèles.

**ACCORD LX
MANUELLE
2008**



Modèle EX-L V6 illustré

En location à partir de **348\$** par mois / 48 mois
0\$ comptant

Dépôt de sécurité **0\$** Financement à partir de **0,9%**

Obtenez une carte d'essence de 1000\$.

Informez-vous pour savoir comment obtenir un GPS GRATUITEMENT avec une Accord EXL Navi 2008!

Les offres de location-bail sont faites par Services financiers Honda Inc., sur acceptation du crédit. Ces offres portent sur les véhicules neufs 2008 mentionnés ci-après. Période de location 48 mois. Pour les véhicules, sont identifiés : a) le paiement mensuel, b) le montant initial requis ou échange équivalent, c) le montant au terme de la location. Odyssey DX 2008 (modèle RL3818E) : a) 398\$, b) 0\$, c) 17 184\$. Offre de remise d'une carte d'essence au montant de 2000\$ est applicable à l'achat ou à la location des modèles Odyssey 2008 neufs suivants : RL3828E, RL3848E, RL3868E et RL3888K. Accord Berline LX manuelle 2008 (modèle CP2538E) : a) 348\$, b) 0\$, c) 16 704\$. Offre de remise d'une carte d'essence au montant de 1000\$ est applicable sur plusieurs modèles, dont le CP2538E. Franchise de kilométrage de 96 000km; frais de 0,125 le kilomètre excédentaire. Transport et préparation inclus en location seulement. Frais de publication, taxes, immatriculation, assurance et frais d'administration en sus. Photos à titre indicatif. Offre d'une durée limitée sujette à changement sans préavis par le manufacturier. Valable sur les véhicules en inventaire seulement.

687.2525 
2000, Cyrille-Duquet, Ste-Foy
www.lallierstefoy.com 

lemonde

Cessez-le-feu menacé en Géorgie

Agence France-Presse
et Associated Press

GORI — Le cessez-le-feu fragile instauré entre Géorgiens et Russes a semblé être respecté tant bien que mal hier sur le terrain, malgré les récits de violences, d'exode et de pillages, mais la tension était toujours vive sur tous les plans.

La mise en œuvre du plan de paix sur lequel Moscou et Tbilissi ont donné leur accord de principe, mardi, au président français, Nicolas Sarkozy, apparaissait incertaine. Les deux parties en faisaient des interprétations divergentes et se reprochaient mutuellement de ne pas le respecter.

Le président géorgien Mikheil Saakachvili a accusé les forces russes de destructions et de pillages dans la ville de Gori, nœud stratégique au centre du pays.

On a pu voir hier des dizaines d'habitations en flammes et des scènes de désolation sur la route menant d'Ossétie du Sud à Gori, dans des villages pillés par des combattants ossètes et des soldats russes.

La secrétaire d'État américaine

Condoleezza Rice a déclaré que Moscou risquait de «renforcer son isolement international» s'il ne respectait pas le cessez-le-feu. «Les rapports ne sont pas encourageants», a-t-elle dit.

Les Russes auraient commencé à se retirer de la ville de Gori. Et Moscou a comparé hier son intervention en Géorgie à la réponse de Washington aux attentats terroristes du 11 septembre 2001.

La France va bientôt proposer un nouveau projet de résolution au Conseil de sécurité, incluant le plan de paix accepté sous conditions par la Russie et la Géorgie.

Les États-Unis, qui y ont délégué M^{me} Rice, «insistent pour que la souveraineté et l'intégrité territoriale de la Géorgie soient respectées», demandant à la Russie d'y retirer toutes ses forces.

Le Pentagone a démenti que Washington veuille prendre le contrôle des ports et des aéroports géorgiens, comme l'affirmait le président géorgien.

Les 27 ministres des Affaires étrangères de l'Union européenne se sont déclarés prêts à envoyer des hommes en Géorgie pour surveiller l'application du plan de paix. Mais l'UE demeure fort divisée entre l'Ouest et l'Est.



Cette jeune Géorgienne et son enfant attendent un moyen de transport pour fuir la ville de Gori, au nord-ouest de la capitale, Tbilissi. — PHOTO AP

L'aide afflue pour les déplacés

Agence France-Presse

GENÈVE — L'ONU et les organisations humanitaires se mobilisaient hier pour venir en aide à des dizaines de milliers de personnes déplacées en Géorgie et en Ossétie du Nord (Russie).

L'aide internationale afflue en Géorgie où huit camps ou centres d'accueil ont été établis pour les populations ayant fui la guerre.

Au moins 100 000 personnes ont été déplacées à cause du conflit entre la Russie et la Géorgie, a estimé le Haut-commissariat de l'ONU pour les réfugiés (HCR) en

se basant sur des chiffres fournis par les gouvernements géorgien et russe.

Ils sont «des dizaines de milliers» à avoir besoin d'urgence d'une aide «à grande échelle» en Géorgie et en Ossétie du Nord (Russie), dit le Comité international de la Croix-Rouge.

Le HCR a déjà prévu du matériel pour venir en aide à 30 000 personnes et va recevoir des couvertures, des bidons, du matériel de cuisine et des tentes de secours.

Un vol du HCR transportant 34 tonnes d'aide humanitaire est arrivé mardi, à Tbilissi. Un autre vol de l'agence onusienne était at-

tendu hier à l'aéroport de la capitale géorgienne, ainsi qu'un avion du Programme alimentaire mondial (PAM) avec 31,6 tonnes de biscuits hautement nutritifs.

Le PAM attend pour la fin de la semaine l'arrivée dans le port géorgien de Poti d'un cargo avec 2130 tonnes d'aide alimentaire.

L'agence humanitaire ECHO de l'Union européenne a confirmé la mobilisation d'un million d'euros pour les victimes du conflit.

De son côté, Washington a chargé hier le secrétaire à la Défense, Robert Gates, de l'acheminement vers la Géorgie de l'aide humanitaire américaine.

Un funeste attentat à la bombe au Liban

Associated Press et
Agence France-Presse

TRIPOLI — Le bilan de l'attentat à la bombe perpétré hier, à l'heure de pointe, dans la ville portuaire de Tripoli, dans le nord du Liban, s'est alourdi et s'est établi à au moins 18 morts et 46 blessés, ont annoncé des responsables de la sécurité libanaise, qui précisent que 10 soldats qui n'étaient pas en service sont au nombre des morts.

Selon ces responsables, la cible de cet attentat était un car militaire qui circulait sur la place Nour, dans le centre de la ville portuaire, alors que les rues étaient pleines de gens se rendant au travail.

Des images de la télévision montrent la carcasse d'un minibus criblée d'éclats de métal alors que les rues avoisinantes étaient jonchées de vitres brisées.



L'attentat de Tripoli survient alors que le nouveau président du Liban, Michel Sleimane, à gauche, rencontrait pour la première fois, à Damas, son homologue de la Syrie, Bachar Al-Assad, à droite. — PHOTO AFP

Alors que certains évoquent la piste d'une organisation palestinienne liée à Al-Qaïda, les médias locaux établissent un lien entre cet attentat et une visite de deux jours du nouveau président libanais Michel Sleimane en Syrie, son premier déplacement à Damas en tant que chef d'État, pour tenter de normaliser les relations chaotiques entre les deux pays.

Tripoli a été le théâtre ces der-

nières semaines de plusieurs affrontements sectaires qui ont fait des dizaines de victimes.

La ville est également proche du camp de réfugiés palestiniens de Nahr El-Bared où se sont déroulés de sanglants affrontements entre l'armée libanaise et les membres du Fatah Al-Islam, une organisation présentée comme liée à Al-Qaïda.

Le premier ministre Fouad Siniora, dont le gouvernement d'union nationale a obtenu mardi la confiance du Parlement, mettant fin à des mois de crise politique, a assuré que cet attentat n'affecterait pas le processus de normalisation.

«Le Liban et les Libanais ne se mettront pas à genoux (...) et ne se soumettront pas aux criminels et aux terroristes», a-t-il lancé, n'allant toutefois pas jusqu'à imputer l'attentat à la Syrie, comme il l'avait fait par le passé.

La Syrie a pour sa part dénoncé

l'explosion et exprimé son soutien au Liban, «contre les mains qui tentent de perturber sa sécurité et sa stabilité», selon Damas.

Le Conseil de sécurité de l'ONU et le Canada ont condamné dans les termes les plus fermes les auteurs de cet attentat.

Les 15 nations membres du Conseil ont voulu souligner la nécessité d'amener devant la justice les organisateurs, ceux qui ont financé et encouragé cet attentat, le plus meurtrier perpétré au Liban depuis au moins trois ans.

RELATIONS DIPLOMATIQUES

Entre-temps, la Syrie et le Liban ont décidé hier d'établir des relations diplomatiques entre leurs deux pays, relations inexistantes depuis 60 ans. La décision a été prise au premier jour de la visite historique du président du Liban à Damas, la première d'un chef d'État libanais depuis plus de trois ans de grandes tensions.

Un éminent démocrate et ami des Clinton est abattu dans l'Arkansas

Associated Press

LITTLE ROCK — Le président du Parti démocrate de l'Arkansas (sud des États-Unis), État dont Bill Clinton a été le gouverneur, a été tué, hier, dans ses bureaux, par un homme armé qui a fait feu sur lui à trois reprises.

Le tireur s'est enfui après son attaque vers le quartier général d'une église baptiste où il a menacé de son arme un administrateur, en déclarant: «J'ai perdu mon emploi.»

Il a ensuite été abattu par la police à l'issue d'une poursuite en voiture sur une cinquantaine de kilomètres, selon les autorités. Il était âgé de 51 ans, mais son identité n'a pas été précisée.

Le tireur s'est présenté au siège du Parti démocrate à Little Rock, capitale de l'Arkansas, en affirmant vouloir y être bénévole, a indiqué Sam Higginbotham, un bénévole de 17 ans qui se trouvait sur les lieux.

Selon la police, l'individu a alors fait feu à trois reprises sur le président du parti, Bill Gwatney, 48



Bill Gwatney, 48 ans, était président du Parti démocrate de l'Arkansas. — PHOTO AP

ans, ancien sénateur de l'Arkansas et superdélégué du Parti au congrès démocrate prévu à la fin du mois, à Denver (Colorado). Il avait prévu de voter en faveur de Hillary Clinton.

Bill Gwatney a été hospitalisé dans un état critique, avant de succomber à ses blessures quatre heures plus tard.

Dans un communiqué commun, Bill et Hillary Clinton ont salué «un ami et un confident cher».

EN BREF

Il se suicide après avoir écrit à Sarkozy

CERGY — Un jeune Français de 23 ans, lourdement handicapé, s'est suicidé dimanche après avoir reçu une réponse perçue comme négative du président Nicolas Sarkozy à un courrier où il demandait qu'on lui «permette de mourir». Rémy Salvat, atteint d'une maladie mitochondriale (pathologie dégénérative rare) depuis l'âge de six ans, s'est donné la mort avec des médicaments à son domicile de Valmondois, près de Paris. En France, une loi de 2005 instaure, dans certains cas, une sorte de droit au «laisser mourir» par l'arrêt de tout traitement, mais ne permet pas aux médecins de pratiquer une euthanasie active. **AFP**

Le traitement de l'obésité remboursé

BUENOS AIRES — Le Sénat argentin a approuvé hier une loi qui reconnaît les troubles alimentaires comme des maladies à part entière, obligeant ainsi les organismes de santé publics et privés à prendre en charge les traite-

ments des personnes souffrant d'obésité, de boulimie ou d'anorexie. Cette loi est principalement destinée aux personnes obèses, alors que 40% des Argentins souffrent de cette maladie, deuxième cause de décès dans le pays après la tabagisme, avec environ 30 000 morts par an. **AFP**

Fidel Castro fête son 82^e loin des caméras

LA HAVANE — Fidel Castro a fêté mercredi son 82^e anniversaire en privé, plus de deux ans après avoir quitté la scène publique en raison de problèmes de santé. Aucune célébration officielle n'était prévue, mais des messages de sympathie lui ont été envoyés par la population par l'intermédiaire des médias nationaux. Son anniversaire tombait cette année en pleine effervescence olympique et, dans beaucoup de bureaux de La Havane, les employés ont suivi avec passion le match de baseball, sport national cubain, opposant Cuba au Japon, en oubliant presque le «Commandante». Il a cédé le pouvoir à son frère Raul à la suite d'une maladie intestinale demeurée secrète. **AP et AFP**

Écart moindre entre Obama et McCain

WASHINGTON — L'écart entre les deux prétendants à la Maison-Blanche, Barack Obama et John McCain, se réduit et le démocrate ne possède plus que trois points d'avance sur son adversaire républicain, selon un sondage publié hier par le Pew Research Center. Obama est crédité de 46% d'intentions de vote au plan national contre 43% pour McCain. Fin juin, l'écart était de huit points et fin juillet, de cinq points. Obama aurait plus de mal que McCain à mobiliser sa base électorale. **AFP**

Internet : Facebook détrône MySpace

SAN FRANCISCO — Facebook est devenu le réseau social le plus visité dans Internet, détrônant son concurrent MySpace, selon le cabinet spécialisé comScore. Un peu plus de 132 millions de personnes ont visité Facebook en juin contre 117,5 millions sur MySpace. Les efforts de Facebook pour adapter son site à différentes langues et différents pays ont contribué à le hisser au sommet. **AFP**





À LA CONQUÊTE DE LA PERFECTION.

LES OPPORTUNITÉS EN OR LEXUS. IL NE DURERA QU'UN MOMENT.

<p>RX 350 2009</p> <p>ANCIEN PDSF</p> <p>44 350 \$†</p>	<p>PDSF CANADIEN AJUSTÉ</p> <p>42 950 \$†</p>	<p>RÉDUCTION DE</p> <p>1 400 \$†</p>
<p>AWD TRACTION INTÉGRALE</p>	<p>LOCATION 48 MOIS</p> <p>RX 458 \$*</p> <p>PAR MOIS</p>	<p>4,5 %</p> <p>ACOMPTÉ DE 6 141 \$*</p> <p>DÉPÔT DE SÉCURITÉ 0 \$*</p>
		<p>FINANCEMENT JUSQU'À 48 MOIS</p> <p>4,5 %</p>



LES OPPORTUNITÉS EN OR LEXUS

Moteur V6 de 3,5 L et 270 ch • 4 roues motrices permanentes • Dispositif de contrôle de la stabilité du véhicule • Régulateur de traction • 7 coussins gonflables • Système audio haut de gamme Lexus

boulevard.lexus.ca

BOULEVARD LEXUS

122 rue du Marais, Québec 418 681-2121

2009332

Le PDSF de pratiquement tous les modèles 2008 et des modèles 2009 a diminué comparativement au PDSF des modèles 2008 similaires. Modèle Lexus neuf RX 350 2009 51x + P. à un PDSF de 42 950 \$. Frais de transport et de préparation (1 895 \$), taxes applicables, immatriculation, droits sur les pneus neufs, enregistrement, droits sur les services financiers et sont cumulés à l'approbation du crédit. Offres de durée limitée valides jusqu'au 31 août 2008. Les offres de location de Lexus 360 et Lexus 350 financiers et sont soumises à l'approbation du crédit. Location basée sur un terme de 48 mois au taux annuel de 4,5 %. Paiement mensuel de 458 \$ avec acompte de 6 141 \$ ou échange équivalent, frais de transport et de préparation de 1 895 \$, dépôt de sécurité de 0 \$ et premier paiement mensuel exigibles au début du bail. Taxes applicables, immatriculation, enregistrement, droits sur les pneus neufs et assurances en sus. Kilométrage limité à 96 000. Des frais de 0,20 \$ pour chaque kilomètre supplémentaire s'appliquent. Les concessionnaires Lexus ont le droit de modifier les prix de détail et de location à leur discrétion. Une commande à l'usine peut être nécessaire. Les offres sont sujettes à changement sans préavis. Les offres expirent à la fin du mois, à moins d'un prolongement ou d'une révision. Voyez votre concessionnaire Lexus pour tous les détails.

Économies bidon

Brigitte Breton

bbreton@lesoleil.com



L'attitude du gouvernement conservateur de Stephen Harper à l'égard du milieu artistique et culturel est désolante. Ce n'est pas parce qu'il supprime 15 millions \$ de subventions annuelles permettant à des individus et à des groupes de faire connaître la culture canadienne à l'étranger qu'Ottawa gère plus efficacement les deniers publics. Le gouvernement se tire plutôt dans le pied puisque le Canada perd ainsi une occasion en or d'étaler sa créativité, son savoir-faire, et d'en recueillir des profits.

En abolissant PromArt, Routes commerciales et d'autres programmes soutenant les arts et les nouveaux médias, le gouvernement Harper révèle au grand jour qu'il considère la culture comme un luxe. L'art et la culture ne peuvent selon lui constituer un apport à l'économie et un instrument pour tisser des liens avec d'autres individus ailleurs sur la planète. Supporter les arts et la culture semble pour lui une folle dépense. Comme si une pièce de théâtre ou une troupe de danse ne pouvaient pas faire rayonner le Canada à l'étranger, comme le font un avion et un wagon de métro conçus au pays.

Et pourtant, les Canadiens sont fiers lorsqu'ils constatent que nos auteurs, nos comédiens, nos artistes, nos créateurs remportent du succès dans d'autres pays. Ils bombent le torse lorsque le talent d'un des leurs est sollicité par un grand nom pour une tournée.

L'exemple de Robert Lepage est éloquent. Si ce dernier était resté uniquement sur la scène québécoise, il n'aurait sûrement pas le même succès ni la notoriété mondiale qu'il connaît. Des gens d'ici profitent aussi de son succès. L'investissement du gouvernement a été rentable sur bien des points.

La façon dont le gouvernement fédéral procède est aussi révélatrice du peu d'égards qu'il accorde aux divers acteurs du milieu culturel au pays. Il se contente d'annoncer ses décisions sur les sites Web des organismes et ministères subventionnaires plutôt que d'expliquer ouvertement et publiquement ses choix et sa vision pour l'avenir.

Ottawa met depuis une semaine la hache dans ses programmes, mais n'a pas cru bon d'en aviser directement ses partenaires. La ministre québécoise de la Culture, Christine Saint-Pierre, a appris dans les journaux que les artistes manqueront d'argent pour présenter leur création à l'étranger. Admettons qu'il y a meilleure façon de préparer la prochaine rencontre fédérale-provinciale des ministres de la Culture, prévue à Québec, en septembre.

Qu'un gouvernement évalue et révise ses programmes est tout à fait souhaitable et démontre un souci d'utiliser à bon escient les fonds publics. Ce n'est cependant pas l'objectif premier qui semble animer les conservateurs en matière de culture.

Les conservateurs doivent expliquer leur vision en matière de culture

Les sommes en jeu ne sont pas mirobolantes. Moins de 15 millions \$ par an. Elles font cependant toute la différence pour les artistes et les créateurs qui veulent percer d'autres marchés, plutôt que de se limiter aux scènes du Canada et du Québec. Une évaluation des programmes effectuée en 2006 s'avérait, de plus, positive. L'argent n'est pas dilapidé et les plans de soutien ont démontré leur efficacité.

Où est donc le problème? On ne va tout de même pas faire tout disparaître parce que le nom ou la production de certains groupes ne correspondent pas aux goûts artistiques des membres du gouvernement!

Les conservateurs doivent justifier leurs coupes et expliquer comment ils comptent dorénavant épauler les Canadiens qui œuvrent dans le secteur de la culture. S'ils considèrent que ce n'est pas la responsabilité d'un gouvernement de soutenir la présence de nos artistes à l'étranger, qu'ils le disent clairement plutôt que d'abolir en catimini un à un les programmes de soutien aux arts.



MON CLIN D'ŒIL **STÉPHANE LAPORTE**
Collaboration spéciale

Ce sont les athlètes canadiens qui gagnent toutes les médailles, mais ils sont remplacés électroniquement par des athlètes chinois.

CARREFOUR DES LECTEURS

Féérique mais démesurée

Pour ne pas paraître rabat-joie, j'ai attendu avant de réagir. Il s'agit de l'ouverture des 29^e Jeux olympiques de Pékin. Tous les qualificatifs élogieux lui ont été attribués et avec raison. Je les résume par le mot «féérique». La Chine a voulu montrer par là, sans doute, qu'elle dépasse tous les pays du monde par sa civilisation, sa technologie, son originalité et même par le nombre de ses habitants. Personnellement, j'ai trouvé cette exhibition démesurée et pas du tout nécessaire. L'expression humaine et souriante des jeunes et des enfants chinois méritait pour moi la première médaille d'or pour la Chine. Durant la dernière guerre mondiale, Raoul Follereau, apôtre des lépreux, a demandé au président Eisenhower de lui donner le prix d'un seul avion de guerre pour guérir tous les lépreux du monde. Rêve tombé à l'eau. De même, avec le surplus de faste de cette ouverture, à Pékin, n'aurait-on pas pu donner à manger à des millions de démunis qui, chaque jour, crèvent de faim?

Aux responsables d'en tirer les leçons. Question de justice distributive et de vrai accommodement raisonnable.

Père Paul Karim
Québec

Verbiage radio-canadien

J'ai regardé la cérémonie d'ouverture des Jeux olympiques. Quelle merveille, quel enchantement cela a dû être pour tous les gens présents à ce spectacle. Les autres qui, comme moi, regardaient la retransmission de la cérémonie à l'antenne de Radio-Canada auraient également pu avoir droit au même émerveillement, n'eût été de l'incessant déluge de commentaires inutiles et verbeux d'Alain Goldberg. Pourquoi faut-il que notre toute-puissante société d'État se fasse un devoir de nous accabler d'un verbiage inepte chaque fois qu'elle nous retransmet un événement d'importance? Les gens assis à l'intérieur du stade de Pékin ont parfaitement compris et apprécié le spectacle sans avoir besoin de commentateurs pour leur dire ce qu'ils voyaient ou pour les empêcher d'entendre la musique.

Frédéric Thibault
Québec

Manque de respect

(À Stephen Harper)
Par respect pour nos athlètes et pour le peuple de votre pays, votre place devait être aux côtés des grands de ce monde lors des cérémonies officielles

des Jeux olympiques de Pékin. Vous avez raté, par la même occasion, une chance inouïe de faire de la publicité pour les Jeux d'hiver de Vancouver 2010. Vous m'avez fait honte!

Richard Gervais
Saint-Georges de Beauve

Des vide-poches

Je viens de lire avec tristesse et consternation le récit d'un joueur compulsif qui s'est suicidé après avoir perdu fortune et honneur. Cet homme qui, sans doute, était à la recherche d'un bonheur, a trouvé le malheur et la honte. Bien dommage, me direz-vous. Cependant, il est impératif de comprendre que les appareils de loterie vidéo sont des vide-poches. Il faut du jugement et de la maturité pour éviter ces pièges. Trop souvent, ces deux qualités ne se retrouvent pas chez le joueur compulsif qui fait face à l'effet pernicieux des machines. Vraiment dommage! Mais que l'on ne vienne surtout pas dire que Loto-Québec doit contrôler les gens. S'il y a un alcoolique dans un bar qui abuse, ce n'est pas la faute à Molson. Pas plus que l'on devra accuser Toyota si un écerelé roule trop vite en automobile.

Michel Beaumont
Québec



LE VIEUX CINÉMA N'EST PLUS

Il ne reste plus rien de l'ancien Cinéma Club Vidéo Gaieté (autrefois Ciné-West) situé sur la rue de la Fabrique, à Matane. Les démolisseurs s'y sont attaqués, mardi, en débutant à l'arrière de l'immeuble, soit dans la cour de récréation de l'école Victor-Côté, non loin de l'église, sur la rue Principale. Ouvert peu après la fin de la Seconde Guerre mondiale, l'établissement a accueilli quelques générations de cinéphiles. Il avait fermé ses portes il y a près de quatre ans, c'est-à-dire à l'ouverture, en novembre 2004, du tout nouveau cinéma du même nom, cette fois avec deux salles à paliers, érigé à l'angle des rues Saint-Pierre, de la Gare et Soucy. L'espace libéré servira d'espace vert pour la résidence d'un des propriétaires actuels, Guy et Jacques Desjardins, qui ont assisté à la démolition par Les Entreprises Saint-Raymond devant quelques dizaines de curieux.

— PHOTO COLLABORATION SPÉCIALE ROMAIN PELLETIER

FUSILLADE À SQUATEC

La mère de la fillette blessée relate le drame

Marc Larouche

Collaboration spéciale

RIVIÈRE-DU-LOUP — «Pascale pleurait et criait. Elle disait qu'elle allait mourir. Il y avait du sang partout dans l'auto. Je ne savais pas quoi faire.» Jocelyne Fournier, la mère de la petite Pascale Malenfant, atteinte par balle le 20 octobre, a livré un témoignage bouleversant au deuxième jour du procès de Jean-Mathieu Couturier-Pelletier de Squatec, accusé entre autres de double tentative de meurtre.

M^{me} Fournier a raconté qu'elle et sa fille de 11 ans revenaient de la fête de sa filleule, lorsque le drame s'est produit. «Je me dirigeais vers la maison de mes parents, à Squatec, lorsque j'ai vu un spot de lumière qui semblait venir vers moi. J'ai eu l'idée de me tasser sur la droite et c'est là que ça s'est mis à tirer des coups de fusil. Il y en a eu au moins deux», relate-t-elle.

Puis, sa fille s'est mise à crier : «Maman, ça fait mal.» Prise de panique, M^{me} Fournier a foncé vers la résidence de son père, située à proximité. «C'était assez épouvantable. Il y avait de la vitre, du sang et des morceaux de peau partout dans la voiture», dit-elle, avant de se mettre à pleurer de telle sorte que l'audience a été suspendue. Pendant ce récit poignant, l'accusé regardait sans cesse par terre.

Elle poursuit. «Chez mes parents, Pascale s'est effondrée. Je lui parlais pour qu'elle reste avec



Jocelyne Fournier à sa sortie du tribunal lors du procès de Jean-Mathieu Couturier-Pelletier, accusé de double tentative de meurtre.

— PHOTO COLLABORATION SPÉCIALE MARC LAROUCHE

nous. J'ai appelé mon frère et une tante, et le 9-1-1 a rappelé. Je voyais qu'il manquait une partie du bras de Pascale. La balle était entrée et ressortie de son bras pour se loger dans son thorax.»

«ILS AVAIENT BEN DU FUN»

Puis, l'accusé et son cousin sont arrivés sur les lieux à pied, clamant tour à tour leur innocence. «Il (l'accusé) a dit qu'il avait tiré trois coups de feu en l'air, vers le bois, pour faire peur à sa sœur

qui était agressive et l'avait grafi-gné. J'ai demandé à son cousin pourquoi ils faisaient des choses de même. Il m'a dit : «Que veux-tu que je te dise.» Tous les deux avaient l'air d'avoir ben du fun. Moi, je n'avais pas envie de rire.»

La petite a été transportée à l'hôpital de Notre-Dame-du-Lac puis à Rivière-du-Loup, où elle a été opérée le lendemain. Sa mère assure qu'elle a pris du mieux après plusieurs mois. Les procédures reprennent aujourd'hui.

Vorsprung durch Technik

www.audiste-foy.com



A4 2.0 T CABRIOLET QUATTRO 2008

- démonstrateur 3900 km
- couleur noir, intérieur beige
- automatique
- ensemble commodité
- ensemble S-LINE
- unité # 80124

PDSF : **64 650\$**

RABAIS : **-6 550\$**

PRIX : **58 100\$**

*Transport et préparation inclus. Détails sur place.

Légitime CABRIOLET QUATTRO
à un prix qui décoiffe



Audi Ste-Foy

418 659-2834

2834, rue Einstein Québec (QC)

www.audiste-foy.com



affaires

PHOTO THÉQUE LE SOLEIL

LA RÉFECTION DE GENTILLY-2 POURRAIT COÛTER 2 MILLIARDS \$

**Pierre
Couture**

pcouture@lesoleil.com



Les travaux de réfection de la centrale nucléaire Gentilly-2 pourraient finalement coûter plus de 2 milliards \$ à Hydro-Québec.

«C'est un minimum», a soutenu hier au *Soleil* le porte-parole du mouvement Greenpeace, Shawn-Patrick Stencil.

Pour l'heure, Hydro-Québec estime que les coûts de réfection de la centrale nucléaire de 675 mégawatts (MW) devraient tourner autour de 1,5 milliard \$. En 2002, Hydro-Québec avait pourtant estimé les coûts à 845 millions \$.

Or, selon Greenpeace, la société d'État aurait sous-estimé jusqu'à maintenant les améliorations à apporter à Gentilly-2 pour satisfaire les nouvelles normes internationales en matière de sécurité nucléaire.

Récemment, la Commission canadienne de sûreté nucléaire (CCSN) a mis à jour ses normes

pour exploiter une centrale nucléaire au pays. Les anciennes règles dataient des années 80.

Hydro-Québec n'a d'ailleurs toujours pas commencé le processus d'évaluation intégrée de la sûreté exigé par la Commission canadienne de sûreté nucléaire (CCSN) pour l'octroi du permis de réfection. «Cette évaluation exige une comparaison de Gentilly-2 aux centrales modernes et des mesures correctives à apporter pour en prolonger sa vie utile», a fait valoir M. Stencil.

Greenpeace déplore que les membres du conseil d'administration d'Hydro-Québec, qui doivent se réunir ces jours-ci pour décider du sort de Gentilly-2, n'aient toujours pas entre les mains toutes les données pour prendre une décision éclairée.

«Partout sur la planète, les coûts de réfection des réacteurs nucléaires sont à la hausse. Les prix des matériaux et de la main-d'œuvre ont explosé. Je ne crois pas que la situation au Québec soit bien différente», a ajouté le porte-parole de Greenpeace.

Dans une lettre envoyée au premier ministre Jean Charest, une

coalition regroupant une cinquantaine de groupes environnementaux du Québec, dont Greenpeace et la fondation David-Suzuki, affirme qu'Hydro-Québec n'a pas bien calculé les risques de dépassement de coûts associés aux nouvelles normes ainsi qu'aux délais plus longs que prévu pour les travaux de réfection de Gentilly-2.

MOTUS ET BOUCHE COUSUE

Chez Hydro-Québec, on confirme qu'une décision sera bientôt prise quant à l'avenir de Gentilly-2. «Les membres du conseil d'administration doivent se pencher prochainement sur la question», a fait savoir hier Marc-Brian Chamberland.

Hydro-Québec dit surtout suivre avec intérêt les travaux de remise à neuf en cours à la centrale de Pointe-Lepreau, au Nouveau-Brunswick. Cette centrale de 635 MW se veut identique à celle de Gentilly-2.

Une équipe de six travailleurs d'Hydro-Québec est d'ailleurs sur place, à Pointe Lepreau, pour observer l'évolution de la réfection.

Les travaux menés au Nouveau-Brunswick par Énergie atomique du Canada (EACL) devraient

coûter 1,5 milliard \$ aux contribuables, soit plus du double du devis initial. Ce qui devrait permettre de prolonger la durée de vie de la centrale de 25 ans.

Fredericton s'est notamment protégé en signant une entente avec EACL, qui refilera à cette société d'État fédérale et au gouvernement fédéral la responsabilité de couvrir les excédents de coûts.

Hydro-Québec soutient toutefois ne pas avoir négocié de conditions similaires avec EACL.

DÉJÀ EN RETARD

Au Nouveau-Brunswick, des documents obtenus par Greenpeace démontrent d'ailleurs que les travaux de réfection de la centrale Pointe-Lepreau accusent déjà un retard après seulement quatre mois.

Signe que tout ne tourne pas rond à Pointe Lepreau, EACL a procédé récemment au changement de son chef de projet associé à cette réfection.

Quoi qu'il en soit, cette progression des coûts ne devrait pas surprendre les membres du C.A. d'Hydro-Québec. Une étude commandée par la société d'État il y a

quelques années à la firme américaine Hagler Bailly Consultings, dont *Le Soleil* a obtenu copie, faisait alors état de coûts qui pourraient atteindre les 2,3 milliards \$ dans le cas de la réfection de Gentilly-2.

« Partout sur la planète, les coûts de réfection des réacteurs nucléaires sont à la hausse. Les prix des matériaux et de la main-d'œuvre ont explosé »

— Shawn-Patrick Stencil, porte-parole de Greenpeace

Rappelons que dans ses scénarios les plus à jour, Hydro-Québec prévoit commencer la remise à neuf de Gentilly-2 en mars 2011. Les travaux devraient s'étirer sur 18 mois. La centrale nucléaire devrait être de nouveau en service en octobre 2012.

IMMIGRATION ET FÉCONDITÉ AU QUÉBEC

Le choc démographique ne sera pas compensé

Pierre Saint-Arnaud

La Presse Canadienne

MONTRÉAL — Le Québec doit agir dès maintenant pour intégrer le maximum de citoyens au marché du travail car l'immigration et la natalité n'arriveront pas à compenser les effets du choc démographique qui est à nos portes.

Une analyse rendue publique hier par le département d'études économiques du Mouvement Desjardins démontre que l'économie québécoise aura du mal à trouver la main-d'œuvre requise à compter de 2013.

C'est à compter de cette année, selon les projections de Statistique Canada, que la population âgée de 15 à 64 ans, celle en âge de travailler, commencera à décliner au Québec en raison des départs massifs à la retraite de *baby-boomers* et d'un nombre insuffisant de jeunes pour les remplacer.

L'agence fédérale précise que, même si le vieillissement de la population touche tout le Canada, le phénomène est plus marqué au Québec en raison d'un plus grand nombre de naissances durant le baby-boom. Ainsi, contrairement à celle du Québec, la population de 15 à 64 ans en Ontario et dans le reste du Canada continuera de croître à compter de 2013, quoiqu'à un rythme moins rapide.

Le gouvernement de Jean Charest a déjà annoncé qu'il entend augmenter le nombre annuel d'immigrants pour le porter à 55 000 d'ici 2010 afin de compenser en partie ce manque de travailleurs.

Toutefois, selon Hélène Bégin, économiste principale au Mouvement Desjardins, l'immigration ne viendra même pas près de combler les besoins.

«Les calculs des démographes de Statistique Canada montrent qu'il faudrait 300 000 immigrants par année au Québec pour empêcher une baisse du bassin de main-d'œuvre, dit-elle. C'est à peu près l'immigration totale canadienne et c'est impossible à atteindre. Par contre, même si ce n'est pas la solution, c'est une partie de la solution.»

Un autre élément de solution, bien que difficile à contrôler, est le taux de fécondité, que Québec cherche à encourager par l'entre-

prise de services de garde accessibles et de congés parentaux plus généreux. Cette approche s'est d'ailleurs montrée efficace au-delà de toute attente, alors que le Québec a connu, avec 84 200 naissances en 2006, une hausse de 8%. Ce rythme ne s'est toutefois pas maintenu en 2007, la croissance chutant à 3% et les données préliminaires de 2008 laissent entrevoir une progression similaire à l'an passé.

Quoi qu'il en soit, le taux de fécondité n'a augmenté que de 1,5 à 1,7 enfant par femme depuis 2005, ce qui est encore loin des 2,1 requis pour remplacer la population et, de toute façon, même ce taux ne solutionnerait pas le problème à court ou à moyen terme, souligne M^{me} Bégin.

«Puisque le bassin de main-d'œuvre est âgé de 15 à 64 ans, même si on augmentait la fécondité, ça prendrait une vingtaine d'années avant d'avoir un effet, précise-t-elle. La fécondité peut être une solution à très long terme, alors qu'on s'en va vers une baisse du nombre de

travailleurs dans cinq ans.»

Il est donc essentiel, selon l'économiste, de trouver des moyens pour accroître ce bassin en augmentant la part de la population en emploi. Pour ce faire, les gouvernements doivent oeuvrer sur plusieurs fronts, à commencer par une meilleure intégration et une meilleure rétention des travailleurs immigrants, dont une proportion importante continue de quitter le Québec pour d'autres provinces, notamment l'Ontario, après quelques années.

M^{me} Bégin souligne néanmoins les efforts du gouvernement Charest pour intégrer les quelque 400 000 personnes sans emploi mais aptes et disponibles au travail, un potentiel dont le Québec ne pourra plus se priver, selon elle.

Elle suggère également de trouver des moyens pour faciliter l'accès au travail de travailleurs atypiques, comme les femmes ayant de jeunes enfants ou les gens ayant des horaires irréguliers, en augmentant par exemple l'offre de services de garde les soirs et fins de semaine.

Il faut inciter les travailleurs à demeurer actifs plus longtemps

L'économiste en chef de Desjardins, Hélène Bégin, estime enfin qu'il serait nécessaire d'encourager davantage les travailleurs à demeurer actifs plus longtemps en éliminant au maximum les obstacles à la retraite partielle ou même en repoussant l'âge de la retraite.

M^{me} Bégin souligne qu'il y aura des gagnants et des perdants de cette rareté de main-d'œuvre. Les jeunes, notamment, y trouveront leur compte.

«Déjà, les jeunes ont beaucoup plus de facilité à se placer et ça va s'accroître au cours des prochaines années, dit l'économiste. Pour eux, c'est très encourageant. Ils ont un bel avenir et pas seulement avec des formations universitaires, mais aussi dans les emplois techniques et les métiers. Il va y avoir de l'emploi dans l'ensemble des catégories.»

À l'opposé, la rareté risque de

pousser les salaires à la hausse, ce qui aura probablement pour conséquence d'aggraver la situation du secteur manufacturier exportateur, indique M^{me} Bégin.

«L'augmentation des salaires, à notre avis, va favoriser davantage le déplacement du secteur manufacturier dans des pays où les salaires sont plus faibles. Et c'est certain que le déclin du secteur manufacturier qui est déjà commencé va se poursuivre et c'est vraiment le secteur des services qui va prendre le relais. C'est un peu la continuité de ce qu'on observe actuellement, mais ça pourrait donner un plus grand coup, selon que les entreprises arrivent à s'ajuster ou non», précise-t-elle.

Cette situation pourrait être particulièrement problématique pour les PME, qui sont davantage sensibles aux fluctuations salariales à la hausse.

La Presse Canadienne

Medicago à un congrès américain

→ L'entreprise des sciences de la vie Medicago (TSX : MDG) a été invitée à présenter sa technologie de fabrication de vaccins issus de particules pseudo-virales (PPV)

produites à partir de plantes au sommet américain sur l'immunothérapie et la vaccination. L'événement, qui se déroule jusqu'à demain à l'hôtel Royal Sonesta, de Cambridge au Massachusetts, réunit des médecins et des spécialistes de la santé publique qui opèrent en première ligne quand

il s'agit de protéger les populations. Manon Couture, Ph. D et chargée de projet pour Medicago présentera le caractère novateur des PPV dans la lutte contre la grippe aviaire et les avantages que pourrait procurer le vaccin en cas de pandémie.

Lise Fournier



ÉOLE EN CONGRÈS À MATANE

ÉOLE Québec, qui a tenu sa foire commerciale hier sous un chapiteau monté près de Place des Sports à Matane, a préparé pour aujourd'hui un tournoi de golf. Regroupant quelque 235 participants, ces activités ont pour objectif principal de favoriser le réseautage et le maillage entre gens d'affaires du monde de l'industrie éolienne ici et hors frontières et contribuer à son développement. Lors de cette première foire du secteur éolien, entre autres, Lars Rytter Kristensen a présenté la société allemande REpower Systems, un important fabricant d'éoliennes reconnu sur la scène internationale. Selon les organisateurs, il s'agit d'une occasion unique de rencontrer les donneurs d'ordres de l'industrie éolienne et leurs principaux fournisseurs et de connaître leurs besoins en matière de produits et de services. C'est une occasion rêvée pour tout organisme ou municipalité de mieux faire connaître les divers services et avantages pouvant être offerts au secteur de l'industrie éolienne. — PHOTO COLLABORATION SPÉCIALE ROMAIN PELLETIER

Des lacunes dans les rapports des sociétés

Sylvain Larocque

La Presse Canadienne

MONTRÉAL — Les rapports trimestriels des sociétés cotées en Bourse sont souvent incomplets, voire erronés, constatent les Autorités canadiennes en valeurs mobilières (ACVM) dans leur premier rapport annuel sur la question.

Les ACVM ont jugé que l'information publiée par pas moins de 61% des sociétés examinées était non conforme. Trente-six pour cent des entreprises scrutées devront améliorer leurs documents à l'avenir, 19% d'entre elles ont dû déposer des rapports corrigés et 5% se sont vu imposer des sanctions. Dans 1% des cas, on a carrément interdit les opérations sur des titres.

Les gendarmes boursiers ont procédé à 854 examens en 2007-2008 (442 complets et 412 limités à des sujets précis), de sorte qu'ils se sont penchés sur l'information publiée par 20,3% des 4200 émetteurs canadiens.

La lacune la plus courante? Les formules «vagues ou toutes faites» et la «répétition d'information tirée des états financiers sans analyse suffisante», constatent les ACVM, dont fait partie l'Autorité des marchés financiers du Québec.

Les gendarmes déplorent aussi l'insuffisance d'information sur la situation de trésorerie et les sources de financement, le manque d'analyse quantitative dans la présentation des résultats d'exploitation, l'insuffisance d'information sur les opérations conclues avec une personne apparentée ainsi que l'absence d'analyse des risques et des incertitudes

qui pourraient nuire au rendement futur d'une entreprise.

Dans certains cas, les ACVM ont également relevé le «caractère insatisfaisant» de l'information sur la rémunération de la haute direction et une mauvaise comptabilisation du papier commercial adossé à des actifs (PCAA), un type de placement dont la valeur a chuté dans la foulée de la crise hypothécaire américaine.

«Nous avons demandé aux émetteurs qui n'avaient pas tenu compte des facteurs appropriés pour établir la juste valeur de leurs placements en PCAA non bancaire de redresser leurs états financiers», peut-on lire dans le rapport.

Les ACVM notent en outre que certaines sociétés omettent de déclarer l'acquisition d'une entreprise, ou le font incorrectement.

«Les examens sont extrêmement importants et les ACVM feront tout ce qu'il faut pour que les émetteurs continuent de fournir de l'information exacte et complète en temps opportun», a déclaré le président des ACVM et de l'AMF, Jean Saint-Gelais, en dépit des constats.

Alors que le rapport des ACVM est le premier du genre, l'AMF publie chaque année, depuis 2002, ses conclusions sur l'information des sociétés publiques québécoises.

L'AMF ne rendra public qu'en octobre son rapport pour 2007-2008. Dans celui de 2006-2007, on rapportait un «nombre élevé» de lacunes, sans toutefois préciser le pourcentage des sociétés en défaut. Les manquements, semblables à ceux relevés par les ACVM, touchaient surtout les rapports de gestion et les états financiers.

1806149

LE BONHEUR ÇA SE TRAVAILLE!

«...et ça se protège.

Quand on utilise **CV confidentiel**, Workopolis ne divulgue pas notre identité à ceux qu'on désire tenir à l'écart (comme notre employeur actuel). Ça, c'est cool!

Avec plus d'offres d'emploi de qualité que tout autre site au Québec, workopolis.com m'offre une meilleure chance de trouver un emploi, à moi et à près d'un million de candidats québécois qui le visitent chaque mois.

»


workopolis.com

LE PLUS GROS SITE D'EMPLOIS AU QUÉBEC



Toronto bondit quand le pétrole repart en hausse

Malcolm Morrison
La Presse Canadienne

TORONTO — La Bourse de Toronto a bondi de plus de 200 points, hier, quand les chasseurs d'aubaines se sont emparés de titres énergétiques après que le baril de pétrole eut repris environ 3 \$ US dans la foulée d'un recul plus important que prévu des stocks d'essence.

Les investisseurs ont aussi acheté des titres miniers, dégarnis depuis quelques semaines par un ralentissement de la demande et une remontée du dollar américain.

La poussée du TSX a toutefois été freinée par le recul des titres financiers, au lendemain d'annonces inquiétantes par les géants UBS et JPMorgan Chase.

«Il y a un niveau incroyablement élevé d'incertitude sur les marchés, il y a plusieurs vents de travers qui soufflent, a observé l'analyste Paul Thornton, de la firme Northern Securities. En réalité, les secteurs les plus robustes, ceux qui ont bien fait cette année, sont en pleine correction. C'est une situation vraiment

étrange, je ne me souviens pas d'avoir jamais rien vu de pareil.»

Les titres financiers ont aussi nui aux marchés new-yorkais, tout comme l'annonce de résultats décevants par Deer — le plus important constructeur mondial de machinerie agricole — et la faiblesse des ventes au détail aux États-Unis en juillet.

À Toronto, l'indice S&P/TSX a grimpé de 210,22 points, à 13 377,22. La Bourse de croissance a pris 20,37 points, à 1996,89. Le dollar canadien s'est quant à lui apprécié de 0,03 €US à 94,12 €US.

À New York, la moyenne Dow Jones a reculé de 109,51 points, à 11 532,96, le NASDAQ de 1,99 point, à 2428,62 et le S&P 500 de 3,76 points, à 1285,83.

Le baril de pétrole brut a pris 2,99 \$US à 116 \$US à la Bourse des matières premières de New York (NYMEX). Le secteur de l'énergie a pris 4 % à Toronto, après que le département américain de l'Énergie eut révélé que les stocks de brut avaient reculé de 400 000 barils la semaine dernière, à 296,5 millions de barils. Les analystes attendaient une progression de 500 000 barils.

Au même moment, les stocks d'es-

sence ont glissé de 6,4 millions de barils, à 202,8 millions de barils, la semaine dernière, soit nettement plus que le recul de 2,2 millions de barils anticipé par les analystes.

«Je ne sais pas où se trouve le fond pour le baril et (ces autres produits de base), mais si on étudie l'offre et la demande, je pense qu'on doit s'attendre à un redressement des prix», a ajouté M. Thornton.

Le titre d'EnCana (TSX : ECA) a pris 3,26 \$, à 74,40 \$ et celui de Suncor Energy (TSX : SU) de 2,67 \$, à 56,70 \$.

Le secteur financier a reculé de 1,75 % quand les investisseurs se sont inquiétés de la santé financière des banques. Le titre de la Banque Royale (TSX:RY) a reculé de 98 ¢, à 46,15 \$ et celui de la Banque Scotia (TSX : BNS) de 1,02 \$, à 48,84 \$.

Le secteur aurifère a solidement appuyé le TSX, prenant 6 % quand l'once d'or a grimpé de 16,90 \$US, à 831,50 \$US. Le titre de Barrick Gold (TSX : ABX) a pris 2,03 \$, à 37,60 \$.

Le secteur des métaux de base a aussi augmenté de 6 %, le titre de Teck Cominco (TSX : TCK) s'appréciant de 2,87 \$, à 41,53 \$.

L'appel de l'AMF contre Vincent Lacroix entendu le 18 décembre

Roland Parent
La Presse Canadienne

MONTRÉAL — La Cour d'appel du Québec a autorisé mercredi l'Autorité des marchés financiers (AMF) à en appeler de la réduction de peine accordée à Vincent Lacroix par la Cour supérieure du Québec, le 8 juillet. L'audition se tiendra le 18 décembre devant trois juges.

D'ici là, l'AMF a jusqu'au 17 octobre pour présenter ses arguments par écrit tandis que l'avocat de Vincent Lacroix devra le faire au plus tard le 14 novembre.

L'AMF s'accommodait mal de la décision du juge André Vincent qui avait retranché trois ans et demi à la peine de prison initiale de 12 ans imposée à l'ancien président de Norbourg. L'organisme de réglementation avait annoncé son intention, la semaine der-

nière, d'en demander la révision.

Lacroix avait été reconnu coupable le 11 décembre 2007 par le juge Claude Leblond, de la Cour du Québec, d'avoir occasionné la perte de 130 millions \$ provenant de 9200 investisseurs par divers stratagèmes, en contravention de la Loi sur les valeurs mobilières du Québec. Le juge Leblond avait regroupé les 51 chefs d'accusation en trois blocs: la manipulation des fonds, le maquillage des données fournies à l'AMF et la transmission d'informations trompeuses pour les investisseurs. Pour le premier bloc, le juge avait imposé une peine de cinq ans de prison. Les deux derniers avaient mérité à Lacroix des peines distinctes de trois ans et demi.

Le juge André Vincent a évalué que le maquillage des données fournies à l'AMF et la transmission d'informations trompeuses ne méritaient pas des

peines consécutives (deux fois trois ans et demi), mais des peines concurrentes.

Devant la Cour d'appel, l'AMF entend faire valoir qu'il en va de l'intérêt de la justice que la sentence initiale de 12 ans soit rétablie afin qu'il soit clair que les crimes économiques sont graves et dommageables et doivent être sanctionnés par des peines exemplaires et dissuasives.

Le reste que la peine de huit ans et demi que purge actuellement Vincent Lacroix demeure la plus lourde jamais imposée au Canada en matière de délit financier.

Outre le procès pénal intenté par l'AMF, Lacroix et cinq de ses acolytes doivent faire face à plusieurs centaines d'accusations criminelles déposées le 18 juin dernier par la Gendarmerie royale du Canada pour fraude, fabrication de faux et blanchiment d'argent.

Mega Brands reporte la publication de ses résultats

La Presse Canadienne

MONTRÉAL — Le fabricant de jouets Mega Brands (TSX : MB) a reporté hier la publication de ses résultats financiers du deuxième trimestre, affirmant avoir besoin de plus de temps pour y inclure «l'impact matériel» d'un placement privé.

Les résultats financiers, qui devaient être publiés aujourd'hui, le seront maintenant le lundi 18 août.

«Le report de deux jours ouvrables des états financiers, de la discussion par la di-

rection et de l'analyse, donnera à l'entreprise suffisamment de temps pour finaliser la transaction et la rapporter correctement comme un événement matériel subséquent au deuxième trimestre», a déclaré la compagnie.

Plus tôt cette semaine, Mega Brands a annoncé que Fairfax Financial Holdings (TSX : FFH) recevrait jusqu'à 64 millions \$ en obligations non garanties.

Dans l'hypothèse d'une conversion complète des débetures convertibles d'ici à ce qu'elles arrivent à échéance le

31 août 2013, Fairfax détiendrait plus de 20 millions d'actions ordinaires, ou 35,4 %, de la société montréalaise.

Le fondateur de Mega Brands, Victor Bertrand, s'est aussi engagé à investir 7 millions \$ en débetures, qui portent un intérêt annuel de 8 %.

Des observateurs de l'industrie ont affirmé que la mesure, qui dilue de façon importante les actions de l'entreprise, révélait que cette dernière se trouve dans un piètre état de santé financier avant la saison clé des achats de Noël.

Henri Leclerc Caméra sauvée de la faillite

Pierre Couture
pcouture@lesoleil.com

Acculée à la faillite la semaine dernière, l'entreprise Henri Leclerc Caméra va finalement survivre.

Le commerce familial vieux de 81 ans vient d'être rachetée par l'homme d'affaires Gaétan Asselin de Québec. Déjà propriétaire des magasins Zone 5 photo (Place Laurier, Place de la Cité, Place Ste-Foy), il a l'intention de relancer la boutique spécialisée en photographie.

«Pour moi, il n'était pas question que cette institution ferme ses portes à Québec. Il fallait garder cela en vie», a-t-il dit hier.

C'est d'ailleurs à la suite d'un article du *Soleil* publié la semaine dernière que M. Asselin a décidé de passer à l'action. «C'est une bonne nouvelle pour les photographes de la région», a-t-il ajouté.

Pour l'heure, seule la succursale de la rue Bouvier fait partie des plans de relance d'Henri Leclerc Caméra.

Une vente de réouverture est d'ailleurs prévue cette fin de semaine. Des rabais pouvant aller jusqu'à

50 grandes sociétés américaines

	Vol. (X100)	Clot.(\$)	Var.(\$)		Vol. (X100)	Clot.(\$)	Var.(\$)		
Apple	AAPL	300821	179,30	+2,57	Hsbc Hldngs plc	HBC	27151	80,40	-1,4E
Arcelor Mittl ds	MT	64477	79,76	+2,52	Intel	INTC	462498	24,12	-0,4C
Alst	T	219908	31,30	-0,35	IBM	IBM	58560	125,80	+0,5E
Banco Sntnrd s	STD	17063	17,98	-0,41	Johnson & Jhnsn	JNJ	106005	71,20	-0,5C
Bank Of mrc crp	BAC	980991	28,86	-2,27	Jpmorgan Chs & c	JPM	485480	36,91	-1,01
Berkshire Hth- A	BRK.A	9	114,440,00	-2,360,00	Microsoft	MSFT	511633	27,91	-0,21
Bhp Biltm	BHP	62820	66,60	+2,20	Nokia ds	NOK	144497	25,87	-0,7C
Blackrock Enh n yld	ECV	249	13,78	-0,07	Novartis Ag ds	NVS	11952	56,83	+0,04
Blackrock Flng rt	FRA	501	14,43	-0,04	Oracle	ORCL	261170	23,01	+0,11
Bp Plc	BP	81063	59,57	-0,56	Pepsico	PEP	60858	69,74	+0,12
Chevron	CVX	153300	86,24	+2,68	Petrobras-adr P A	PBR.A	108653	42,00	+1,5E
China Lt nsr ds	LFC	17484	52,40	-0,78	Petrochina C ds	PTR	10123	127,35	-1,02
China Mbl	CHL	31538	58,90	+0,12	Petroleo Bsrir s	PBR	200827	51,59	+2,1E
Cisco Systems	CSCO	351825	24,31	-0,19	Pfizer	PFE	367454	19,64	-0,0E
Coca-cola C	KO	95135	55,21	+0,42	Philip Mirrs II nc	PM	78102	55,54	-0,41
Companhia Vi r dc	RIO	377209	25,91	+1,29	Procter & gmbi c	PG	106591	69,60	-0,74
Conocophillips	COP	130960	82,37	+2,42	Royal Dtlch sh- A	RDSA	27491	68,80	-0,0E
Embratel Prtcpes	EMT	306	17,95	+0,15	Sanofi-aventis Ads	SNY	6192	36,02	-0,0C
Enl Sp ds	E	8535	64,73	+0,71	Schlumberger	SLB	99795	95,91	+3,2E
Exxon Mtl crp	XOM	306430	78,17	+1,29	Siemens Ag ds	SI	4504	113,65	-2,07
Genentech	DNA	60177	98,37	+0,52	Telefonica S	TEF	2693	74,96	-0,3C
General Electrc c	GE	386834	29,31	-0,43	Total S	TOT	32042	71,92	-0,0E
Glaxosmithkline Plc	GSK	10486	47,80	-0,26	Toyota Mtr crp ds	TM	7563	90,54	-1,07
Google	GOOG	36229	500,03	-2,58	Vodafone Grp plc dr	VOD	21749	26,38	-0,6C
Hewlett-packard C	HPQ	90432	45,61	-0,07	Wal-mart Strs	WMT	225787	57,88	-1,1E

devises

La Presse Canadienne	Indonésie (roupie)	0,000116
TORONTO - Voici les taux des devises étrangères, hier, établis par la Banque de Montréal. Ces taux interbancaires, en dollar canadien, ne sont pas ceux du commerce au détail des devises.	Israël (shekel)	0,2956
	Jamaïque (dollar)	0,0149
	Japon (yen)	0,009700
	Kenya (shilling)	0,0159
	Koweït (dinar)	3,9731
	Liban (livre)	0,000708
Afrique du Sud (rand)	Malaisie (ringgit)	0,3214
Arabie saoudite (riyal)	Maroc (dirham)	8,1270
Argentine (peso)	Mexique (peso)	0,1045
Australie (dollar)	Norvège (couronne)	0,1979
Bahamas (dollar)	Nouvelle-Zélande (dollar)	0,7433
Bahrein (dinar)	Pakistan (roupie)	0,0142
Barbade (dollar)	Pérou (sol)	0,3657
Bermudes (dollar)	Philippines (peso)	0,0238
Bésil (real)	Pologne (zloty)	0,4810
Bulgarie (lev)	Répub. dominicaine (peso)	0,0308
Caribes (dollar)	Répub. tchèque (couronne)	0,0661
Chili (peso)	Roumanie (leu)	0,4498
Chine (renminbi)	Royaume-Uni (livre)	1,9874
Colombie (peso)	Russie (rouble)	0,0440
Corée (won)	Singapour (dollar)	0,7593
Costa Rica (colon)	Slovaquie (couronne)	0,0524
Danemark (couronne)	Sri Lanka (roupie)	0,0099
Égypte (livre)	Suède (couronne)	0,1696
Ém.A.U. (dirham)	Suisse (franc)	0,9820
États-Unis (dollar)	Taiwan (dollar)	0,0341
Europe (euro)	Tanzanie (shilling)	0,00092
Fidji (dollar)	Thaïlande (baht)	0,0317
Guyane (dollar)	Trinité-Tobago (dollar)	0,1719
Haïti (gourde)	Tunisie (dinar)	0,8784
Hong-Kong (dollar)	Turquie (livre)	0,8971
Hongrie (forint)	Ukraine (hryvna)	0,2309
Inde (roupie)	Venezuela (bolivar)	0,496923

LIGNE POU MON-9
1 888 POU MON-9
1 888 768-6669 POSTE 232

L'ASSOCIATION PULMONAIRE[™]
Québec

La diversification permettra à CAE de résister aux turbulences, croit Brown

La Presse Canadienne

MONTRÉAL — Le fabricant de simulateurs de vol et fournisseur de services connexes CAE (TSX: CAE) croit que sa présence accrue dans le secteur militaire lui permettra de résister à l'incertitude qui affecte les transporteurs aériens civils.

«À court terme, il y a beaucoup de turbulence dans le marché (de l'aviation civile) à cause de la situation aux États-Unis», a convenu hier le président et chef de la direction de l'entreprise montréalaise, Robert Brown, lors d'une conférence de presse tenue à l'issue de l'assemblée annuelle des actionnaires.

Or, au cours des dernières années, CAE a réussi à prendre de l'expansion dans le domaine militaire, de sorte que ce secteur représente désormais 45 % de ses revenus annuels.

«Nous nous sommes préparés, au cours des dernières années, afin d'être bien positionnés pour exercer nos activités dans ces circonstances», a déclaré M. Brown devant les actionnaires.

La flambée des prix du carburant a empiré la situation des transporteurs américains, déjà précaire, ce

qui retarde leur décision d'acquiescer de nouveaux avions et, par ricochet, de nouveaux simulateurs. Heureusement, il en est autrement pour les sociétés aériennes du reste du monde, qui ont multiplié les commandes de nouveaux appareils moins énergivores.

CAE calcule ainsi que pas moins de 13 000 nouveaux avions commerciaux et d'affaires seront livrés au cours des cinq prochaines années. De plus, selon les constructeurs Boeing et Airbus, l'industrie aura besoin de plus de 17 000 nouveaux pilotes par année pendant les deux prochaines décennies. Autant d'occasions d'affaires pour CAE.

Interrogé par un actionnaire sur le cours de l'action de l'entreprise, qui a reculé de plus de 18 % depuis le début de l'année, Robert Brown a avancé que le marché surestimait l'importance du secteur civil pour CAE.

Au premier trimestre, terminé le 30 juin, le bénéfice net de CAE a atteint 46,1 millions \$ (18 ¢ par action), en hausse de 19,1 % par rapport aux 38,7 millions \$ (15 ¢ par action) dégagés un an plus tôt.

Les revenus consolidés du trimestre se sont chiffrés à 392,1 mil-

lions \$, en progression de 9 %.

«Notre stratégie visant à diversifier CAE sur le plan géographique, entre les marchés civil et militaire, et entre les produits et les services, nous fournit un niveau de stabilité et de prévisibilité, a relevé M. Brown. Aucune entreprise n'est immunisée contre les fluctuations économiques et du marché, mais la majorité de nos revenus provient maintenant du domaine militaire ou de la formation récurrente.»

Le dirigeant envisage d'autres acquisitions, mais pas nécessairement cette année. Plus tôt ce mois-ci, CAE a acquis les activités de défense et d'aérospatiale de Bell Aliant (TSX: BA.UN), une transaction qui s'est ajoutée au rachat de la Sabena Flight Academy, en juin.

CAE a par ailleurs annoncé hier qu'elle a récemment remporté une série de contrats militaires d'une valeur pouvant atteindre 106 millions \$. Les contrats ont été signés avec le ministère canadien de la Défense nationale, L-3 Communications, la U.S. Navy, Eurofighter Simulation Systems et C2 Technologies, une petite entreprise qui assure la maîtrise d'œuvre.

Atex et Nstein croisent le fer

Rollande Parent

La Presse Canadienne

MONTRÉAL — Un ancien vice-président chargé du développement des affaires internationales chez Nstein Technologies, une importante société de gestion d'information, a maille à partir avec son ex-employeur, qui lui reproche de lui faire une concurrence déloyale en sollicitant et recrutant d'anciens clients et collègues ainsi qu'en violant la confidentialité d'informations sensibles au profit de son nouvel employeur, le groupe Atex.

En juillet, Nstein Technologies a obtenu l'autorisation de la Cour supérieure de saisir les disques durs des ordinateurs de Jean Paul Chauvet, son ex-vice-président au développement des affaires en Europe et en Amérique du Nord, à son bureau ainsi qu'à sa résidence.

Quelques jours plus tard, la direction de Nstein Technologies réussissait à convaincre à nouveau le tribunal qu'il y avait lieu d'interdire à Jean Paul Chauvet d'utiliser les informations confidentielles obtenues dans le cadre de son travail ayant trait aux produits, inventions, contrats, innovations et listes de projets.

Le juge a également interdit à M. Chauvet de devenir actionnaire, employé, administrateur ou associé dans toute entreprise faisant la commercialisation de logiciels ou de progiciels dans le domaine de la gestion d'information sur tout le territoire de l'Amérique du Nord et en Europe, comme le font notamment le groupe Atex ainsi que ses filiales Atex Media Command et Polopoly.

M. Chauvet ne peut non plus solliciter des clients et employés de Nstein Technologies.

Le 28 juillet, Jean Paul Chauvet s'est à son tour adressé au tribunal pour que soit déclarée invalide la saisie de ses disques durs. Il a mordu la poussière, le 8 août,

quand la juge Danielle Richer, de la Cour supérieure, a conclu que M. Chauvet avait activement participé à la sollicitation d'employés de Nstein au profit d'Atex et ce, avec l'assentiment d'Atex comme le montrent les courriels saisis.

La juge indique avoir des raisons de croire que M. Chauvet est lié pour une durée de deux ans par l'engagement de confidentialité et de non-concurrence en Amérique du Nord et en Europe, signé au moment de son entrée chez Nstein, où il a présenté sa démission le 7 juillet dernier pour se tourner vers Atex.

À la lecture des informations tirées de la saisie des disques durs, la magistrate constate que M. Chauvet a transmis des informations confidentielles à Atex en provenance de Nstein et qu'il a recruté des employés de Nstein pour travailler pour Atex, alors que ces deux sociétés sont concurrentes. La juge considère que cette situation constitue «un préjudice irréparable pour Nstein».

«Il est clair des courriels saisis que Chauvet s'attendait à une bataille juridique et à une injonction et il s'attendait à devoir travailler de l'extérieur du pays. Il s'est impliqué dans une aventure alors qu'il connaissait déjà les risques et que son nouvel employeur l'appuie et l'encourage dans ce sens», avance la juge Richer.

«La parole de Chauvet s'est révélée non fiable et sa crédibilité, plus que douteuse. Dans ces circonstances, il est impossible de croire que Chauvet ne continuera pas d'utiliser les informations confidentielles qu'il a transférées sur les disques durs de sa résidence, et ce, au profit d'Atex, son nouvel employeur», poursuit-elle.

La juge a ainsi publié une ordonnance pour que les données contenues sur les disques durs de M. Chauvet ne puissent être utilisées.

La cause sera entendue sur le fond le 8 janvier prochain.

Dilbert



Le loyer de l'argent

Institutions	Comptes d'épargne (rachetables à échéance)		Dépôts à court terme garanti (int. semestriel)				Certificats de placement			
	Sans chèques	Intérêt quotidien	30-59 jours	60-80 jours	90-119 jours	120-179 jours	Dépôt min.	1 an	3 ans	5 ans
Banque CIBC 14-08				1,50	1,55	1,55	*1000	2,25	2,85	3,20
Banque HSBC Canada 13-08			+1,50	1,50	1,55	1,55	*1000	2,25	2,85	3,30
Banque Laurentienne 13-08			1,75	1,75	1,80	1,80	*1000	2,25	2,85	3,20
Banque de Montréal 13-08			+1,75	1,75	1,80	1,80	**1000	2,25	2,85	3,20
Banque Nationale 13-08			+1,50	1,50	1,55	1,55	*1000	2,00	2,60	2,95
Banque Scotia 13-08		0,10	1,50	1,60	1,65	1,65	*1000	2,125	2,725	3,075
Banque Royale/Trust Royal 13-08			+1,50	1,50	1,55	1,55	*1000	1,875	2,475	2,825
Caisses Desjardins Qc 13-08			*1,75	1,75	1,80	1,80	**1000	2,25	2,85	3,20
Épargne Plac. Québec 12-08		2,75					(1) 100	2,75	3,75	4,15
Industrielle Alliance 18-07			1,75				1000	2,50	3,00	3,55
Promutuel Capital 12-08			+1,75	+1,80	+1,85	+1,90	1000	2,50	2,85	3,40
SSQ groupe financier 14-08							1000	2,40	2,80	3,40
TD Canada Trust 12-08		0,05	1,50	1,50	1,55	1,55	500	2,25	2,85	3,20

Les taux en vigueur sont ceux que nous ont fournis les institutions financières au moment de la préparation de ce tableau. Ils sont donc sujets à révision. * : non rachetables; ** : intérêt annuel; + : dépôt minimal de 5000\$; ++ : dépôt minimal de 10 000 \$; (1) Obligations à taux fixe du Québec. (2) Taux fixe 30 jours rachetable sans frais. Compilation : L. Voyer — TABLEAU, LE SOLEIL

Nortel acquiert Pingtel

La Presse Canadienne

TORONTO — Nortel Networks (TSX: NT) a acquis, pour un montant non précisé, Pingtel Corp., une entreprise basée à Burlington, dans l'État du Massachusetts, spécialisée dans les logiciels de communications unifiées. Pingtel est une filiale de la société Bluesocket, également basée à Burlington, qui œuvre dans les solutions de communications d'entreprise mobiles.

Nortel estime que Pingtel ajoutera

de nouvelles possibilités à son portefeuille de communications d'entreprise unifiées, c'est-à-dire celles combinant les plateformes de courrier électronique, de messagerie instantanée, de transmission de la voix fixe et sans fil, et de transmission des images vidéo, notamment. Pingtel devrait également bonifier le secteur de la recherche et développement de Nortel.

De son côté, Bluesocket entend affecter le montant obtenu par cette transaction au développement de ses produits.



ROULEZ L'ESSENCE EST À NOS FRAIS

L'ÉTÉ C'EST LES VACANCES D'ESSENCE!

PARTEZ L'ESPRIT TRANQUILLE AU VOLANT D'UN VÉHICULE TOUT NEUF
AVEC JUSQU'À 1 500\$* D'ESSENCE EN POCHE.

L'ESSENCE EST À NOS FRAIS. ROULEZ EN

DODGE RAM 1500 SXT QUAD CAB 4X4 2008

ACHÉTEZ À

26 989\$[◇]

OU PAYEZ

212\$^Ω AUX DEUX SEMAINES/72 MOIS ET IL EST À VOUS

Plus, obtenez 1 500\$ d'essence
GRATUITE*

Autoroute: 11,8 L/100 km (24 mpg)^Δ
Ville: 16,9 L/100 km (17 mpg)^Δ

REMISE AU
COMPTANT
ALLANT JUSQU'À **10 500\$[†]**
INCLUDE



Modèle montré: Dodge Ram 1500 Quad Cab^{MC} 4x4 2008 avec ensemble allure sport

- Moteur HEMI V8 de 5,7 L et de 345 ch à cylindrée variable
- Transmission automatique 5 vitesses
- Différentiel arrière à glissement limité
- Climatiseur • Roues chromées de 17 po
- Mirrors de remorquage
- Ensemble remorquage
- Freins à disque aux 4 roues avec antiblocage arrière
- Coussins gonflables frontaux

★★★★★ Cote de sécurité 5 étoiles de la NHTSA aux essais de collision frontale[‡]

L'ESSENCE EST À NOS FRAIS. ROULEZ EN

DODGE NITRO SXT 4X4 2008

ACHÉTEZ À

26 474\$[◇]

OU PAYEZ

208\$^Ω AUX DEUX SEMAINES/72 MOIS ET IL EST À VOUS

Plus, obtenez 1 000\$ d'essence
GRATUITE*

Autoroute: 9,7 L/100 km (29 mpg)^Δ
Ville: 14,0 L/100 km (20 mpg)^Δ

REMISE AU
COMPTANT
ALLANT JUSQU'À **3 000\$[†]**
INCLUDE



- Moteur V6 3,7 L de 210 ch • Transmission automatique
- Climatiseur • Roues d'aluminium de 17 po
- Look monochromatique • Ensemble attelage de remorque
- Freins antiblocage à disque aux 4 roues avec assistance au freinage
- Programme de stabilité électronique • Régulateur de vitesse
- Programme électronique antiroulis • Prévention du vol Sentry Key^{MC}
- Coussins gonflables frontaux et rideaux latéraux

★★★★★ Cote de sécurité 5 étoiles de la NHTSA aux essais de collision frontale et latérale[‡]

L'ESSENCE EST À NOS FRAIS. ROULEZ EN

JEEP WRANGLER UNLIMITED SAHARA 4X4 2008

ACHÉTEZ À

29 529\$[◇]

OU PAYEZ

232\$^Ω AUX DEUX SEMAINES/72 MOIS ET IL EST À VOUS

Plus, obtenez 1 000\$ d'essence
GRATUITE*

Autoroute: 10,8 L/100 km (26 mpg)^Δ
Ville: 14,1 L/100 km (20 mpg)^Δ



- Moteur V6 de 3,8 L et de 202 ch • Transmission manuelle 6 vitesses
- Boîtier de transfert 4RM Command-Trac^{MC} • Climatiseur
- Différentiel arrière autobloquant • Régulateur de vitesse
- Roues de 18 po en aluminium • Dispositif électronique antiroulis
- Glaces, verrouillage des portes et miroirs à commande électrique et téléverrouillage
- Capote souple facile à replier et toit dur • Coussins gonflables frontaux
- Freins antiblocage à disque aux 4 roues • Programme de stabilité électronique

★★★★★ Cote de sécurité 5 étoiles de la NHTSA aux essais de collision frontale[‡]

Profitez d'une remise au comptant allant jusqu'à 10 500\$![†]



votrechrysler.ca

Visitez votre concessionnaire Chrysler • Jeep^{MD} • Dodge ou votrechrysler.ca. [◇], ^Ω, [†] Ces offres d'une durée limitée s'appliquent à la livraison au détail pour usage personnel seulement des véhicules 2008 neufs sélectionnés chez les concessionnaires participants. Le concessionnaire peut avoir à échanger un véhicule. Le concessionnaire peut vendre ou louer à prix moindre. Les offres sont sujettes à changement sans préavis. Voyez un concessionnaire participant pour les détails et conditions. ^Δ Les prix comprennent les allocations du fabricant consenties aux concessionnaires et aux consommateurs et sont établis pour le Dodge Nitro SXT 4x4 (24C + AWK + WGN), pour le Jeep Wrangler Unlimited Sahara (23G + AEM + DSA) et pour le Dodge Ram 1500 SXT Quad Cab 4x4 (26B + AHC + DSA + GPG). [‡] Tarifs aux deux semaines pour un terme de 156 paiements à un taux de financement à l'achat de 8,99% avec un comptant initial de 0\$. Sous réserve de l'approbation de crédit de la Banque Royale du Canada. Pour le modèle Dodge Nitro SXT 4x4 (24C + AWK + WGN), le prix au détail est de 26 474\$ et l'obligation totale est de 32 448\$, incluant les frais d'intérêts de 5 974\$. Pour le modèle Jeep Wrangler Unlimited Sahara (23G + AEM + DSA), le prix au détail est de 29 529\$ et l'obligation totale est de 36 192\$, incluant les frais d'intérêts de 6 663\$. Pour le Dodge Ram 1500 SXT Quad Cab 4x4 (26B + AHC + DSA + GPG), le prix au détail est de 26 989\$ et l'obligation totale est de 33 072\$, incluant les frais d'intérêts de 6 089\$. Les frais d'inscription au RDPRM (60\$), incluant les frais de registre, les droits sur les pneus neufs (15\$), le transport (1 250\$ pour le Dodge Nitro SXT 4x4, 1 300\$ pour le Jeep Wrangler Unlimited Sahara et 1 350\$ pour le Dodge Ram 1500 SXT), la taxe sur le climatiseur (s'il y a lieu), l'immatriculation, l'assurance, les frais d'administration du concessionnaire et les taxes applicables sont en sus et seront exigés à la livraison. * L'offre d'essence gratuite sera accordée sous la forme d'une carte d'essence Petro-Canada d'une valeur de 750\$ à 1 500\$ selon le modèle. Cette offre d'une durée limitée s'applique à la livraison au détail pour usage personnel seulement sur tous les modèles 2008 achetés ou loués avant le 2 septembre 2008 (excluant Sprinter, Viper et Challenger). L'offre est sujette à changement sans préavis. Visitez le www.votrechrysler.ca/quebec ou voyez votre concessionnaire pour tous les détails. [†] L'offre du rabais au consommateur s'applique aux modèles 2008 sélectionnés - le montant varie selon le véhicule et sera déduit du prix négocié avant l'application des taxes. Certaines parties de ce montant seront déduites du prix négocié avant l'application des taxes et d'autres, après l'application des taxes. Le montant maximal de 10 500\$ s'applique seulement aux modèles ST et SXT 1500, 2500 et 3500 du Dodge Ram 2008 avec moteur à essence. Voyez un concessionnaire participant pour les détails et conditions. [‡] Tests effectués par l'organisme américain National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) lors de tests de collisions frontales et latérales pour les modèles 2008. ^Δ Données basées sur le Guide de consommation du carburant 2008 de Ressources naturelles Canada (RNCAN). Tests effectués selon les méthodes de Transports Canada. Votre consommation d'essence peut varier. MD Jeep est une marque de commerce déposée de Chrysler LLC, utilisée sous licence par Chrysler Canada Inc. Sentry Key et Mopar sont des marques de commerce déposées de Chrysler LLC. MC ESP est une marque de commerce de Chrysler LLC.

Coop publicitaire des concessionnaires Chrysler • Jeep^{MD} • Dodge du Québec



JAMAIS UN LITRE D'ESSENCE NE VOUS AURA MENÉ SI LOIN.



LA TOUTE REDESSINÉE SONATA 2009 EST ARRIVÉE

La plus faible consommation d'essence de sa catégorie***.

Plus d'équipement de série que jamais.

Un nouvel intérieur élégant.

Le tout à un prix plus bas qu'auparavant.



(MODÈLE SONATA GL V6 SPORT 2009 MONTRÉ)*

SONATA GL 2009
4 cylindres, transmission manuelle

Location à partir de

299 \$[†]

par mois/48 mois

0 \$

de comptant
TRANSPORT ET
PRÉPARATION INCLUS

OU

Prix d'achat comptant:

18 595 \$

(Prix de base) 21 995 \$

(Ajustement de prix comptant) -3 400 \$[°]



** Distance approximative basée sur une consommation sur autoroute.

Moteur 16 soupapes à DACT et double CVVT de 175 ch. • 6 coussins gonflables • Régulateur de vitesse • Freins ABS avec répartition électronique de la puissance de freinage (EBD) • Climatiseur • Glaces, portières, et rétroviseurs dégivrants à réglage électrique

SANTA FE GL 2.7L 2008

Moteur V6 2,7 L, traction avant, transmission manuelle

Location à partir de

362 \$[†]

par mois/48 mois

0 \$

de comptant
TRANSPORT ET
PRÉPARATION INCLUS

OU

Prix d'achat comptant:

21 995 \$

(Prix de base) 25 995 \$

(Ajustement de prix comptant) -4 000 \$[°]



(MODÈLE SANTA FE LIMITED 7 PASSAGERS MONTRÉ)*



** Distance approximative basée sur une consommation sur autoroute.

Moteur 24 soupapes à DACT et CVVT • 6 coussins gonflables • Contrôle électronique de la stabilité et antipatinage • Glaces, verrouillage des portes et rétroviseurs dégivrants à réglage électrique • Régulateur de vitesse • Climatiseur

OFFRES DE FINANCEMENT/CRÉDIT DISPONIBLE.
DÉTAILS CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE.



5 ans / 100 000 km
Garantie globale limitée**
Garantie complète de Hyundai sans franchise.



TAPIS PROTECTEURS ET PLEIN DE CARBURANT INCLUS POUR TOUS LES VÉHICULES HYUNDAI.

Toutes les marques de commerce sont la propriété de Hyundai Auto Canada Corp.

hyundaicanada.com

* Les noms, logos, noms de produits, noms de caractéristiques, images et slogans Hyundai sont des marques de commerce appartenant à Hyundai Auto Canada Corp. et sont utilisés sous licence. ** Offres de location du crédit des Services financiers Hyundai sur les modèles neufs en stock. Sonata GL 2009 4 cylindres, transmission manuelle (prix de base : 21 995 \$) et Santa Fe GL 2008 2,7 L, traction avant, transmission manuelle (prix de base : 25 995 \$). Mensualités de 299 \$ / 362 \$ pour 48 / 48 mois sans obligation en vertu du contrat de location. Comptant initial de 0 \$ / 0 \$ et premier mensuel requis à la livraison. Frais de livraison et de destination (1 415 \$ / 1 810 \$) et frais d'acquisition de location (350 \$) inclus dans les offres de location. Frais de livraison et de destination comprennent les frais de transport et de préparation, d'administration du concessionnaire et un réservoir plein de carburant. Les ajustements de prix comptant s'appliquent aux achats comptants seulement et sont calculés à partir des prix de base applicables en cas de location et/ou financement à l'achat. Obtenez les ajustements de prix comptant suivants à l'achat, comptant seulement, d'un véhicule neuf en stock suivant : Sonata GL 2009 4 cylindres, transmission manuelle, 4 000 \$; Santa Fe GL 2008 2,7 L, traction avant, transmission manuelle, 4 000 \$. Des offres d'achat comptant sont disponibles sur tous les modèles neufs en stock Sonata 2009 et Santa Fe 2008. Frais de livraison et de destination de 1 415 \$ / 1 810 \$. Frais d'immatriculation, d'assurance, d'enregistrement au registre des droits (RDPRM) / Santa Fe Limited 2008, 7 passagers, 36 945 \$; ** Distance approximative basée sur une consommation sur autoroute. Les consommations réelles peuvent varier selon les conditions de conduite et l'ajout de certains accessoires automobiles. Consommation des véhicules suivants basée sur les coûts de consommation d'ÉnergieGuide : Sonata GL 2009 4 cylindres, transmission manuelle : 6,2 L/100 km - autoroute et 9,7 L/100 km - ville / Santa Fe GL 2008 V6 2,7 L, traction avant, transmission manuelle, de 8,3 L/100 km - autoroute et 12,1 L/100 km - ville. Les consommations réelles peuvent varier. *** Comparaison des consommations de carburant basée sur celle de la Sonata GL 2009, transmission automatique (8,02 L/100 km) et les consommations combinées d'ÉnergieGuide 2008 pour les véhicules pleine grandeur. Les données d'ÉnergieGuide sont présentées aux fins de comparaison uniquement. Les consommations réelles peuvent varier selon les conditions de conduite et l'ajout de certains accessoires automobiles. † La garantie globale limitée de Hyundai couvre la plupart des pièces du véhicule contre les défauts de fabrication sous réserve du respect des conditions normales d'utilisation et d'entretien. ††† Certaines conditions peuvent s'appliquer pour le Programme de remise aux diplômés. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Voir un concessionnaire pour tous les détails.

TAUX DE CHANGE

UN DOLLAR US COÛTE UN EURO COÛTE 1,0625\$ 1,4928\$

PÉTROLE (BRUT LÉGER)

116,00 \$US +2,99

OR 825,00 \$US +16,80

ARGENT 16,374 \$CAN +0,210



Indice régional

L'indice boursier régional IBR Québec/Chaudière-Appalaches valait hier

2230,42 POINTS

en baisse de

6,97 POINTS OU

0,31 %

sur la journée précédente.

L'IBR-QCA, marque de commerce du cyberjournal CommerceMondé (www.commercemonde.com) est mis à jour par Frédéric Tremblay.

50 Québécois au TSX de croissance

Table listing 50 Quebec companies with columns for company name, volume, and price change.

Lire les cotes

Seules apparaissent les actions ordinaires, celles généralement détenues par des particuliers. Sont inclus d'abord les titres dont le volume moyen de transactions, au cours des 60 dernières séances au moment de dresser la liste, a été de 100 actions et plus. Quelques titres de sociétés de la région ont été ajoutés. La liste est révisée à chaque trimestre. Les valeurs fournies par Stockgroup Media sont exprimées en dollars. Société : nom de l'entreprise et symbole boursier. Ferm. : cours à l'arrêt des transactions. Ch. net : changement de valeur par rapport au précédent cours de fermeture. Ch. Ferm. net

A à C

Table listing companies from A to C with columns for company name, price, and change.

D à G

Table listing companies from D to G with columns for company name, price, and change.

H à L

Table listing companies from H to L with columns for company name, price, and change.

M à Q

Table listing companies from M to Q with columns for company name, price, and change.

R à T

Table listing companies from R to T with columns for company name, price, and change.

U à Z

Table listing companies from U to Z with columns for company name, price, and change.

K à M

Table listing companies from K to M with columns for company name, price, and change.

N à Q

Table listing companies from N to Q with columns for company name, price, and change.

P à R

Table listing companies from P to R with columns for company name, price, and change.

S à U

Table listing companies from S to U with columns for company name, price, and change.

V à X

Table listing companies from V to X with columns for company name, price, and change.

Y à Z

Table listing companies from Y to Z with columns for company name, price, and change.

Advertisement for Bernard Leclerc, CA, featuring a large image of a modern industrial building and text describing the property: 'Boulevard Raymond, Beauport', '175000 pi ca', 'Terrain 275 000 pi ca, entreposage ext.', 'Construction 2006, accès aut. 40', 'idéal pour garage véhicules lourds', '3200000', '2500000 \$', '653-5353', 'bernardleclerc@remax.net', 'RE/IMAX FORTIN DELAGE BL COURTIER IMMOBILIER'.

Voir les 50 grandes sociétés américaines et les devises en page 31

Plus de titres sur LaPresseAffaires.com

arts & spectacles

Une musique militaire plus colorée que jamais → 38



MOBY

L'HOMME DES GRANDES OCCASIONS

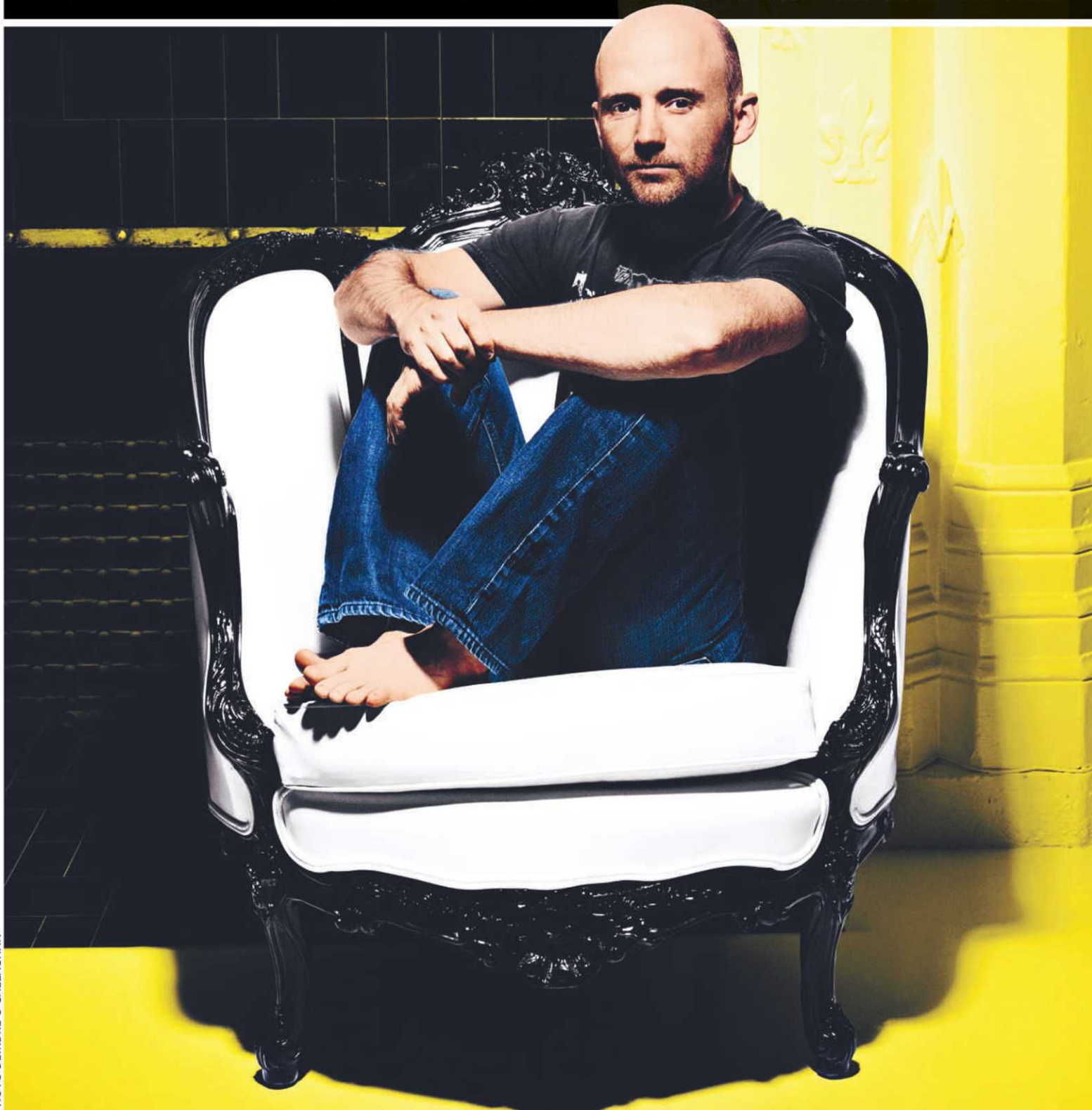


PHOTO DEIRDRE O'CALLAGHAN

Kathleen Lavoie
klavoie@lesoleil.com



«Si je me fie au bulletin météo que j'ai consulté, le temps devrait être très agréable vendredi (demain), à Québec.»

Le très populaire D.J. new-yorkais Moby ne prend pas sa participation au spectacle *Le chemin qui marche* à la légère. Homme des grandes occasions, il a ébloui la planète en 2002, lors de la cérémonie de clôture des Jeux olympiques de Salt Lake City. Il était encore derrière ses platines, il y a un mois, lors de l'événement Love Parade, qui a rassemblé 1,6 million de personnes à Dortmund, en Allemagne. Il sera également des Fêtes du 400^e de Québec vendredi, à la baie de Beauport.

«Je me croise les doigts pour qu'il fasse beau... Cela dit, même s'il fait froid ou qu'il pleut, j'ai le sentiment que les gens vont passer un bon moment!» s'est enthousiasmé le musicien, réalisateur et producteur, en entrevue au *Soleil*, hier.

MOBY DICK

Avec un destin lié depuis toujours à l'eau — il est un descendant direct de Herman Melville, auteur de *Moby Dick*, d'où son surnom — Richard Melville Hall semblait la personne toute dési-

«**La première fois que je suis sorti des États-Unis, c'était pour venir au Québec. Ça remonte à 1985 ou 1986**»

— Moby

gnée pour concocter la trame sonore de cette célébration du fleuve. «N'est-ce pas tout indiqué?» a-t-il convenu.

De son côté, l'artiste de 42 ans avait ses propres raisons d'accepter l'invitation d'Olivier Dufour.

«La première fois que je suis sorti des États-Unis, c'était pour venir au Québec. Ça remonte à 1985 ou 1986. J'avais un ami qui allait à l'Université McGill. Alors j'avais pris le train de New York jusqu'à Montréal. Pendant longtemps, j'ai



Le populaire D.J. new-yorkais Moby participera au spectacle *Le chemin qui marche*, demain soir, à la baie de Beauport. L'artiste trouve essentiel que l'Amérique du Nord, face à la vieille Europe, célèbre aussi son histoire. — PHOTO DEIRDRE O CALLAGHAN

«Allez-vous m'adopter?»

Ardent promoteur de la gauche, Moby se dit prêt à changer de nationalité advenant une victoire des républicains aux prochaines présidentielles américaines. «Si John McCain l'emporte, je pense demander ma citoyenneté canadienne... Allez-vous m'adopter?» a-t-il demandé hier, en entrevue au *Soleil*. Le D.J. new-yorkais estime avoir plus d'affinité avec les différents courants idéologiques canadiens qu'avec la pensée unique qui prévaut actuellement dans son pays. «C'est étrange... Sur les plans culturel et politique, je me sens connecté au Québec et au Canada que je me sens connecté aux États-Unis. Même que je m'y sens davantage chez moi que dans la plupart des États-Unis», a-t-il déploré. **Kathleen Lavoie**

aussi eu des amis qui ont habité à environ une heure et demie au nord de Montréal. (...) J'ai toujours eu une relation très intime avec le Québec. Et j'y suis venu environ une trentaine de fois dans ma vie», a-t-il expliqué.

Étrangement, Moby n'a toutefois jamais visité la capitale, que ce soit pour le travail ou par plaisir. «Tous mes amis canadiens prétendent toutefois que Québec est l'une des plus belles villes au Canada», s'est-il presque excusé, hier.

L'ambitieux projet du *Chemin qui marche*, ainsi que son affiche festive, l'aura finalement convaincu de faire un détour par chez nous. Actuellement en tournée dans la foulée de la sortie de *Last Night* (2008), un album qui rend hommage à la musique de club new-yorkaise, Moby en profitera pour renouer de vieilles amitiés.

BRAN VAN 3000

«Une autre raison pour laquelle je voulais participer, c'est que je savais que Bran Van 3000 allait être de l'événement. Ce sont de vieux copains... Je n'ai que du respect et de l'admiration pour leur travail. Quand je regarde ce programme, je constate que ce sont tous des gens dont je suis le travail depuis un moment et ça me paraissait très sensé d'être là moi aussi!»

Le platiniste, qui obtenait un succès mondial en 1999 avec l'album *Play*, vendu à plus de neuf millions d'exemplaires, trouve essentiel que l'Amérique du Nord, face à la vieille Europe, célèbre aussi son histoire.

«Les Européens ont cette impression que l'Amérique du

Nord n'a pas d'histoire. Je dois souvent leur rappeler que nous en avons effectivement une! Quatre cents ans, c'est beaucoup! Des gens en Europe pensent que notre histoire a commencé en 1920. C'est bon de rappeler que nous vivons dans un endroit qui a une histoire aussi riche que remarquable.»

De tous les temps, la musique a été un moyen privilégié de souligner les grands jalons de cette histoire. Pour sa présence à Québec, Moby a décidé de laisser parler cette dernière. À Olivier Dufour, le concepteur de cette soirée, le D.J. n'a donc fait qu'une demande : qu'il lui confectionne une spectaculaire tribune. De là, il s'efforcera de faire danser Québec.

«J'espère que les gens auront du plaisir! J'espère aussi qu'ils s'amuseront entre eux. C'est plus important pour moi de les voir s'éclater que de les voir porter attention au gars chauve qui fait tourner les disques! (...) Je préfère que les gens boivent, dansent, rencontrent d'autres gens et — pourquoi pas! — qu'ils se draguent et s'embrassent sur la piste de danse... quitte à m'ignorer!»

Moby n'est pas, par conséquent, intervenu dans le concept du *Chemin qui marche*. Il a préféré laisser l'équipe d'Olivier Dufour aller au bout de sa vision.

«Quand je travaille avec des gens très créatifs et qui connaissent leur affaire, je tends à leur faire confiance. (...) Je suis impatient qu'on me surprenne une fois sur place. Je suis comme ça. J'aime garder un certain degré de bienheureuse ignorance...»

«J'espère que les gens auront du plaisir! J'espère aussi qu'ils s'amuseront entre eux. C'est plus important pour moi de les voir s'éclater que de les voir porter attention au gars chauve qui fait tourner les disques! (...) Je préfère que les gens boivent, dansent, rencontrent d'autres gens et — pourquoi pas! — qu'ils se draguent et s'embrassent sur la piste de danse... quitte à m'ignorer!»

— Moby

JO DE PÉKIN

Moby s'oppose au boycottage

En 2008, Moby apportait sa collaboration à *Songs for Tibet*, un album appuyant la cause du peuple tibétain et de son leader spirituel, le dalaï-lama. Le musicien new-yorkais, un pacifiste, prône néanmoins une approche diplomatique envers la Chine pour ce qui est du respect des droits humains. Les Jeux olympiques de Pékin, croit-il, sont une occasion en or de la garder à l'œil...

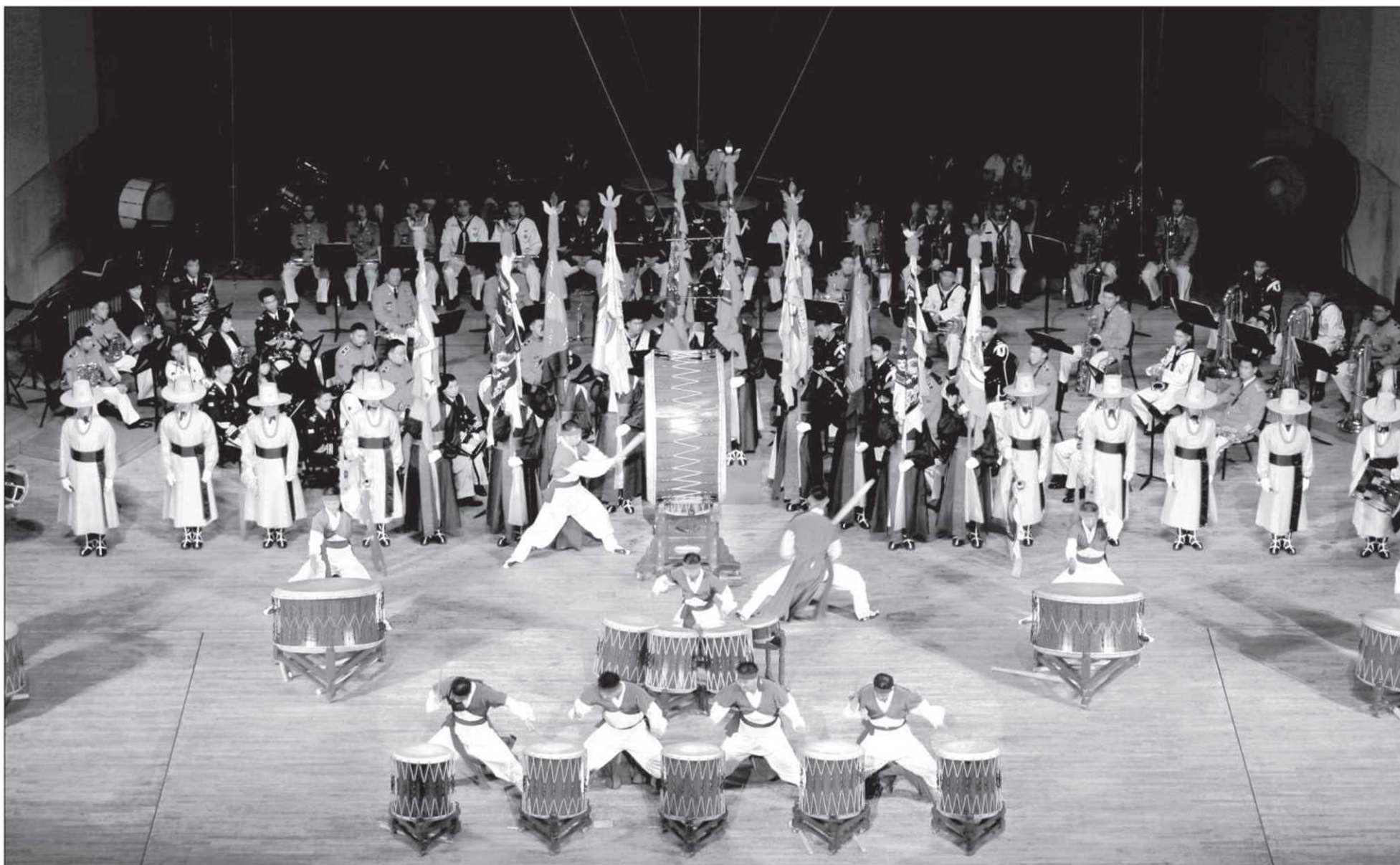
Q Étant donné que vous avez exprimé publiquement votre appui au dalaï-lama, on aurait pu croire que vous étiez contre la présentation des Jeux olympiques par Pékin...

R Pas du tout. Je respecte les gens qui pensent qu'on devrait boycotter les Jeux, mais je pense que la meilleure façon de s'attaquer au problème chinois, c'est en se mêlant de leurs affaires le plus possible. Même si la Chine actuelle peut être très frustrante vue de l'extérieur, elle a une incroyable capacité à se transformer. La Chine d'aujourd'hui et celle d'il y a 30 ans sont très différentes. Je pense qu'il est donc réaliste de penser qu'elle sera aussi différente dans 30 ans. Je crois que l'intervention de l'Occident en Chine est nécessaire dans un processus

d'ouverture et de démocratisation de la Chine. Plus on l'ostracisera, plus elle deviendra autoritaire.

Q Vous voyez donc d'un bon œil la tenue des JO dans la capitale chinoise?

R Je pense que oui. La vérité, c'est que la Chine est un pays très insécure qui utilise les Jeux olympiques pour rayonner aux yeux du reste du monde. Elle veut démontrer qu'elle est un grand pays prospère. À preuve, lorsque la Chine a été désignée membre de l'Organisation mondiale du commerce, il y a eu des célébrations dans les rues! Les Chinois veulent vraiment faire partie du concert des nations. Bien sûr, ils veulent le faire à leur façon, mais ce désir d'être ouverts et internationaux est bien présent. Actuellement, la Chine est un grand pays qui essaie de déterminer comment accomplir tout ça. De notre côté, plus nous sommes présents là-bas, mieux ce sera. Surtout qu'ils sont sur le point de devenir le pays le plus puissant du monde. Il suffit de regarder la diaspora chinoise... Elle est présente au Canada, en Europe, aux États-Unis. On vit dans un monde très intégré sur le plan culturel. Nier cette réalité ne servirait à personne. **Kathleen Lavoie**



Les artistes de la Musique traditionnelle de l'Armée de la Corée, représentant la Corée du Sud. — PHOTO FIMMQ

10^E FESTIVAL INTERNATIONAL DES MUSIQUES MILITAIRES DE QUÉBEC

Une cuvée de choix

Richard Boisvert
rboisvert@lesoleil.com

Yvan Lachance a été confronté à un heureux problème en élaborant la programmation du 10^e Festival international des musiques militaires. Comme le nombre d'ensembles étrangers intéressés à participer dépassait la capacité d'accueil, il lui a fallu opérer une sélection. Le résultat, c'est qu'avec 13 pays participants, l'événement qui prend son envol ce soir n'aura jamais offert autant de variété.

Pour étendre la gamme des sonorités du FIMMQ, le directeur général avait donc l'embarras du choix cette année. «On a une belle cuvée, constate-t-il. Il y a des formations qu'on connaît et d'autres qu'on va découvrir, par exemple la Corée du Sud et Singapour.»

Celles qui ont déposé leur candidature après le 1^{er} décembre ont été poliment invitées à participer à l'une des prochaines présentations du FIMMQ. À une exception

près : le Chœur de l'Armée rouge. «C'est ma meilleure prise, annonce M. Lachance, avec une satisfaction évidente. Ça a pris un peu plus d'un an de travail et c'est seulement en janvier que ça a été confirmé. Pour moi, c'est un coup de cœur!»

Yvan Lachance précise qu'il n'y serait jamais parvenu sans l'aide de la championne de gymnastique Elena Grosheva, la femme de Steve Barakatt. Celle-ci a accepté d'agir à titre d'intermédiaire au moment où toutes les tentatives faites par les canaux officiels se révélaient vaines. Une fois ce premier contact établi, tout a été très rapide.

Les artistes russes seront un peu plus d'une centaine— chanteurs, instrumentistes et danseurs réunis— à monter sur la scène de la salle Louis-Frédérique, à trois reprises, la semaine prochaine. La réponse du public a été empressée. Ces représentations annoncées en exclusivité nord-américaine affichent déjà complet.

Il sera néanmoins possible d'entendre le Chœur de l'Armée rouge au cours du grand Tattoo militaire réunissant 1200 participants, présenté au Colisée les jeudi 21, vendredi 22 et samedi 23 août à 19h. Hâtez-vous car les billets s'envolent. Environ 21 000 des 24 000 pla-

ces disponibles sont vendues. Du jamais vu. La série des grands concerts du FIMMQ présentés au Grand Théâtre compte en outre les prestations de la Belgique et de la Norvège, samedi à 19h30, ainsi que de la Corée du Sud et de Singapour, dimanche à 19h30.

Ceux qui apprécient la musique en plein air seront par ailleurs servis cette année puisque pour toute la durée du Festival, une scène installée sur la place George-V accueillera chaque soir une formation instrumentale différente. Les orchestres des Voltigeurs et du 22^e Régiment ouvriront cette série baptisée Concerts des nations, aujourd'hui à 19h30, en compagnie du Chœur de Québec et du ténor Guy Bélanger. Des musiques de chez nous ainsi que des extraits d'opéra et de comédies musicales figurent au programme. L'activité est gratuite et l'usage de la chaise pliante fortement conseillé. Une *Soirée swing* suivra à 21h30.

La France, le Chili, l'Allemagne, la Belgique, les Pays-Bas, Singapour, la Pologne, les États-Unis et le Royaume-Uni se succéderont

sur la scène de la Place George V jusqu'au 23 août. Comme la scène est bien couverte, les concerts ne seront annulés qu'en cas de très mauvais temps.

«Va falloir qu'il pleuve beaucoup!» assure Yvan Lachance.

Quelques moments forts du FIMMQ

SAMEDI 16 AOÛT À 14H

Cérémonie de bienvenue
(au Centre des congrès en cas de pluie)

SAMEDI 23 AOÛT À 14H

Défilé du Festival
Grande Allée
(remis au lendemain en cas de pluie)

DIMANCHE 24 AOÛT À 19H30

Cérémonie de clôture
Place George-V
(au Centre des congrès en cas de pluie)

Hommage aux combattants

La Musique de la Corée du Sud profite de son passage à Québec pour rendre hommage aux soldats canadiens, notamment à ceux du 22^e Régiment, qui ont combattu pendant la guerre de Corée. La cérémonie commémorant le 55^e anniversaire de l'Armistice aura lieu devant la croix du Sacrifice, demain, jour de la fête nationale de la Corée du Sud, à 11h.



Le quatuor commence à se faire connaître d'un public de plus en plus large.

Radio Radio, nouvelle *flavor* acadienne

David Cantin
collaboration spéciale

Avec un son et une image bien à eux, Radio Radio révolutionne carrément l'idée qu'on peut se faire de la musique acadienne en 2008. En plus d'être les porte-étendards d'un hip-hop typiquement chiac (un mélange de français et d'anglais du Nouveau-Brunswick), les deux rappers et les deux producteurs de Moncton se moquent plutôt bien d'un folklore passiste.

En entrevue, Radio Radio ne donne pas sa place. Même si Tymo manque à l'appel, Jacobus, Tekstyle et Lekx savent défendre, avec un certain degré d'humour, un électro-hip-hop qui a tout pour plaire. Par contre, il ne faut surtout pas croire qu'il s'agit simplement d'une blague. «Il y a des gens qui ne retiennent que l'aspect festif de notre musique et c'est correct comme ça. Mais lorsque tu écoutes l'album à quelques reprises, tu t'aperçois qu'il y a toutes sortes de références à notre culture, ainsi qu'à notre manière de vivre par chez nous. Encore là, ce n'était pas quelque chose de planifié au départ. On s'est laissé porter par la *vibe*», explique Tekstyle.

Grâce à des clips très tape-à-l'œil pour *Cliché Hot* et *Jacuzzi*, en rotation constante à MusiquePlus, le quatuor commence à se faire connaître d'un public de plus en plus large. Mais pourquoi est-ce que le hip-hop a mis autant de temps à émerger en Acadie? Pour Lekx, l'aventure commence véritablement avec son ancienne formation, Jacobus et Maleco, en 2001. «Ça été difficile au début, parce que le monde ne savait pas

trop comment réagir. Avec Radio Radio, on mise beaucoup plus sur l'aspect universel que le côté strictement acadien. Je crois qu'on est arrivé au point où il fallait prendre davantage de risques. Le tout pour le tout.» Selon Jacobus, c'est aussi un mélange d'influences éparses qui a permis au groupe de trouver la bonne façon de faire. «C'est un peu grâce à Ozzy Osbourne si je fais du rap. Tu entends comment il chante! Ça et le country, parce qu'on finit toujours par raconter des histoires. Pas de joke!»

En spectacle à Québec vendredi, à l'Espace 400°, ces jeunes citent aussi le rock acadien de 1755 ou le poète Gérard Leblanc comme des sources d'inspiration fondamentales. Lekx fait même référence au jazz de la Louisiane pour parler du hip-hop de Radio Radio. «Ce n'est pas tant dans le son, mais plutôt dans l'esprit de cette musique. On aime faire la fête sur scène et cela nous rapproche également, d'une certaine manière, de Zachary Richard. Zachary Richard... et les Beastie Boys.» En tournée en France à l'automne, on se demande comment les Parisiens vont réagir au *Ch'min d'terre*, ainsi qu'à la *Brume sous les Streetlights*. «Après la France, c'est les États-Unis et le Japon. Notre hip-hop est capable de voyager partout à travers le monde», insiste un Jacobus plus sérieux que jamais.

Vous voulez y aller?

QUI : Radio Radio
QUAND : le vendredi 15 août, 20h
OÙ : la Grande place de l'Espace 400° (bassin Louise)
BILLETS : gratuit
TÉL. : 418 648-2008

EN BREF

Le CD de Carla Bruni très populaire

→ Le nouvel album de Carla Bruni, épouse du président Nicolas Sarkozy, s'est vendu en un mois à 300 000 exemplaires en France et à l'étranger. *Comme si de rien n'était* est en cinquième position au Top des ventes d'albums en France pour la semaine du 3 août, classé-ment dominé par Coldplay. **AFP**

Geneviève Borne à Belle et bum

→ Geneviève Borne deviendra la nouvelle moitié de Normand Brathwaite à *Belle et bum*, dès cet automne, à Télé-Québec. Après tout près de quatre ans à coanimer l'émission de variétés, Claudine Prévost a choisi de laisser sa place. «J'ai eu à réorganiser mon horaire et à remettre

de l'équilibre dans ma vie», a-t-elle dit, par voie de communiqué. Après Sophie Durocher, Roxane Saint-Gelais et Claudine Prévost, Geneviève Borne devient la quatrième coanimatrice de Normand Brathwaite à cette émission. Après huit ans de service à MusiquePlus, elle a notamment œuvré à TVA, Évasion et MusiMax.

Richard Therrien

Région touristique
Chaudière-Appalaches.com

1 888 831-4411

Vivez les plus beaux villages du Québec

Thetford Mines, capitale de la Relève!

Style **MUSIQUE** Présente

15^e

Festival Promutuel de la relève de Thetford Mines

PROMUTUEL

Boom Desjardins

Marco et les Torvis

Mathieu Gaudet

DJ Peakafeller

14-15-16

août 2008

Peinture : Sandra Bourgault

Kumpa'Nia Le cirque ADODADO

Pépé et son orchestre

Pistolets Roses A Dove's Tear

Steve Hill Les Torps

Line Out **The Spleen**

The Box

Plus de 35 spectacles GRATUITS

Hommage à CCR & Led Zeppelin, Bon Jovi, AC/DC...

Rock, Blues, Country, Musique du monde

Programmation complète sur : www.inforeleve.com

LOTO QUÉBEC

bonjourquebec.com

leSoleil

Coors LIGHT

Desjardins
Caisse de Thetford Mines

Bell

Hydro Québec

NUMÉRIQUE

Québec
Laurent Lessard
Ministre de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation

Ville de Thetford Mines

Patrimoine canadien
Canadian Heritage

APRÈS M'AVOIR **lu** Recyclez-moi! leSoleil

Fêtons nos **400 ans!**
VILLE DE QUÉBEC

FESTIVAL INTERNATIONAL DE MUSIQUES MILITAIRES DE QUÉBEC

14*24 AOÛT | 08
AUGUST

À NE PAS MANQUER AUJOURD'HUI, JEUDI 14 AOÛT ★ **GRATUIT** ★

COUP D'ENVOI DU FESTIVAL

17 H JOYEUX 10^e ANNIVERSAIRE FIMMQ, Place George V
Le FIMMQ invite la population à partager un gros gâteau tout en musique (400 parts)

19 H 30 CONCERT D'OUVERTURE, Place George V
CANADA: Un coquetel musical sur des airs connus interprétés par la Musique du Royal 22^e Régiment, la Musique des Voltigeurs de Québec et le Choeur de Québec

HORAIRE DE LA JOURNÉE ★ **GRATUIT** ★

10 H RELÈVE DE LA GARDE, Citadelle de Québec
CANADA: Musique des cadets de la Région de l'Est

21 H 30 SOIRÉE BIG BAND, Place George V
La soirée se prolonge sur les airs du temps de Glenn Miller avec la participation des Musiques du Royal 22^e Régiment et des Voltigeurs de Québec

À SURVEILLER

LA SÉRIE DES GRANDS CONCERTS
16*20 AOÛT



LES SPECTACLES DÉCOUVERTES DU FESTIVAL
GRAND THÉÂTRE DE QUÉBEC

16 AOÛT
Le Grand Concert européen avec la Norvège et la Belgique, artiste invitée: NATALIE CHOQUETTE

17 AOÛT
Le Grand Concert de l'Asie avec la Corée du Sud et Singapour

RÉSERVEZ DES MAINTENANT!
WWW.BILLETECH.COM
418 643 8131 * 1 877 643 8131

À NE PAS MANQUER
TATTOO MILITAIRE DE QUÉBEC, LES 21, 22 ET 23 AOÛT au Colisée Pepsi

INFORMATION FESTIVAL: WWW.FIMMQ.COM
418 694 5757 * 1 888 693 5757

La Capitale groupe financier SOFT LFOA Québec Canadä ExpoCité Ville de Québec PEPSI Hydro Québec Labatt

INTERNATIONAL WEEK-END BUDWEISER



Deux des cinq membres du groupe canadien The Stills — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

Week-end d'activités

Activités sociales

Soirées de danse pour fervents avec Loreyne et Yvon, Edyme
Info: 418 523-7251, buffet inclus 9 \$.
Au 709, Kirouac, Québec (coin Charest et Marie-de-l'Incarnation)
De 20h à 1h, 23 août « Noir et Blanc », 11 oct. et 22 novembre

Si vous désirez annoncer dans cette rubrique chaque jeudi, communiquez avec le Télémarcheting au 418 686-3377 ou 1 800 318-3378, télécopieur: 418 686-3370 ou telemarketing@lesoleil.com

The Stills et Chinatown avec Leloup

Nicolas Houle
nhoule@lesoleil.com

Ce n'est pas un, mais deux groupes qui remplaceront Stefie Shock à l'International Week-End Budweiser le 29 août. The Stills, de même que Chinatown, aura en effet l'honneur de réchauffer les planches pour Jean Leloup.

Selon ce qu'a appris *Le Soleil*, c'est Leloup lui-même qui a choisi ces artistes. The Stills, qui se sont produits un peu plus tôt cet été en première partie de Paul McCartney, viendront ainsi présenter les pièces de leur nouvel album, *Oceans Will Rise*, dont la sortie est prévue mardi. Le quintette Chinatown, en provenance lui aussi de la métropole, proposera quant à lui son mélange de pop et de rock francophone.

C'est à la mi-juillet que Stefie Shock avait décidé de se désister, publiant une note laconique sur son site Web: «À la suite de négociations infructueuses en vue du concert de Lac-Beauport mettant en vedette Jean Leloup et Stefie Shock, ce dernier s'est vu contraint d'annuler sa présence à cet événement qui aura lieu le 29 août prochain.»

Shock avait par la suite précisé qu'il se sentait blessé d'apprendre qu'on ne lui réservait que la première partie dans le grand retour de Leloup, un rôle qu'il jugeait destiné aux artistes émergents. Sans lancer de flèches aux organisateurs, Gestion International Production (GIP), le chanteur avait expliqué que la situation découlait d'un problème de communication.

L'International Week-End Budweiser se tiendra le 29 août au Centre Le Relais, à Lac-Beauport. La seconde portion de l'événement, qui mettra notamment en vedette Nickelback, Bryan Adams et Dream Theater, aura lieu le 31 août, à l'Hippodrome.

Gratuit!
Jusqu'au 31 août 2008

À l'achat d'une paire d'enceintes Focal 716V et d'un amplificateur Cambridge Audio Azur 640A au prix de 2195\$ l'ensemble, obtenez GRATUITEMENT un lecteur de disques Azur 640C d'une valeur de 800\$.



AUDIOLIGHT
www.audiolight.qc.ca
355, Marie-de-l'Incarnation, Québec 418 687-9252
(Fermé les samedis et dimanches de juillet et août)

« LE FILM LE PLUS DRÔLE DE L'ÉTÉ. »
Newsweek

BEN STILLER
TONNERRE SOUS LES TROPIQUES

13 ANS+ VIOLENCE
TropicThunder.com
DREAMWORKS PICTURES

À L'AFFICHE! CONSULTEZ LES GUIDES HORAIRES DES CINÉMAS

Ottawa sabre dans la culture

Nathalie Morissette
La Presse

La liste des programmes en culture abolis par le gouvernement Harper continue de s'allonger au total sept d'entre eux disparaîtront sous peu. Ces coupes soulèvent l'ire du milieu culturel et des partis d'opposition qui demandent des comptes à la ministre du Patrimoine, Josée Verner.

Ceux-ci préparent déjà leur offensive afin d'obliger M^{me} Verner à revenir sur ses décisions. Cette dernière demeure toutefois introuvable.

Depuis quelques jours, Patrimoine Canada, sans faire de bruit, a décidé de mettre la hache dans plusieurs programmes. Le Fonds canadien du film et de la vidéo indépendants, le Programme de souvenirs de musique et le Programme du long métrage volets éducation et accès se sont ajoutés, hier, à la listes des victimes de cette vague de compressions. La plupart des organismes culturels concernés ont appris la nouvelle vendredi, lors d'un bref coup de fil du ministère.

Plus tôt cette semaine, on a appris la mort de PromArt, du Programme national de formation dans le secteur du film et de la vidéo (PNFSFV), du Fonds des réseaux de recherche sur les nouveaux médias (FRRNM) et de Routes commerciales.

Pendant ce temps, la loi du silence règne à Patrimoine Canada. Le service des communications du ministère apprend vraisemblablement les décisions au compte-gouttes. Il est impossible de s'entretenir avec Josée Verner. À son cabinet, les employés se contentent de répondre aux journalistes «que la mi-

nistre a un horaire chargé». La fin annoncée de ces programmes et le silence de M^{me} Verner provoquent la colère des différents organismes culturels. L'Association des producteurs de films et de télévision du Québec (APFTQ) et l'Association canadienne de production de films et de télévision (ACPFT) ont fait parvenir hier une lettre à la ministre afin de solliciter une rencontre avec elle et de «discuter de l'avenir de l'industrie.

Plusieurs maisons de production comme Vidéo Femmes souffriront également de ces coupes. La compagnie, qui est notamment derrière le documentaire *Déroute et parcours*, portant sur le cancer du sein, a produit, depuis 2000 une douzaine d'œuvres grâce au Fonds canadien du film et de la vidéo indépendants. Celui-ci disparaîtra le 31 mars 2009.

Se disant préoccupée, la ministre québécoise de la Culture, Christine St-Pierre a même demandé à rencontrer son homologue fédéral.

LE MONDE DU LIVRE AUSSI

Le milieu littéraire québécois dénonce aussi les coupes en culture du gouvernement conservateur. Il sera affecté par l'abolition annoncée en 2009 de deux programmes : PromArt (enveloppe totale de 4,7 millions) et Routes commerciales (enveloppe totale de 9 millions). «Le gouvernement conservateur affirme qu'il veut des programmes efficaces. Mais au lieu de les rendre plus efficaces, il les supprime. Et à notre connaissance, il ne les remplacera pas. Car le meilleur ambassadeur d'un pays à l'étranger demeure la culture», affirme Pierre Lefrançois, directeur général de l'Association nationale des éditeurs de livre (ANEL).



La ministre Josée Verner devra rendre des comptes. — PHOTO PC

Précision

La dernière phrase de la chronique de Richard Therrien, portant sur la décision de Bell Télé de se débarrasser de la chaîne RFO, a malencontreusement disparu dans notre numéro d'hier. La voici dans son intégralité : «Un lecteur déçu a alerté *Le Soleil* pour inviter les abonnés de Bell Télé à signer une pétition pour le retour de RFO, à l'adresse suivante : <http://www.radiobarachois.com/petition-rfo-spm-147/>»

MUSIQUE DE CHAMBRE À SAINTE-PÉTRONILLE

Jeudi, 14 août à 20 h 30
Soirée Hydro-Québec

Jean-Sébastien Roy, violon, **Maneli Pirzadeh**, piano, **Maxim Bernard**, piano

Maneli Pirzadeh

Jean-Sébastien Roy

Voici de jeunes musiciens de très grand talent, qui ont bénéficié de plusieurs bourses, qui ont gagné de nombreux prix et ont été lauréats de plusieurs concours au Canada et à l'étranger.

Au programme: Vitali, Beethoven, Chopin, Liszt

Informations et réservations: 418 828-1410 • Réseau Billetech : 418 643-8131

SÉVILLE en collaboration avec **leSoleil**

ont le plaisir d'inviter 100 personnes à la première du film, le jeudi 28 août à 19h30 au cinéma Cineplex Odeon Ste-Foy 1200 Boul Duplessis, Ste-Foy, en compagnie des artisans du film

NATAR UNGALAAQ PAUL-ANDRÉ BRASSEUR EVELINE GÉLINAS

UNE PRODUCTION DE **BERNADETTE PAYEUR ET RENÉ CHÉNIER**

UN FILM DE **BENOIT PILON**

CE QU'IL FAUT POUR VIVRE

LES FILMS SÉVILLE PRÉSENTE UNE PRODUCTION [ACPAV] EN COLLABORATION AVEC ARICID FILM COMMUNICATION

«CE QU'IL FAUT POUR VIVRE» MISE EN SCÈNE DE VINCENT GUILLAUME OTS. LOUISE MARLEAU, GUY TRAVETTE, ANTOINE BERTHIAUD, DENIS BERNARD, MARU BUSCANI, LUC PROULX

SCÉNARIO: BERNADETTE PAYEUR MISE EN SCÈNE: BENOIT PILON ASSISTANT RÉALISATEUR: CATHERINE DUBÉLOT RÉALISATEUR DÉPUTÉ: MICHEL LA VEAUX RÉALISATEUR DÉPUTÉ: NORMAND SARGENT RÉALISATEUR DÉPUTÉ: FRANCESCA CHAMBERLAND

MONTAGE: GILLES CORDELL RÉALISATEUR DÉPUTÉ: DOMINIQUE CHARTRAND MONTAGE DÉPUTÉ: MARTIN ALLARD RÉALISATEUR DÉPUTÉ: HUGO BROCHU RÉALISATEUR DÉPUTÉ: LUC BOUDRIS RÉALISATEUR DÉPUTÉ: RICHARD COMEAU RÉALISATEUR DÉPUTÉ: ROBERT MARCEL LEPAGE

www.cequifautpourvivre-lefilm.com

Pour participer, faites parvenir le coupon-réponse à:
Concours CE QU'IL FAUT POUR VIVRE
Case Postale 75044, Succursale Cap Rouge, Québec, G1Y 3C6

Nom: _____ App: _____
Adresse: _____ App: _____
Ville: _____ Code Postal: _____
Tél.: () _____ Âge: _____

Ce coupon de participation sera publié dans Le Soleil les 14, 15, 16 et 18 août 2008. Le concours débute le 14 août pour se terminer le 20 août et le tirage aura lieu le 20 août à midi. Les fac-similés ne sont pas acceptés. Les 50 gagnants recevront une invitation pour deux personnes par la poste. Le texte des règlements relatifs à ce concours est disponible chez Les Films Séville Inc. La valeur des prix offerts est d'environ 1000 \$. Prière d'écrire lisiblement

À L'AFFICHE DÈS LE 29 AOÛT

Un forfait d'une valeur de 1500\$

Le Soleil et Warner Music Canada vous offrent la chance d'assister au concert intime de Kid Rock à Toronto

À GAGNER

- 2 BILLETS pour le concert intime de Kid Rock le 25 AOÛT À TORONTO à l'amphithéâtre Molson
- LE TRANSPORT ALLER-RETOUR EN TRAIN pour deux personnes en classe Confort avec VIA Rail
- L'HÉBERGEMENT À TORONTO pour le soir du 25 août ainsi que la discographie complète de Kid Rock

Aussi à gagner : 10 exemplaires du nouvel album de Kid Rock

POUR PARTICIPER postez votre bulletin de participation à :

Le Soleil Concours Kid Rock
Case postale 15 800
Québec (Québec) G1K 8A8

Ou déposez le au
410, boul. Charest Est, 3^e étage

Nom : _____
Adresse : _____
Ville : _____
Code postal : _____
Tél. (jour) : _____

KID ROCK
ROCK N ROLL JESUS

EN VENTE MAINTENANT
incluant le succès
«All Summer Long»

VIA Rail Canada

WARNER MUSIC CANADA

leSoleil

Tirage le mercredi 20 août à 14 h

CHOIX TÉLÉ

Marie-Andrée Lemay
Collaboration spéciale

Pékin 2008

Athlétisme : qualifications; gymnastique : finales du concours général individuel (F); natation : demi-finales et finales. Basketball (F), volley-ball (F), volley-ball de plage (M et F).
21h30 à Radio-Canada

Sucré salé

Invité : Claude Legault.
18h30 à TVA

Les héros

Nathan collabore avec le FBI afin de coincer Linderman. À Las Vegas, Hiro ne parvient pas à passer le barrage de sécurité.
21h à TVA

Caméra tout-terrain - Le hip-hop

Ce documentaire s'intéresse à l'univers du hip-hop. Un style musical qui marche sur toute la planète, mais qui prospère difficilement à faire sa place au Québec.
20h à Canal D

L.A. Enquêtes prioritaires

Brenda se met encore les pieds dans les plats en enquêtant sur le meurtre d'un producteur de cinéma. Cette fois-ci toutefois, elle risque son poste...
21h à Séries +

Le cinéma Cartier change d'allure

Cynthia St-Hilaire
csthilaire@lesoleil.com

Le cinéma Cartier changera d'allure, samedi. Une trentaine de graffiteurs sortiront leur peinture en aérosol pour y réaliser une fresque.

Reuben Peter-Finley a eu l'idée de peindre le mur du cinéma donnant sur le boulevard René-Lévesque. «Je passe devant tous les jours, explique-t-il. La conseillère du secteur, Anne Guérette, avait signifié pendant sa campagne électorale qu'elle voulait rendre le coin plus esthétique. J'ai donc présenté le projet à la Ville.»

Reuben a approché la Maison Dauphine, qui vient en aide aux jeunes de la rue, pour dénicher le financement nécessaire au projet. «L'organisme a été le premier à embarquer, relate-t-il. J'ai été embauché comme chargé de projet.»

Samedi après-midi, une trentaine de graffiteurs d'expérience de Québec et de Montréal réaliseront une murale sur le thème de la musique. «C'est la seule consigne. Je n'ai aucune idée de ce que les gars vont faire. Ils sont là pour s'éclater, ils ne sont pas payés, souligne Reuben qui est graffiteur depuis une quinzaine d'années. J'ai donné une ligne directrice pour qu'il y ait une certaine cohérence dans le produit fini.»

Les graffiteurs se diviseront en six équipes. Chacune aura sa section pour s'exprimer. «C'est la première fois que c'est sur un



Mur réalisé par les graffiteurs de la galerie Morgan Bridge sur une paroi adjacente au bar l'AgitéE, rue Dorchester. — PHOTOS REUBEN PETER-FINLEY

mur aussi visible, lance Reuben. C'est ça, le coup d'éclat. Plein de gens passent devant ce mur, chaque jour.»

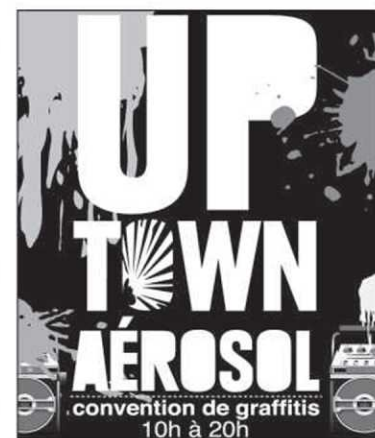
Par cette initiative, Reuben Peter-Finley souhaite redorer l'image des graffiteurs

Par cette initiative, Reuben Peter-Finley souhaite redorer l'image des graffiteurs souvent qualifiés de vandales. «Je veux donner la chance aux artistes de

décloisonner cet art, mentionne-t-il. Cette journée est une occasion de créer un dialogue entre les graffiteurs et les citoyens.»

Musique et danseurs de *break-dancing* accompagneront les artistes dans leur création. Le produit final sera complété en fin d'après-midi. Un chèque de 1000 \$ sera remis à l'équipe qui recevra le plus de votes du public. La députée Agnès Maltais et la conseillère municipale Anne Guérette assisteront à cette remise.

Et, dès dimanche, lorsque Reuben passera devant le cinéma, le paysage aura changé.



La publicité sur l'événement

JEUDI SOIR À LA TÉLÉ

2008-08-14

Réseau	Câble	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00
11	SRC 6	Heure de Chine	La zone olympique (En direct)			Le Téléjournal	Jeux Olympiques de Pékin 2008			
4	TVA 7	TROIS SUR UN SOFA (1966) avec James Best, Jerry Lewis.			Les Héros / Parasite		TVA 22 hr	Sucré salé	GARAGE DAYS	
2	TQS 1	Vert avec Albert	Championnat QC	ULTIME VENGEANCE (1990) avec Kelly Le Brock, Steven Seagal.			110% Le journal du soir			
15	TQc 8	Ramdam	Malcolm	Une pilule, une p'tite granule		FANFAN LA TULIPE (1952) Gérard Philipe.		(22h45) Questions de société		
5	CBC 1	(18h00) Beijing 2008 Olympic Games			Softball Canada vs. USA, Women's		Gymnastics Individual All-Around Final, Swimming Finals (En direct)			
12	CTV 1	Access H.	TMZ (N)	CSI: Miami / Come as You Are		CSI: Crime / Kathleen Quinlan		Flashpoint / Attention Shoppers (N)		News
20	Global 3	E.T. Canada	Ent. Tonight	Big Brother (N)		Wipeout		Wipeout		News
22	ABC 2	Fox 44 News	Raymond	Ugly Betty / Gabrielle Union		Grey's Anatomy		Private Practice		Sex and the City
3	CBS 2	Evening News	Ent. Tonight	Big Brother (N)		CSI: Crime / Kathleen Quinlan		Flashpoint / Attention Shoppers (N)		News
FOX	3	2 1/2 Men	2 1/2 Men	LNF Football / Panthers de la Caroline c. Eagles de Philadelphie (En direct)						News
5	NBC 1	Jeopardy	Olympic Zone	Beijing 2008 Olympic Games (En direct)						
57	PBS 4	The NewsHour With Jim Lehrer	M.Lake Journal	Scully the World	Glenn Miller Spectacular		Paul McCartney			News
RDI	1	RDI en direct	400 fois Québec	Grands Reportages		Le Téléjournal	Heure de Chine	RDI en direct	Le National	Le Téléjournal
ARTV	3	En attendant Willie / Bobby Hachey		Marguerite Volant		LE BONHEUR D'EMMA (2006) avec Jurgen Vogel, Jördis Triebel.			Cabine C	
Canal D	2	Biographies		Caméra tout-terrain / Le hip hop		Vidéo patrouille		Histoires de crimes		Moment éton.
Canal Vie	3	Maître chez soi	Dre Nadia	Super Nanny / Famille Christiansen		On a échangé nos mères		Décore ta vie / Idées-grandeur		Déco sur mesure
Évasion	2	Paris bouche à bouche / Daumesnil		Les plus belles routes du monde		Le Top 10		Lonely Planet / Cape Town		Hôtels
Historia	2	Aventures / Le Lucky H		Compte à rebours		JAG / Secret médical		L'OEIL PUBLIC (1992) Joe Pesci.		
MusiMax	3	Top5 Anglo	Top5 Franco	Musicographie						
Musique	3	Top5.com	M. Net	Exposé	Flambant n'oeuf	Combat des clips	TopRockdeBabu	Colocs.TV	Tatoués	Exposé
Séries +	2	La loi et l'ordre: Crimes sexuels		Hôtel Babylon / Les mutins de Noël		L.A.: Enquêtes prioritaires		(21h55) L.A.: Enquêtes prioritaires		Porté disparu
TV5	1	Toute une histoire		On n'est pas couché						
ZTélé	2	Ça s'branche	Comment...fait	La porte des étoiles / Monde cruel		La porte d'Atlantis		Enquêtes / Seconde chance		Ligue de garage
RDS	3	(18h30) Sports 30	Jeux Olympiques de Pékin 2008 Baseball Cuba c. Canada, Softball Chine c. Canada (En direct)							
Sportsne	3	LMB Baseball / Rangers du Texas c. Red Sox de Boston (En direct)						Sportsnet Connected		
TSN	2	Interruption	CFL Pregame	LCF Football / Tiger-Cats d'Hamilton c. Blue Bombers de Winnipeg (En direct)						
9	T-MAG 1	Grand Prix	Santé et vie	Saveur d'été	Québec espoir 2008		Plein Air	La parole vivante		Virage
Vox	9	Vélo Beat	S. Champion	L'étéjournal	Avec plaisir	Razzia	LeZarts: Studio	Place des Arts	S. Champion	BoxeRock
Télétoon	3	Chaotic	DG, défenseurs	Île des défis extr.	6teen	Les Simpson	Henri pis sa gang	Décalés cosmos	Naruto	Les Simpson
Vrak-TV	1	Ce que j'aime	Dans le trouble	Grenade?	Parents	Les frères Scott		Radio-Roscoe	Degrassi	Degrassi

AU 400° AUJOURD'HUI

ÉVÉNEMENTS EN CONTINU

LE MOULIN À IMAGES

De Robert Lepage et Ex Machina. Projection sur les silos de la Bunge. Du 20 juin au 24 août de 22h à 22h40

ESPACE 400°

Exposition «Passagers/Passengers» Animation de 12h à 22h. Vieux-Port de Québec. Entrée payante. De 10h à 21h, jusqu'au 19 octobre

LE CLUB

Pédalez pour activer des fontaines d'eau. Sur la plate-forme flottante des artistes BGL. De 12h à 21h30

ÉVÉNEMENTS DU JOUR

SCÈNE DES JARDINS ÉPHÉMÈRES IGA

Espace 400° accueille l'École d'été 2008 de l'Institut du Nouveau Monde (INM) sous le thème «Québec, ville d'avenir» The Lithuanina Empire, klezmer. De 12h à 13h Micro-Slam. De 15h30 à 16h45 Théâtre Les vidanges en cavale «Dans le cristal qui chante» De 18h30 à 19h45

ÉCOLE NATIONALE DE L'HUMOUR

Cabaret citoyen (INM), humour. À La Grande place (Espace 400°). De 19h à 20h

MELL

Par LOJIQ. Chanson. À La Grande place (Espace 400°). De 20h à 21h30

LES GRANDES RENCONTRES

«Le commerce équitable: une question de justice» par Alexandra Jobin de Plan Nagua. De 16h30 à 17h30

ARTS DE LA RUE

Activités d'animation citoyenne par l'Institut du Nouveau Monde: Boîte Postale, Gratteux citoyen, Test de l'engagement, Élection Nomade, Roue de l'avenir, Défi des priorités Ensemble Karel, La Tête de pioche «La Grande pêche de Léon». Dès 14h Philippe Venne «Rap prophétique» - Toxique Trottoir «Les Krass» - NomadUrbains «Le 3° cycle». Sur les quais d'Espace 400°. De 16h à 22h Danse K par K et Cooke Sasseville «Confler l'histoire». De 19h à 19h45

LA PETITE PLACE IGA

Rêves en Stock «Voitures futuristes à propulsion». De 13h à 14h45

FESTIVAL INTERNATIONAL DE MUSIQUES MILITAIRES DE QUÉBEC

Du 14 au 24 août. Gratuit. Relève de la garde. À la Citadelle. De 10h à 11h Concert des Nations. À la Place George V. De 19h30 à 20h30 Soirée Big Band - Swing. À la Place George V. De 21h30 à 22h30

CINÉMA CARTIER

«Infiniment Québec», de Jean-Claude Labrecque. Du 8 au 14 août à 10h, 11h30, 13h, 15h10, 16h15, 20h50

Envoyez vos communiqués cinq jours avant publication à

Agenda - Le Soleil 410, boulevard Charest Est C.P. 1547, succ. Terminus Québec (Québec) G1K 7J6 Téléphone: 686-3489 Télécopieur: 686-3374 Courriel: agenda@lesoleil.com

CINÉMA

Les chiffres indiquent l'appréciation des critiques du SOLEIL: (1) nul; (2) passable; (3) bon; (4) très bon; (5) magistral.

CINÉPLEX ODÉON BEAUPORT

(418 661-9494). Tonnerre sous les tropiques (1) 12h55, 15h45, 18h25, 21h10 (13 ans). Quatre filles et un jean 2 (2 1/2) 12h15, 14h50, 18h55, 21h35 (G). Ananas express (1) 12h45, 15h15, 19h20, 21h50 (13 ans). Un été sans point ni coup sûr (3 1/2) 13h30*, 15h50, 19h25, 21h55 (G). La momie : La tombe de l'empereur dragon (3) 12h40, 13h15, 15h05, 16h, 18h50, 19h15, 21h15, 22h (G). Demi-frères (2) 13h05, 15h20, 19h30, 21h40 (13 ans). Bienvenue chez les Ch'tis (3) 13h10, 15h30, 18h15, 20h45 (G). Le chevalier noir (3 1/2) 12h30, 13h, 15h35, 16h05, 18h30, 19h, 21h45, 22h05 (13 ans). Chimpanzés de l'espace (4) 12h35, 14h30 (G). Mamma Mia! (3) v.f. 12h50, 15h10, 19h05, 21h30 (G). Voyage au centre de la terre (2 1/2) 13h20, 15h25, 18h45, 20h50 (G). Hellboy II : L'armée d'or (3) 18h20, 21h05 (G). Hancock (3) v.f. 12h20, 14h25, 16h30, 18h35, 20h55 (13 ans). Wall-E (3 1/2) v.f. 12h25, 14h40, 16h55, 19h10, 21h25 (G). Cruising Bar 2 (2) 13h25, 15h40, 18h40, 21h (13 ans). Tarifs: Ven. sam. dim. lun. mer. jeu. 11\$; enfants et âge d'or: 7\$. Matinée avant 18h (sauf jours fériés): 8\$. Matinée week-end avant 18h et jours fériés: 9\$. Mar.: 4,95\$ toute la journée. * Représentations «Vedettes et poussettes».

CINÉPLEX ODÉON PLACE CHAREST

(418 529-9745 ou 9746). La momie : La tombe de l'empereur dragon (3) 14h10, 16h30, 18h45, 21h15 (G). Le chevalier noir (3 1/2) 14h, 17h, 20h (13 ans). Ananas express (1) 14h05, 16h25, 18h55, 21h10 (13 ans). Quatre filles et un jean 2 (2 1/2) 14h35, 18h40, 21h05 (G). Bienvenue chez les Ch'tis (3) 14h20, 16h35, 18h50, 21h (G). Un été sans point ni coup sûr (3 1/2) 14h30, 16h45, 19h, 21h25 (G). Mamma Mia! (3) v.f. 18h35, 20h55 (G). Wall-E (3 1/2) v.f. 14h15, 16h20 (G). Tonnerre sous les tropiques (1) 14h25, 16h40, 19h05, 21h20 (13 ans). Tarifs: Ven. Sam. Dim. Lun. Mer. Jeu.: adulte (14 à 64 ans) : 8,50\$; 3 à 13 ans, 65 ans et plus et matinée avant 18h: 6,50\$; 2 ans et moins : gratuit. Mar.: 4,95\$.

CINÉPLEX ODÉON SAINTE-FOY

(418 871-1550). Quatre filles et un jean 2 (2 1/2) 12h55, 15h35, 19h, 22h05 (G). Ananas express (1) 12h25, 15h, 18h55, 21h35 (13 ans). La momie : La tombe de l'empereur dragon (3) 12h40, 15h15, 18h50, 21h20 (G). The Mummy : Tomb of the Dragon Emperor (3) 12h30, 15h05, 19h15, 22h (G). Un été sans point ni coup sûr (3 1/2) 13h*, 15h40, 19h20, 21h45 (G). Bienvenue chez les Ch'tis (3) 13h05, 15h55, 19h05, 21h30 (G). Demi-frères (2) 12h20, 14h50, 19h30, 22h10 (13 ans). Le chevalier noir (3 1/2) 12h, 15h25, 18h35, 21h50 (13 ans). The Dark Knight (3 1/2) 12h05, 15h20, 18h50, 21h55 (13 ans). Mamma Mia! (3) v.f. 12h50, 15h30, 19h05, 21h40 (G). Voyage au centre de la terre (2 1/2) 12h10, 14h30, 16h50, 19h10, 21h25 (G). Hancock (3) v.f. 14h35, 16h40, 19h25, 22h (13 ans). Wall-E (3 1/2) v.f. 12h15, 14h40, 17h05, 19h35, 21h55 (G). Cruising Bar 2 (2) 16h05, 18h40, 21h (13 ans). Astérix aux Jeux Olympiques (2) 12h45 (G). Chimpanzés de l'espace (4) 12h35 (G). Tarifs: Soir: 12\$; enfants et aînés: 7\$. Lun. au ven. avant 18h: 8\$. Mardi toute la journée: 4,95\$, sauf les jours fériés. Représentations 3D : supplément de 3\$ ajouté aux tarifs en vigueur. * Représentations «Vedettes et poussettes».

CARTIER (418 522-1011). 13 Rue Madeleine (2) v.o.a. s.-t. f. 19h (G). Vive Québec! (1) 17h20 (G). Vexille (2) v.o. jap. s.-t. f. 22h (13 ans). Infiniment Québec (4) 10h, 11h30, 13h, 15h10, 16h15, 20h50 (G). Mémoires d'une petite cité (3) 14h05 (G). Tarifs: en semaine avant 17h: 6\$; après 17h et week-end: 8\$; enfants 12 ans et moins: 5\$.

CLAP (418 650-CLAP). 24 mesures (2 1/2) 19h20 (13 ans). Bienvenue chez les Ch'tis (3) 12h, 14h10, 16h40, 18h50, 21h (G). Les chroniques de Narnia : le Prince Caspian (2) 15h (G). Deux jours à tuer (4) 15h10, 19h30 (G). Enfans (3) 13h40, 17h30, 21h10 (G). Le fils de l'épicien (3 1/2) 11h50, 15h40 (G). La graine et le mulet (3) 12h30, 15h30, 18h30, 21h30 (G). L'heure zéro (3) 12h50, 17h10, 21h20 (G). Kung Fu Panda (4) 12h20 (G). Ne touchez pas la hache (2) 12h10, 18h, 20h50 (G). Un été sans point ni coup sûr (3 1/2) 14h30, 16h50, 19h10, 21h40 (G). Tarifs: 8\$, ven. et sam. après 18h, 9\$. Mar. et merc. 6,50\$. 65 ans et plus: 6,50\$. Étudiants: 6,75\$, 5\$ (après 21h). 14 ans et moins: 6\$. 0-18 mois: gratuit.

DES CHUTES (418 831-2660). La momie : La tombe de l'empereur dragon (3) 12h50, 15h30, 18h50, 21h30 (G). Quatre filles et un jean 2 (2 1/2) 12h50, 15h30, 18h50, 21h30 (G). Un été sans point ni coup sûr (3 1/2) 13h, 15h30, 19h, 21h30 (G). Ananas express (1) 13h, 15h30, 19h, 21h30 (13 ans). Kung Fu Panda (4) 13h (G). Demi-frères (2) 15h30, 19h, 21h30 (13 ans). Tonnerre sous les tropiques (1) 13h, 15h30, 19h, 21h30 (13 ans). Voyage au centre de la terre (2 1/2) 15h30, 19h, 21h30 (G). Le chevalier noir (3 1/2) 12h25, 15h30, 18h25, 21h30 (13 ans). Mamma Mia! (3) v.f. 13h, 19h (G). Bienvenue chez les Ch'tis (3) 15h30, 21h30 (G). Tarifs: Ven. sam. dim. (soir): 10\$. Ven. sam. dim (jour): 7,50\$; 13 à 20 ans: 7,50\$; Lun. Mar. Mer. Jeu.: 7,50\$; 12 ans et moins et 65 ans et plus: 6\$; 2° film: 6\$.

GALERIES DE LA CAPITALE

(418 628-2455). La momie : La tombe de l'empereur dragon (3) 13h, 15h30, 19h15, 21h50 (G). Tonnerre sous les tropiques (1) 13h30, 16h15, 19h25, 21h45 (13 ans). Un été sans point ni coup sûr (3 1/2) 12h45, 15h15, 19h, 21h30 (G). Le chevalier noir (3 1/2) 12h30, 15h40, 21h (13 ans). Wall-E (3 1/2) v.f. 13h20, 15h50 (G). Quatre filles et un jean 2 (2 1/2) 13h15, 16h, 18h45, 21h20 (G). Hancock (3) v.f. 19h10, 21h25 (13 ans).

IMAX GALERIES DE LA CAPITALE

(418 624-4629). Monstres de la mer 3D (4) 10h30, 12h30, 14h30, 16h30, 20h (G). Aventure africaine 3D (2 1/2) 9h30, 13h30, 15h30, 19h (G). Dinosaur 3D (3 1/2) 11h30 (G). U2 3D (4 1/2) 17h30, 21h (G).

LIDO (418 837-0234)

La momie : La tombe de l'empereur dragon (3) 12h50, 15h30, 18h50, 21h30 (G). Un été sans point ni coup sûr (3 1/2) 13h, 15h30, 19h, 21h30 (G). Ananas express (1) 13h, 15h30, 19h, 21h30 (13 ans). Kung Fu Panda (4) 13h (G). Tonnerre sous les tropiques (1) 13h, 15h30, 19h, 21h30 (13 ans). Le chevalier noir (3 1/2) 12h25, 15h30, 18h25, 21h30 (13 ans). Demi-frères (2) 15h30, 19h, 21h30 (13 ans). Quatre filles et un jean 2 (2 1/2) 12h50, 15h30, 18h50, 21h30 (G). Mamma Mia! (3) v.f. 13h, 15h30, 19h, 21h30 (G). Bienvenue chez les Ch'tis (3) 13h, 15h30, 19h, 21h30 (G). Tarifs: Ven. sam. dim. (soir): 10\$. Ven. sam. dim (jour): 7,50\$; 13 à 20 ans: 7,50\$; Lun. Mar. Mer. Jeu.: 7,50\$; 12 ans et moins et 65 ans et plus: 6\$; 2° film: 6\$.

CINÉ-PARC SAINT-NICOLAS

Saint-Nicolas (418 831-0778). Écran 1: Tonnerre sous les tropiques (1) (13 ans). Écran 2: Un été sans point ni coup sûr (3). Voyage au centre de la terre (2 1/2) (G).

ALOUETTE, Saint-Raymond (418 337-2465). Astérix aux Jeux Olympiques (2) 20h (G). Hancock (3) v.f. 20h (13 ans).

BIBLIOTHÈQUE DE CHARLESBOURG, 7950, 1ère Avenue. Info: 418 641-6287. Ciné-famille à 15h: Les baignoires (116 min). Ciné-film à 18h30: Couple et couplets (104 min). Ciné-famille demain à 15h: Harry Potter à l'école des sorciers (152 min).

THÉÂTRE

LA CERISAIE [VISITE] d'Anton Tchekhov. Mise en scène: Frédéric Dubois et Véronique Côté. Par le Théâtre des Fonds de Tiroirs. Distribution: Sylvio-Manuel Arniola, Véronique Aubut, Serge Boivin, Marie-Hélène Gendreau, Jean Guy, Maryse Lapierre, Kevin Mc Coy, Véronika Makdissi-Warren et Réjean Vallée. Du mardi au samedi à 18h30 au parc Notre-Dame-de-Grâce du Quartier Saint-Sauveur. Point de rendez-vous à 18h au Parc Lucien-Borne (100, ch. Ste-Foy). Rés.: Billetech au 418 643-8131. Jusqu'au 16 août.

J'AI MON VOYAGE, comédie de Marylise Tremblay et Bruno Marquis. Distribution: Léonard Lavoie, Caroline Stephenson, Bruno Marquis, Manon. Du mardi au samedi, 20h30, au Théâtre de Charlevoix, Auberge la Coudrière, Isle-aux-Coudres. Rés.: (418) 438-1329 ou 1 888 363-1329. Jusqu'au 31 août.

PARENTS À VIE, comédie de Bruno Marquis. Mise en scène: Jean-Sébastien Ouellet. Distribution: Clément Beaumont, Sophie Dion, Gabriel Fournier, Line Nadeau. À 20h30 au Théâtre d'été de La Roche à Veillon, 547, av. de Gaspé Est, Saint-Jean-Port-Joli. Rés.: (418) 598-7409 ou 1 877 598-7409. Jusqu'au 30 août.

GREASE, comédie musicale. Mise en scène: Olivier Berthiaume. Du jeudi au samedi à 20h sous le chapiteau de l'Hôtel La Roche Pleureuse, Isle-aux-Coudres. Rés.: 438-2734, 1-800-463-6855. Jusqu'au 31 août.

LE GARS DE QUÉBEC de Michel Tremblay. Mise en scène: Michel Poirier. Distribution: Roger La Rue, Jonathan Micaud, Danielle Proulx, Yvan Bédard, Jean-Jacqui Boutet, Martin Dion, Laurie-Ève Gagnon et Michel Poirier. Du mardi au vendredi à 20h, samedi à 18h30 et 21h, au Théâtre Beaumont Saint-Michel, 51, rue 132, St-Michel-de-Bellechasse. Rés.: 418 884-334 ou 1 866 884-3344. Jusqu'au 31 août. Vérifier la disponibilité pour les spectacle du 12 août et du 17 au 31 août. Spectacle à 16h les 17, 24 et 31 août.

BELLE FAMILLE. Texte: Isabelle Hubert. Mise en scène: David Corrievau. Distribution: Chantal Dupuis, David Corrievau, Joëlle Bond et Jean-Michel Girouard. Du jeudi au samedi à 20h au Vieux bureau de poste, 2172, ch. du Fleuve, Saint-Romuald. Rés.: 418 839-1018. Jusqu'au 23 août.

TROIS VERSIONS DE LA VIE de Yasmina Reza. Mise en scène: Véronique Côté. Distribution: Emmanuel Bédard, Norman Bissonnette, France Laroche et Alexandrine Warren. Du mardi au samedi à 20h au Théâtre Petit Champlain. Rés.: 692-2631 ou Billetech. Jusqu'au 30 août.

LES DIABOLIQUES (Boutique de farces et atrapes). Texte et mise en scène de Pierre-Yves Lemieux. Distribution: Carol Cassistat, Raymonde Gagnier, Maryselle Kirouac, Claude Monmigny et Danielle Nolet. Du mardi au samedi au Théâtre La Fenière, Ancienne-Lorette. Rés.: 418 872-1424.

ATTENTION! 4 CHASSEURS, comédie de Simon Côté et Jean-Louis Lebreux. Mise en scène: Alan Côté. Distribution: Ralph Bernatchez, Camille Brousseau, Simon Côté et Jean-Louis Lebreux. Du mardi au samedi à 20h au Théâtre La Dame blanche, 2490, av. Royale, Beauport (en haut de la chute Montmorency). Rés.: 643-8131. Jusqu'au 27 août.

LES MISÉRABLES, oeuvre de Victor Hugo. Du 12 au 17 août, du 18 au 24 août, du 26 au 31 août, du 3 au 7 septembre et du 10 au 14 septembre. À 20h au Théâtre Capitole. Rés.: 694-4444 ou 1 800 261-9903.

LE PÉRIPLÉ, spectacle de marionnettes d'Agnès Zacharie. Mise en scène: Martin Genese. Par l'Ubus Théâtre. Mercredi et jeudi à 19h30, vendredi, samedi et dimanche à 15h30 et 19h30, sur la Promenade de Tadoussac. Adultes: 15\$, enfants: 9\$. Info. et rés.: 418 235-1021. Jusqu'au 24 août.

PLAINES LUNES «La fresque des plaines d'Abraham». Auteur: Dominique Martens. Compositeur: Dominic Laprise. Près de 2000 personnages costumés. Du mercredi au dimanche à 21h sur les plaines d'Abraham. Rés.: Billetech au 418 643-8131 ou 1 877 643-8131. Jusqu'au 17 août.

SPECTACLES/ARIÉTÉS

JONATHAN PAINCHAUD, «Qu'on se lève». À 20h30 au parc Roland-Beaudin (angle rte de l'Église/ch. des Quatre-Bourgeois). Entrée libre.

CLAUD MICHAUD, hommage à Félix Leclerc. Les mercredis et jeudis jusqu'au 28 août à 20h à l'Intendant, 10, rue Des-Vaisseaux-Du-Roi, Québec (face à la Gare du Palais). Rés.: 692-6666.

MUSIQUES D'EAU ET DE OUAOUARONS, spectacle multidisciplinaire participatif. Une création de Frédéric Lebrasseur, en collaboration avec le Théâtre incliné et Karéya Audet. Les 14, 15, 16, 20 et 22 août à 21h dans le Potager des visionnaires sur le toit du Musée de la civilisation. Déplacé à l'Auditorium 1 en cas de pluie. Durée: 45 min. Entrée libre.

News from the Hills. À 21h à la Ninkasi du Faubourg, 811, rue St-Jean. Entrée: 5\$.

Le Comité. À 20h à la microbrasserie Archibald, 1021, bl. du Lac, Lac-Beauport.

Mike DeWay Blues Jam, tous les jeudis à 20h au Pub Limoilou, 801, 3e Avenue. Info 649-8577.

Bernard Cimon, accordéoniste. Dès 19h au bistro Oh! Pino, angle Cartier et René-Lévesque.

Berry Blues Band, jam session. À 21h au Pub Limoilou, 801, 3e Avenue (angle 8e Rue).

Virginie Hamel et Danielle Viens, voix et piano. À 20h au Largo Resto-Club, 643, St-Joseph Est. Rés. Info: 418 529-3111.

Régent Bell, pianiste, du mercredi au samedi à compter de 18h au Paris Grill, brasserie française, 3121, bl. Hochelaga. 658-4415.

MUSIQUE

MUSIQUE DE CHAMBRE À SAINTE-PÉTRONILLE. Soirée Hydro-Québec, concert des lauréats avec Jean-Sébastien Roy, violon et Manelli Pirzadeh, piano. À 20h30 à l'église de Sainte-Pétronille, Île d'Orléans. Info et rés.: 418 828-1410 et Billetech 418 643-8131.

RELÈVE MUSICALE. «Vigiles de l'Assomption» avec la chorale paroissiale, sous la direction de Reynald Lavoie, animée par Hélène Cantin. À 19h à l'église Ste-Angele de St-Malo, 275, rue Marie-de-l'Incarnation. Entrée libre. Info: 418 681-0111.

RÉUNIONS

CERCLE DES AMIS DE BRUNO GRÖNING. Rencontres d'aide et guérison spirituelle selon les enseignements de Bruno Gröning. À 19h au 1040, rue Belvédère, sous-sol, coin René-Lévesque. Info: Louise Lainé au 418 658-1114.

LE PASSAGE. Centre d'aide aux proches des personnes dépendantes (alcool, drogue, jeu, etc.). Les jeudis à 19h: «L'aide aux proches», au 845, René-Lévesque Ouest. Info: 418 527-0916.

SEXOLIQUES ANONYMES. Info: 418 847-7095 GROUPE D'ENTRAIDE AL-ANON/AL-ATEEN. Les jeudis à 20h, au sous-sol de l'église Ste-Genève, 3180, rue D'Amours, Ste-Foy. Info: 418 990-2666.

JOUEURS ANONYMES. Groupe d'entraide pour joueurs compulsifs. Les jeudis à 19h30 au sous-sol de l'église de Pintendre (Rive-Sud); et à 19h30 au Centre des loisirs Montcalm, 265, René-Lévesque. Info: 418 871-0131.

OUTREMANEGERS ANONYMES. Groupe Vivons nos étapes, à 20h au 10680, bl. Savard, sous-sol de l'église St-André. Info: Hélène G. au 418 847-2770.

E.A.D.A. (Enfants adultes de famille alcoolique ou dysfonctionnelle). Groupe Harmonie à 19h30 à la salle Christ-Roi de l'église St-Albert-le-Grand, 3065, 2e Avenue.

ALCOOLIQUES ANONYMES. À 12h25: Groupe De La Salle (bilingue) tous les jeudis à l'église Saint-Benoit. À 20h: Groupe Oui, j'arrête, tous les jeudis au centre Marchand, 2740, 2e Avenue. À 20h: Groupe Thursday Night au sous-sol de l'église anglicane St. Michael's, 1800, ch. St-Louis, Sillery. Info: 418 529-0015.

DÉPENDANTS AFFECTIFS ANONYMES. Les jeudis à 19h30 au sous-sol du presbytère Les Saules, 2960, bl. Masson. Info: 1 877 621-4744.

ÉMOTIFS ANONYMES. Les jeudis à 19h45: groupe La source. Église St-Benoit-Abbé, 3420, rue Rochambeau, Sainte-Foy. Info: 418 647-7147.

PHOBIES-ZÉRO. Groupe de soutien et d'entraide pour personnes (jeunes ou adultes) souffrant de troubles anxieux. À 19h30 les jeudis à l'église St-Denis, 1100, rte de l'Église, te-Foy. Info: 1-866-922-0002.

APPRENEZ À PARLER EN PUBLIC. Rencontre du Club Toastmasters de Charlesbourg, les jeudis de 19h à 20h45, au Mikes, 100, rue Bouvier. Info: 418 657-3810.

DIVERS

EXPO QUÉBEC. Jusqu'au 24 août à ExpoCité. Programmation complète au www.expoquebec.com

PAN! PEINTURE/2, symposium de peinture. Du 1er août au 14 septembre au 840, Saint-Joseph Est. Avec la participation des artistes suivants: Hugo Bergeron, Benoît Blondeau, Guillaume Clermont, Christine Comeau, Bruno Gareau, Andréanne Godin, Chad Kevery, Louis-Pier Dupuis Kingsbury, Etienne Lafrance, Mathieu Lévesque et Virginie Mercure. L'atelier-laboratoire sera réaménagé en lieu d'exposition dès le 28 août.

LES CONVIVENCES, 26° symposium international de Baie-Saint-Paul, du 1er au 31 août 2008. Avec la participation des artistes suivants: Ricardo Alzati, Annie Baillargeon, Sylvain Bouthilllette, Anibal Catala, Véronique Isabelle, Fanny Mesnard, Josée Landry-Sirois, Derek Mehaffey a.k.a. OTHER, Dan Brault, Greama Patterson, Howie Tsui, Mathieu Valade et Josette Villeneuve. Info: www.symposium-baiesaintpaul.com ou 418 435-3681.

RÉUNIONS DE FAMILLE

FAMILLES HOUDE, HOULE, DESROCHERS. Les descendants de Louis Houde et Madeleine Boucher tiendront leur épluchette de blé d'Inde annuelle le dimanche 17 août 2008 au Moulin du Portage à Lotbinière, à partir de 16h. Membres et amis sont invités. Info et inscription: Estelle Desrochers au 418 653-4849.

FAMILLES PROULX. L'Association des familles Proulx d'Amérique tient sa première assemblée générale le samedi 27 septembre 2008 au Centre communautaire de Sainte-Agnès Sud, 305, rue Elzéar-Sasseville, Rimouski. Début des inscriptions à 9h. Conférence, exposition et renseignements généalogiques. Bienvenue à tous ceux qui s'intéressent à la généalogie et à l'histoire des diverses lignées Proulx. Info et inscription: famillesproulx@gmail.com ou www.gilles-proulx.com ou auprès de Christiane ou Langis au 418 722-6073 ou Jeanine au 418 735-2181.

FAMILLES BOUCHER. L'Association des Boucher d'Amérique vous invite à participer à la journée consacrée à leur ancêtre Marin Boucher le dimanche 31 août prochain. Dévoilement d'une plaque «hommage» à 11h à l'église de Château-Richer. Info et rés.: assoudam.blogspot.com ou Yvon Boucher au bouch.y@videotron.ca ou 418 824-4549.

FAMILLES BOIS ET BOIES. Tous les membres des familles Bois et Boies sont invités à participer à un rassemblement qui aura lieu le samedi et dimanche 23 et 24 août à 10h au Camp Richelieu «Vive la joie», 26, rte de la Station, St-Modeste. Info: Bernard Bois au 418 856-3782.

FAMILLES GRENON. L'Association des familles Grenon tient son assemblée annuelle le dimanche 7 septembre 2008 au Club social des employés Stadacona, 1807, ch. Royal, St-Pierre, Île d'Orléans. Au programme: accueil et inscription à 10h, assemblée générale à 10h30, dîner vers 12h30 suivi d'une conférence sur certains aspects particuliers de l'île d'Orléans et visites libres par la suite. Tous les Grenon et leurs amis sont les bienvenus. Info et rés.: 418 626-8471 ou jrgrenonbedard@oricon.ca

Isabelle
Boutin

Collaboration spéciale



Originaire du quartier Saint-Sacrement, Hélène Florent est toujours fébrile à l'idée de revenir dans sa ville natale et surtout, d'être porte-parole d'Expo Québec, où elle a travaillé à sa sortie du Conservatoire d'art dramatique en 1999. Depuis, elle en a fait du chemin. Vous l'avez vue au petit écran dans *Lance et compte*, *Belle-Baie* et peut-être cet été, en vélo, sur les routes de l'île d'Orléans où elle a passé ses vacances. À cheval entre les enregistrements de la deuxième saison de la série télé *La galère* (en ondes en janvier 2009 à SRC) et son rôle de porte-parole, Hélène Florent hésite et rigole lorsqu'on lui demande de parler de mode : «Je suis tellement pas... mode! On dirait que j'ai le même look que depuis l'époque du secondaire cinq!»

Q Comment définis-tu ton style?

R Le confort avant tout! La simplicité! La discrétion. Jeans, t-shirt, espadrilles. Je voyage beaucoup à vélo. Il faut que ce soit pratique! J'aime beaucoup les vêtements de yoga de la boutique Lululemon. Je sais quand même reconnaître les belles choses, les beaux vêtements sur les autres, mais pour moi, ça n'a pas d'importance. Je dirais que parfois j'envie celles qui suivent la mode, mais on dirait que je n'ai pas l'audace! C'est un peu une blague parce que dans la vraie vie, je ne me coiffe pas beaucoup, je ne me maquille pas vraiment et c'est formidable parce que quand je joue un personnage comme Gail dans *Belle-Baie*, avec des tailleurs et des talons hauts, j'ai énormément de plaisir. C'est tellement loin de moi! Pour un rôle, j'ose!

Q Pour toi, le costume a donc son importance dans la construction d'un personnage?

R C'est sûr qu'au départ, je m'intéresse davantage à qui est le personnage intérieurement avant de l'habiller! Mais à la toute fin, suite aux répétitions, quand le costume arrive, c'est le petit plus qui aide à amener le personnage plus loin. Un costume, ça change la démarche, le maintien et l'attitude. La réalisatrice et l'auteure de *Belle-Baie* me dit que je suis complètement différente de moi-même, que mon visage est différent quand j'enfile les tailleurs cintrés et les talons hauts du personnage de Gail.

Q Est-ce que le personnage de *La galère* est celui qui est le plus près de toi?

R Elle est probablement une petite coche plus granola que moi. Un petit peu... quoique j'ai quand



LA MODE SELON... HÉLÈNE FLORENT

PHOTO LE SOLEIL, ERICK LABBÉ

LE CONFORT avant tout

même racheté des vêtements du personnage! (rire)

Q As-tu des créateurs chouchous?

R J'en ai... sans nécessairement avoir leur création dans ma garde-robe! Je suis très simple, mais je me force quand même lorsqu'il y a un gala Gémeaux ou Jutra. D'abord, les créations Harricana de la designer québécoise Mariouche Gagné. J'aime ça parce qu'en plus, elle recycle les fourrures, les robes de mariée. J'adore Georges Lévesque et sa boutique Scandale. Et j'aimerais beaucoup porter du Marie Saint Pierre... bientôt! Je trouve ça simple, classique et original. Sinon, il y a ma sœur Catherine qui fait des mi-

taines formidables avec des matières recyclées! (rire)

Q Est-ce qu'il t'arrive de travailler avec un styliste?

R Non, mais ça commence à être urgent! (rire) Quand un gala arrive, c'est un cauchemar!

Q As-tu déjà fait un faux-pas vestimentaire?

R Je pense pas! Je joue trop classique et prudemment pour ça!

Q Quel costume aimerais-tu porter pour un rôle futur?

R Un costume avec des ailes! Ça fait longtemps que je dis ça, mais j'en rêve pour vrai!

Q Et si on te proposait de

jouer le rôle d'une personnalité connue au cinéma?

R Andrée Lachapelle! Elle est tellement belle et charismatique!

Q Ton icône de mode?

R Charlotte Gainsbourg. Elle est toute simple!

Q Espadrilles ou stiletto?

R C'est quoi des stiletto?

Q Jamais on ne verra Hélène Florent habillée comme...?

R Avec la comédienne, on peut s'attendre à tout! De la mascotte à la tunique léopard! Mais jamais vous ne verrez en robe... à vélo! Je trouve ça super beau, mais moi, je ne peux pas!

À savoir

BONNES ADRESSES

L'intruse du quartier
960, avenue Cartier. On y trouve des vêtements de créateurs québécois comme Myco Anna, l'Escogriffe et Lili Soleil.

Lululemon
www.lululemon.com

AGENDA

Expo Québec
Jusqu'au 24 août

Le psychomaton
Théâtre Périscope,
du 26 novembre au 6 décembre

Cachez cette peau foncée...

Le teint pâle a la cote dans le monde arabe

Agence France-Presse

LE CAIRE — Pour éclaircir sa peau, Marwa est prête à les essayer toutes, ces crèmes «blanchissantes» qui promettent amour, gloire et beauté. La jeune Égyptienne a l'embaras du choix: plusieurs marques, convaincues du «potentiel» du monde arabe, ont investi le créneau.

Si c'est en Asie et en Afrique que la folie du *whitening* est la plus forte, le marché moyen-oriental est aussi considéré comme porteur, notamment par le groupe anglo-néerlandais Unilever, qui commercialise Fair and Lovely, l'une des marques phares du secteur.

Car si les pages des magazines féminins en Europe regorgent de publicités vantant les mérites des autobronzants pour avoir un teint cuivré même en hiver, c'est le contraire dans le monde arabe, où la peau blanche fait partie des canons de beauté classique.

Et, bien que les plages de la région ne désertent pas l'été, nombreuses sont les femmes dans les villages de Tunisie, du Maroc, d'Égypte ou de Syrie à fuir le soleil ou à se couvrir entièrement les semaines précédant leur mariage, dans l'espoir d'arborer une peau d'albâtre le jour J.

«Ce qui est rare est cher», explique Hassan Ahmad, enseignant en sociologie à l'Université d'Ain Chams, au Caire. «Et puisqu'en Égypte, comme dans le reste du monde arabe, la peau mate est la plus répandue, nous préférons la peau blanche.»

«La peau blanche est le rêve de toute femme, surtout dans le Golfe», assure ainsi la présentatrice blonde d'une émission de téléachat justement consacrée aux produits dits «blanchissants» sur la chaîne à capitaux saoudiens MBC4, en plaignant «des personnes qui pâtissent d'une peau mate».

Une aubaine pour Unilever, pour qui le Maghreb et le Moyen-

Orient présentent un «potentiel énorme» en raison notamment d'une population nombreuse, jeune et croissante». Le chiffre d'affaires de Fair and Lovely dans la région a augmenté en moyenne de 15 % chaque année depuis 2005, a indiqué le groupe à l'AFP, avec un pic de 18 % en 2007.

Les publicités pour la crème véhiculent un message simple : une peau claire est la clé d'une vie réussie.

Chaque film publicitaire suit le même schéma : qu'elle veuille être danseuse ou chercheuse, une jeune femme se rend compte que sa peau «trop mate» est un obstacle. Et ce n'est qu'après avoir utilisé la crème qu'elle décroche non seulement le travail de ses rêves et la reconnaissance de ses collègues, mais aussi l'attention de l'homme qu'elle convoite.

De quoi scandaliser de nombreux téléspectateurs. Deux groupes sur le site de socialisation Facebook dénoncent ainsi la marque, l'un avec plus ou moins d'humour («Fair and Lovely est raciste, mais je continue à l'utiliser»), l'autre plus sévèrement («Interdisons Fair and Lovely, le racisme dans un tube»).

Unilever se défend des accusations d'«impérialisme», de «néo-colonialisme» et de «racisme», assurant répondre à un besoin.

RICHES ET PAUVRES

L'attrait du blanc ne se limite en tout cas pas aux couches populaires. Salwa, une jeune Égyptienne qui préfère donner un nom d'emprunt, raconte avoir été outrée le jour où son petit ami lui a dit : «Tu sais, je t'aime bien même si tu as la peau mate.» Le jeune homme, qu'elle a depuis quitté, était issu d'une grande famille bourgeoise du Caire.

La dermatologue Rihab Sobhi confirme voir passer dans son cabinet cairote des patientes issues de toutes les couches sociales, dont beaucoup viennent tenter de réparer les dégâts après une uti-



Les publicités pour les crèmes blanchissantes de Fair and Lovely véhiculent un message simple : une peau claire est la clé d'une vie réussie. — PHOTO AFP

lisation intensive et sans prescription médicale de crèmes de ce type: taches blanches ou marques sombres, acné, allergies ou même brûlures.

Marwa, elle, continue de chercher la crème miracle parmi les produits les moins chers du marché. La jeune fille de 19 ans, qui travaille dans un salon de coiffure de Boulaq-Dakrou, un quartier populaire du Caire, applique la crème jusque sur ses cernes, «beaucoup trop sombres» à son goût.

«Tu sais, je t'aime bien même si tu as la peau mate»

— Un jeune homme issu d'une grande famille bourgeoise du Caire à sa copine Salwa (nom d'emprunt), outrée de constater que son amoureux aurait aimé qu'elle ait la peau plus pâle, ce qui fait partie des canons de beauté classique dans le monde arabe. Salwa a quitté cet homme depuis...

Démunies... et fashion victims

L'obsession mode semble toucher presque tout le monde. Evelyne Chaballier, directrice des études économiques et prospectives à l'IFM (Institut français de la mode), a remarqué, lors de tables rondes rassemblant des consommatrices de différents milieux, que les plus démunies ne sont pas les plus sages. «Avec la crise du pouvoir d'achat et la part grandissante réservée à l'alimentation et l'énergie, elles n'ont souvent aucun budget dévolu à l'habillement. Pourtant, beaucoup cèdent à l'achat coup de cœur, quitte à manger des pâtes pendant des semaines. Pour la majorité d'entre elles, la mode occupe une place grandissante: elles soulignent que l'apparence compte plus que jamais, et qu'il leur faut avoir l'air jeune.»

Dans le classement des ventes cumulées des habits pour femmes, hommes et enfants en France, on ne trouve pourtant guère de marques mode: premier Décathlon, deuxième, Carrefour, troisième, Galeries Lafayette, et au onzième rang seulement, la première enseigne vraiment *fashion*, H&M, avec 1,8% du marché. Les marques de luxe ont des résultats largement sous le 1%. © Libération

2009558

FERMÉ LE DIMANCHE

Boutique Lamontagne 1983 Inc.

50% à 80% de rabais sur la collection printemps-été

Automne 2007 à 70%

Collection Joseph Ribkoff 50% à 60% de rabais*

Lingerie Chantelle 50% de rabais *Nouveautés à prix régulier

Tailles 4 à 22. Toutes taxes incluses VENTE FINALE *Sauf les nouveautés et accessoires

828, avenue Myrand, Sainte-Foy Grand stationnement 418 681-0249

EN BREF

Le chic new-yorkais à Québec

→ Réputée pour son style actuel et branché sur les tendances nord-américaines, la compagnie Jones New York ouvrira une première boutique dans la région de Québec, à Place Ste-Foy, d'ici la fin du mois. Toutes les collections de la marque new-yorkaise seront réunies dans une boutique

de 2200 pieds carrés, offrant des vêtements pour le bureau, pour les loisirs et des accessoires mode. Bien connue des femmes de Québec, la griffe Jones New York continuera, parallèlement à l'ouverture de ce magasin, d'être offerte dans une dizaine de boutiques de Québec. On reconnaît le style Jones New York par ses coupes sobres et confortables qui font aux femmes de tout âge, et par son interprétation épurée et

élégante des tendances. Annie Lafrance (collaboration spéciale)

La rentrée a sonné aux Galeries

→ C'est déjà la rentrée! Et pour choisir les nouvelles tenues de vos enfants, Les Galeries de la Capitale feront découvrir les dernières tendances pour les jeunes de 8 à 18 ans à l'occasion de défilés rythmés

et acrobatiques mettant en vedette les jeunes danseurs du Studio Party Time. Fort appréciés de la jeune clientèle les années passées, ces défilés auront lieu samedi et dimanche, les 16 et 17 août, ainsi que la fin de semaine suivante. Vous pourrez également assister aux auditions des différentes troupes de l'école de danse. Détails au www.galeriesdelacapitale.com. Annie Lafrance (collaboration spéciale)

Ben



Garfield



Blondinette



Hagar l'Horrible



LA PHRASE SECRÈTE www.hannequart.com

L	T	I	I	O	O	I	Q	U	A	E	N	C	E	S	O	N
E	D	A	A	L	O	N	D	U	E		M	S	O			
R																

Thème : Citation de Alphonse Allais

Placez les lettres de chaque colonne dans la case appropriée de manière à former une phrase complète. Les mots sont séparés par une case noire.

Solution du dernier numéro :

Le fauteuil académique est un lit de repos où le bel esprit sommeille.

MOTS CROISÉS

HORIZONTALLEMENT

- Excentricité.
- Poisson des lacs alpins - On y fait son devoir de citoyen.
- Blessé moralement - Petite alouette du Moyen-Orient.
- Le temps des amours - Rémission d'une offense.
- Comètes - Portée par la geisha.
- Du verbe avoir - Petit pieu destiné à être enfoncé.
- Rend moins touffu - Se dit d'un accent.
- Symbole chimique - Qui se reproduit de façon monotone.
- Soutient la quille d'un navire - Symbole du radian - Se sert d'un crayon.
- Mis en liberté - Naïf et un peu sot.

- École nationale d'administration - Mouffettes.
- Cultivable - Unité de mesure.

VERTICALEMENT

- Épouvantable.
- Rat palmiste - Se servir d'une pince.
- Marcher vite - Jeune fille.
- Musique populaire algérienne - Se regimber - Île croate de l'Adriatique.
- Brochet de mer - Région sèche.
- Autorisations de séjour - Ramené au calme.
- Personnage biblique - Unité de mesure.
- Se joue à deux - Majeur - Patronyme.
- Se dit au bout du fil - Alcaloïde

- employé contre le paludisme.
- Elle garde des enfants à domicile - Se porte avant de boire.
- Poil palpébral - Bassin à eau dans une église.
- Instruit - Partie du corps.

SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

1	I	N	V	L	N	E	R	A	B	L	E					
2	M	O	I	S	I	L	I	V	R	E	T					
3	P	U	S	G	A	F	F	E	U	S	E					
4	R	E	C	E	N	T	E	U	T							
5	O	E	M	E	T	A	G	A	T	E						
6	M	A	R	E	I	N	C	L	A	R	E					
7	P	I	E	R	R	E	T	E	X	A	S					
8	T	L	I	O	D	L	E	R	C							
9	U	L	M	C	I	A	O	O	T	E						
10	O	E	T	A	I	N	G	R	E	S						
11	P	L	A	I	D	E	R	A	B	U	S					
12	L	I	T	R	E	D	I	G	E	R	E					

MOT MYSTÈRE

- ACHAIE
- AEDE
- ALCIBIADE
- ALEXANDRE
- AMASIS
- ANTEE
- ARCADIE
- ARION
- ATHENIEN
- ATLAS

- CERBERE
- CHIMERE
- CIMON
- CRETE

- DANAE
- DRACON
- DZETA

- EAQUE
- ELIDE
- EOLE
- EPHORAT
- ERATO
- EROS
- ESCHINE
- ETOLIE

GRECE

- HECATE
- HERA
- HESIODE

- ICARE
- ILES
- ILIADE
- IOS
- ISMENE

- JASON
- JOCASTE

- LEDA

GRECE - Un mot de 9 lettres

E	R	D	N	A	X	E	L	A	M	A	S	I	S	A
O	M	A	N	A	D	E	L	T	H	A	S	O	S	D
L	C	E	B	O	D	C	N	E	R	A	O	D	Z	R
E	R	D	N	O	I	R	O	H	L	Y	R	E	H	S
O	E	E	I	B	E	R	S	T	R	A	T	O	N	O
R	T	S	I	E	S	I	A	R	C	A	D	I	E	B
P	E	A	T	A	C	T	J	O	C	A	S	T	E	S
H	D	N	R	S	H	M	N	E	E	I	A	T	O	E
E	A	Q	U	E	I	C	H	R	N	L	M	N	Y	L
E	N	S	N	L	N	E	A	E	E	R	I	O	S	X
M	A	I	E	I	E	C	R	E	M	M	E	D	N	T
E	E	T	O	L	I	E	I	L	S	D	U	L	E	H
N	Y	M	P	H	E	R	A	E	I	L	I	A	D	E
S	O	R	E	S	A	G	E	P	H	O	R	A	T	O
E	R	E	M	I	H	C	E	R	B	E	R	E	E	N

Solution du dernier problème : CRAPAUD

14-08-2008

GRECE

- HECATE
- HERA
- HESIODE

- ICARE
- ILES
- ILIADE
- IOS
- ISMENE

- JASON
- JOCASTE

- LEDA

- LEDA

SUDOKU

7	6		4													
						9		3	5							
			4		8		7		2							
				1					5							
4			1	7											9	
					3	9									4	
					3			5	8							
						9		3	6							
9	1															

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Niveau de difficulté : moyen

1092

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse • Informations www.les-mordus.com ou écrivez-nous à info@les-mordus.com

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12

1																
2																
3																
4																
5																
6																
7																
8																
9																
10																
11																
12																

PETITES ANNONCES



POUR NOUS JOINDRE du lundi au vendredi de 8h à 17h30418 844-4444
Rive-Sud et Côte de Beauport418 686-3311
Sans frais1 866 686-3311
Télécopieur418 686-3322

SUR PLACE du lundi au jeudi de 8h30 à 17h et vendredi de 8h30 à 16h30

Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, veuillez nous aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 24 heures, soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

IMMOBILIER	
Visites libres	98
Maisons à vendre	100 à 140
Condominiums	145 à 147
Immeubles à revenus à vendre	150 à 189
Autres propriétés	200 à 214
Propriétés commerciales et industrielles	230 à 246
Logements à louer	250 à 288
Maisons à louer	282
Chambres à louer	300 à 338
Amélioration et entretien des propriétés	370 à 386

BAZAR	
Marchandises diverses	397 à 459
Loisirs	461 à 468
SERVICES	
Emplois	471 à 489
Finance	491 à 496
Divers	501 à 544
Avis	603 à 627
SUPERMARCHÉ DE L'AUTO	
Véhicules	948 à 967
Véhicules récréatifs et autres	969 à 989

97 IMMOBILIER

101 Beauport

BEAUPORT

JEAN-GUY HÉBERT
666-5050

MAISON en rangée, 3 chambres, belle division, bien entretenue, possession rapide, 139 900\$
REMAX Référence 2000
courtier immobilier

COTTAGE neuf, pierre et brique, 255 000\$ (taxes incluses), 650-5753

NOUVEAU
BEAUPORT, construction 2003, bungalow 32x32, abri d'auto 16x32, 4 côtés brique, beau terrain 6620 p.c. clôture Frost. Aucun tapis. Maison Nova-climat. * Transfert 199 000\$ *

★ Impeccable comme une neuve ★

CLAUDE LAPOINTE
directement sur son cell. 418-561-5050
Re/Max Référence 2000 C.L.
courtier immobilier

113 Saint-Émile
Lac-Saint-Charles

À ST-ÉMILE, cottage neuf, 24'x24', 3 chambres, 210 000\$, 418-953-9684

SAINT-ÉMILE. Vend impeccable jumelé à l'entrée de St-Émile: garage double, grand terrain, 4 chambres, 2 salles de bains, sous-sol entièrement aménagé.

OLIVIER LE MENER / 554-8350
Royal LePage Inter-Québec
courtier immobilier agréé

116 Sainte-Foy

BUNGALOW rénové, rue Rochette, près de tout, 4 chambres, sous-sol fini, boiseries, bois franc, foyer, belle terrasse. Pas d'agents. 527-5792

117 Sillery

COTTAGE aménagé sur 3 niveaux, 4 chambres, a/c, planchers, chêne, grand patio avec auvents, terrain entièrement paysagé, impeccable, 525 000\$. (418) 654-6671 ou www.propro.com/85196

118 Stoneham
Lac-Beauport

LAC BEAUPORT, magnifique maison en rangée, co-propriété, unité de coin, 3 chambres, accès direct au monte-pentes du Relais, aménagée sur 3 étages, près de 1800pi.ca., presque tout meublé, 2 stationnements, 259 000\$.
418-841-3111 après 18h00

123 Banlieue
autres secteurs

ÎLE À LA CROIX, LAC MATAPÉDIA
Une île à vous de + de 200 000 pi² et son chalet, 2 chambres, 89 000\$.
Pierre Ranger 682-7000
Re/Max 1er Choix courtier immobilier

125 Banlieue

STE-ANNE-DES-MONTS, petit domaine 2007, 26'x42', 1 étage, 1 salle de bains, cuisine, salon, salle à manger, aire ouverte, sous-sol isolé non fini, garage 2006, 24'x40', +++ 418-764-2146

145 Condominiums
à vendre

À Ste-Foy, près des ponts et services, 2 chambres, aire ouverte, a/c, parking int., 1 déc. 418-652-7223

145 Condominiums
à vendre

À Ste-Foy, près des ponts et services, 2 chambres, aire ouverte, a/c, parking int., 1 déc. 418-652-7223

145 Condominiums
à vendre

À Ste-Foy, près des ponts et services, 2 chambres, aire ouverte, a/c, parking int., 1 déc. 418-652-7223

145 Condominiums
à vendre

À Ste-Foy, près des ponts et services, 2 chambres, aire ouverte, a/c, parking int., 1 déc. 418-652-7223

145 Condominiums
à vendre

À Ste-Foy, près des ponts et services, 2 chambres, aire ouverte, a/c, parking int., 1 déc. 418-652-7223

145 Condominiums
à vendre

À Ste-Foy, près des ponts et services, 2 chambres, aire ouverte, a/c, parking int., 1 déc. 418-652-7223

145 Condominiums
à vendre

À Ste-Foy, près des ponts et services, 2 chambres, aire ouverte, a/c, parking int., 1 déc. 418-652-7223

145 Condominiums
à vendre

À Ste-Foy, près des ponts et services, 2 chambres, aire ouverte, a/c, parking int., 1 déc. 418-652-7223

145 Condominiums
à vendre

gaetaneturgeon.com

- LIMOILLOU, nouveau, très chaleureux, 5½, salon double, plancher bois, stationnement. LIBRE.
- ST-JEAN-BAPTISTE, près parc, grand 3½, planchers bois, restauré. LIBRE.

GAËTANE TURGEON
522-4600 / 687-3211
RE/MAX 1^{er} CHOIX
courtier immobilier

145 Condominiums
à vendre

loftsurbainslesaint.com
Quelques unités disponibles
Nouveau St-Roch 418-265-3222

145 Condominiums
à vendre

MONTCALM Faut Voir !!
Condo Indivise 2e étage
2 stationnements, 2 chambres
3 salles de bains, bois franc partout
290 000\$, 418-931-2010

145 Condominiums
à vendre

MONTCALM, grand condo de 1758 pi², construction 2002, 3 chambres, terrasse, stationnement int. a/c, armoires en bois, foyer, 429000\$.
Visitez sur: duproprio.com/93965
418-955-9387

145 Condominiums
à vendre

PRÈS DU CAMPANILE, 3 ½, stationnement int., 154 000\$, 661-5987.

145 Condominiums
à vendre

STE-FOY, 4½, France Prime, 124 000\$, 418-353-4667, 514-889-1718.

145 Condominiums
à vendre

STE-FOY, Le Contemporain

145 Condominiums
à vendre

COMME NEUFI Édifiée de 3 ans recherché pour sa qualité de vie. Superbe condo, 2 chambres, 1500pi², jamais habité, bois coloré et céramique, 2 salles de bains, 2 garages, TRES RARE!

145 Condominiums
à vendre

À STE-FOY, François de Laval Copropriété de renom, beau grand condo aire ouverte, 1 chambre, garage, piscine. À pied des services.

145 Condominiums
à vendre

STE-FOY, Le Victorien
Nouveau Condo, secteur Legendre, dernier étage, très beau 2 chambres, grandes pièces, foyer, tourelle, cachet, piscine, unique sur le marché.

145 Condominiums
à vendre

Quartier Montcalm
Près de Cartier, beau grand condo sur 2 niveaux, 3 chambres, boudoir, salle familiale, boiseries, cachet à vendre, 1 stationnement, immeuble très bien entretenu. Faut voir!

145 Condominiums
à vendre

ST-ROMUALD fleuve, maisons de ville/jumelées, Guy 418-563-8994

145 Condominiums
à vendre

196, RUE ST-PAUL, QUÉBEC
PROJET VENDU DANS SON ENSEMBLE

145 Condominiums
à vendre

3 magnifiques étages libres d'env. 3000 p.c. chacun pour des unités résidentielles de condominiums style loft. Situé dans un immeuble de prestige datant de 1936. Plafonds d'env. 15 pi., planchers lattes bois, chaudières mur en maçonnerie, fenestration abondante avec vue spectaculaire sur la Marina, Les Jardins Éphémères, la Haute-Ville de Québec et le Fleuve St-Laurent. Cachet d'origine avec poutres apparentes, foyer, 3 grandes terrasses dont l'une sur le toit. Droit de construction d'unités supplémentaires donnant sur la rue Quai St-André. Étages libres au 1er oct. 2008 et à aménager selon vos inspirations! Acte de copropriété indivise produite. Étude de faisabilité et phases esquisses disponibles. Pour informations ou visites: Tél.: 418-554-8197 Télécopie: 418-622-8108 Courriel: info@196stpaul.com

145 Condominiums
à vendre

DOMAINE LOUIS XIV
Lebourneuf, maison de ville, style cottage, rue privée, vue sur ville, près piste cyclable, libre août 2008
418-580-0768, www.pertech.ca

146 Condominiums
à louer

3 MOIS ET +, condos 3½ 4½, meublés et équipés dans Montcalm, (418) 670-6512

146 Condominiums
à louer

À la Place Royale, 3½ meublé, vue fleuve, ascenseur, garage, toit terrasse, 849-2669, 573-0063

146 Condominiums
à louer

À STE-FOY, 2 chambres, bois, céramique, ascenseur, piscine chauffée, parking, sept., 975\$, 254-5917

146 Condominiums
à louer

BEAUPORT, condo 4½ meublé, tout équipé, personne seule. 660-0887

146 Condominiums
à louer

CONDO DIAMANT BLEU, 3½, vue fleuve et château, près du traversier, 1 675\$ (418) 571-8477

146 Condominiums
à louer

LÉVIS, Diamant Bleu, 1er nov., vue fleuve, 1550 p.c., bois franc 1650\$, 418-838-1739 / 930-4627.

146 Condominiums
à louer

MAGNIFIQUE 3½, Côte de la Montagne, près des services, 925\$, bail 12 mois, 418-847-8025

146 Condominiums
à louer

MONTCALM, Aberdeen, 1 pas de Cartier, 5½, 2 chambres, 2 stationnements, plancher de bois, plafonds 10pi., cachet, 1450\$/mois, 564-8222

146 Condominiums
à louer

STE-FOY, 4½ meublé, Le Verre Bleu, vue panoramique, à 2 min. université, 1550\$/mois, 872-2510.

146 Condominiums
à louer

ST-SACREMENT, grand 4½, 1300 pi.ca., 1 190\$. 418-255-0079

146 Condominiums
à louer

ST-SACREMENT, magnifique
condo 4 1/2, prix abordable;
683-4880, 456-1549

146 Condominiums
à louer

150 Ancienne-Lorette

146 Condominiums
à louer

QUÉBEC ET RIVE-SUD
WWW.BLOODIRECT.COM
871-0088. Immeubles à revenus + de 400 dossiers de 3 à 300 logements. Bloodirect courtier immobilier agréé.

146 Condominiums
à louer

153 Centre-ville

146 Condominiums
à louer

LOFT À LOUER
NEUF, tout inclus, lumineux, libre 640p.c., 925\$ À VOIR !!!
Claude, 265-3222

146 Condominiums
à louer

150 Ancienne-Lorette

146 Condominiums
à louer

QUÉBEC ET RIVE-SUD
WWW.BLOODIRECT.COM
871-0088. Immeubles à revenus + de 400 dossiers de 3 à 300 logements. Bloodirect courtier immobilier agréé.

146 Condominiums
à louer

153 Centre-ville

146 Condominiums
à louer

LOFT À LOUER
NEUF, tout inclus, lumineux, libre 640p.c., 925\$ À VOIR !!!
Claude, 265-3222

146 Condominiums
à louer

154 Charlesbourg

146 Condominiums
à louer

154 Charlesbourg

146 Condominiums
à louer

154 Charlesbourg

146 Condominiums
à louer

154 Charlesbourg

146 Condominiums
à louer

154 Charlesbourg

146 Condominiums
à louer

154 Charlesbourg

146 Condominiums
à louer

154 Charlesbourg

146 Condominiums
à louer

154 Charlesbourg

146 Condominiums
à louer

154 Charlesbourg

146 Condominiums
à louer

154 Charlesbourg

146 Condominiums
à louer

154 Charlesbourg

201 Chalets-condos
villégiature à louer

SPÉCIAL FÊTE DU TRAVAIL
Bord lac Alain, St-Raymond, 4 km piste cyclable, bois rond, entièrement meublé, 45 min. de Québec, pédalo, chaloupe, baignade, etc. Grand terrain boisé, télévision par câble, disponible : 24 août au 1er sept. Seulement 700\$.
418-886-2091 (répondeur).

201 Chalets-condos
villégiature à louer

STE-PÉTRONILLE, rustique, accès au fleuve, idéal personne seule ou couple aimant nature, 828-2842.

203 Fermes

À quelques minutes des Galeries de la Capitale, une magnifique ferme en ville, à caractère patrimonial historique, maison construite en 1873, bien entretenue, les meubles et la machinerie sont inclus. Une écurie avec paddock. Un bâtiment tricentenaire, une grange louée, un étang d'eau, une terre à cultiver, etc... Terrain env. 80 000 p.c. Pour client sérieux. Prix 839 000 \$ tél. 418-285-4433

203 Fermes

A 687-3020
Québec, 1400 pi.ca.
Ste-Foy, Parc Technologique
3600 à 15 000 pi.ca.

203 Fermes

A 955 DE BOURGOGNE
COIN QUATRE-BOURGEOIS
Très bien situé, 576 p.c., tout inclus, stationnement. 658-6322

204 Maisons
de campagne

50min. de Québec, MAISON centenaire + chalet, terrain paysager, bordé par petite rivière, piscine creusée, 239 000\$ 819-818-0412

208 Terrains

BORD DE L'EAU AVEC VUE
St-Ferréol, 10 min. Mont Ste-Anne, 25 min. Massif. 12 hec. champs, zones résidentiel et agricole. 1246 pi. sur la rivière Ste-Anne. 195 000\$. Infos et photos sur: [#11150 Jacques \(418\) 826-0054.](http://clicmaison2000.com)

208 Terrains

CAROLE THIBODEAU
STONEHAM
Terrain des plus enviable, 10 500 p.c., secteur homogène, accès aux pistes de ski, sans voisin arrière, rivière, possibilité de revenus importants de la nouvelle construction à venir. Une localisation recherchée.
Re/Max 1er Choix courtier immobilier 687-3211

208 Terrains

CHARLESBOURG, Montagne des
ROCHES, secteur Pépinière, 80 nouveaux terrains prêts à construire fin juillet 08
• CHARLESBOURG, Boisés Bourg-Royal, rue de la Galene, 11 terrains prêts à construire.
• NEUFCHÂTEL, rue de l'Arlesienne, terrains boisés prêts à construire.
• STE-FOY, av. des Compagnons, Verger Pollack, 15 terrains prêts à construire.
576-0853

208 Terrains

Domaine 650 000 pi.ca. prêt à construire au Lac Bleu (Lac Beauport), 235 000\$
Pierre Ranger 682-7000
Re/Max 1er Choix courtier immobilier

208 Terrains

LAC BEAUPORT 39 terrains, vue, boisée, 40 000 pi., 90 000\$. 952-5418

208 Terrains

MAURICIE, terrains bord du Lac Chrétien, privés, paisibles, boisés. Près Golf, ski alpin, services location de chalets. 1-888-666-4117.
www.domainestefiore.com

208 Terrains

MÉTIS SUR MER, 19 lots. Vue sur la MER 1-877-824-5434
Voir: www.vive-le-vent.ca

208 Terrains

MONTCHATEL près golf, dernier terrain, pour bungalow ou cottage, rue sans issue. Lise Lessard 576-0853

208 Terrains

St-Ferréol, à partir de \$35000, 2 services, vue Mont Ste-Anne, (418) 558-6900.

210 Terres

EN ESTRIE, ferme forestière, 387 acres, excellent territoire chasse avec camp. 236 acres chalet + camp chasse et lac, 819-620-2171

210 Terres

TERRE à bois, 130 acres, située à Ste-Rose-de-Watford, 30 acres en culture, lac, gravière, zoné vert, 104 000\$. Venez voir et faites votre offre! 418-383-5963

210 Terres

TERRE À BOIS de 100 acres, à St-Magloire, à 1h15 de Québec, prix à discuter, 418-595-2124, 383-3353

230 Bureaux

A 1001 Route Église, Ste-Foy, 250 à 1200 p.c., à partir 325\$/mois, ascenseur, climatisé, parking, 692-5244

230 Bureaux

A 1001 Route Église, Ste-Foy, 250 à 1200 p.c., à partir 325\$/mois, ascenseur, climatisé, parking, 692-5244

230 Bureaux

A 1001 Route Église, Ste-Foy, 250 à 1200 p.c., à partir 325\$/mois, ascenseur, climatisé, parking, 692-5244

230 Bureaux

A 1001 Route Église, Ste-Foy, 250 à 1200 p.c., à partir 325\$/mois, ascenseur, climatisé, parking, 692-5244

230 Bureaux

A 1001 Route Église, Ste-Foy, 250 à 1200 p.c., à partir 325\$/mois, ascenseur, climatisé, parking, 692-5244

230 Bureaux

A 1001 Route Église, Ste-Foy, 250 à 1200 p.c., à partir 325\$/mois, ascenseur, climatisé, parking, 692-5244

230 Bureaux

A 1001 Route Église, Ste-Foy, 250 à 1200 p.c., à partir 325\$/mois, ascenseur, climatisé, parking, 692-5244

230 Bureaux

A 1001 Route Église, Ste-Foy, 250 à 1200 p.c., à partir 325\$/mois, ascenseur, climatisé, parking, 692-5244

230 Bureaux

A 1001 Route Église, Ste-Foy, 250 à 1200 p.c., à partir 325\$/mois, ascenseur, climatisé, parking, 692-5244

230 Bureaux

A 1001 Route Église, Ste-Foy, 250 à 1200 p.c., à partir 325\$/mois, ascenseur, climatisé, parking, 692-5244

230 Bureaux

A 1001 Route Église, Ste-Foy, 250 à 1200 p.c., à partir 325\$/mois, ascenseur, climatisé, parking, 692-5244

230 Bureaux

A 1001 Route Église, Ste-Foy, 250 à 1200 p.c., à partir 325\$/mois, ascenseur, climatisé, parking, 692-5244

236 Entrepôts

A louer rue Newton, entrepôt, non chauffé, 1600 à 5000 p.c.; porte au sol et quai de chargement. Idéal pour matériaux, sécuritaire, 14 pieds haut, (418) 932-3322.

236 Entrepôts

À LOUER
SAINT-NICOLAS
de 5 à 15 000 pi.ca., près de l'autoroute 20, (418) 831-8860, Sylvain.

236 Entrepôts

À QUÉBEC, local 7000p.c., porte débarcadère, bureau aménagé, libre, Robert Beaulieu 418-651-8118

236 Entrepôts

ENTREPOT avec bureau, sur Gallie 3000pi à 20000 pi. 7.50\$/pi 952-5418

238 Locaux

A 622-9494 / Bureau / Entrepôts Commercial / Industriel
Charlesbourg / 80e
De 700 p.c. à 1300 p.c. (neuf) Pierre-Bertrand, hauteur 25 pi. De 2000 p.c. à 50 000 p.c. Boul. Rive-Sud / Lauzon De 1000 p.c. à 3500 p.c. (neuf)</

259 Limoilou
Demi sous-sol éclairé, d'un triplex, 2 chambres, chauffé, symétrique, cour intérieure, \$625, 623-9098.
MAIZERETS, 5 1/2, chauffé eau chaude, 736\$, sept. 265-7174
TRÈS BEAU logement rénové 4 1/2, sur 21e rue, 1er nov. 625\$, 418-952-7163 / 418-204-4562

267 Sillery
A 5 min. de l'université, studio, demi sous-sol, planchers bois, semi-meublé, buanderie, non fumeur, tout inclus 430\$, 681-9944
À VOIR 3 1/2
VUE SUR LE FLEUVE
très grands logements.
Béton, ascenseur, piscine, paisible et sécuritaire
conciergerie 24 h
418-659-4980 / www.arbois.qc.ca

260 Loretteville
Neufchâtel
3 1/2, 418, TOUT inclus
stationnement, 264-2338
4 1/2, intercom, céramique et flottant, balcon ensolleillé vue sur la rue, remise int. et ext. entrée avant et arrière. 418-558-0606
BEAU 4 1/2, tout en béton, rénové, tout inclus. 264-2338.

270 Vanier
PIED À TERRE, 3 1/2 sept., non fumeur, personne seule, 580-1507
PRÈS université, sous-sol, 3 1/2, chauffé, éclairé, poêle, frigo, 683-7682
Beau 6 1/2, plancher de bois, chauffé, libre, 265-9192, 827-4635.

261 Montcalm
109 LOCKWELL, 3 1/2 chauffé, éclairé, poêle, frigo, câble inclus, mur briques, planchers bois, terrasse commune, libre 1er sept., 790\$, 522-7807, 571-0149.
1 1/2-près université, cegep, semi-meublé, balcon, bois. 525-7689
3 1/2 SEMI-MEUBLÉ, près Cartier, 700\$ tout inclus. 418-523-6486
3 1/2, SEMI sous-sol, bois, 600 pi² + rangement. Près Cartier, non-chauffé ni éclairé, libre 585\$, 527-6087

271 Vieux-Port
Champlain
MEUBLÉS HAUT DE GAMME
Vieux-Port, condos, studio et 3 1/2 luxueux, tout équipé, cachet, vue fleuve, Garage. 418-692-3931
CHEMIN St-Louis, près CHUL, demi sous-sol, entrée indépendante, stationnement, 806-2684.
ÉTUDIANTE non fumeur, cuisine, près université 687-9394
PRÈS HÔPITAL LAVAL, chambre meublée, entrée privée, 653-8986

262 Rive-Sud
À CENTRE Lévis pres hôpital, 4 1/2 refait à neuf, décoré, lave-vaisselle, foyers, planchers bois, stores inclus, 725\$, 418-576-1174
A CHARNY, 2 1/2, libre, 3 1/2 oct., non-fumeur, 832-2900, 681-9362
GRAND 4 1/2 à Charny, haut de duplex, non-chauffé, non-éclairé, 750\$, sept. 832-4848, 570-4054
STUDIO près Plaines, entièrement meublé, bois, propre, sécuritaire, 585\$ tout inclus, 418-683-6808

272 Vieux-Québec
Haute-Ville
1 1/2-2 1/2 au mois, meublé, non-fumeur, tout inclus, 418-571-7549.
31/2 SEMI-Meublé, d'Auteuil, libre, foyers, balcon, buanderie, mur de briques 685\$/mois, 418-254-8590
5 1/2, MURS de pierre, 3 foyers, 2 salles de bains, poêle, frigo, lav-sec., magnifique terrasse, 1350\$/mois, 694-6263.
A 54 STE-URSULE ***
Confortables, 2 1/2, 3 1/2, meublés de A à Z, court et moyen termes, 892\$ et + par mois. 681-1660

263 Montcalm
Av. TACHÉ, beau 4 1/2, chauffé, bois franc, balcon, ensolleillé, stationnement, non-fumeur, pas animaux, libre mi-août, 828-9253 ou 262-7025.
CONDO, Aberdeen, 1 pas de Cartier, 5 1/2, 2 chambres, 2 stationnements, plancher de bois, plafond 10pi., cachet, 1450\$/mois, 564-8222
J'offre 5 1/2, 2 chambres, très rénové, chauffé, eau chaude, stationnement, 840\$, 418-843-8324

273 Vieux-Québec
Haute-Ville
Cession de bail, grand apt. de 1600 pi.c.a., 3 chambres, 2 salles de bains, semi-meublé, 1er oct au 31 mars, \$1400/mois + mois de mars gratuit. 418-353-4068
D'AUTEUIL, FACE AU PARLEMENT
Appartements neufs, bois franc et céramique, moulures, insonorisation supérieure, terrasse, etc. Meublés à neuf, avec lit escamotable double, câble et eau chaude inclus, électricité non incluse (30\$/mois). Libre immédiatement *1 1/2 = 575\$/mois; *2 1/2 = 635\$ à 675\$. 418-953-6911.
SEPT, beau et grand 4 1/2, chauffé, 725\$, personne calme, 418-694-9133

264 Rive-Sud
À CENTRE Lévis pres hôpital, 4 1/2 refait à neuf, décoré, lave-vaisselle, foyers, planchers bois, stores inclus, 725\$, 418-576-1174
A CHARNY, 2 1/2, libre, 3 1/2 oct., non-fumeur, 832-2900, 681-9362
GRAND 4 1/2 à Charny, haut de duplex, non-chauffé, non-éclairé, 750\$, sept. 832-4848, 570-4054
STE-CLAIRE grand 1 1/2 et 4 1/2 chauffés, éclairés, 418-883-6089

274 Vieux-Québec
Haute-Ville
Av. TACHÉ, beau 4 1/2, chauffé, bois franc, balcon, ensolleillé, stationnement, non-fumeur, pas animaux, libre mi-août, 828-9253 ou 262-7025.
CONDO, Aberdeen, 1 pas de Cartier, 5 1/2, 2 chambres, 2 stationnements, plancher de bois, plafond 10pi., cachet, 1450\$/mois, 564-8222
J'offre 5 1/2, 2 chambres, très rénové, chauffé, eau chaude, stationnement, 840\$, 418-843-8324
STUDIO près Plaines, entièrement meublé, bois, propre, sécuritaire, 585\$ tout inclus, 418-683-6808

265 Rive-Sud
À CENTRE Lévis pres hôpital, 4 1/2 refait à neuf, décoré, lave-vaisselle, foyers, planchers bois, stores inclus, 725\$, 418-576-1174
A CHARNY, 2 1/2, libre, 3 1/2 oct., non-fumeur, 832-2900, 681-9362
GRAND 4 1/2 à Charny, haut de duplex, non-chauffé, non-éclairé, 750\$, sept. 832-4848, 570-4054
STE-CLAIRE grand 1 1/2 et 4 1/2 chauffés, éclairés, 418-883-6089

275 Vieux-Québec
Haute-Ville
Av. TACHÉ, beau 4 1/2, chauffé, bois franc, balcon, ensolleillé, stationnement, non-fumeur, pas animaux, libre mi-août, 828-9253 ou 262-7025.
CONDO, Aberdeen, 1 pas de Cartier, 5 1/2, 2 chambres, 2 stationnements, plancher de bois, plafond 10pi., cachet, 1450\$/mois, 564-8222
J'offre 5 1/2, 2 chambres, très rénové, chauffé, eau chaude, stationnement, 840\$, 418-843-8324
STUDIO près Plaines, entièrement meublé, bois, propre, sécuritaire, 585\$ tout inclus, 418-683-6808

266 Sainte-Foy
À CENTRE Lévis pres hôpital, 4 1/2 refait à neuf, décoré, lave-vaisselle, foyers, planchers bois, stores inclus, 725\$, 418-576-1174
A CHARNY, 2 1/2, libre, 3 1/2 oct., non-fumeur, 832-2900, 681-9362
GRAND 4 1/2 à Charny, haut de duplex, non-chauffé, non-éclairé, 750\$, sept. 832-4848, 570-4054
STE-CLAIRE grand 1 1/2 et 4 1/2 chauffés, éclairés, 418-883-6089

276 Vieux-Québec
Haute-Ville
Av. TACHÉ, beau 4 1/2, chauffé, bois franc, balcon, ensolleillé, stationnement, non-fumeur, pas animaux, libre mi-août, 828-9253 ou 262-7025.
CONDO, Aberdeen, 1 pas de Cartier, 5 1/2, 2 chambres, 2 stationnements, plancher de bois, plafond 10pi., cachet, 1450\$/mois, 564-8222
J'offre 5 1/2, 2 chambres, très rénové, chauffé, eau chaude, stationnement, 840\$, 418-843-8324
STUDIO près Plaines, entièrement meublé, bois, propre, sécuritaire, 585\$ tout inclus, 418-683-6808

267 Rive-Sud
À CENTRE Lévis pres hôpital, 4 1/2 refait à neuf, décoré, lave-vaisselle, foyers, planchers bois, stores inclus, 725\$, 418-576-1174
A CHARNY, 2 1/2, libre, 3 1/2 oct., non-fumeur, 832-2900, 681-9362
GRAND 4 1/2 à Charny, haut de duplex, non-chauffé, non-éclairé, 750\$, sept. 832-4848, 570-4054
STE-CLAIRE grand 1 1/2 et 4 1/2 chauffés, éclairés, 418-883-6089

277 Vieux-Québec
Haute-Ville
Av. TACHÉ, beau 4 1/2, chauffé, bois franc, balcon, ensolleillé, stationnement, non-fumeur, pas animaux, libre mi-août, 828-9253 ou 262-7025.
CONDO, Aberdeen, 1 pas de Cartier, 5 1/2, 2 chambres, 2 stationnements, plancher de bois, plafond 10pi., cachet, 1450\$/mois, 564-8222
J'offre 5 1/2, 2 chambres, très rénové, chauffé, eau chaude, stationnement, 840\$, 418-843-8324
STUDIO près Plaines, entièrement meublé, bois, propre, sécuritaire, 585\$ tout inclus, 418-683-6808

268 Sainte-Foy
À CENTRE Lévis pres hôpital, 4 1/2 refait à neuf, décoré, lave-vaisselle, foyers, planchers bois, stores inclus, 725\$, 418-576-1174
A CHARNY, 2 1/2, libre, 3 1/2 oct., non-fumeur, 832-2900, 681-9362
GRAND 4 1/2 à Charny, haut de duplex, non-chauffé, non-éclairé, 750\$, sept. 832-4848, 570-4054
STE-CLAIRE grand 1 1/2 et 4 1/2 chauffés, éclairés, 418-883-6089

278 Vieux-Québec
Haute-Ville
Av. TACHÉ, beau 4 1/2, chauffé, bois franc, balcon, ensolleillé, stationnement, non-fumeur, pas animaux, libre mi-août, 828-9253 ou 262-7025.
CONDO, Aberdeen, 1 pas de Cartier, 5 1/2, 2 chambres, 2 stationnements, plancher de bois, plafond 10pi., cachet, 1450\$/mois, 564-8222
J'offre 5 1/2, 2 chambres, très rénové, chauffé, eau chaude, stationnement, 840\$, 418-843-8324
STUDIO près Plaines, entièrement meublé, bois, propre, sécuritaire, 585\$ tout inclus, 418-683-6808

269 Sainte-Foy
À CENTRE Lévis pres hôpital, 4 1/2 refait à neuf, décoré, lave-vaisselle, foyers, planchers bois, stores inclus, 725\$, 418-576-1174
A CHARNY, 2 1/2, libre, 3 1/2 oct., non-fumeur, 832-2900, 681-9362
GRAND 4 1/2 à Charny, haut de duplex, non-chauffé, non-éclairé, 750\$, sept. 832-4848, 570-4054
STE-CLAIRE grand 1 1/2 et 4 1/2 chauffés, éclairés, 418-883-6089

279 Vieux-Québec
Haute-Ville
Av. TACHÉ, beau 4 1/2, chauffé, bois franc, balcon, ensolleillé, stationnement, non-fumeur, pas animaux, libre mi-août, 828-9253 ou 262-7025.
CONDO, Aberdeen, 1 pas de Cartier, 5 1/2, 2 chambres, 2 stationnements, plancher de bois, plafond 10pi., cachet, 1450\$/mois, 564-8222
J'offre 5 1/2, 2 chambres, très rénové, chauffé, eau chaude, stationnement, 840\$, 418-843-8324
STUDIO près Plaines, entièrement meublé, bois, propre, sécuritaire, 585\$ tout inclus, 418-683-6808

270 Sainte-Foy
À CENTRE Lévis pres hôpital, 4 1/2 refait à neuf, décoré, lave-vaisselle, foyers, planchers bois, stores inclus, 725\$, 418-576-1174
A CHARNY, 2 1/2, libre, 3 1/2 oct., non-fumeur, 832-2900, 681-9362
GRAND 4 1/2 à Charny, haut de duplex, non-chauffé, non-éclairé, 750\$, sept. 832-4848, 570-4054
STE-CLAIRE grand 1 1/2 et 4 1/2 chauffés, éclairés, 418-883-6089

280 Vieux-Québec
Haute-Ville
Av. TACHÉ, beau 4 1/2, chauffé, bois franc, balcon, ensolleillé, stationnement, non-fumeur, pas animaux, libre mi-août, 828-9253 ou 262-7025.
CONDO, Aberdeen, 1 pas de Cartier, 5 1/2, 2 chambres, 2 stationnements, plancher de bois, plafond 10pi., cachet, 1450\$/mois, 564-8222
J'offre 5 1/2, 2 chambres, très rénové, chauffé, eau chaude, stationnement, 840\$, 418-843-8324
STUDIO près Plaines, entièrement meublé, bois, propre, sécuritaire, 585\$ tout inclus, 418-683-6808

COMPLEXE LAUDANCE
PERSONNES RETRAITÉES AUTONOMES
Studios, 3 1/2, 4 1/2
APPARTEMENTS RENOVÉS
• balcons individuels
• repas optionnels
• transport gratuit
• piscine intérieure
• bain tourbillon
Soins de santé 24h/24h
850, Laudance, Québec
(Ste-Foy) 998-6343
654-0586
www.bwalk.com

400 Animaux
CHIEN de race, cocker, 7 mois, cause allergie, prix rabais 300\$. 418-824-4455
CHIOTS BULLDOGS VICTORIENS, enregistrés au VBA, vaccinés, vermifugés. Prêts pour le 1er sept. 1 500\$ chacun, garantis. 934-1613 / 681-8858 poste 2009

403 Antiquités
BAIN EN FONTE, 60 pouces, sur pattes, 418-655-3730
VENTE DE VAISSELLE CARNAVAL, 125 morceaux et +, dimanche le 17 août de 8h à midi à l'hôtel Repotul, suite 114, près du restaurant le Bifteck à Québec (coin Hamel/St-Jean-Baptiste)
info:418-808-1134

316 Sainte-Foy
A 650-2410, près Pl. Laurier, Hôp. Laval, 155\$/sem., ou mois, année
A 651-0645, près université, NON-FUMEUR, services inclus.
A 658-1350, centrale, non fumeur, calme, câble, internet, 315\$.
A Ste-Foy, près cegep, université, parking, tél., câble, 418-682-6446.
CHEMIN St-Louis, près CHUL, demi sous-sol, entrée indépendante, stationnement, 806-2684.
ÉTUDIANTE non fumeur, cuisine, près université 687-9394
PRÈS HÔPITAL LAVAL, chambre meublée, entrée privée, 653-8986

410 Bois de chauffage
À VENDRE, BOIS DE CHAUFFAGE, ERABLE ET MERISIER, 836-1730.
BOIS écologique 67\$
efficace, économique, propre, 3 types de bûches, longue durée novafiamme.com 418-660-3255

335 Résidences
personnes retraitées
BON chez-sol, repas équilibré, propre, parking, 418-682-6446
1 1/2-2 1/2 au mois, meublé, non-fumeur, tout inclus, 418-571-7549.
31/2 SEMI-Meublé, d'Auteuil, libre, foyers, balcon, buanderie, mur de briques 685\$/mois, 418-254-8590
5 1/2, MURS de pierre, 3 foyers, 2 salles de bains, poêle, frigo, lav-sec., magnifique terrasse, 1350\$/mois, 694-6263.
A 54 STE-URSULE ***
Confortables, 2 1/2, 3 1/2, meublés de A à Z, court et moyen termes, 892\$ et + par mois. 681-1660

420 Equipement de commerce
COMPTOIRS à bijouterie complète, 7 500\$, 418-525-4008 / 455-1348
427 Marchandises diverses
Amoires de cuisine, mélamine blanche, parfaite condition, incluant comptoir, évier, robinets, hotte, \$225. Vanité blanche en mélamine, \$25, 2 portes pliantes de 16x4, 1 plinthe élec. 75p., 1 ventilateur de plafond, 522-4191
CAUSEUSE (80\$), tv couleur 21" (135\$), micro-ondes (50\$), Daniel 418-842-6512

369 AMÉLIORATION ENTRETIEN
370 Aménagement de terrain
ABATTAGE, Élagage, déboisement, 20ans d'expérience 418-622-6221
ABATTAGE, émondage, déssouchage, défrichement, prix compétitifs, urgence 24h, 418-204-7278
TERRASSEMENT excavation Michel Gagnon, installation de drains agricole, entrée d'eau, fosse septique, installation mur, pose de pavés 418-571-2531
TERRASSEMENT S. JOBIN
Pose et réparation de murets, pavés, interlock, pelouse, chaîne d'entrée, etc. Prix compétitifs. 418-928-1073, 418-576-5383

441 Électronique ordinateurs/internet
A CYBER PC. DUAL CORE E2160 neuf, 399\$ 418-657-4688
www.cyberpc.ca
443 Piscines accessoires de parterre
SPA 2008 tout équipé, tout option neuf, garantie, livraison possible, valeur 9 000\$ demandé 4900\$ 418-801-9468

377 Entrepreneurs
Entretien/réparations
À appeler, peintre, moulures, planchers bois franc, etc. 932-5799.
JOINT & PEINTURE, finition de sous-sol, 28 ans expérience. 454-8580
JOINTS & PEINTURE 262-4565
MENUISIER 25\$/heure. Patio, galerie, escalier, cabanon, agrandissement & revêtement, etc. (418) 832-7297
PEINTRE-ARTISAN
Pour résidentiel, int./ext. 527-0069

460 LOISIRS
462 Bicyclettes
À LIQUIDER, vélos montagne, hybride, route, 2007.
www.mathieperformance.com 524-2650
463 Camping Chasse et pêche
Territoire de chasse en Gaspésie, secteur Nouvelle, en vente, \$10 000, négociable, 869-3590.
466 Loisirs
A ACHETER livres, bandes dessinées, CD, DVD, 33 tours, Allons à domicile: 575-2737

382 Matériaux
BAINS et douches, neufs ou avec imperfections, St-Etienne. 418-836-5560
BÉTON mobile du lac, Ouvert 7 jours, camion, usine 418-952-1271
PLANCHER Bois franc Spécial Sélect 2 1/2 3.49\$/le pied. 527-9191

467 Musique
PIANO à clavier Lyndsey, accordé récemment, 1100\$, 418-687-1211
PIANO droit Imperial New York, en très bon état. 800\$. 418-651-8161
PIANO fonctionnel évaluation professionnelle 800\$ prix demandé 500\$ 418-688-2742

390 MARCHANDISES DIVERSES
399 Ameublement appareils ménagers
ACHAT/vente meubles+électroménagers payons \$\$\$ 418-521-1830
CHOIX: mobiliers chambre, salon, cuisine, etc., La Ressourcerie Lac St-Charles (osb) 10\$ à 100\$ 849-7160
LAVEUSE, sècheuse Admiral, bon état, 150\$. 418-828-2273

470 EMPLOI
AMÉRIQUES FRANÇAISES
Fier du Québec
BEAUPORT
LOCATION DE TENTES-ROULOTTES
Andy Brisson, propr.
70, Perrier, Québec G1E 1L3
Téléphone : 418 661-5806

400 Animaux
18 PONEYS de 38" à 55", toutes les couleurs, toutes les grosseurs, 100\$ à 600\$ 418-382-3576 soir
À ADOPTER à la S.P.A. Québec!
Contactez-nous 7jrs/7 au: 527-9104 www.spadequebec.ca
À ADOPTER chat 2 ans opéré, gris et blanc, 418-838-0073
CANICHE TOU BLANC, vacciné, mâle, 5 mois, 450\$. 418-285-5929

481 Offres d'emplois autres
1 POSTE DE COMMIS COMPTABLE-AGENT DE BUREAU
Connaisseur très bien Acomba au niveau des dépôts, inventaires, achats et répondre au téléphone. Temps plein, remplacement jusqu'en mars 2009, salaire selon expérience. Envoyez CV à mail:rechrecheminee.com ou au 791, Pierre-Bertrand, Québec, G1M 2E7
A BESOIN de personnes sérieuses, décidées de perdre du poids, 418-842-4198 (Louise)
À CALGARY CONSTRUCTION, avec ou sans expérience, 657-4619.
AÉROPORT de Québec, préposé à l'entretien classe "A", 35 heures par semaine de 23h à 6h30. Envoyer CV par fax au (418) 877-9473 ou par courriel à cvdistinction@distinction.ca
AGENT IMMOBILIER
Dernière chance de devenir agent immobilier, dernier cours de soir le 8 septembre. Vous avez 28 ans et plus, secondaire V, expérience de la vente ou du public. Vous êtes déterminé, axé vers les résultats et désirez faire carrière. Revenus selon vos performances.
PH Everell 418-622-7537
Royal LePage Inter Québec.

403 Antiquités
BAIN EN FONTE, 60 pouces, sur pattes, 418-655-3730
VENTE DE VAISSELLE CARNAVAL, 125 morceaux et +, dimanche le 17 août de 8h à midi à l'hôtel Repotul, suite 114, près du restaurant le Bifteck à Québec (coin Hamel/St-Jean-Baptiste)
info:418-808-1134

481 Offres d'emplois autres
1 POSTE DE COMMIS COMPTABLE-AGENT DE BUREAU
Connaisseur très bien Acomba au niveau des dépôts, inventaires, achats et répondre au téléphone. Temps plein, remplacement jusqu'en mars 2009, salaire selon expérience. Envoyez CV à mail:rechrecheminee.com ou au 791, Pierre-Bertrand, Québec, G1M 2E7
A BESOIN de personnes sérieuses, décidées de perdre du poids, 418-842-4198 (Louise)
À CALGARY CONSTRUCTION, avec ou sans expérience, 657-4619.
AÉROPORT de Québec, préposé à l'entretien classe "A", 35 heures par semaine de 23h à 6h30. Envoyer CV par fax au (418) 877-9473 ou par courriel à cvdistinction@distinction.ca
AGENT IMMOBILIER
Dernière chance de devenir agent immobilier, dernier cours de soir le 8 septembre. Vous avez 28 ans et plus, secondaire V, expérience de la vente ou du public. Vous êtes déterminé, axé vers les résultats et désirez faire carrière. Revenus selon vos performances.
PH Everell 418-622-7537
Royal LePage Inter Québec.

403 Antiquités
BAIN EN FONTE, 60 pouces, sur pattes, 418-655-3730
VENTE DE VAISSELLE CARNAVAL, 125 morceaux et +, dimanche le 17 août de 8h à midi à l'hôtel Repotul, suite 114, près du restaurant le Bifteck à Québec (coin Hamel/St-Jean-Baptiste)
info:418-808-1134

481 Offres d'emplois autres
1 POSTE DE COMMIS COMPTABLE-AGENT DE BUREAU
Connaisseur très bien Acomba au niveau des dépôts, inventaires, achats et répondre au téléphone. Temps plein, remplacement jusqu'en mars 2009, salaire selon expérience. Envoyez CV à mail:rechrecheminee.com ou au 791, Pierre-Bertrand, Québec, G1M 2E7
A BESOIN de personnes sérieuses, décidées de perdre du poids, 418-842-4198 (Louise)
À CALGARY CONSTRUCTION, avec ou sans expérience, 657-4619.
AÉROPORT de Québec, préposé à l'entretien classe "A", 35 heures par semaine de 23h à 6h30. Envoyer CV par fax au (418) 877-9473 ou par courriel à cvdistinction@distinction.ca
AGENT IMMOBILIER
Dernière chance de devenir agent immobilier, dernier cours de soir le 8 septembre. Vous avez 28 ans et plus, secondaire V, expérience de la vente ou du public. Vous êtes déterminé, axé vers les résultats et désirez faire carrière. Revenus selon vos performances.
PH Everell 418-622-7537
Royal LePage Inter Québec.

403 Antiquités
BAIN EN FONTE, 60 pouces, sur pattes, 418-655-3730
VENTE DE VAISSELLE CARNAVAL, 125 morceaux et +, dimanche le 17 août de 8h à midi à l'hôtel Repotul, suite 114, près du restaurant le Bifteck à Québec (coin Hamel/St-Jean-Baptiste)
info:418-808-1134

481 Offres d'emplois autres
1 POSTE DE COMMIS COMPTABLE-AGENT DE BUREAU
Connaisseur très bien Acomba au niveau des dépôts, inventaires, achats et répondre au téléphone. Temps plein, remplacement jusqu'en mars 2009, salaire selon expérience. Envoyez CV à mail:rechrecheminee.com ou au 791, Pierre-Bertrand, Québec, G1M 2E7
A BESOIN de personnes sérieuses, décidées de perdre du poids, 418-842-4198 (Louise)
À CALGARY CONSTRUCTION, avec ou sans expérience, 657-4619.
AÉROPORT de Québec, préposé à l'entretien classe "A", 35 heures par semaine de 23h à 6h30. Envoyer CV par fax au (418) 877-9473 ou par courriel à cvdistinction@distinction.ca
AGENT IMMOBILIER
Dernière chance de devenir agent immobilier, dernier cours de soir le 8 septembre. Vous avez 28 ans et plus, secondaire V, expérience de la vente ou du public. Vous êtes déterminé, axé vers les résultats et désirez faire carrière. Revenus selon vos performances.
PH Everell 418-622-7537
Royal LePage Inter Québec.

403 Antiquités
BAIN EN FONTE, 60 pouces, sur pattes, 418-655-3730
VENTE DE VAISSELLE CARNAVAL, 125 morceaux et +, dimanche le 17 août de 8h à midi à l'hôtel Repotul, suite 114, près du restaurant le Bifteck à Québec (coin Hamel/St-Jean-Baptiste)
info:418-808-1134

481 Offres d'emplois autres
1 POSTE DE COMMIS COMPTABLE-AGENT DE BUREAU
Connaisseur très bien Acomba au niveau des dépôts, inventaires, achats et répondre au téléphone. Temps plein, remplacement jusqu'en mars 2009, salaire selon expérience. Envoyez CV à mail:rechrecheminee.com ou au 791, Pierre-Bertrand, Québec, G1M 2E7
A BESOIN de personnes sérieuses, décidées de perdre du poids, 418-842-4198 (Louise)
À CALGARY CONSTRUCTION, avec ou sans expérience, 657-4619.
AÉROPORT de Québec, préposé à l'entretien classe "A", 35 heures par semaine de 23h à 6h30. Envoyer CV par fax au (418) 877-9473 ou par courriel à cvdistinction@distinction.ca
AGENT IMMOBILIER
Dernière chance de devenir agent immobilier, dernier cours de soir le 8 septembre. Vous avez 28 ans et plus, secondaire V, expérience de la vente ou du public. Vous êtes déterminé, axé vers les résultats et désirez faire carrière. Revenus selon vos performances.
PH Everell 418-622-7537
Royal LePage Inter Québec.

470 EMPLOI
BIJOUTERIE JACOBUS
Recherche ASSISTANT(E)-GÉRANT(E) CONSEILLER(ÈRES) TEMPS PARTIEL
Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur C.V. à sylvie.noir@hotmail.com télécopieur 418-658-6796

471 Coiffure esthétique
COIFFEUSE, location de chaises, 3 ans d'expérience, salon très achalandé, St-Etienne-de-Lauzon, 418-836-4224, 418-596-3261
473 Restauration hôtellerie/bar
BARMAN BARMAID
Emplois & cours. 418-529-5333
EcoleDesMaitres.com 1-800-561-1781

HÔTEL SÉPIA
RÉCEPTIONNISTE
Poste à temps plein 40/hes semaine
• Parfaitement bilingue
• Aimer travailler avec le public.
• Avec expérience: un atout.
Contacteur Jean Beaumont 418-653-4941
ou par courriel: j.beaumont@hotelsepia.ca
RECHERCHE cuisinière, aide-cuisinière & plongeur (euse), caissier(ère) temps plein.
Demandez Stéphane: 694-9626 ou faxer CV au 694-2260
SERVEUR(EUSE) temps plein et partiel, 97 St-Louis, Raymond ou Franck 418-692-2475

477 Vente télémarketing
BESOIN IMMÉDIAT DE TÉLÉPHONISTES
Aucune vente directe par téléphone. Postes temps plein/partiel disponibles. Salaire entre 10\$ et 16\$ l'heure. 847-6771.
CONSEILLER(ÈRES) bilingues, boutique Place Royale Vieux-Québec salaire à discuter, temps plein, temps partiel.
692-2565, 692-2411 (Fax) nbedard@dulys.com

477 Vente télémarketing
BESOIN IMMÉDIAT DE TÉLÉPHONISTES
Aucune vente directe par téléphone. Postes temps plein/partiel disponibles. Salaire entre 10\$ et 16\$ l'heure. 847-6771.
CONSEILLER(ÈRES) bilingues, boutique Place Royale Vieux-Québec salaire à discuter, temps plein, temps partiel.
692-2565, 692-2411 (Fax) nbedard@dulys.com

477 Vente télémarketing
BESOIN IMMÉDIAT DE TÉLÉPHONISTES
Aucune vente directe par téléphone. Postes temps plein/partiel disponibles. Salaire entre 10\$ et 16\$ l'heure. 847-6771.
CONSEILLER(ÈRES

950 Voitures
2000 \$ à 6999 \$

MAZDA PROTÉGÉ LX 2002, manuelle, 4 portes, 125 000 km, pneus neufs, 5 500\$, 418-624-2148

MAZDA Protege LX 2.0 2003, argent, manuelle, 89 000 km, 8995\$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

NISSAN Sentra GXE 2002, a/c, 68 000km, manuelle, 6 995\$
autoneron.com 418-627-7474

SENTRA XE 02, 85 500km, automatique, a/c, 8 pneus, 6200\$, 931-9638

TERCEL 99, 4 portes, manuelle, 178 000 km, refaite à neuf, \$3500 négociable, 658-8656.

951 Voitures
7000 \$ à 11999 \$

CIVIC 2001, 2 portes, manuelle, rouge, 135 000km, 8300\$, 418-660-5525

FORD FOCUS SW 2005, argent, automatique, 60 700 km, 10 995\$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

GOLF GTI 2003, 130 000km, excellente condition, 6 vitesses, tout équipé, 10 800\$, 514-835-9854

HONDA Civic 2005, 118 000km manuelle, a/c, 4 portes, 9 995\$
autoneron.com 418-627-7474

HONDA Civic 2004, 84 000km, 2 portes, 5 vitesses, a/c, 10 995\$
autoneron.com 418-627-7474

CIVIC LX-6, bourgogne, automatique, 73 200km, 9 995\$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

HONDA CIVIC SE 2004, 63 000km, automatique, 10 500\$. 931-5969

SONATA GL 2003, 92 000km, automatique, a/c, très propre 7 495\$
autoneron.com 418-627-7474

INTREPID 2004, 4 portes, tout équipé, 9000\$, 42 000km, (418) 871-5287

MAZDA 3 GS 2005 bleu, 4 portes, automatique, 52 500 km, 11 995\$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA 3 GX 2004, argent, automatique, 62 200 km, 10 995\$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA 3 GX 2004, rouge, manuelle, 89 400 km, 9 995\$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA 3 GX 2004, titane, manuelle, 118 700 km, 9 495\$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA 3 GX 2005, argent, manuelle, 69 000 km, 10 995\$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA 3 GX 2005, argent, manuelle, 69 000 km, 10 995\$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA 3 GX 2005, argent, manuelle, 70 200 km, 10 695\$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA 3GX 2005, bleu, manuelle, 4 portes, 110 100 km, 9 995\$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA 3 GX 2005, rouge, manuelle, 78 600 km, 10 995\$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA 6 2005, 60 000km, tout équipé, 9995\$, 47\$/sem.
www.gestionlac.com 836-2916

MAZDA Protégé 2002, mags, pneus d'hiver, rims, hitch, tout équipé, A1, 7 500\$/sem., 418-261-3850

MAZDA PROTEGE SE 2003, blanc, automatique, 95 500 km, 7995\$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA SPEED 2003.5, bleu, 35 600m (USA), très bon état, 11 000\$ (418) 933-2405

ALTIMA 2.5S, 2004, manuelle, 85 500 km, tout équipé, 9500\$, 418-569-0005

NISSAN Altima 2.5S 2005, tout équipé, 76 000km, 11 995\$, 57\$/sem
www.gestionlac.com 836-2916

NISSAN Sentra 2004, 72 000km, 6995\$, 33\$/sem.
www.gestionlac.com 836-2916

SENTRA SER 2003, acheté neuve, automatique, très propre, mécanique A1, 165 HP, toute équipée, 110 000 km, économique et performante, 1 seule taxe, 8 350\$ nég., 841-2790, 956-0388.

PONTIAC G5 07, 9 mois, 85000km, manuelle, de base, très propre, URGENT départ à l'étranger, 872-8113

TOYOTA ECHO 2002, 116 000 km, manuelle, 2 portes, bleu, 7 500\$, 418-838-2067

TOYOTA MATRIX S, 2005, gris, manuelle, 130 300 km, 8 995\$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

VOLKSWAGEN Jetta GLS 2004, 82 000km, noire, tout équipé, 9995\$, 47\$/sem
www.gestionlac.com 836-2916

VOLVO S-40 2001, 102 000km, automatique, a/c, 9 695\$
autoneron.com 418-627-7474

952 Voitures
12000 \$ à 16999 \$

AUDI A4 avant 2003 1.8 Turbo, manuelle, 108000 km, marine, cuir, toute équipée, 624-5347, 849-4906, 575-9837.

BMW 328 convertible 99, manuelle 170 000km, tout équipé, 15 995\$
autoneron.com 418-627-7474

CHEVROLET Impala 2007, équipé, 24 500km, 15 495\$, (418) 426-2022

952 Voitures
12000 \$ à 16999 \$

DODGE Caliber SXT 07, 51 000km, automatique, garantie, a/c 14 995\$
autoneron.com 418-627-7474

MUSTANG GT V8 2001, gris foncé, automatique, A1, 100000 km, 13000\$, 418-380-3637, 554-5152

ACCORD LX-G 04, 99 000km, automatique, 4cyl, équipé, 13 495\$
autoneron.com 418-627-7474

HONDA ACCORD coupé EX 2003, rouge, 62 000 km, v6, 6 vitesses, manuelle, garantie mai 2009, 16 000\$ 418-627-4076

MAZDA 3 GS 2004, BLEU, manuelle, 62 400 km, 12 995\$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA 3 GS 2004, carbone, manuelle, 48 500 km, 12 995\$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA 3 GS 2004, noir, automatique, 59 200 km, 13 495\$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA 3 GS, bleu, 4 portes, manuelle, 57 200 km, 12 995\$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA 3 GS Sport 2005, argent, manuelle, 62 000 km, 13 995\$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA 3 GS Sport 2005, noir, automatique, 59 700 km, 14 995\$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA 3 GS Sport 2006, rouge, automatique, 18 400 km, 16 995\$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA 3 GX 2005, carbone, automatique, 68 200 km, 11 495\$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA 3 GX 2007, 4 portes, argent, 13 600 km, 14 995\$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

FORD MUSTANG GT 5.0L 1995, 98 000km, A-1, manuelle, 9 795\$
autoneron.com 418-627-7474

MAZDA 3 GX 2007, 4 portes, bleu, manuelle, 41 700 km, 12 995\$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA 3 GX 2007, galaxie, 4 portes, automatique, 38 200 km, 15 995\$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA 3 Sport GS 2004, titane, automatique, 59 100 km, 12 995\$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA 3 SPORTS GT 2004, orange, manuelle, 44 400km, 13 995\$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA 5 GS 2006, argent-platine, 5 portes, auto, 24 300 km, 16 995\$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA 5 GS 2006, blanc, 5 portes, automatique, 81 100 km, 15 995\$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA 6 GS 2006, beige, automatique, 55 000 km 14 995\$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA 6 GS 2006, titane, automatique, 54 100 km 14 995\$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA 6 GS GFX 2005, rouge, automatique, 57 900 km 14 995\$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MERCEDES C320 2002, automatique, 109 000 km, très propre, A1, inspectée par Mercedes, garantie prolongée, 14 500\$ 822-1015 / 572-6096

YARIS 07 berline, groupe électrique, 49 500km, 418-839-3631

CELICA GT 2002, noire, manuelle, 104 000 km, A1, toute équipée, 12 750\$, 977-3564, 561-5334.

COROLLA 07, 39 500km, automatique, équipé, 16 500\$, 661-1702

COROLLA CE 2005, 22 800 km, beige, a/c, 12 800\$, 418-650-4439

953 Voitures
17000 \$ et plus

325CI CABRIO 04, 97 364km, automatique, équipé, 28 900\$, bmwvl ledequebec.com 418-681-5000

X3 2.5i 05, 29 789km, automatique 6vit., équipé, a/c, 29 900\$, bmwvl ledequebec.com 418-681-5000

BMW 325xi 04, 62 000km, automatique, équipé, 24 900\$, bmw vildequebec.com 418-681-5000

330i 2006, 56 000km, manuelle 6vit., tout équipé, 36 900\$, bmw vildequebec.com 418-681-5000

X3 3.0si 2007, 15 000km, manuelle 6vit., équipé, 43 900\$, bmw vildequebec.com 418-681-5000

X3 2.5i 05, 46 558km, automatique 6vit., équipé, a/c, 29 900\$, bmwvl ledequebec.com 418-681-5000

X3 2.5i 2005, 56 747km automatique 6vit. tout équipé, 29 900\$ bmw vildequebec.com 418-681-5000

X3 2.5i 06, automatique, 52 082km tout équipé, a/c 33 900\$ bmw vildequebec.com 418-681-5000

328i coupé 07, 17 500km, manuelle 6vit., équipé, a/c 41 900\$ bmw vildequebec.com 418-681-5000

535xi 2008, 22 500km, automatique, tout équipé, 59 900\$, bmwvl ledequebec.com 418-681-5000

Z4 M 06, garantie 6 ans, manuelle 11 500km, équipé, 52 900\$, bmw vildequebec.com 418-681-5000

X3 2.5i 05, 76 915km, automatique 6vit., équipé, a/c, 27 900\$, bmwvl ledequebec.com 418-681-5000

BMW M5 06, 34 039km, séquentielle 7vit., équipé, 77 900\$, bmw vildequebec.com 418-681-5000

FORD MUSTANG GT 5.0L 1995, 98 000km, A-1, manuelle, 9 795\$
autoneron.com 418-627-7474

MUSTANG 2007, Cabriolet, rouge-noir, tout équipé, 7000mi, int. en cuir, Aubaine! 418-563-5001

INFINITI G35 Coupé Sport, 2 portes, toit ouvrant, 37 000mi, suspension abaissées, 26 forces supplémentaires, freins haute performance neufs, int. cuir beige, 30 999\$ nég., 418-931-1451 ou bricodococoncept@bellnet.ca

MERCEDES CLK 320 2004, automatique, 132 000km, tout équipé, rouge, cuir beige, 26 500\$/sem., 418-254-7210

MX 5 (Mata), 2006, automatique, 10 000 km, état neuf, garantie, 802-2274.

PORSCHE Boster 1998, bourgogne-tan, 20900\$, 418-380-7689

PORSCHE BOXSTER 04, 34 000 km, jaune, garantie mars 09, très bien équipée, 39 900\$, (418) 659-6404

PORSCHE BOXSTER S 2001, 105 000km, noir sur noir, très propre, 26 000\$, 418-808-0092

SAAB 93, 2004, convertible, 45000 km, automatique, neuf, garantie, 802-2274.

SAAB 93 Aero, convertible 2004, pas d'hiver, 65 000 km, impeccable, 23 000\$, 1 seule taxe, 657-0317

960 Camionnettes utilitaires
de moins 6999 \$

RANGER 1994, 4 cyl., manuelle, A1, propre, 1750\$. 418-262-0147

VAN CHRYSLER TOWN & COUNTRY LTD 1999, 3.3l., 150 000km, cuir, ordi de bord, tout équipé, très propre, 6 900\$ nég., 418-338-8294

961 Camionnettes utilitaires
7000 \$ à 11999 \$

8 MONTANA/Venture 2004 à 2005 à sacrifier, équipés, garanties, au torabaislevis.com 418-833-3535

CHEVROLET Uplander 2006, tout équipé, DVD, 78 500km, 11 995\$
autoneron.com 418-627-7474

EXPLORER XLT Sport 03, tout équipé, 115 000km, 9 500\$/sem., 418-655-4237, 418-633-2098

WINDSTAR LX 2001, 98 000 km, freins et pneus neufs, équipée roulotte, 7500\$. 418-836-3606

FORD Windstar Sport 2003, 100 000 km, pneus neuf été/hiver avec roues, 418-877-3718

JEEP TJ 2000, 135 000km, 2 toits manuelle, 9 595\$
autoneron.com 418-627-7474

JEEP TJ 2000, noir, 56 000km, automatique, 2 toits, 10 995\$, 955-8095

MAZDA B4000, 2003, argent, manuelle, 72 900 km, 9 995\$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA MP-V DX 2003, VERT, automatique, 67 800 km, 9 995\$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA MPV GX Plus 2005, blanc, automatique, 95 400 km, 11 995\$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA MPV LX 2003, argent, automatique, 66 800 km, 9995\$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

PONTIAC Aztek 2002, 101 000km automatique, garantie, 7 995\$
autoneron.com 418-627-7474

PONTIAC Montana EXT 2003, tout équipé, 105000km, 7 495\$
autoneron.com 418-627-7474

SATURN Vue AWD 2002, V-6 117 000km, automatique, 8 995\$
autoneron.com 418-627-7474

SUZUKI XL-7 2003, 114 000km, a/c, automatique, 4 portes 10 495\$
autoneron.com 418-627-7474

TOYOTA RAV-4 2001, 5 portes, argent, 121 300 km, 11 995\$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

962 Camionnettes utilitaires
12000 \$ à 16999 \$

DODGE Dakota King Cab 2004, 74 000km, 8995\$, 43\$/sem.
www.gestionlac.com 836-2916

FORD Escape 2005, tout équipé, 56 000km, 11 995\$, 58\$/sem.
www.gestionlac.com 836-2916

GMC 3500 4x4 02 noir, double roue transmission Allison, 152 000km, 8.1L, 15 500\$/sem., 418-998-5356

SPORTAGE 05, 75 000km, garantie automatique, équipé a/c, 14 995\$
autoneron.com 418-627-7474

LICOLN Navigator 2002, 95 000km 7 passagers, tout équipé, 15 995 \$
autoneron.com 418-627-7474

MAZDA 6 V6, Wagon 2004, blanc, automatique, 77 600 km, 12 995\$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA B3000, Dual Sport 2005, 4 portes, titane, 46 000 km, 13 995\$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA B3000, Dual Sport 2006, 4 portes, blanc, 14 800 km, 15 995\$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA B3000, Dual Sport 2006, automatique, 14 900 km, 15 995\$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA B4000 4wd, 2007, titane, automatique, 66 200 km, 16 995\$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA MPV GS 2005, titane, automatique, 68 000 km, 15 995\$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA MPV GX Plus 2004, titane, automatique, 67 000 km, 12 995\$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA MPV GX Plus 2005, argent, automatique, 58 300 km, 14 995\$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA MPV GX Plus 2005, titane, automatique, 66 900 km, 14 995\$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA Tribute AWD 2005, noir, 5 portes, 115 200 km, 12 995\$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA Tribute LX 2003, titane, automatique, 58 900 km, 12 995\$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

X-TRAIL 05, 85 000km, 4x4, beige, équipé, 15 950\$, 418-570-7572

963 Camionnettes utilitaires
17000 \$ et plus

DODGE Nitro SLT 2007, 4x4, 25 000km, 418-573-6179

DODGE RAM 1500 Larami 2007, équipé, cuir, 36 000 km. Balance 20 mois laissée à 500\$. 952-5418

952 Voitures
12000 \$ à 16999 \$

AUDI A4 avant 2003 1.8 Turbo, manuelle, 108000 km, marine, cuir, toute équipée, 624-5347, 849-4906, 575-9837.

BMW 328 convertible 99, manuelle 170 000km, tout équipé, 15 995\$
autoneron.com 418-627-7474

CHEVROLET Impala 2007, équipé, 24 500km, 15 495\$, (418) 426-2022

Dystrophie musculaire Canada
une action musclée

1.800.567.2236
www.muscle.ca

IL FAUT UNE ACTION, UNE ACTION MUSCLÉE !

960 Camionnettes utilitaires
de moins 6999 \$

RANGER 1994, 4 cyl., manuelle, A1, propre, 1750\$. 418-262-0147

VAN CHRYSLER TOWN & COUNTRY LTD 1999, 3.3l., 150 000km, cuir, ordi de bord, tout équipé, très propre, 6 900\$ nég., 418-338-8294

961 Camionnettes utilitaires
7000 \$ à 11999 \$

8 MONTANA/Venture 2004 à 2005 à sacrifier, équipés, garanties, au torabaislevis.com 418-833-3535

CHEVROLET Uplander 2006, tout équipé, DVD, 78 500km, 11 995\$
autoneron.com 418-627-7474

EXPLORER XLT Sport 03, tout équipé, 115 000km, 9 500\$/sem., 418-655-4237, 418-633-2098

WINDSTAR LX 2001, 98 000 km, freins et pneus neufs, équipée roulotte, 7500\$. 418-836-3606

FORD Windstar Sport 2003, 100 000 km, pneus neuf été/hiver avec roues, 418-877-3718

JEEP TJ 2000, 135 000km, 2 toits manuelle, 9 595\$
autoneron.com 418-627-7474

JEEP TJ 2000, noir, 56 000km, automatique, 2 toits, 10 995\$, 955-8095

MAZDA B4000, 2003, argent, manuelle, 72 900 km, 9 995\$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA MP-V DX 2003, VERT, automatique, 67 800 km, 9 995\$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA MPV GX Plus 2005, blanc, automatique, 95 400 km, 11 995\$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA MPV LX 2003, argent, automatique, 66 800 km, 9995\$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

PONTIAC Aztek 2002, 101 000km automatique, garantie, 7 995\$
autoneron.com 418-627-7474

PONTIAC Montana EXT 2003, tout équipé, 105000km, 7 495\$
autoneron.com 418-627-7474

SATURN Vue AWD 2002, V-6 117 000km, automatique, 8 995\$
autoneron.com 418-627-7474

SUZUKI XL-7 2003, 114 000km, a/c, automatique, 4 portes 10 495\$
autoneron.com 418-627-7474

TOYOTA RAV-4 2001, 5 portes, argent, 121 300 km, 11 995\$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

962 Camionnettes utilitaires
12000 \$ à 16999 \$

DODGE Dakota King Cab 2004, 74 000km, 8995\$, 43\$/sem.
www.gestionlac.com 836-2916

FORD Escape 2005, tout équipé, 56 000km, 11 995\$, 58\$/sem.
www.gestionlac.com 836-2916

GMC 3500 4x4 02 noir, double roue transmission Allison, 152 000km, 8.1L, 15 500\$/sem., 418-998-5356

SPORTAGE 05, 75 000km, garantie automatique, équipé a/c, 14 995\$
autoneron.com 418-627-7474

LICOLN Navigator 2002, 95 000km 7 passagers, tout équipé, 15 995 \$
autoneron.com 418-627-7474

MAZDA 6 V6, Wagon 2004, blanc, automatique, 77 600 km, 12 995\$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA B3000, Dual Sport 2005, 4 portes, titane, 46 000 km, 13 995\$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA B3000, Dual Sport 2006, 4 portes, blanc, 14 800 km, 15 995\$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA B3000, Dual Sport 2006, automatique, 14 900 km, 15 995\$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA B4000 4wd, 2007, titane, automatique, 66 200 km, 16 995\$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA MPV GS 2005, titane, automatique, 68 000 km, 15 995\$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA MPV GX Plus 2004, titane, automatique, 67 000 km, 12 995\$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA MPV GX Plus 2005, argent, automatique, 58 300 km, 14 995\$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA MPV GX Plus 2005, titane, automatique, 66 900 km, 14 995\$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA Tribute AWD 2005, noir, 5 portes, 115 200 km, 12 995\$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA Tribute LX 2003, titane, automatique, 58 900 km, 12 995\$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

X-TRAIL 05, 85 000km, 4x4, beige, équipé, 15 950\$, 418-570-7572

963 Camionnettes utilitaires
17000 \$ et plus

DODGE Nitro SLT 2007, 4x4, 25 000km, 418-573-6179

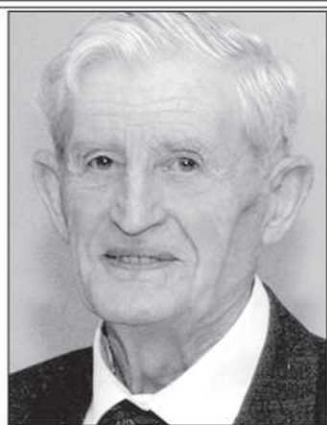
DODGE RAM 1500 Larami 2007, équipé, cuir, 36 000 km. Balance 20 mois laissée à 500\$. 952-5418

963 Camionnettes utilitaires
17000 \$ et plus

FORD F150 2005, Fx4, 77 000km, a/c, 4x4, automatique, 18 995\$
autoneron.com 418-627-7474

TOYOTA Highlander 2006, 58 500 km, excellente cond., 21 900\$, 380-3870

RAV4 2007, 24 000 km, automatique,



Gérard Beaudoin

À la CSSS Beauce de Saint-Georges Beauce, le 11 août 2008, à l'âge de 85 ans, est décédé M. Gérard Beaudoin, époux de Mme Candide Lachance, domicilié à Saint-Ludger Beauce. La famille accueillera parents et amis au

CENTRE FUNÉRAIRE JACQUES & FILS INC

202, rue du Moulin, St-Ludger Beauce le vendredi 15 août 2008 de 14h à 17h et de 19h à 22h et le jour des funérailles à compter de 8h30. Les funérailles seront célébrées le **samedi 16 août 2008 à 10h30 en l'église de Saint-Ludger**, suivra l'inhumation au cimetière de l'endroit

Outre son épouse Mme Candide Lachance, il laisse dans le deuil ses enfants: Guy-Noël (Monique Bégin), Louise (Marc Bégin), Michel (Jeannine Blais), Normand (Lise Ethier), Charles (Suzanne Lacroix), Jocelyne (Régis Nadeau). Il était aussi le père de feu Roger (Armande Lachance); ses petits-enfants: Régis Beaudoin, Jerry Beaudoin (Kim), James Beaudoin (Kelly), Daniel Beaudoin, Claude Beaudoin (Sandy), Claude Beaudoin-Bégin (Patricia), Anne-Marie (Patrice), Julie Beaudoin, Simon Beaudoin (Sandra), Héléne Beaudoin, Danièle Beaudoin (André), Michèle Beaudoin, Marie Beaudoin (Simon), Pierre-Marc; ses arrière-petits-enfants: Samantha, Sarha, Kameron, Koner, Skye, Éric, Deanna, Benjamin, Mitchel, Alicia-Rose, Emilie, Blanche, Clémence. Il était le frère de: feu Lumina (feu Ludger Godbout), feu Wilfrid (feu Adrienne Cloutier), feu Marie-Rose (feu Adrien Cliche), feu Cécile (feu Hervé Bertrand), feu Edmond (Marie-Anne Rodrigue), feu Xavier (Simone Gilbert), feu Léon (Géraldine Lachance), feu Élodie (feu Antonio Roy), feu Yvonne (feu Robert Bertrand), Alice (Fernand Blais), Philippe (Rita Baillargeon). Il était le beau-frère des membres de la famille Lachance: feu Gabrielle (feu Henri Buteau), Jeannette (feu Ovide Vallée), feu Évariste (Raymonde Jean), Réginald (Thérèse Gagnon), feu Bertha (Lucien Gilbert), feu Armand (feu Gervaise Dumas), Mariette (Germaine Fluet), feu Irène (feu Adrien Lorange), feu Simone, Jean-Denis (Louise Gagné), Sr Françoise, Emilie (Jean-Marie Grenier). Vos témoignages de sympathie à la famille peuvent se traduire par des dons à la Fondation du Centre Hospitalier Beauce-Etchemin. Direction des funérailles

CENTRE FUNÉRAIRE JACQUES & FILS INC

St-Ludger Beauce, Québec
Jean-Pierre Jacques, prés.
et François Jacques, dir.
Tél : 819-583-0444
Télécopieur: 819-583-0908
www.centrefuneraire.qc.ca



Jeanne-D'Arc Grondin Beaulieu
1922 - 2008

À Centre Thérèse Martin de Rivière-Ouelle, le 12 août 2008, est décédée à l'âge de 86 ans et 5 mois, dame Jeanne-D'Arc Grondin, épouse en premières noces de feu M. Laurent-Benoît Lévesque (St-Pacôme), en secondes noces de feu M. Réal Lévesque (Ste-Louise-des-Aulnaies) et en troisièmes noces de M. Normand Beaulieu (St-Onésime d'Ixworth). Elle était la fille de feu Joseph-Arthur Grondin et de feu Antoinette Lévesque. Elle demeurait à Saint-Onésime et était native de La Pocatière. Les membres de la famille accueilleront les parents et ami(e)s

COMPLEXE FUNÉRAIRE MARIUS PELLETIER INC

409, 9e Rue, La Pocatière

jeudi de 14h à 16h et de 19h à 22h, vendredi de 9h à 10h50. Le service religieux sera célébré le **vendredi 15 août 2008, à 11h, en la cathédrale Ste-Anne-de-la-Pocatière** et sera suivi de l'inhumation au cimetière de St-Pacôme. Elle laisse dans le deuil son époux bien-aimé Normand; ses sœurs, ses beaux-frères et ses belles-sœurs: Rita (Bernard Julien), Simone (Roger Pelletier), Denise (Fernand Gignac), Fernande (feu Yvon Sirois), Marguerite (Marcel Huneault), feu Marie-Marthe (Edgar Landry (Noëlla Gamache)), feu Hervé (Gisèle Pelletier), feu Huguette (Joscelyn Michaud (Solange Bérubé)). Elle était aussi la soeur de feu Marie-Paule et de feu Aurèle. Elle laisse également dans le deuil les enfants de son époux; les membres des familles Lévesque et Beaulieu; ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, plusieurs autres parents et ami(e)s. La famille remercie le Dr Fernand Poulin, l'abbé Dominique Ménard, le personnel soignant du Centre Thérèse Martin et celui du CLSC pour leur dévouement et les bons soins prodigués.

Pour renseignements et messages de sympathie: 1-418-856-3371 sans frais: 1-866-856-3371
Télécopieur: 1-418-856-4674
Courriel: rfmpe@bellnet.ca
Entreprise affiliée à la C.T.Q.



Lise Bourque
1965 - 2008

À l'hôpital de l'Enfant-Jésus, le 5 août 2008, à l'âge de 43 ans, est décédée mademoiselle Lise Bourque, fille de madame Juliette Périnet et de monsieur Luc Bourque. Elle demeurait à Québec. Selon ses volontés elle ne sera pas exposée, elle a été confiée à la

RÉSIDENTE FUNÉRAIRE RÉJEAN HAMEL INC

pour crémation. Un service religieux sera célébré en présence des cendres, le **samedi 16 août 2008 à 13h30 en l'église Saint-Ambroise de Loretteville (247, rue Racine, Loretteville)** où la famille recevra les condoléances à compter de 12h30. Les cendres seront inhumées à une date ultérieure sous la direction de la

RÉSIDENTE FUNÉRAIRE RÉJEAN HAMEL INC

6161, rue de Pomeroy, Saint-Émile, QC
Elle laisse dans le deuil outre ses parents, ses sœurs: Christine (Pierre Bernier), Héléne, son frère Louis (Annie Bergeron), ses neveux et nièces: Andrée-Anne, Joanie, Mathieu et Marc-Antoine Bernier, Valérie et Sophie Bourque, ainsi que plusieurs oncles, tantes, cousins, cousines et de nombreux ami(e)s.

Pour renseignements: (418) 845-6161
télécopieur: (418) 845-8920
courriel électronique
salonfuneraire@bellnet.ca



Cyrille Coll
1915 - 2008

Paisiblement à Sherbrooke, le 10 août 2008, à l'âge de 93 ans, est décédé M. Cyrille Coll, époux de feu Isabelle Morin, demeurant à Sherbrooke, autrefois de Normandin, (Lac St-Jean). La famille vous accueillera en présence des cendres à la résidence funéraire

STEVE L. ELKAS INC.

601 rue du Conseil, Sherbrooke, QC
Téléphone: (819) 565-1155
Télécopieur: (819) 820-8872
www.steveelkas.com
Affilié à la C.T.Q.

le vendredi 15 août 2008 de 9h jusqu'au départ du salon à 10h30. Le service religieux sera célébré le **vendredi 15 août 2008 à 11h, en l'église Notre-Dame-de-Protection de Sherbrooke, Québec**. M. Coll laisse dans le deuil ses enfants: Louise, Bernard (Suzanne Ménard), Monique (Mario Bernard), Pierre (Caroline Anctil) ainsi que ses petits-enfants: Catherine, François, Gabrielle, Claudie, Marie-Hélène, Michel-Pierre, Andrée-Anne, Julie-Catherine, Jimmy, Alex, Jonathan, Isabel, Sébastien, Marilou ainsi que de nombreux parents et amis. En guise de sympathie, un petit mot adressé à AuRevoirCyrille.com sera apprécié par la famille.



Jean-Claude Croisetière
1935 - 2008

À l'hôpital Enfant-Jésus, le 9 août 2008, à l'âge de 72 ans et 11 mois, est décédé M. Jean-Claude Croisetière, époux de dame Raymonde Duchesne. Il demeurait à Québec.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil sa fille France (Robin Tremblay), ses petits-enfants: Laurie et Mathieu Thiboutot; ses frères et sœurs: Thérèse (feu Paul Hazel), feu Gilles (feu Lucienne Montgomery), feu Marcel (Sylvianne Bissonnette), Monique (feu Roland Giguère), Gérard (Ghislaine Boulanger), feu Paul, Jacqueline (Henri Bascan), Colette, Marguerite (Willy Greenhill) et Pauline (Paul Gosselin); sa belle-mère Elzire Boivin (feu Ernest Duchesne); son beau-frère Laurent Duchesne ainsi que de nombreux neveux, nièces autres parents et ami(e)s. La famille recevra les condoléances au

COMPLEXE FUNÉRAIRE SYLVIO MARCEAU

Membre réseau Dignité
15015, Henri-Bourassa, Québec
www.sylviomarceau.com
le samedi 16 août 2008 de 12h30 à 13h50.

Les funérailles auront lieu le **samedi 16 août 2008 à 14h, en l'église St-Pierre-aux-Liens (4205, Des Roses Québec)**. Compenser l'envoi de fleurs par des dons à l'hôpital Enfant-Jésus, 1401, 18e Rue Québec, QC G1J 1Z4) ou à la Fondation québécoise du cancer (190, rue Dorchester sud, bureau 50 Québec, QC G1K 5Y9) Des enveloppes seront disponibles au salon. Pour rendre hommage à M. Croisetière nous vous invitons à visiter notre site Internet à www.honneur-memoires.com

Pour renseignements
téléphone: 627-3493
télécopieur: 627-1415
courriel: quebec@sylviomarceau.com



René Croteau

À l'Hôpital Laval, le 11 août 2008, à l'âge de 87 ans, est décédé monsieur René Croteau, époux de dame Juliette Lacasse. Il demeurait à Saint-Augustin-de-Desmaures et autrefois à Lévis. Outre son épouse, il laisse dans le deuil son fils: Jacques (Hélène Vallière); ses petits-enfants: André, Amélie (Francis Paquet), David et Anne; son arrière-petite-fille: Rafaëlle; ses sœurs, son frère, ses belles-sœurs et ses beaux-frères: Agathe (Arthur Tardif), Yvette (feu Maurice Lefebvre), Gilles (Madeleine Samson), Denise Méthot (feu Philippe), Madeleine Lacasse (feu Benoît Asselin), Gabrielle Lacasse (René Fournier) et Gilberte Lacasse; ainsi que de nombreux neveux et nièces, autres parents et ami(e)s. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation de la Société V.I.A. inc., 1200, rue des Riveurs, Lévis (Québec), G6V 9G2. La famille vous accueillera à la résidence

GILBERT & TURGEON LTÉE

58, AVENUE BÉGIN, LÉVIS
jeudi de 19h à 21h30. Le service religieux sera célébré le **vendredi 15 août à 11h, en l'église Notre-Dame (paroisse Saint-Joseph-de-Lévis), à l'angle des rues Guenet et Notre-Dame, Lévis.**

Pour renseignements
GILBERT & TURGEON LTÉE
418-837-4757
Télécopieur: 418-837-9317
gilbert@turgeon.qc.ca
www.gilbertturgeon.com



Madeleine Papillon Delage
1917 - 2008

À Centre d'Hébergement St-Augustin, le 9 août 2008, à l'âge de 91 ans, est décédée dame Madeleine Papillon, épouse de feu docteur Maurice Delage. Elle demeurait à Québec.

Le service religieux sera célébré, en présence des cendres, le **samedi 16 août 2008 à 11h, à l'église St-Dominique (175, Grande-Allée Ouest à Québec)** où la famille recevra les condoléances une heure avant la cérémonie. L'inhumation des cendres se fera au cimetière Belmont à 14h30.

Elle laisse dans le deuil les enfants de son époux: Louise, feu Yves (Josette Bécard), André (Hélène Masson) et Marc (Odette Lachance); sa soeur Suzanne (feu Warren Spafford) et son frère Maurice (Yolande Gauvin). Elle était également la soeur de feu

Annette (André Poulin), feu Jacqueline (Gaston St-Hilaire) et feu Gabrielle. Elle laisse aussi dans le deuil ses neveux, nièces et ami(e)s.

Un remerciement spécial à madame Rachel Fournier qui l'a accompagnée durant ses dernières années. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société Alzheimer de Québec, Téléphone: (418) 527-4294. Des enveloppes seront disponibles à l'église. La direction des funérailles a été confiée à la

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES DEUX RIVES (ANSE ET PLATEAU)

Renseignements au
7335, boul. Henri-Bourassa
Québec G1H 3E5
téléphone: (418) 688-2411
télécopieur: (418) 628-3504
anse@coopfuneraire2rives.com
www.coopfuneraire2rives.com



Mariette Carmichaël Denault
1923 - 2008

« La perte d'une mère est le premier chagrin que l'on pleure sans elle. »

À la Maison Michel Sarrazin, le 12 août 2008, à l'âge de 85 ans, est décédée dame Mariette Carmichaël Denault. Elle demeurait à Charlesbourg. Selon ses volontés, elle a été confiée au

COMPLEXE FUNÉRAIRE DU PARC COMMÉMORATIF LA SOUVENANCE

La famille recevra les condoléances au funérarium

LÉPINE CLOUTIER

6450, boulevard Henri Bourassa
Québec (Québec) G1H 3B9

le jeudi 14 août de 14h à 17h et de 19h à 21h, le vendredi 15 août de 9h à 10h30. Le service religieux sera célébré le **vendredi 15 août 2008 à 11h, en l'église St-Charles Borromée, 747, boul. Louis XIV, Québec**. Elle laisse dans le deuil, ses enfants:

Jacques (Jocelyne Turcotte), Nicole (Guy Genest), Clément (Marie-Josée Jacob), Bernard (Sylvie Hamel), Héléne (Réjean Plante), Céline (feu Marc Bergeron), Jean (Y. E. Paradis) et Martin (Brigitte Ricard); ses petits-enfants: Pascale, Francis, Mario, Geneviève, Marie-Pier, Roxanne, Mathieu, Maxime, Anne-Marie, Charles-Éric, Alexandre, Marie-Philippe et Pierre-Olivier ainsi que leur conjoint; ses arrière-petits-enfants: Dylan et Sandrine; ses frères et sœurs: Blanche Boilard (feu Roger Carmichaël), Jeanne-D'Arc Paquet (feu Raymond Carmichaël), Robert Carmichaël (Jacqueline Villeneuve), Héléne Carmichaël (feu J. Claude Gagnon), Suzanne Carmichaël (Raymond Dufour) et Monique Carmichaël (Richard Mainville); ses belles-sœurs: Thérèse Bernier (feu Georges Denault) et Madeleine Denault (feu Lionel Proulx); ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s.

Un merci spécial à son médecin de famille le Dr Richard Blanchet pour les bons soins prodigués à notre mère.

Un remerciement sincère aux membres du personnel de la Maison Michel Sarrazin et plus particulièrement à Mme Colette Soulard (chef infirmière-adjointe), Dr Pierre Viens pour leurs excellents soins. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Maison Michel Sarrazin, 2101, chemin St-Louis, Québec (Québec) G1T 1P5, tél.: 418-688-0878.

LÉPINE CLOUTIER LTÉE

Pour renseignements
Téléphone: (418) 529-3371
Télécopieur: (418) 529-9506
Courriel: lc@lepinecloutier.com
Un registre à sa mémoire est disponible pour signature au www.lepinecloutier.com

APRÈS M'AVOIR



Recyclez-moi!

leSoleil

AGIR POUR CHANGER.





Marguerite Déry
1916 - 2008

À l'hôpital Jeffery Hale de Québec, le 12 août 2008, à l'âge de 92 ans, est décédée dans la sérénité madame Marguerite Déry. Elle demeurait à Québec. Le service religieux sera célébré, le samedi 16 août 2008 à 9h30, en l'église St-Jean-Baptiste de Québec, 480, St-Jean Québec, suivi de l'inhumation au cimetière Notre-Dame de Belmont. La famille recevra les condoléances à l'église trente minutes avant la cérémonie.

Elle laisse dans le deuil, ses belles-soeurs: madame Gilberte Allard (feu Gérard Déry) (ses neveux et nièces: feu François, Jean-Pierre, Daniel, Gilbert, Gérard et Geneviève) et madame Marthe Marois (feu Raphaël Déry) (ses neveux et nièces: Alain, Lorraine, Suzanne et Michel). Elle était aussi la soeur de feu Gemma Déry et de feu Bernard Déry. Elle laisse aussi dans le deuil quelques ami(e)s dont madame Gisèle Chouinard. La famille tient à remercier particulièrement l'équipe du personnel soignant du 4ième étage l'hôpital Jeffery-Hale qui a su prodiguer les soins avec grande humanité et un sens éthique que la famille tient à souligner. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par une offrande de messe ou par un don à la Fondation Les Amis du Jeffery-Hale, 1250, chemin Ste-Foy, Québec G1S 2M6. Des formulaires seront disponibles à l'église. La direction des funérailles a été confiée à la

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES DEUX RIVES (ANSE ET PLATEAU)

693, avenue Nérée-Tremblay
Québec (Québec) G1N 4R8
Téléphone: (418) 688-2411
Télécopieur: (418) 688-2414
plateau@coopfuneraire2rives.com
www.coopfuneraire2rives.com



Danielle Ratté Fortin
1953 - 2008

À la Maison Michel-Sarrazin, le 8 août 2008, à l'âge de 55 ans, est décédée Mme Danielle Ratté, épouse de M. Jean-Marc Fortin. Elle demeurait à Cap-Santé.

La famille recevra les condoléances le samedi 16 août 2008 à 10h30, en l'église Ste-Agnès de Donnacona, où les funérailles auront lieu à 11h30 et de là au cimetière paroissial, sous la direction de la maison

ROGER BENOIT & FILS LTÉE
Donnacona

Danielle laisse dans le deuil, outre son époux, sa mère Andrée Piché (feu Gérard Ratté, Yvon Matte); ses frères, sa soeur, ses beaux-frères et ses belles-soeurs: Réjean (Hélène Plamondon), Josette (Louis Gauthier), Denis (Guylaine Houle), Jacques Fortin (Line Paquet), Serge Fortin (Andrée Lefebvre), Linda Fortin (Normand Roux); ainsi que Stéphane Côté, plusieurs oncles, tantes, neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s.

Remerciement à tout le personnel de la Maison Michel-Sarrazin pour les bons soins prodigués ainsi qu'à tous les bénévoles. Ceux qui le désirent peuvent faire un don à la Fondation de la Maison Michel-Sarrazin,

2101, chemin St-Louis, Québec (Québec), G1T 1P5

Pour renseignements: (418) 285-2211
télécopieur: (418) 285-2077
courriel: salonbenoit@globetrotter.net



Guy Giroux
1945 - 2008

À l'Hôtel-Dieu de Québec, le 7 août 2008, à l'âge de 63 ans, est décédé monsieur Guy Giroux, fils de dame Jeanne d'Arc Robitaille et de feu Noël-Henri Giroux, époux de dame Héliène Côté. Il demeurait à Loretteville. La famille recevra les condoléances au funérarium

FALARDEAU BÉDARD ROY
30, rue Albert Trudel
Québec QC G2A 2S1

le vendredi 15 août 2008 de 19h à 22h, le samedi 16 août 2008 de 9h à 10h30. Le service religieux sera célébré le samedi 16 août 2008 à 11h, en l'église St-Ambroise, 277, rue Racine, Loretteville. L'inhumation se fera au cimetière La Souvenance ultérieurement.

Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants, ses gendres et sa belle-fille: Isabelle (Guy Pleau), Martine (Dave Cliche), François (Isabelle Paquin); ses petits-enfants: Justine Pleau et Catherine Cliche, ses frères et soeurs: André (Lucienne Dumont), Jacques m.s.c., feu Soeur Louise d.m.a., Jean (Jocelyne Bégin), Claude (Rosa Morin), Paul (Denise Malenfant), Francine, Daniel (Francine Picard), et Pierre; ses beaux-frères et ses belles-soeurs de la famille Côté: Lise (Serge Blouin), Micheline (feu Jacques Giroux), Jocelyn (Solange Guimond), Diane, André (Lina Lemieux), Richard (Louise Lépine) et Gilles (Réjeanne Paré), ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, et ami(e)s.

Un remerciement au Dr Marjolaine Tremblay de l'Hôtel-Dieu de Québec pour tout son dévouement et les bons soins prodigués. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à son frère le Père Jacques Giroux, missionnaire du Sacré-Cœur au Nicaragua. Les enveloppes seront disponibles au salon et à l'église.

Pour renseignements: (418) 842-3737
Télécopieur: (418) 842-1078
Courriel: lc@lepinecloutier.com
Un registre à sa mémoire est disponible pour signature au www.lepinecloutier.com



Alice Lemay Héroux

Deschaillons, le 13 août 2008, à l'âge de 97 ans et 10 mois, est décédée dame Alice Lemay, épouse de feu Albert Héroux. Elle demeurait au Foyer Deschaillons, autrefois de Fortierville. La famille recevra les condoléances à la

SALLE MUNICIPALE DE FORTIERVILLE
210, Principale

vendredi de 19h à 22h, samedi à compter de 9h. Le service religieux sera célébré le samedi 16 août à 11h, en l'église de Fortierville et de là au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil, ses enfants, gendres et belles-filles: Liliane (feu Jean-Rock Lemay), Gille (Lucille Hébert), René (Rachel Bernard), Michel (Huguette Jacques), Marielle (feu Clément Touisnant),

Pierre (Jacqueline Côté), Ginette (feu Victor Deschêne), vingt-et-un petits-enfants et arrière-petits-enfants ainsi que plusieurs neveux, nièces et ami(e)s.

Remerciement spécial au personnel du Foyer Deschaillons pour les bons soins prodigués. Direction des funérailles

FUNÉRAIRIUM SERGE GARNEAU INC
410, Marie-Victorin
St-Pierre-les-Becquets
(819) 263-2481
Télécopieur: (819) 697-2245



Thérèse Cloutier Karsh

À CHUL de Québec, le mardi 12 août 2008, à l'âge de 81 ans, est décédée dame Thérèse Cloutier, épouse de M. Salim Karsh. Elle demeurait à Sainte-Marie. La famille recevra les condoléances, au salon funéraire

EDGAR MERCIER & FILS INC

240, du Collège Sainte-Marie G6E 3Y4
jeudi de 19h à 21h30, vendredi jour des funérailles à compter de 9h. Le service religieux sera célébré le vendredi 15 août 2008 à 11h en l'église Sainte-Marie, et de là, au cimetière Sainte-Marie

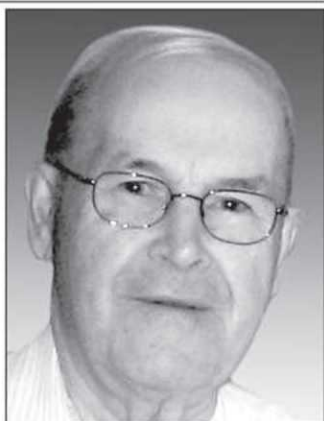
Elle laisse dans le deuil outre son époux Salim, ses enfants: Eric (Mireille Le Claire) et Sonja (Jean Giguère), ses petits-enfants: Maxim et Alix Karsh-LeClaire; sa soeur feu Emérentienne de même que sa nièce Edith et sa famille, sa tante Jeanne-d'Arc Cloutier (feu Joseph Cloutier), ainsi que ses neveux, nièces, cousins, cousines des familles Cloutier et Karsh et de nombreux ami(e)s. Toute marque de sympathie peut se traduire par un don au Groupe d'Accompagnement Jonathan C.P.963, Ste-Marie Beauce G6E 3C2.

Pour toute information
veuillez communiquer
MAISON FUNÉRAIRE
EDGAR MERCIER

856, Notre-Dame Nord
Sainte-Marie G6E 2K9
Tél.: 418 387 4080

Télécopieur: 418 387 4312

Courriel: edgar.mercier@globetrotter.net
site: www.edgarmercier.com



Lionel Lacombe
1924 - 2008

À l'Hôpital de Montmagny, le 13 août 2008, à l'âge de 84 ans et 5 mois, est décédé monsieur Lionel Lacombe, époux de dame Rita Guimont. Il demeurait à Montmagny. La famille recevra les condoléances à la

MAISON FUNÉRAIRE
LAURENT NORMAND

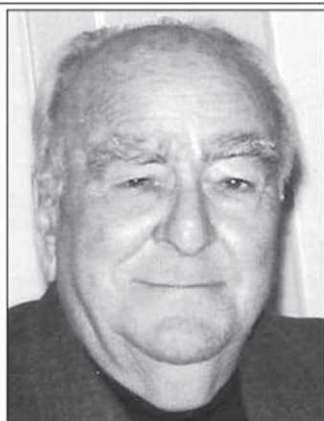
180, rue St-Ignace, Montmagny,
vendredi de 19 h à 22 h et samedi jour des funérailles à compter de 9h. Le service religieux sera célébré le samedi 16 août 2008 à 11h, en l'église Saint-Mathieu. L'inhumation aura lieu ultérieurement au cimetière de Cap-Saint-Ignace.

Il laisse dans le deuil outre son épouse Rita Guimont, sa fille Nicole Lacombe (Germain Leclerc), sa petite-fille Catherine Leclerc, ses frères et soeurs: feu Jeanne, (feu Sylva Fréreau), feu Paul-Émile (Marie-Paule Fournier), feu Antonio, Valère (feu Antonine Guimont), feu Lucien, Laurette, Jacqueline, Yvette (feu Lionel Ouellet), feu Fernand,

René (feu Céline Grondin); ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Guimont: Agathe (feu Alexandre Bélanger), Clément (Marielle Fortin), feu Marie-Paule, Céline (Bertrand Guimont), Denise (Rosaire Richard), Solange (Claude Hébert), ses neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation Chanoine Joseph Brochu. Des formulaires seront disponibles au salon. La direction des funérailles a été confiée à la

MAISON FUNÉRAIRE
LAURENT NORMAND

Montmagny, Bellechasse et L'Islet-Sud
Pour renseignements: 418-248-0545
sans frais: 1-888-248-0545
télécopieur: 418-248-2621
courriel: lnormand@globetrotter.net
Entreprise affiliée à la Corporation
des thanatologues du Québec.



Jacques Lamarche
GRANDMONT & FILS LTÉE
1933 - 2008

Pionnier de la première heure dans le domaine de la construction et génie civil chez Grandmont & Fils Ltée. à Drummondville, monsieur Jacques Lamarche est décédé le dimanche 10 août 2008 des suites d'une courte maladie. Connu et apprécié de tous, il était encore présent au sein de l'entreprise où ses fils avaient pris la relève depuis.

Il laisse dans le deuil sa très chère épouse, Pierrette, ses enfants: Guy, Jean, Pierre, André, Renée, Louis ainsi que ses petits-enfants; ses frères, soeurs, beaux-frères, belles-soeurs et plusieurs autres parents et amis. Monsieur Lamarche reposera au

COMPLEXE J.N. DONAIS
COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE

2625, boul. Lemire à Drummondville
le jeudi 14 août de 19h à 22h, le vendredi 15 août de 14h à 17h et de 19h à 22h ainsi que le samedi 16 août de 12h à 13h30, suivront les funérailles à 14h, en l'église S-Pierre et Paul, 580, rue St-Pierre, Drummondville. Des dons à la Fondation Sainte-Croix/Heriot seraient appréciés par la famille.

Direction funéraire et crémation
J.N. Donais, Coopérative funéraire
Téléphone: 866 472-3730
Info-décès: 819 477-5924
services@jndonais.ca



Gemma Lapierre

À l'hôpital Saint-François d'Assise, le 12 août 2008, à l'âge de 76 ans, est décédée dame Gemma Lapierre, fille de feu Marie-Louise Rousseau et de feu Marcel Lapierre. Elle demeurait à Québec. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Pierre Nolet, Alain Nolet (Claire Desbiens), Richard Nolet et Diane Nolet (Nil Guay); sa petite-fille: Sandra Perron; ses arrière-petits-enfants: Natacha Perron et Étienne Perron; ses frères, soeurs, beaux-frères et belles-soeurs: Joseph (feu Rollande Côté), Jeanne-d'Arc (Raymond Chabot), Jean-Baptiste (Claire Laflamme), Véronique, Fernand (feu Thérèse Jean, Bernadette Demers) et Georges (Lise Derails), feu Roger Nolet, feu Raymond Nolet, feu André

Nolet et Roger Nolet; ainsi que de nombreux cousins et cousines, neveux et nièces, autres parents et ami(e)s. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à un organisme de votre choix. La famille vous accueillera à la

SALLE PAROISSIALE DE BEAUMONT
58, DU DOMAINE, BEAUMONT

le samedi 16 août à compter de 9h30. Le service religieux sera célébré le même jour à 10h30, en l'église Saint-Étienne de Beaumont, 60, du Domaine, Beaumont.

Pour renseignements
GILBERT & TURGEON LTÉE
Lévis 418-837-4757
Télécopieur: 418-837-9317
gilbert@turgeon.qc.ca
www.gilbertturgeon.com



Marie-Josée Lemieux

Toutes les batailles de la vie nous enseignent quelque chose, même celle que nous perdons. (Paulo Coelho).

À Massachusetts General Hospital, le 3 août 2008, à l'âge de 35 ans, est décédée Marie-Josée Lemieux, fille de Luc Lemieux & Louise Hould. Elle était également la soeur d'Alexandre (Annick Ouellet) & Jean-Dominic Lemieux, la tante d'Audrey-Ann Lemieux, ainsi que la copine de Martin Tremblay. Elle laisse également dans le deuil, ses oncles, ses tantes, ses cousins & cousines, ses nombreux amis & ses collègues de travail. Marie-Josée était directrice de l'administration au sein de l'entreprise familiale Logisbourg inc., depuis plusieurs années. Une cérémonie réunissant proches et amis aura lieu le samedi 16 août à 11 heures, à l'église St-Rodrigue, (4760, 1ère Avenue, Charlesbourg, Québec, G1H 2T4) La famille sera sur place dès 10 heures pour vous accueillir. La direction des funérailles a été confiée

COMPLEXE FUNÉRAIRE
SYLVIO MARCEAU

Membre réseau Dignité
15015, Henri-Bourassa, Québec
www.sylviomarceau.com

Plutôt que de recevoir des fleurs, Marie-Josée vous aurait invité à faire un don pour soutenir la Fondation des maladies du coeur du Québec (4715, avenue des Replats, bureau 261 Québec, Qc G2J 1B8) Des formulaires seront disponibles sur place.

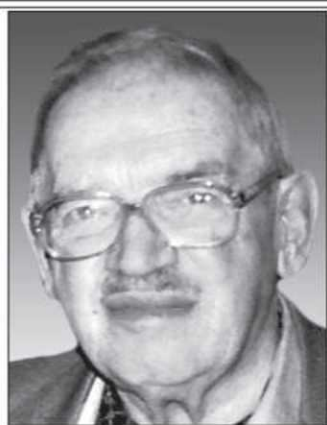
Pour renseignements
Téléphone: 627-3493
Télécopieur: 627-1415
Courriel: quebec@sylviomarceau.com

N'attendez pas qu'il soit trop tard, offrez-vous la biographie de ceux qui vous sont chers!
418 803-6609
ecrivainpublic@sympatico.ca
www.rendementconfort.com

Centraide
Québec et
Chaudière-Appalaches

Donnez.
On peut faire plus encore.

660-2100
www.centraide-quebec.com



Henri Martineau

L'Accueil Bellerive de La Malbaie, le 12 août 2008, entouré de l'amour des siens, est décédé monsieur Henri Martineau (qui a eu 88 ans le 27 juin). Époux de feu Thérèse Dufour (décédée en mai 2007) et fils de feu Léonie Myre et de feu Emery Martineau, il laisse dans le deuil ses enfants: Daniel (Françoise Poitras), Denise et Jean-Luc (Hélène Lindsay); ses petites-filles: Marie-Eve, Emilie et son arrière-petite-fille Rosalie. Il laisse également dans le deuil les membres des familles de ses frères, soeurs, beaux-frères et belles-soeurs: feu Soeur Denise Martineau, la famille de feu Thérèse Martineau (feu Georges Paquette), la famille de feu Bernard Martineau (feu Madeleine Veilleux), Rosaire Martineau (Jacqueline Richard), la famille de feu Delphine Martineau (feu Félix Cormier) la famille de Délicia Martineau (Roger Landry), feu Marthe Dufour, la famille de feu Agathe Dufour (Alex Chiasson), la famille de Marcel Dufour (Madeleine Dussault), la famille de Julien Dufour (feu Lise Gratton), la famille de feu Henri-Paul Dufour (Denise Girard), la famille de Jacques Dufour (Suzanne Gagnon), la famille de Huguette Dufour (Raymond Gagnon), la famille de Jean Dufour (Constance Tremblay), la famille de Marc Dufour (Claire Latulippe), sans oublier les familles de ses oncles, tantes et ses nombreux ami(e)s. La famille vous accueillera pour un moment de reconnaissance aux

SERVICES COMMÉMORATIFS
de Charlevoix
447, rue St-Etienne, La Malbaie
Québec, (418-665-0003)
fax 418-665-3743
(www.sccharlevoix.ca)

le vendredi 15 août de 14h à 16h, de 19h à 22h et le samedi 16 août à compter de 9h. Le service religieux sera célébré le **samedi 16 août à 11h, en l'église Saint-Etienne de La Malbaie.**

Des dons à la « Fondation du Centre hospitalier Saint-Joseph de La Malbaie Inc. » 303, rue St-Etienne, C.P. 340, La Malbaie, QC G5A 1T1 seraient appréciés. Un merci très spécial au personnel du centre de l'Accueil Bellerive de La Malbaie pour tous les soins et attentions apportés à notre disparu.

Henri, tu nous manqueras et embrasse Thérèse pour nous.
Ta famille



Anne Morency
1977 - 2008

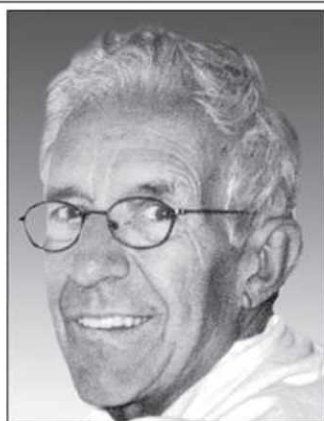
Tragiquement, à Québec, le 3 août 2008, à l'âge de 30 ans est décédée Anne Morency, fille de Serge Morency et de Monique Vallée. Elle demeurait à Québec. La famille recevra les condoléances le vendredi 15 août 2008 à compter de midi au

COMPLEXE FUNÉRAIRE DE LA CITÉ
1600, avenue Le Gendre
(sortie avenue Le Gendre
via autoroute 40/boulevard Charest)
Sainte-Foy (Québec).

Une liturgie de la parole aura lieu le **vendredi 15 août 2008 à 14h, en la chapelle du Complexe Funéraire de la Cité.** Elle laisse dans le deuil, outre ses parents, sa fille Marilou, la conjointe de son père Christine Hamel et son fils Anthony, son

grand-père André V. Gagnon, son parrain Michel Morency, sa marraine et mère adoptive Nicole Vallée (Mario Bouchard) ainsi que plusieurs oncles, tantes, cousins, cousines, parents, sa meilleure amie Karine et tous ses autres amis.

Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la fondation AFPAD, 6540, Beaubien Est, bureau 222, Montréal (Québec) H1M 1A9.
Pour renseignements
COMPLEXE FUNÉRAIRE DE LA CITÉ
Téléphone: 418 658 1600
Télocopieur: 418 658 2415
info@complexefunerairedelacite.com
www.complexefunerairedelacite.com
Jean Guay et Gilbert Guay
Propriétaires
Membre de la Corporation des
Thanatologues du Québec



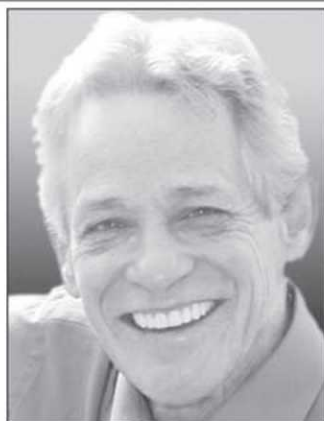
Marc Paradis
1937 - 2008

Marc nous a quittés le 10 août 2008 pour rejoindre des êtres chers. Son épouse Lise Loupret, ses enfants Johanne (Fabien Miller) et Céline le remercient de leur avoir donné tant d'amour; ses petits-enfants adorés: Anne-Lyse, Charles et Philippe l'embrassent et le serrent fort. Il laisse aussi dans la peine, sa soeur Lorraine (Raymond Déry); son frère Roger (Claudette Bouchard); sa belle-soeur Collette Loupret (feu Réal Coulombe) ainsi que de nombreux parents et ami(e)s. Marc vous invite à venir partager vos souvenirs au

COMPLEXE FUNÉRAIRE
DU PARC COMMÉMORATIF
LA SOUVENANCE
301, rang Ste-Anne
(coin rte de l'Aéroport)

Quartier Laurentien, Québec G2G 0G9 le samedi 16 août 2008 de 13h30 à 14h30. Une liturgie de la parole suivra à 14h30 en la chapelle du Parc Commémoratif La Souvenance. Remerciements sincères au dévoué personnel de la Maison Michel-Sarrazin pour l'accompagnement et les excellents soins reçus. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Maison Michel-Sarrazin, 2101 ch. St-Louis, Québec QC G1T 1P5, téléphone: 418-688-0878.

PARC COMMÉMORATIF
LA SOUVENANCE
Pour renseignements: 418-871-2372
Télocopieur: 418-871-6965
lasouvenance@lepinecloutier.com
Un registre à sa mémoire est disponible pour signature au
www.lepinecloutier.com



Jules Paré
1943 - 2008

L'Hôtel-Dieu de Québec, le 5 août 2008, à l'âge de 64 ans, est décédé monsieur Jules Paré, fils de feu monsieur Lacasse Paré et de dame Marguerite Perron. Il demeurait à St-Marc-des-Carières et il était autrefois de St-Ubalde. Un service religieux sera célébré en l'église de St-Ubalde, le **samedi 16 août à 11h** où la famille recevra les condoléances une heure avant la cérémonie. L'inhumation se fera au

cimetière paroissial sous la direction de la

MAISON GUY DENIS

Coopérative funéraire de la Rive-Nord
138, rue St-Jacques, St-Ubalde
Monsieur Paré laisse dans le deuil, ses enfants: Annie et sa fille Laurence, Mélissa, Geneviève et ses enfants Benjamin, Mya et Michael, Jonathan (Jenny Paquette) et leur fille Elizabeth; sa mère, Madame Marguerite Perron; ses frères et ses soeurs: Pierre-André, Rodolphe, Rodrigue, Rosario, Armand, Rose-Marie, Denise et Mario; ses beaux-frères et ses belles-soeurs, ainsi que de nombreux amis. Les enfants tiennent à remercier le personnel du CHUL et de L'Hôtel-Dieu pour la qualité des soins prodigués à leur père. Des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés.
Pour renseignements
Téléphone: 418-268-3575
Télocopieur: 418-268-3852
coop.rivenord@globetrotter.net
Membre de la Fédération des
coopératives funéraires du Québec



Lucienne Lévesque Parent
1927 - 2008

L'Hôpital de l'Enfant-Jésus, le 13 août 2008, à l'âge de 81 ans, est décédée dame Lucienne Lévesque, épouse de feu monsieur Everett Parent. Elle demeurait à Charlesbourg. Elle a été confiée au

COMPLEXE FUNÉRAIRE
DU PARC COMMÉMORATIF
LA SOUVENANCE

Le service religieux sera célébré le **vendredi 15 août 2008 à 14h, en l'église Sainte-Cécile, 9150, Jean-Paquin, Québec** et de là au Parc Commémoratif La Souvenance.

La famille recevra les condoléances à l'église une heure avant la cérémonie. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Diane (Jacques Brousseau), Chantal (Lucine Gagné), Sylvie, Danielle (Raynald Lacouline), Serge (Aline Beaudoin), Lucie (Marc Bédard); ses petits-enfants: Marie-Hélène Parent (Sylvain Martel), Luc Deslauriers (Marie-Eve Savard), Katherine Deslauriers, Véronique Parent, Louis-Philippe Lacouline, Maude Bédard; ses frères et soeurs: feu Adrienne (feu Hector Anctil), Elisabeth (feu Paul Laframboise), Laurette (Marc Canuel), Yvette (feu Georges Guérette), Ida (feu Ronald Allaire), Adéodat (feu Thérèse Caron), feu Jeannine, feu François, Liliane (feu Marc Sirois), Marcel (Réjeanne Boucher); ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Abbé Adeline Parent, feu Guy Parent (Charlotte), Gaëtan Parent (Jeanne), feu Soeur Esmée Parent, soeur Jeanne Parent, feu Edgar Parent (Yvette Thibault) ainsi que plusieurs neveux, nièces, parents et ami(e)s.

La famille tient à remercier tout le personnel de l'Hôpital de l'Enfant-Jésus (4e gérontologie) pour les bons soins prodigués à madame Lévesque. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société Canadienne de la Sclérose en plaques, 245, rue Soumande, bureau 202, Québec G1M 3H6 téléphone: 418-529-9742 et ou à la fondation du CHA, pavillon Enfant-Jésus, 1401, 18e Rue, Québec G1J 1Z4, téléphone: 418-649-5959.

PARC COMMÉMORATIF
LA SOUVENANCE
Pour renseignements: (418) 871-2372
Télocopieur: (418) 871-6965
lasouvenance@lepinecloutier.com
Un registre à sa mémoire est disponible pour signature au
www.lepinecloutier.com



Christophe Perron
1977 - 2008

Saint-Marc-des-Carières, le 10 août 2008, à l'âge de 30 ans, est décédé accidentellement, monsieur Christophe Perron, fils bien-aimé de dame Ginette Paquin et de monsieur Pierre Perron. Il demeurait à Saint-Gilbert. La famille recevra les condoléances à la

MAISON GUY DENIS, COOPÉRATIVE
FUNÉRAIRE DE LA RIVE-NORD
950, boul. Dussault
Saint-Marc-des-Carières
le samedi, 16 août à compter de 10h suivi du service religieux qui sera célébré à 14h en l'église de Saint-Gilbert et de là au cimetière paroissial. Christophe laisse dans le deuil, ses parents, sa soeur, Amélie (Joël Gagné), son frère, Francis (Mariène Lalonde), sa nièce adorée, Emie Gagné, sa grand-mère, Elizabeth Paquin Perron; plusieurs oncles et tantes, cousins, cousines, parents, amis et amis dont plusieurs étaient très près de lui. Pour ceux qui le désirent, compenser l'envoi de fleurs par des dons à Opération Enfant Soleil, C.P. 8300, Québec (QC) G1K 8Z5.
Pour renseignements
Téléphone: 418-268-3575
Télocopieur: 418-268-3852
Courriel:
coop.rivenord@globetrotter.net
Membre de la Fédération des
coopératives funéraires du Québec



Jeannine Michaud Poulin
1931 - 2008

« L'amour a besoin de la mémoire pour s'approfondir et durer. » (Hubert Aquin)

Au CHUL, le 8 août 2008, à l'âge de 76 ans et 7 mois, est décédée dame Jeannine Michaud, épouse de monsieur Paul-Henri Poulin et fille de feu Lorenzo Michaud et de feu Emilia Caron. Elle demeurait à Sainte-Foy, Québec. Les membres de la famille recevront les condoléances à la

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE
DES DEUX RIVES
693, avenue Nérée-Tremblay
Sainte-Foy
le vendredi 15 août 2008, de 14h à 17h et de 19h à 21h30, le samedi 16 août 2008 de 8h30 à 10h30. Le service religieux sera célébré le **samedi 16 août 2008 à 11h, en l'église Sainte-Ursule, 3431, boulevard Neilson, Sainte-Foy, Québec (Québec).** Elle laisse dans le deuil, outre son époux Paul-Henri, ses enfants: Richard, Sylvie (John Lien), Marie-Louise (Martin Paulette), Benoît, Simon (Linda Cummings) et Geneviève (Rudy Côté); ses petits-enfants: Dominic (Cindy Tourangeau), Catherine, Stéphanie, Christopher, Élie (Sophie Garant), Simon, Louis, Florence et Jean-Philippe; ses arrière-petits-enfants: Marianne, Rémi, Justin, Nathan et Gaël; ses frères et soeurs: Roland (Jeanne Brissette), Rolande (Émile Rodrigue), Laure-Aimée, Étienne (Jean-Paul Beaumont), Étienne (Michelle Madec), Marguerite, Gérard-Raymond (Raymonde Palardy), Raymonde (Claude Lelièvre) et Lucie (Hubert Bergeron); ses beaux-frères et belles-soeurs

de la famille Poulin: feu Rolande (feu Théodore Richard), Françoise (feu Henri Beaudoin), feu Louis-E (Jeanne Bélanger), Claude (Claire Chainey) et feu Jacques, ainsi que plusieurs neveux, nièces, tantes, oncles, cousins, cousines et autres parents et ami(e)s, dont plus particulièrement son amie madame San Tran.
La famille tient à remercier le personnel du CHSLD Vigi Saint-Augustin pour les bons soins prodigués. Des témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société Alzheimer, 1040, avenue Belvédère, bureau 312, Québec (Québec) G1S 3G3 La direction des funérailles sera confiée à la

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE
DES DEUX RIVES
693, avenue Nérée-Tremblay
Québec (Québec), G1N 4R8
Tél.: (418) 688-2411
Télocopieur: (418) 688-2411
plateau@coopfuneraire2rives.com
www.coopfuneraire2rives.com
Personne responsable: M. Paul-Henri Poulin, 1041, Jean-Dumetz, Québec, G1W 4K6



Clément Racine
1940 - 2008

L'hôpital de l'Enfant-Jésus, le 13 août 2008, à l'âge de 68 ans, est décédé monsieur Clément Racine, fils de feu monsieur Antonio Racine et de feu dame Olivine Lachance. Il était l'époux de dame Jeanne-Arc Pichette. Il demeurait à L'Ange-Gardien. La famille recevra les condoléances au

COMPLEXE FUNÉRAIRE
LÉPINE CLOUTIER
1500, WILFRID-HAMEL
QUÉBEC - G1N 3Y6

le vendredi 15 août, de 19h à 22h, le samedi 16 août, de 13h à 15h. Une liturgie de la Parole suivra à 15 heures en la chapelle du Complexe funéraire Lépine Cloutier.

Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants: Mario (Annie Fortier) et Chantal (Stéphane Lachance); ses petits-enfants Cynthia, Maxime, Mathieu, Maxime et Maude; ses frères et soeurs Jeannette (Rosaire Dupont), feu Jeannine, Léona (feu Maurice Simard), Philémon, Rosaire (Reina Blouin), Huguette (Victor Harrison), Fernande (Gilles Paquet), Francine Dupont (Ghislain Lemieux); ses beaux-frères et belles-soeurs Anne-Marie Blouin (feu Cérésy Pichette), Cécile Pichette (feu Gérard Casault), Mercédès Pichette (feu Geoffroy Huot), feu Rosario Pichette, feu Germaine Pichette (feu Jean-Louis Gagnon), feu Rosaire Pichette, Jacqueline Pichette, Lorraine Thomassin et Marcel Blouin; de nombreux neveux et nièces, cousins, cousines, parents et amis, tout particulièrement Édith Blondeau et Claudette Belleau.

Un remerciement au personnel de l'hôpital de l'Enfant-Jésus et du CLSC Orléans pour leur dévouement et les bons soins prodigués. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société canadienne du cancer, 1040, avenue Belvédère, bureau 214, Québec (Québec), G1S 3G3, tél.: 418-683-8666.

Renseignements: 418-529-3371
Télocopieur: 418-529-9506
Courriel: lc@lepinecloutier.com
Un registre à sa mémoire est disponible pour signature au
www.lepinecloutier.com

800 000
QUÉBÉCOIS SONT
ANALPHABÈTES

Don en ligne:
www.fga.qc.ca
ou 1 800 361-9142

Fondation pour
l'alphabétisation
Des mots d'espoir

APRÈS M'AVOIR

Recyclez-moi
leSoleil



Michel Richard
1947 - 2008

Cap-St-Ignace, à l'âge de 61 ans et 4 mois, est décédé monsieur Michel Richard, époux de dame Claire Chouinard. Il demeurait à Montmagny. La famille recevra les condoléances à la

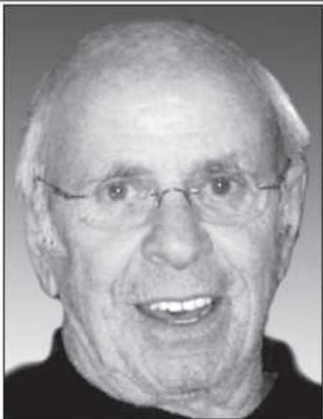
MAISON FUNÉRAIRE LAURENT NORMAND

115, rue St-Louis, Montmagny vendredi de 14h à 17h et de 19h à 22h et samedi, jour des funérailles à compter de 9h. Le service religieux sera célébré le **samedi 16 août 2008 à 11h, en l'église Saint-Thomas de Montmagny** suivi de l'inhumation au cimetière de Cap-Saint-Ignace.

Il laisse dans le deuil outre son épouse Claire Chouinard, ses enfants: Sophie, Jérôme (Anik Marchand), Stéphanie; ses frères et soeurs: Monique (Clément Morin), Guy (Léa Robin), Conrad, Yvan (Paule Clermont), Yolande (feu François Robin), Marc-André, Madeleine (Gilles Ouellet), sa belle-mère Mme Marie Lavoie (feu Jean-Joseph Chouinard), ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Chouinard: Raynald, Annette (Jean-Guy Vaillancourt), Roland (Jacynthe Godbout), Bruno (Christiane Robichaud), Claudel; ses tantes: Agathe Casault (feu Raymond Collin), Rosalie Gagné (feu René Casault), ses neveux et nièces et en particulier son filleul Benoît Chouinard (Michèle Jalbert), ses cousins et cousines. Il laisse également dans le deuil ses voisins qu'il appréciait beaucoup ainsi que ses très proches amis: Jeannine et Roland, Louise et Pierre, Benoît, Brigitte, Johanne, mesdames Yvette et Lucie Fournier, Michel, madame Diana Gagnon ainsi que ses amis de l'écurie. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation Héma-Québec ou à la Fondation du centre de prévention du suicide de Québec. Des formulaires seront disponibles au salon. La direction des funérailles a été confiée à la

MAISON FUNÉRAIRE LAURENT NORMAND

Montmagny, Bellechasse et L'Islet-Sud. Pour renseignements: 418-248-0545 sans frais: 1-888-248-0545 télécopieur: 418-248-2621 courriel: Inormand@globetrotter.net Entreprise affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec.



Albert Roberge

La Maison Michel Sarrazin, le 13 août 2008, à l'âge de 72 ans et 11 mois est décédé M. Albert Roberge, époux de feu dame Mariette Cantin. Il demeurait à Saint-Romuald. Il laisse dans le deuil ses enfants: Johanne (Sheldon Richman), Martine (Guy Boucher), Christian (Sandra Dionne), Marie-Claude (Marc Slater); ses petits-enfants: Adam, Cory, Alexandra, Alyssa, William, Laury-Ann et Emma; ses frères et soeurs: Claire (feu Jules Bernier), feu Marcel (feu Rollande Jobin), feu Raymond, feu Simon (feu Jeannine), feu Claude (feu Cécile St-Hilaire), Lina (Jacques Roberge), Lise (André Roberge), Huguette (Guy Plourde), Honorine (André Plourde), feu Rollande (Roger St-Hilaire); ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Cantin;

ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Un remerciement au personnel du 7e étage de l'Hôtel-Dieu de Lévis et de la Maison Michel Sarrazin pour les bons soins prodigués. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Maison Michel Sarrazin, 2101, chemin St-Louis, Sillery, G1T 1P5. La famille recevra les condoléances au funérarium

CLAUDE MARCOUX LTÉE

2100, chemin du Sault, Saint-Romuald samedi à compter de 9h. Le service religieux sera célébré le **samedi 16 août 2008 à 11h en l'église de Saint-Romuald**. Pour renseignements: 418 839 8823 télécopieur: 418 839-0016 courriel: cmarcoux@videotron.ca www.claudemarcoux.com Entreprise affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec.



Fernande Roy
1925 - 2008

L'Hôtel-Dieu de Lévis, le 11 août 2008 à l'âge de 82 ans, est décédée dame Fernande Roy, épouse de monsieur Albert Roy. Elle demeurait à St-Henri-de-Lévis.

Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses frères et soeurs: feu Raymond (Marcelle Gonthier), Marie-Rose (Richard Gonthier), feu Eva (feu Raymond Drapeau), Joseph Edmond (Monique Gilbert), Albéric (Pauline Bouffard), Monique, feu Olivine (feu François Côté), Léonard (Colette Turgeon) et Yvonne (feu Jean-Guy Rivard); ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Roy: Paul-Émile (Madeleine Dion), Gilberte, Sr Alice N.D.P.S., Sr Anita N.D.P.S., Monique (Louis Leblond) et feu Jacqueline, ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. La famille recevra les condoléances au funérarium

GONZAGUE VALOIS

111, Belleau, St-Henri-de-Lévis le vendredi 15 août 2008 de 19h à 22h et le samedi 16 août 2008 à compter de 11h. Le service religieux sera célébré le **samedi 16 août 2008 à 13h, en l'église de St-Henri-de-Lévis** et de là au cimetière de Ste-Claire.

Pour renseignements: 418-839-8823, télécopieur 418-839-0016 ou par courriel cmarcoux@videotron.ca Visitez notre site internet www.claudemarcoux.com Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec.



Gérard Simard
1926 - 2008

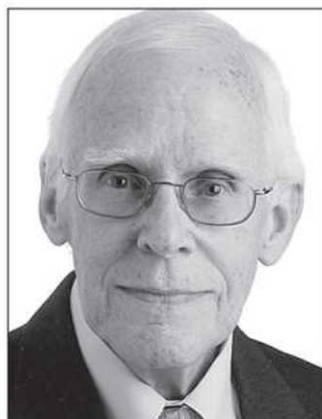
L'Hôtel-Dieu de Lévis, le 9 août 2008 à l'âge de 81 ans et 11 mois, est décédé Monsieur Gérard Simard, époux de feu dame Pauline Allen. Il demeurait autrefois à St-Anselme. Il laisse dans le deuil ses enfants: Jean (Johanne Vallée), Madeleine (Roland Proulx), feu Gervais, Mario (Marlène Bilodeau), Raymond (Michèle Dulac), Guyline (Stéphane Vallée) et Patricia; ses petits-enfants: Steeve, Cynthia, Jonathan, Bianca, Nadia, Marie-Michèle, Charles, Louis, Nicolas, Stéphanie, Jeff, Alex et Jason; ses arrière-petits-

enfants: Coralie, Elodie, William, Simon et Juliette; ses frères & soeurs, beaux-frères et belles-soeurs: feu Claire (Jean-Paul Labrecque), feu Benoît, Thérèse (feu Émilien Marquis), Cécile (Joseph Marquis), feu Fernand (Pauline Turgeon), Denis Allen (Évelyne Turgeon) et Paul Allen (Rollande Turgeon), ainsi que ses neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. La famille recevra les condoléances au funérarium

YVON BRETON

913 Ste-Anne, St-Anselme le vendredi 15 août 2008 de 19h à 22h et le samedi 16 août 2008 à compter de 9h. Le service religieux sera célébré le **samedi 16 août 2008 à 11h, en l'église de St-Anselme** et de là au cimetière paroissial. Un remerciement sincère au personnel de la Résidence le Royal de St-Henri pour l'attention et les bons soins prodigués. Vous pouvez compenser l'envoi de fleurs par un don à l'Accueil Sérénité de Sainte-Claire.

Pour renseignements: 418-839-8823 télécopieur 418-839-0016 ou par courriel cmarcoux@videotron.ca Visitez notre site internet: www.claudemarcoux.com Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec



Yvon Sirols
1939 - 2008

son domicile, le 11 août 2008, à l'âge de 69 ans, est décédé monsieur Yvon Sirols, époux de madame Fernande Grondin. Il était professeur retraité de l'Université Laval et demeurait à Ste-Foy. Engagé et présent dans son milieu, il était actif au sein de l'Association des retraités de l'Université Laval ainsi que dirigeant à la Caisse populaire Desjardins de la Pointe-de-St-Foy. La famille recevra les condoléances au

CENTRE FUNÉRAIRE DU PLATEAU

693, avenue Nérée-Tremblay Québec le vendredi 15 août 2008, de 19h à 22h le samedi 16 août 2008, de 12 heures à 13 heures 30. Le service religieux sera célébré le **samedi 16 août 2008 à 14h, en l'église St-Mathieu, 3155, chemin des Quatre-Bourgeois, Ste-Foy.**

Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses deux filles: Marie-Claude (Hugues Ouellet) et Manon (Serge Massé-Dionne); ses petits-enfants: Josua et Magali; ses frères et soeurs: feu Jacques, Michel (Thérèse Mathieu), Marcelle (Gaston Labrecque) et Andrée; ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Grondin: Jeanne-D'Arc (Normand Beaulieu), feu Marie-Paule, Rita (Bernard Julien), Simone (Roger Pelletier), feu Marie-Marthe (Edgar Landry - Noëlla Gamache), feu Hervé (Gisèle Pelletier), feu Aurèle, Denise (Fernand Gignac), feu Huguette (Joscelyn Michaud-Solange Bérubé) et Marguerite (Marcel Huneault) ainsi que ses neveux, nièces, parents et ami(e)s. Toute marque de sympathie peut se traduire par un don à Fondation de l'Hôpital Laval, 2725, Chemin Ste-Foy, Québec G1V 4G5, ou par un don à la Fondation Québécoise du cancer, 190, rue Dorchester Sud, bureau 50, Québec G1K 5Y9. Des formulaires seront disponibles au salon. La direction des funérailles a été confiée à la

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES DEUX RIVES (ANSE ET PLATEAU)

693, avenue Nérée-Tremblay Québec (Québec) G1N 4R8 Téléphone: (418) 688-2411 Télécopieur: (418) 688-2414 plateau@coopfuneraire2rives.com www.coopfuneraire2rives.com

NE LAISSEZ PAS UN ÊTRE CHER DANS L'OUBLI
Publiez un message à son intention le jour de l'anniversaire de son décès.
Renseignez-vous au 686-3326 poste 2261



Antoinette Poirier Therriault Lebel
1929 - 2008

L'hôpital Laval, le 8 août 2008, à l'âge de 79 ans, est décédée dame Antoinette Poirier, épouse en premières noces de feu monsieur Alexis Therriault et en secondes noces de feu monsieur Lucien Lebel. Elle demeurait à Sainte-Foy. La famille recevra les condoléances au

COMPLEXE FUNÉRAIRE ALBERT ROCHETTE & FILS

350, route 138 Saint-Augustin-de-Desmaures le samedi 16 août 2008 de 12h à 14h. Une liturgie de la parole suivra à 14h, en la chapelle du complexe funéraire Albert Rochette & Fils.

Elle laisse dans le deuil, ses enfants: Pauline Therriault (Peter Knoepfel), Annette Therriault (Claude Bourbonnière), Rodrigue Therriault, Michel Therriault (Line Gauthier), Micheline Therriault, Claudine Therriault (Jean Falardeau), Richard Therriault (Lili Pedneault); ses petits-enfants: Sandy, Cynthia, Lynn, Anick, Marie-Claude, Karine, Vicky, Martin, Chantal, Jennifer, Nathan, Frédérique, Florence, Édouard; ses dix arrière-petits-enfants; ses soeurs et ses frères: Fernande, Thérèse, Denise, Rina, Gaby, Robert, Gonzague ainsi que leur conjoint(e); les enfants de Lucien Lebel: Jacques, Jeannette, Lucienne, Denis, Jean-Marc, Michelle ainsi que plusieurs autres parents et ami(e)s. La famille tient à remercier le personnel du 5e étage de l'hôpital Laval pour leur dévouement et les bons soins prodigués. Toute marque de sympathie peut se traduire par un don à l'Association Pulmonaire du Québec, 800, boul. De Maisonneuve Est, bureau 800, Montréal (QC) H2L 9Z9. Des enveloppes seront disponibles au complexe funéraire.

COMPLEXE FUNÉRAIRE ALBERT ROCHETTE & FILS

Téléphone: (418)878-2980 télécopieur: (418)878-5752 courriel: rochfils@globetrotter.net Entreprise affiliée à la Corporation des Thanatologues du Québec.



Suzanne Thiboutot

au Centre Hospitalier Régional du Grand-Portage de Rivière-du-Loup, le 9 août 2008, est décédée dame Suzanne Thiboutot, épouse de feu M. Maurice Rossignol. Elle demeurait à Rivière-du-Loup. La famille recevra les condoléances le **vendredi 15 août** à compter de 13h, à l'arrière de l'église St-François. **Les funérailles seront célébrées à 15h** et de là au cimetière paroissial.

Elle laisse dans le deuil ses enfants: Guy (Line) et Lucie, ses 2 petits-enfants: Hugo et Élodie, ses frères et soeurs: feu Thérèse (Camille Rioux), feu Roger (Fernande Marquis), feu Jean-Léon (feu Simone Cimon), feu Mariette (feu André Laplante), feu Jacques, Aline (feu François Fillion), ses neveux et nièces, ses cousins et cousines ainsi que plusieurs autres parents et ami(e)s. La direction des funérailles a été confiée à la

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES EAUX VIVES

226, Lafontaine, Rivière-du-Loup
Ceux qui le désirent peuvent faire un don au Comité d'Accompagnement La Source, 9, rue Lafontaine, Rivière-du-Loup (Québec) G5R 2Z4. Cartes disponibles à la maison funéraire en tout temps et à l'arrière de l'église St-François le jour de la cérémonie.

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES EAUX VIVES

226, rue Lafontaine, Rivière-du-Loup. Téléphone: (418) 862-2751 Télécopieur: (418) 862-2822 Courriel: coop.eaux-vives@bellnet.ca



Évangéline Pagé-Tourangeau
1920 - 2008

« Aimez-vous les uns les autres »

L'hôpital St-François-d'Assise, le 9 août 2008, à l'âge de 88 ans, nous a quittés notre tendre mère dame Évangéline Pagé-Tourangeau. Elle était la douce moitié de feu Alcide Tourangeau. Elle laisse dans la paix, ses enfants: Régina (Richard Crampon), Normande (Gérald Chartrand), Jean, Sylvie et Carole (Jacques Petitclerc); ses petits-enfants: Germain et Julie Dorval; son arrière-petite-fille: Anne Frédérique Savoie-Dorval; son frère et ses soeurs: Rita (soeur du Bon-Pasteur), Jeannine (Maurice Gravel), feu Yolande (René Légaré), Fernand (Lily Bédard), Colette (feu Jean-Louis Lemieux), Rolande (feu Fernand St-Hilaire) et Suzanne (feu Gilles Barette); son beau-frère et ses belles-soeurs: Régina (feu Gérald Montambeault), Colette et Armand (Sandra Côté); ainsi que plusieurs neveux, nièces, parents et ami(e)s. Nous tenons à remercier de tout coeur le personnel du 5e étage, édifice B, de l'hôpital St-François-d'Assise pour leurs excellents soins et leur présence dévouée. Nous remercions les employés (es) du Pavillon de Claire pour leurs attentions particulières.

Le service religieux sera célébré le **samedi 16 août à 14 heures, en l'église du Sacré-Coeur, 340, Montmartre, Québec**, et de là au cimetière St-Charles. La famille sera présente à l'église à compter de 12h30 afin de recevoir les témoignages de sympathie. Ceux qui le désirent peuvent faire un don à la Fondation québécoise du cancer, 190, rue Dorchester Sud, bureau 50, Québec (Québec) G1K 5Y9, (418) 657-5334. La direction des funérailles a été confiée à la

MAISON FUNÉRAIRE LÉPINE CLOUTIER LTÉE

715, rue de St-Vallier Est, Québec Pour renseignements: 418.529.3371 Télécopieur: 418.529.9506 Courriel: lc@lepinecloutier.com Un registre à sa mémoire est disponible pour signature au www.lepinecloutier.com

Tu as besoin de parler ...
Écoute Secours
687-2220

Remerciements

**Denise Fortier
née Châteaufort**

Merci du fond du coeur à tous les parents et ami(e)s qui nous ont manifesté leur sympathie lors du décès de Mme Denise Châteaufort survenu le 22 juin 2008. Que chacun de vous trouve en ce message l'expression de notre reconnaissance et considère ces remerciements comme vous étant adressés personnellement. Une messe commémorative sera célébrée à l'Église de l'Ange-Gardien, le dimanche 17 août, à 9h30, en mémoire de Denise.

Son époux Richard et les enfants

Anniversaires de décès

Yves Chartier

Le temps passe mais n'effacera jamais ton souvenir car tu continues à vivre dans nos coeurs. De là-haut veille sur nous comme tu l'as toujours fait.

Une messe anniversaire sera célébrée en ta mémoire le dimanche, 17 août 2008, à 9h, en l'église du St-Sacrement de Québec. Merci aux parents et ami(e)s qui par la pensée ou leur présence se joindront à nous pour cette célébration.

Ta famille

Marielle Blouin Gameau

Un an déjà s'est écoulé et pour toujours tu vivras dans nos coeurs et nos pensées.



Une messe sera célébrée le samedi, 16 août 2008 à 16h en l'église Saint-François D'Assise, Limoilou, 1re Avenue, Québec.



Marie-Anna Sénéchal

Aujourd'hui, 14 août, il y a un an que notre mère nous a quittés.

Pour honorer sa mémoire, une messe sera célébrée à son intention le dimanche 17 août 2008 à 10h, en l'église de Saint-Jean Port-Joli.

Merci à tous ceux et celles qui, par la pensée ou par leur présence, se joindront à nous pour cette célébration.

Clément, Claire, Suzanne, Jean-Guy Deschênes et leur famille

Faveurs obtenues

Remerciements à Ste Marie Léonie pour faveur obtenue avec promesse de publier. M.E.

Monuments

DU MANUFACTURIER
THERIAULT & FILS
710, 1ère Ave, Québec, 524-1561



La Suédoise Annika Sorenstam compte 72 victoires en carrière, dont 10 remportées dans des tournois majeurs. — PHOTO LA PRESSE CANADIENNE

Sorenstam veut demeurer associée au monde du golf

La Presse Canadienne

OTTAWA — Annika Sorenstam fait ses adieux cette année au circuit de la LPGA. Mais en réalité, il pourrait s'agir d'un simple au revoir.

La Suédoise de 37 ans a longtemps dominé le golf féminin. Encore cette année, elle a ajouté trois victoires à son prestigieux palmarès. Et cette semaine, elle cherchera à remporter l'Omnium canadien CN disputé au Ottawa Hunt & Golf Club. Sorenstam occupe d'ailleurs le deuxième rang du classement des meilleures boursières derrière la numéro un du golf féminin, la Mexicaine Lorena Ochoa.

Sorenstam a annoncé le 13 mai son intention de quitter le circuit de la LPGA à la fin de la présente saison. Elle va épouser Mike McGee, son conjoint de plusieurs années, en janvier 2009. Le couple souhaite fonder une famille. Sorenstam entend aussi s'occuper de son académie de golf.

«L'avenir dira si je reviendrai au golf de compétition, a-t-elle déclaré hier. En mai, j'ai dit que je quittais le circuit de la LPGA. Je n'ai jamais parlé de retraite. Je n'ai donc pas fermé toutes les portes. Mais je n'ai pas d'échéancier non plus. J'ai plein de projets et j'ai très hâte d'entamer le pro-

chain chapitre de ma vie.»

Aujourd'hui, Sorenstam sera jumelée à Yani Yseng, de Taiwan, gagnante du Championnat de la LPGA, et à la Sud-Coréenne Inbee Park, qui a remporté l'Omnium des États-Unis. Les deux Asiatiques sont âgées de 19 ans seulement.

TROP DE DÉPLACEMENTS

La Suédoise a remporté l'Omnium canadien en 2001 au club Angus Glen, à Markham, en Ontario. L'année précédente, le tournoi avait été dépeuplé de son statut de tournoi majeur. «Le golf m'a beaucoup apporté et c'est la raison pour laquelle je veux y demeurer associée, explique-t-elle. Mais la vie de golfeuse ne me manquera pas. C'est très dur de voyager chaque semaine. Ma vie, presque 20 ans, a été consacrée au golf. Mais il est temps aujourd'hui de faire autre chose. Le golf demeure important dans ma vie. Mais ce n'est pas toute ma vie.»

Sorenstam compte 72 victoires, dont 10 remportées dans des tournois majeurs. Elle fait déjà partie du Panthéon du golf. Il lui reste encore à disputer huit tournois. «Je veux gagner autant qu'avant. Mais j'avoue ne pas jouer aussi bien depuis l'annonce de mon retrait de la compétition. Peut-être que quelque chose me dit que j'ai pris la bonne décision.»

EN BREF**Rugby: bilan mitigé**

→ Bilan mitigé pour les quatre équipes du Club de rugby de Québec qui étaient à l'œuvre samedi. Côté féminin, les deux formations ont remporté la victoire, tant en division A qu'en division B, se taillant ainsi une place pour la finale. Toutes deux restent invaincues cette saison. Chez les hommes, dans la division A Réserve, le CRQ II a subi un dur revers contre le Sainte-Anne-de-Bellevue II. En division A, le CRQ I a dû se contenter d'un match nul contre le Sainte-Anne-de-Bellevue I. **Jean-Frédéric Légaré**

Patch déjoue les prévisions

→ Plusieurs attendaient Jeffrey Gunn ou Pier-André Roy. C'est plutôt Joël Patch qui s'est pointé au sommet du championnat Callaway Golf 2008, qui a pris fin hier sur les allées du club de golf Grand-Mère. Le professionnel adjoint du club Owl's Head a ajouté un 71 à son 70 de la veille, et son cumulatif de 141, un coup au-dessus de la normale, lui a permis de partir avec la bourse principale de 3500 \$ des 18 000 \$ à l'enjeu. Jeffrey Gunn (Summerlea) a pris le deuxième rang avec deux coups de retard, alors que Kevin Lacasse (La Tempête) s'est faufilé en troisième position, à 144. Pier-André Roy (Golf Évolution), vainqueur des deux dernières classiques régulières, a dû se contenter de la quatrième place, en compagnie de Christophe Bélaïr (Saint-Donat). Les deux ont totalisé 146. À la suite de sa deuxième place au classement final du championnat, Jeffrey Gunn est couronné champion de l'ordre de mérite Callaway Golf avec 455 points, 11 de plus que Pier-André Roy. **La Presse Canadienne**

Tony Donatelli brise la glace

→ Tony Donatelli a marqué son premier but dans l'uniforme mont-réalais. Et il a bien choisi son moment. Le milieu de terrain acquis des Whitecaps de Vancouver à la fin juin a donné à l'Impact de Montréal (7-9-4) un gain de 1-0 contre les Rhinos de Rochester (7-8-8), hier soir au stade Saputo. Il a ainsi propulsé son équipe au huitième rang de la USL, de retour dans la course aux séries éliminatoires. Globalement, Donatelli et compagnie ont joué un match très encourageant dans une rencontre qui marquait le début d'une séquence de 13 matchs en moins de 40 jours. Le résultat est d'autant plus satisfaisant que l'Impact jouait sans les Gervais, Braz, Pizzolitto, Brown, Brillant et Placentino. Et David Testo n'était pas à 100 %, selon l'entraîneur-chef John Limniatis. «On utilise bien notre profondeur», dit Patrick Leduc, qui a été à l'origine du premier but de la rencontre. **La Presse**

Dystrophie musculaire Canada
une action musclée

1.800.567.2236
www.muscle.ca

**IL FAUT UNE ACTION,
UNE ACTION MUSCLÉE !**

sports

JO Des boutons de panique → 63



Alexander Radulov a toujours fait les choses à sa façon, que ce soit chez les Remparts, avec les Predators de Nashville ou encore avec l'équipe nationale de la Russie. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

«Pourquoi me punir?»

Radu aurait signé son contrat avant l'entente entre la LNH et la Ligue continentale

Kevin
Johnston

kjohnston@lesoleil.com



C'est bien mal connaître Alexander Radulov que de croire qu'il allait s'assagir en rentrant chez lui en Russie. Radu n'est pas du genre à adopter la ligne du parti. Présentez-lui un micro sous le nez et il va vite s'enflammer. Et c'est exactement ce qu'il a fait lors d'une récente rencontre de presse organisée par ses nouveaux patrons du HC Salavat Yulayev Ufa.

Radulov a créé toute une controverse en signant une entente de trois ans de 13 millions \$US non imposables avec la formation d'Ufa de la nouvelle Ligue continentale de hockey, même s'il était toujours sous contrat pour un an

avec les Predators de Nashville (984 000 \$). L'ancien des Remparts se défend cependant en disant avoir signé avec l'équipe russe quelques jours avant que n'entre en vigueur l'entente de non-agression entre la LNH et la LCH.

À la suite de l'annonce de la signature du contrat, les dirigeants de la Fédération internationale de hockey sur glace ont suspendu Radulov de toute compétition internationale jusqu'à la conclusion d'une enquête. Depuis ce temps, on a multiplié les rencontres afin de trouver une solution. Ce qui n'a pas empêché l'attaquant de prendre part aux trois premiers matchs présaisons des champions en titre de la Super ligue russe, avec qui il a marqué deux buts et récolté deux aides.

«Je n'ai pas grand-chose à dire sur cette supposée suspension parce que je ne m'en occupe tout simplement pas», a déclaré Radulov au journaliste Andrei Lopata

du site Internet Championat.ru. «Mais je partage l'avis de ma nouvelle équipe. Lorsque j'ai signé mon contrat avec eux, aucune entente n'était en vigueur entre la Ligue nationale et la Ligue continentale. Je n'ai violé aucun règlement. Alors pourquoi me punir?»

ARRÊTEZ DE NOUS VOLER!

Radulov en a remis. «Je comprends les positions des deux parties dans ce dossier. Mais la position de la Ligue continentale a beaucoup plus de poids. Depuis 15 ans, la Ligue nationale vient chercher les jeunes joueurs en Europe, pour la plupart des espoirs de la Russie. À mon avis, il est temps de mettre un frein à cette pratique. Je vais être encore plus clair pour vous : arrêtez de nous voler!»

Radulov a expliqué aux médias russes que l'équipe d'Ufa faisait sa cour depuis déjà deux ans. «Ils avaient approché mon conseiller

en 2006, a-t-il dévoilé. Cette année, nous avons pesé le pour et le contre et nous nous sommes entendus le 25 juin, pendant mes vacances. Le contrat a été officiellement signé le 8 juillet.»

Deux jours plus tard, le 10 juillet, les patrons de la LNH et de la LCH signaient leur pacte de non-agression. Des dates importantes sur lesquelles le clan Radulov base sa défense.

Une gageure à respecter

Alexander Radulov a vite conquis ses nouveaux fans. Reconnu pour ses gestes aussi improvisés que spectaculaires, autant à Québec avec les Remparts (LHJMQ) qu'à Nashville avec les Predators (LNH), Radu a récidivé dès son premier match avec le HC Salavat Yulayev au tournoi présaison Bashkortan President's Cup. Une scène pour le moins cocasse, alors qu'il s'est rapidement dirigé vers le centre de la patinoire, où il s'est mis à faire des pompes (*push ups*) après avoir raté un tir de pénalité. Pourquoi? «J'avais une gageure avec Medvedev (son coéquipier Alexei), a-t-il expliqué au journaliste Andrei Lopata. S'il ne marquait pas, il devait faire la même chose. Je sais que les joueurs du club adverse n'étaient pas très contents, mais que voulez-vous que j'y fasse? J'ai toujours honoré mes gageures.» Les partisans ont pour leur part adoré et dès son deuxième match, il a enfilé l'aiguille à deux reprises. Radu est déjà considéré sur le même pied que ses coéquipiers Alexander Perezhogin, Medvedev, Oleg Tverdovskiy et Vladimir Vorobiev. **Kevin Johnston**

KARTING

Le titre échappe à Beshro

→ Au terme d'une performance plutôt en dents de scie, Tommy Beshro a terminé sixième au classement général du Championnat canadien de karting, qui a eu lieu en fin de semaine, à Grand-Mère. Le jeune pilote a remporté deux des trois manches qualificatives, pour ensuite chuter en préfinale, ce qui l'a relégué loin derrière, en 27^e place, pour le départ de la finale. C'est alors qu'il a su remonter la pente pour franchir la ligne d'arrivée avec un rang honorable. Mais ce n'est pas suffisant pour participer au Championnat du monde, à la mi-septembre, en Italie. Pour ce faire, Beshro devait terminer en première ou en deuxième position. **Jean-Frédéric Légaré**

COURSE AUTOMOBILE

Le Montmagny 100 d'un trait

→ Le Montmagny 100 sera couru d'un seul trait, le 23 août. La course de la Série ACT-Castrol devait être disputée en deux manches de 50 tours. Mais, à la suite de critiques de la part de compétiteurs, les organisateurs ont décidé de les réunir en une seule course. Ce sera une troisième tentative pour le Montmagny 100, remis deux fois en raison du mauvais temps. Trois gros noms seront de la partie au Luminaire Napert 150, samedi, à l'Autodrome Chaudière : Sylvain Lacombe (champion de 2005 de la Série ACT-Castrol), Mario Gosselin et Marc-André Cliche (photo), qui en sont à leur deuxième participation cette année. Le Luminaire Napert 150 est la cinquième manche du championnat québécois pour voitures LMS. **Jean-Frédéric Légaré**



CYCLISME

Veilleux finit quatrième

→ Le cycliste David Veilleux a ravi la quatrième place au classement du Rochester Omnium, une course par étapes qui s'est tenue la fin de semaine dernière dans l'État de New York. Veilleux a entamé l'épreuve de trois jours avec une quatrième place au contre-la-montre. Le lendemain, un imbroglio chez les organisateurs l'a relégué à la dernière ligne pour le départ du critérium de deux heures. Il a terminé 15^e. Le cycliste a finalement été le neuvième à franchir la ligne d'arrivée pour l'ultime étape, la course sur route de 165 km. **Jean-Frédéric Légaré**

L'été qui n'a pas existé... s'en vient-il?

André-A. Bellemare

Collaboration spéciale
aabellemare@lesoleil.com



Chasse et pêche

Vous le savez maintenant : l'été 2008 a été, durant les 50 dernières années, celui pendant lequel il a plu le plus fréquemment. Les mordus de pêche à la ligne l'ont appris à leurs dépens...

À plus ou moins trois semaines de la fin de la «saison» de pêche de l'omble de fontaine (truite mouchetée) dans le Centre et l'Est du Québec, les centaines de milliers d'adeptes se demandent si Dame Nature leur accordera quelque répit, et si l'été se manifestera quand même un peu très bientôt...

Ces dernières années, vous vous en souviendrez sûrement, le beau temps est survenu en fin d'août, en septembre et en octobre. Est-ce que ce sera encore le cas en 2008? Bien sûr, le trop beau temps et la trop chaude température horripilent les chasseurs... Mais les pêcheurs ne s'en plaindront pas du tout, eux, surtout cette année!

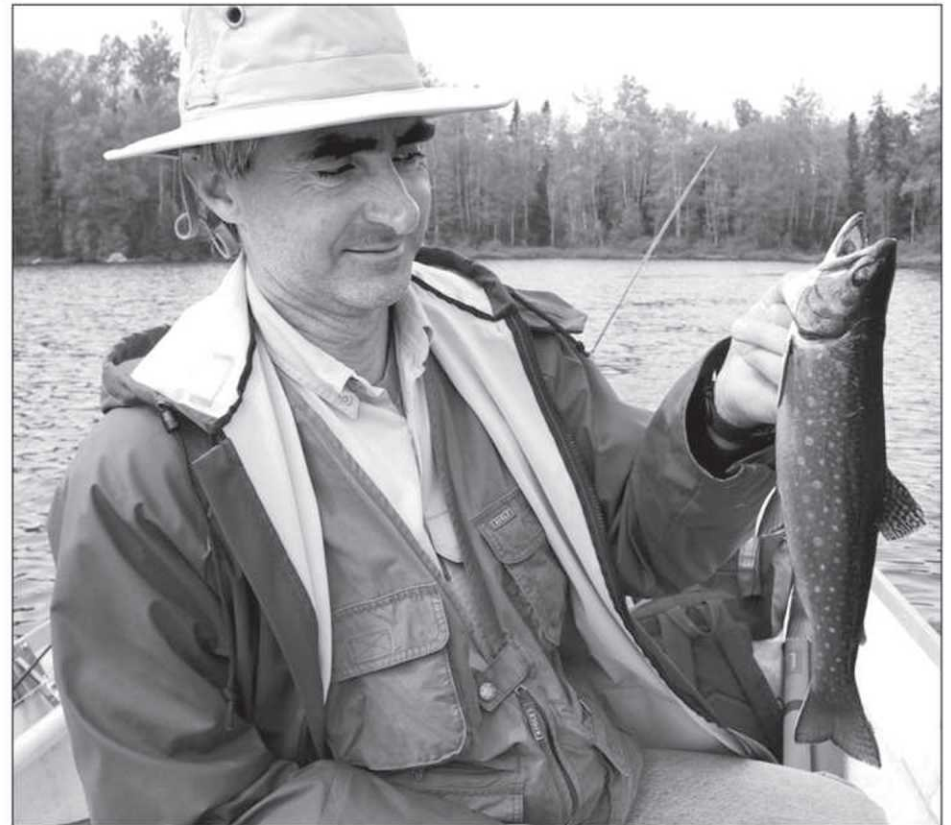
Eh oui! Il vous faudra remiser bientôt votre équipement de pêche... pendant de sept à huit longs mois d'automne,

d'hiver et de printemps. Si vous n'avez pas l'impression d'avoir pêché tout votre saoul durant les derniers mois, profitez-en avant qu'il ne soit trop tard! À moins que vous n'avez plus de jours de congé, et que la rentrée ne mette bientôt fin à vos vacances.

Cette rentrée, à laquelle participent obligatoirement tant de personnes, a pour effet de libérer de nombreuses places de pêche avant la fin de la saison légale! Cela, juste au moment où lequel les truites mouchetées se rapprochent

«C'est très bientôt que vous pourriez réaliser vos plus grands succès de pêche de 2008, surtout si Dame Nature cesse de nous inonder»

de leurs frayères et se gavent avant la période de reproduction et avant la très longue période de léthargie hivernale. C'est très bientôt que vous pourriez réaliser vos plus grands succès de pêche de 2008, surtout si Dame Nature cesse de nous inonder.



Le port de l'imperméable par-dessus des vêtements chauds est une habitude bien ancrée chez les pêcheurs à la ligne du Québec durant l'été 2008... Ceux qui n'ont pas craint de se mouiller ont été bien récompensés! — PHOTO COLLABORATION SPÉCIALE ANDRÉ-A. BELLEMARE

DANS MA BOURRICHE

Cerf : un mois pour vous exprimer!

Voilà quelques semaines, j'ai souligné aux quelque 170 000 chasseurs québécois de cerf de Virginie (chevreuil) que la Fédération québécoise des chasseurs et pêcheurs (FQCP) consultait les intéressés concernant le plan de gestion de la chasse du chevreuil qui sera en vigueur de 2010 à 2016. Aujourd'hui, je vous recommande de participer très bientôt à cette enquête électronique : vous n'avez que jusqu'au 7 septembre pour donner votre opinion! Allez à l'adresse Internet suivante : www.fe-decp.qc.ca, puis cliquez sur «Consultation importante auprès des chasseurs». La FQCP a récemment fait corriger son

site pour que tous puissent participer à la consultation, quel que soit le fureteur Internet utilisé.

Mastigouche : des chemins coupés

En fin de semaine dernière, vous avez peut-être vu aux bulletins de nouvelles télévisés que la Société des établissements de plein air du Québec (SEPAQ) a dû évacuer des clients de certains de ses chalets dans la réserve faunique de Mastigouche, en Mauricie. Car certains chemins en forêt y ont été rendus impraticables par la crue soudaine des eaux des ruisseaux et des rivières à la suite de fortes averses. Avant d'aller pêcher dans la réserve de Mastigouche, ou dans

d'autres réserves fauniques du cœur du Québec, vérifiez si les chemins sont accessibles en téléphonant au Service des ventes et des réservations de la SEPAQ : 1 800 665-6527 (de 8h30 à 21h, sept jours sur sept).

Anticosti : la chasse scientifique continue

Depuis quelques années, une étude scientifique est en cours sur la chasse du chevreuil dans l'île d'Anticosti sous la supervision de l'Université Laval. On coupe de grandes étendues de la forêt anticostienne pour la régénérer. D'immenses enclos ont été établis, à la demande des scientifiques, pour évaluer les effets du broutage des chevreuils

sur la forêt. Une chasse expérimentale est pratiquée dans ces enclos. Le nombre des chasseurs admis est limité. Les intéressés doivent former des groupes de quatre chasseurs (1099 \$ plus taxes par chasseur, à payer au complet par carte de crédit au moment de la réservation par téléphone, qui aura lieu à compter de 9h, mardi prochain, le 19 août). Le séjour dans l'île est de six jours, dont cinq jours de chasse. Le permis de chasse scientifique permet la récolte de trois cerfs sans bois ou d'un mâle et de deux biches. Pour en savoir beaucoup plus avant de tenter votre chance d'obtenir une réservation, renseignez-vous auprès des responsables de SEPAQ Anticosti : 1 800 463-0963. Seuls les chasseurs du Québec peuvent participer. **André A. Bellemare**

Temps d'arrêt

LE FOUINEUR

→ En dehors de leur compétition, beaucoup d'athlètes aux Jeux de Pékin n'ont qu'une préoccupation en tête: où est Kobe Bryant (photo)? À voir l'hystérie que le joueur de basketball déclenche chaque fois qu'il met le nez à la fenêtre, il n'y a aucun doute: une des plus grandes stars des JO, c'est lui. «Je ne sais pas comment c'était avec les Beatles, mais, de ce que j'ai vu à la télé, ça y ressemble, témoigne son coéquipier américain Chris Bosh. J'ai vu un gars sauter partout en hurlant. Kobe venait de lui signer un autographe.... Il fallait le voir pour le croire.»

Il n'y a pas que le grand public pour se pâmer devant l'étoile de la NBA. Après que le n° 3 mondial de tennis, Novak Djokovic, eut droit à sa photo, c'était, lundi, au tour des footballeurs argentins. «On l'a trouvé au restaurant et, cette fois, c'était nous qui sortions les appareils photo», raconte l'attaquant Sergio Aguero. Le joueur des Lakers de Los Angeles est lui-même comme un gosse à Pékin où il vit ses premiers Jeux. «Quand j'ai vu Lionel Messi (footballeur argentin vedette), quel choc! J'avais déjà essayé de le trouver et je suis tombé sur lui à la cafétéria.» Est-ce parce qu'il a passé huit ans de son enfance en Italie? Bryant s'intéresse à tous les sports, notamment le soccer, qui laisse la plupart de ses compatriotes complètement indifférents. «J'ai envie de tout voir, man: le foot, le judo, le trampoline, tout man», racontait-il. **AFP**

CITATION

«Pour éviter des problèmes et de me retrouver nue, je mets ma combinaison d'entraînement sous ma combinaison de course, parce que la combi de course craque très facilement.»

— FEDERICA PELLEGRINI, la nageuse italienne, multiplie les couches de vêtements afin de se garder une «petite gêne» en compétition.

ZOOM BASEBALL

MÉTAMORPHOSE → Leur personnel de lanceurs et leur défensive sont les principales raisons pour lesquelles les Rays de Tampa Bay occupent le premier rang de la division Est de la Ligue américaine. Ils dominent les majeures avec un dossier de 62-0 quand ils mènent après huit manches. Ci-contre, leurs statistiques après 117 matchs en 2008 par rapport à 2007.



Fiche comparative		2007	2008
45-72	Fiche		*71-46
,269	Moyenne au bâton		,259
132	Circuits		127
545	Points comptés		539
,431	% de puissance		,416
,334	% de présence sur les buts		,337
91	Buts volés		119
94	Erreurs		60
5,47	Mpm (partants)		3,93
6,49	Mpm (releveurs)		3,42
,295	Moy. au bâton (adversaires)		,246
19	Victoires protégées		36

*Record d'équipe pour les victoires (70-92 en 2004)

Sources : Elias Sports Bureau, AP et MLB.com STATS LE SOLEIL

HORAIRE TÉLÉ

BASEBALL — LIGUES MAJEURES

Texas à Boston, 19h, Sportsnet-Est
St. Louis en Floride, 19h, Sportsnet Ontario
Philadelphie à L.A. Dodgers, 22h, Sportsnet-Ouest

FOOTBALL — LIGUE NATIONALE

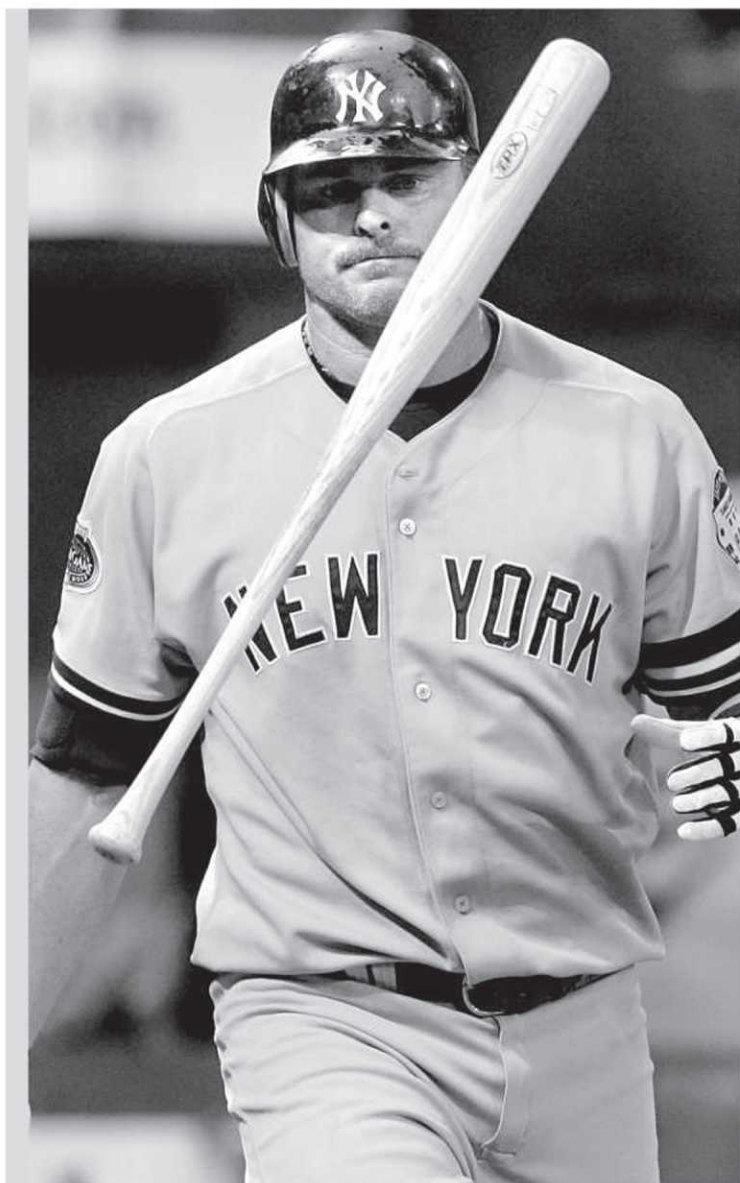
Caroline à Philadelphie, 20h, FOX

FOOTBALL — LIGUE CANADIENNE

Hamilton à Winnipeg, 20h, TSN

GOLF — LPGA

Omnium canadien, 15h, Sportsnet



YOUNG A LE NUMÉRO DES YANKEES

Delmon Young a cogné un circuit de trois points dans un deuxième match d'affilée et les Twins du Minnesota ont battu Jason Giambi (ci-dessus) et les Yankees de New York 6-2, hier après-midi. Kevin Slowey (9-8) a été solide pendant six manches, concédant seulement un point, trois coups sûrs et un but sur balles aux Yankees, qui étaient privés de Derek Jeter, blessé à un pied. Joe Nathan a préservé la victoire des Twins en réalisant son 32^e sauvetage. Young a claqué son circuit contre Darrel Rasner (5-9). Les Yankees concluaient ainsi leur séjour de 10 matchs à l'étranger avec un septième revers. — PHOTO AP

EN BREF

Triathlon du Rouge et Or

→ À moins d'un mois du triathlon Centraide-Rouge et Or, qui se déroulera le 5 septembre à Fossambault-sur-le-Lac, il est toujours temps pour les entreprises d'inscrire leurs employés. Il leur en coûte 1000\$ pour inscrire une équipe de trois personnes. Plus de 35 équipes sont déjà en lice. Chaque équipe se partage trois épreuves: 750 m de nage, 20 km de vélo et 5 km de course à pied. Tous les fonds vont aux deux organismes. L'an dernier, 32 000 \$ ont été récoltés. Pour s'inscrire: www.centraide-quebec.com/triathlon. **Jean-Frédéric Légaré**

Weaver protégera... les armes nucléaires

→ Le travail de Ross Weaver s'intéresse à la protection, qu'il s'agisse de son quart-arrière ou de celle de son pays. Après qu'il aura aidé à protéger Kerry Joseph des Alouettes de Montréal demain, le joueur de ligne des Argonauts de Toronto passera aux choses plus sérieuses. Le lendemain, ce diplômé de la United States Air Force Academy prendra l'avion pour Cheyenne, au Wyoming, où il a été appelé à rejoindre la Warren Air Force Base. Weaver (25 ans) fera une pause dans sa carrière de footballeur pour reprendre sa spécialité dans l'armée, qui consiste à assurer la protection des armes nucléaires. Weaver et les Argos avaient pourtant conclu un arrangement permettant au costaud de 304 livres de répartir en six ans les trois ans de service militaire qu'il doit faire. **La Presse Canadienne**

CRS EXPRESS

Un heureux mélange

Kevin Johnston

kjohnston@lesoleil.com

Les dirigeants du CRS Express de la Ligue nord-américaine n'avaient que de bonnes nouvelles pour les amateurs de hockey de Saint-Georges de Beauce, hier, alors qu'ils ont annoncé le retour de plusieurs vétérans du circuit Gaudette et l'entrée en scène d'un groupe de jeunes joueurs bourrés de talent.

On mise sur une certaine continuité, alors que l'entraîneur-chef Éric Morin a été reconduit dans ses fonctions. Il aura comme adjoint Carl Fleury, lui-même un ancien de la LNAH qui a défendu les couleurs de Saint-Georges à l'époque du Garaga. Le capitaine Raymond Delarosbil sera quant à lui de retour pour une neuvième saison dans la Beauce. Tout com-

me Steve Gosselin, un arrière dont la réputation n'est plus à faire et qui a marqué pas moins de 21 buts l'an passé.

En attaque, deux joueurs identifiés à Saint-Georges depuis plusieurs saisons, Philippe Audet et Kevin Cloutier, seront là pour faire mal paraître les gardiens adverses. On a également confirmé que Jean-François Soucy, Yannick Landry et Brant Blackned seraient eux aussi de la partie pour le match d'ouverture le 26 septembre. Devant le filet, Daniel Boisclair et Alex Gagnon se partageront le boulot jusqu'à ce que l'un des deux se démarque.

PLACE AUX JUMEAUX BOLDUC

Parmi les jeunes, on note l'entrée en scène des jumeaux Bolduc, l'arrière François, qui vient de terminer un stage de quatre saisons avec l'Océanic de Rimouski, et l'attaquant Simon, qui a défendu les couleurs de trois

clubs du circuit Courteau avant de se tourner vers le junior AAA l'an passé. Il y aura aussi les dynamiques Jean-François Laplante, Philippe Séguin, Mike Bray, François Thériault et Mikhaël Bédard.

Le camp d'entraînement se mettra en branle le 29 août au centre sportif Lacroix-Dutil et l'on disputera quatre matchs présaison, deux chacun contre Sainte-Marie et Thetford Mines. La nouvelle équipe de direction entend mettre l'accent sur le sentiment d'appartenance avec le nouveau slogan du club: «Mon CRS, ma passion, mon hockey». Le coût des billets n'a pas changé pour la peine, alors qu'il en coûtera 15\$ pour un adulte, 10\$ pour les étudiants avec carte et 5\$ pour les enfants de 12 ans et moins. Les abonnements saisonniers sont offerts à 300\$. Les rencontres seront présentées sur les ondes de COOL FM 103,3 et de MIX 99,7.

de la Ligue de la côte du Pacifique.

LIGUE NATIONALE ARIZONA retire le lanceur Doug Slaten de la liste des blessés de 15 jours; cède le lanceur Billy Buckner à Tucson de la Ligue de la côte du Pacifique.

MILWAUKEE inscrit le troisième-but Russell Branyan sur la liste des blessés de 15 jours, rétroactive au 12 août; achète le contrat du voltigeur Laynce Nix de Nashville de la Ligue de la côte du Pacifique.

N.Y. METS cède le lanceur Carlos Muniz à la Nouvelle-Orléans de la Ligue de la côte du Pacifique; retire le lanceur John Maine de la liste des blessés de 15 jours.

PITTSBURGH signe le lanceur Justin Wilson.

SAN DIEGO signe le receveur Adam Zornes; réclame au ballottage le lanceur Brian Falkenberg des Dodgers de Los Angeles.

LIGUE CAN-AM ATLANTIC signe le lanceur Aaron Easton.

FOOTBALL LIGUE NATIONALE DENVER signe le demi défensif Tyrone Poole; libère le demi de coin Christian Morton.

SEATTLE signe Tim Lindsey; soumet au ballottage le second Eric Wicks.

BASKETBALL ASSOCIATION NATIONALE ATLANTA signe le garde Flip Murray.

OKLAHOMA CITY échange le garde Luke

Ridnou et l'avant Adrian Griffin à Milwaukee en retour de l'avant Desmond Mason, Milwaukee échange le garde Mo Williams à Cleveland en retour du garde Damon Jones et Cleveland échange l'avant Joe Smith à Oklahoma City.

GOLF PGA

BOURSIERS

Table of golfer statistics including Tiger Woods, Phil Mickelson, Kenny Perry, etc.

LPGA

Table of LPGA golfer statistics including Lorena Ochoa, Annika Sorenstam, Paula Creamer.

Table of tennis player statistics including Yan Tseng, Inbee Park, Seon Hwa Lee, etc.

CHAMPIONS

BOURSIERS

Table of tennis player statistics including Bernhard Langer, Jay Haas, Loren Roberts, etc.

TENNIS ATP

CLASSIQUE LEGG MASON

Table of tennis player statistics including Washington, D.C. Simple - Première ronde.

Simple - Deuxième ronde

Table of tennis player statistics including Alejandro Falla, Colombie, bat Florent Serra, France, 7-6 (2), 7-6 (11).

DOUBLE - Première ronde

Table of tennis player statistics including Eric Butorac et James Carretani, États-Unis, battent Sanchai et Sonchat Ratwatana, Thaïlande, 6-4, 6-4.

BOURSIERS

Table of tennis player statistics including Rafael Nadal, Novak Djokovic, Roger Federer, etc.

WTA

OMNIUM WESTERN & SOUTHERN FINANCIAL GROUP

Table of tennis player statistics including Mason, Ohio.

Simple - Première ronde

Table of tennis player statistics including James Jackson, États-Unis, bat Marion Bartoli (1), France, 7-6 (5), 2-2, abandon.

Simple - Deuxième ronde

Table of tennis player statistics including Sabine Lisicki, Allemagne, bat Camille Pin, France, 6-3, 6-4.

DOUBLE - Première ronde

Table of tennis player statistics including Olga Savchuk, Ukraine, et Ipek Senoglu, Turquie, battent Maria Kondratieva, Russie, et Sophie Lefevre, France, 6-3, 6-4.

DOUBLE - Quarts de finale

Table of tennis player statistics including Madison Bregle et Kristy Frilling, États-Unis, battent Tatiana Garbin, Italie, et Mashona Washington, États-Unis, 6-4, 4-6, 10-5 bris d'égalité.

BOURSIERS

Table of tennis player statistics including Ana Ivanovic, Serena Williams, Venus Williams, etc.

SULKY DE QUÉBEC

Table of harness racing statistics including T. Meadows, 12h15, Harras, 12h25, Freehold, 12h30, etc.

SOMMAIRES

BASEBALL - CAN-AM

BROCKTON 6 QUÉBEC 7

Table of baseball statistics for Brockton vs Québec.

CHUQUIBO MATCH

DEUXIÈME MATCH

BASEBALL - NATIONALE

CINCINNATI 2 PITTSBURGH 5

Table of baseball statistics for Cincinnati vs Pittsburgh.

NY METS 12 WASHINGTON 0

Table of baseball statistics for NY Mets vs Washington.

CHICAGO 10 ATLANTA 2

Table of baseball statistics for Chicago vs Atlanta.

ST. LOUIS 3 FLORIDE 4

Table of baseball statistics for St. Louis vs Floride.

TEXAS 4 BOSTON 8

Table of baseball statistics for Texas vs Boston.

MINNESOTA 6

Table of baseball statistics for Minnesota.

CHICAGO

Table of baseball statistics for Chicago.

DEUXIÈME MATCH

ATLANTA 0

Table of baseball statistics for Atlanta.

BASEBALL - NATIONALE

CINCINNATI 2 PITTSBURGH 5

Table of baseball statistics for Cincinnati vs Pittsburgh.

NY METS 12 WASHINGTON 0

Table of baseball statistics for NY Mets vs Washington.

CHICAGO 10 ATLANTA 2

Table of baseball statistics for Chicago vs Atlanta.

ST. LOUIS 3 FLORIDE 4

Table of baseball statistics for St. Louis vs Floride.

TEXAS 4 BOSTON 8

Table of baseball statistics for Texas vs Boston.

MINNESOTA 6

Table of baseball statistics for Minnesota.

CHICAGO

Table of baseball statistics for Chicago.

DEUXIÈME MATCH

ATLANTA 0

Table of baseball statistics for Atlanta.

BASEBALL - NATIONALE

CINCINNATI 2 PITTSBURGH 5

Table of baseball statistics for Cincinnati vs Pittsburgh.

NY METS 12 WASHINGTON 0

Table of baseball statistics for NY Mets vs Washington.

CHICAGO 10 ATLANTA 2

Table of baseball statistics for Chicago vs Atlanta.

ST. LOUIS 3 FLORIDE 4

Table of baseball statistics for St. Louis vs Floride.

TEXAS 4 BOSTON 8

Table of baseball statistics for Texas vs Boston.

MINNESOTA 6

Table of baseball statistics for Minnesota.

CHICAGO

Table of baseball statistics for Chicago.

DEUXIÈME MATCH

ATLANTA 0

Table of baseball statistics for Atlanta.

BASEBALL - NATIONALE

CINCINNATI 2 PITTSBURGH 5

Table of baseball statistics for Cincinnati vs Pittsburgh.

NY METS 12 WASHINGTON 0

Table of baseball statistics for NY Mets vs Washington.

CHICAGO 10 ATLANTA 2

Table of baseball statistics for Chicago vs Atlanta.

ST. LOUIS 3 FLORIDE 4

Table of baseball statistics for St. Louis vs Floride.

TEXAS 4 BOSTON 8

Table of baseball statistics for Texas vs Boston.

MINNESOTA 6

Table of baseball statistics for Minnesota.

CHICAGO

Table of baseball statistics for Chicago.

DEUXIÈME MATCH

ATLANTA 0

Table of baseball statistics for Atlanta.

BASEBALL - NATIONALE

CINCINNATI 2 PITTSBURGH 5

Table of baseball statistics for Cincinnati vs Pittsburgh.

NY METS 12 WASHINGTON 0

Table of baseball statistics for NY Mets vs Washington.

CHICAGO 10 ATLANTA 2

Table of baseball statistics for Chicago vs Atlanta.

ST. LOUIS 3 FLORIDE 4

Table of baseball statistics for St. Louis vs Floride.

TEXAS 4 BOSTON 8

Table of baseball statistics for Texas vs Boston.

MINNESOTA 6

Table of baseball statistics for Minnesota.

CHICAGO

Table of baseball statistics for Chicago.

DEUXIÈME MATCH

ATLANTA 0

Table of baseball statistics for Atlanta.

BASEBALL - NATIONALE

CINCINNATI 2 PITTSBURGH 5

Table of baseball statistics for Cincinnati vs Pittsburgh.

NY METS 12 WASHINGTON 0

Table of baseball statistics for NY Mets vs Washington.

CHICAGO 10 ATLANTA 2

Table of baseball statistics for Chicago vs Atlanta.

ST. LOUIS 3 FLORIDE 4

Table of baseball statistics for St. Louis vs Floride.

TEXAS 4 BOSTON 8

Table of baseball statistics for Texas vs Boston.

MINNESOTA 6

Table of baseball statistics for Minnesota.

CHICAGO

Table of baseball statistics for Chicago.

DEUXIÈME MATCH

ATLANTA 0

Table of baseball statistics for Atlanta.

BASEBALL - NATIONALE

CINCINNATI 2 PITTSBURGH 5

Table of baseball statistics for Cincinnati vs Pittsburgh.

NY METS 12 WASHINGTON 0

Table of baseball statistics for NY Mets vs Washington.

CHICAGO 10 ATLANTA 2

Table of baseball statistics for Chicago vs Atlanta.

ST. LOUIS 3 FLORIDE 4

Table of baseball statistics for St. Louis vs Floride.

TEXAS 4 BOSTON 8

Table of baseball statistics for Texas vs Boston.

MINNESOTA 6

Table of baseball statistics for Minnesota.

EN BREF

Josh Colafemina en hausse

→ Avec un score parfait de 4 en 4 mardi soir face au Rox, Josh Colafemina a fait grimper sa moyenne au bâton de 15 points d'un coup! Celui qui frappait pour ,319 avant le match d'hier dit avoir été «plus patient» qu'au cours des rencontres précédentes, alors que son taux de succès n'était que de ,167 depuis le début d'août. «L'an dernier, avec les Grays, j'ai juste frappé pour ,262, mais quand tu joues pour un club itinérant, on dit que ta moyenne serait pas mal meilleure avec une équipe normale. Tu ne peux jamais travailler dans la cage des frappeurs et toutes ces heures d'autocar, c'est dur», a expliqué la petite recrue, confortable au neuvième rang de l'alignement des Capitales. À sa troisième saison chez les pros, il s'agissait d'une première partie parfaite à la plaque pour le deuxième-but.

Olivier Bossé

Deux semaines pour Dawson

→ Les Capitales se donnent deux semaines de plus pour réussir à attirer Andre Dawson à leur soirée spéciale dédiée aux Métros de Québec. Prévu ce soir, l'hommage au club-école AA des Expos de Montréal durant les années 70 a été reporté au prochain séjour à domicile de l'équipe, du 26 août au 1^{er} septembre. L'auteur de 2774 coups sûrs en 21 saisons dans le baseball majeur a effectué un passage remarqué au Stade municipal en 1976, avant d'être appelé par le grand club. Les 10 000 \$ agrémentés d'un billet d'avion réclamés par l'agent du «Hawk» s'avèrent trop chers pour les Capitales, mais on espère lui exposer personnellement le projet et peut-être dénicher une commandite spéciale pour combler la différence. **Olivier Bossé**

Première visite d'un ex

→ Il s'appelle Eduardo, a joué pour les Capitales dès 1999, porte le numéro 31, mais on ne lui a pas rendu hommage lors de la soirée spéciale consacrée à Eddie Lantigua, hier. Embauché par Brockton il y a 10 jours, Eddie Rios (photo) met les pieds à Québec pour la première fois, même s'il a porté l'uniforme du club de baseball professionnel de la cité de Champlain il y a neuf ans. «J'avais joué deux matchs, au New Jersey, avant d'être rappelé par les Diamondbacks de l'Arizona (AAA)», a raconté le Vénézuélien de 35 ans, après la séance d'échauffement du Rox. Deux rencontres où il avait cogné trois coups sûrs, dont un double, en neuf présences pour deux points produits et un point compté. «Les choses ont bien changé depuis», a glissé celui qui a passé les cinq dernières saisons au Mexique, où il est cependant suspendu pour avoir déserté pour la Corée, l'été dernier. Les deux Eddie, Rios et Lantigua, se sont côtoyés en début de carrière, dans l'organisation des Dodgers de Los Angeles. **Olivier Bossé**



ROX 6/CAPITALES 7

Lantigua, du début à la fin

Olivier Bossé

obosse@lesoleil.com



Les Capitales n'auraient pas pu choisir meilleur match pour rendre hommage à Eddie Lantigua. Débutée sur une ovation pour son immense contribution aux succès de l'équipe depuis 10 ans, la soirée s'est conclue avec 3761 spectateurs debout à acclamer leur héros, auteur du simple victorieux en fin de neuvième manche d'un gain de 7-6 sur le Rox de Brockton.

«Je l'ai laissé lancer et j'ai juste essayé de faire contact. Je me suis dit: "il va arriver ce qu'il va arriver"», a exposé la vedette du jour, modeste. Et avec les coussins tous occupés, alors que le Rox venait d'offrir un but sur balles intentionnel à Patrick Deschênes pour affronter Lantigua, le roulant vers le joueur de deuxième but a permis à Mike Goss de croiser le marbre et de compléter une remontée de cinq points dans les trois dernières manches. «Mais c'est Scalabrini qui a gagné cette game-là, c'est lui qui a fait la différence», a tenu à souligner Lantigua au sujet de l'auteur du circuit en solo qui a créé l'égalité 6-6, en fin de huitième manche.

«Je suis content du scénario, c'est juste que...» a entamé le gérant des vainqueurs, Michel Laplante, avant de se taire. C'est qu'avant le ralliement, ses hommes n'avaient pas donné la pleine mesure de leur talent, bien que plusieurs balles cognées durement sont tombées dans les gants des visiteurs. Les sept coups sûrs des siens contre 14 pour Brockton le démontrent bien. «(John) Kelly s'en allait sur le *cruise control*, même s'il n'avait pas sa meilleure étoffe», a analysé Laplante, à propos de l'expérimenté artilleur partant



Les Capitales ont rendu hommage à un des piliers de leur organisation, hier, alors que le populaire Eddie Lantigua a effectué le lancer protocolaire. Pour l'occasion, son fils John Anthony, 12 ans, agissait comme receveur. De quoi faire le bonheur de la mascotte Capi! — PHOTO LE SOLEIL, MARTIN MARTEL

adverse, qui n'a enregistré que deux retraits sur des prises en sept manches, lui dont la moyenne s'élève à un par manche.

BEAUCOUP DE LANCERS

La cinquième manche a fait la différence, selon Laplante, et non seulement parce que sa troupe y a inscrit ses deux premiers points. «En partant, Greg (Stevens) a pris neuf tirs pour son but sur balles et il (Kelly) a fini la manche avec 27 lancers.» Deux manches plus tard, Stevens a pro-

fité de la fatigue de Kelly pour canonner un circuit et démarrer la remontée.

Avec 12 coups sûrs et six points alloués en six manches et un tiers, Orlando Trias n'a pas présenté sa meilleure performance, mais grâce au concours des releveurs Mark James et Jason Schutt, sa fiche demeure inchangée à 7-5, 6-1 avec Québec. C'est plutôt Schutt qui récolte la victoire, sa troisième. Ce soir (19h05), toujours contre le Rox, le monticule appartient à Michel Simard (11-1, 2,53 ppm).

Scalabrini respire mieux

La meilleure façon de se sortir d'une mauvaise passe, selon Patrick Scalabrini? Un circuit crucial en huitième manche pour créer l'égalité, voyons! Jusqu'à son coup de canon dans la gauche, le vétéran des Capitales descendait une dangereuse pente glissante de 0 en 19 depuis vendredi, de 2 en 39 (moyenne de ,051) au cours des 13 derniers matchs et de 4 en 48 (.083) en août. Mais à sa quatrième et dernière visite au marbre de la soirée, il a effacé tout ça d'un seul élan. «Contre ce gars-là (le releveur Matt Zachary), en carrière, j'étais 1 en 2 avec un circuit. Il m'a envoyé le même lancer, à la même place, a expliqué le n° 5, soulagé. Ça m'a enlevé les 300 lb de pression que je me mettais sur le dos.» **Olivier Bossé**

Les Jeux en chiffres

TABLEAU DES MÉDAILLES

	Or	Ar	Br	Total
États-Unis	10	8	12	30
Chine	18	6	5	29
Australie	4	5	6	15
Corée du Sud	6	1	1	13
France	2	7	4	13
Russie	2	7	3	12
Italie	4	4	3	11
Japon	5	2	3	10
Allemagne	6	1	2	9
Grande-Bretagne	2	3	7	12
Corée du Nord	1	2	4	7
Pays-Bas	1	1	3	5
Roumanie	1	1	2	4
Suisse	1	0	3	4
Ukraine	0	0	4	4
Géorgie	2	0	1	3

LES PODIUMS

RO - record olympique
RM - record du monde

CYCLISME

DAMES - 23,5 KM

- Kristin Armstrong, États-Unis34:51.72
- Emma Pooley, G.-Bretagne...à 24.29
- Karin Thurig, Suisse.....à 59.27
- Alexandra Wrubleski, Reginaà 4:23.70

MESSIEURS - 47,3 KM

- Fabian Cancellara, Suisse1h02:11.43
- Gustav Larsson, Suèdeà 33:36
- Levi Leipheimer, États-Unisà 1:09.68
- Svein Tuft, Langley, C.-B.à 2:28.01
- Ryder Hesjedal, Victoria...à 3:30.90

PLONGEON

MESSIEURS - 3 M SYNCHRONISÉ

- Chine469.08 pts
- Russie421.98
- Ukraine415.05
- Canada (Alexandre Despatie, Laval; Arturo Miranda, Edmonton) 409.29

ESCRIME

MESSIEURS - FLEURET

Duel pour la médaille d'or
Benjamin Kleibrink, Allemagne, bat Yuki Ota, Japon, 15-9.

Duel pour la médaille de bronze

Salvatore Sanzo, Italie, bat Zhu Jun, Chine, 15-14.

DAMES - ÉPÉE

Duel pour la médaille d'or

Britta Heidemann, Allemagne, bat Ana Maria Branza, Roumanie, 15-11.

Duel pour la médaille de bronze

Ildiko Minca-Nebald, Hongrie, bat Li Na, Chine, 15-11.

GYMNASTIQUE

DAMES - PAR ÉQUIPE

- Chine188.900 pts
- États-Unis186.525
- Roumanie181.525

PERFORMANCE DES QUÉBÉCOIS

NATATION

MESSIEURS - 200 MÈTRES DOS (QUALIFICATIONS)

16. Tobias Oriwol, Montréal1:58.94 (qualifié)

DAMES - 200 MÈTRES PAILLON (DEMI-FINALE)

12. Audrey Lacroix, Pont-Rouge2:09.74 (éliminée)

DAMES - RELAIS 4X200 MÈTRES (QUALIFICATIONS)

10. Stephanie Horner, Beaconsfield; Genevieve Saumur, Montréal; Erica Morningstar, Calgary; Julia

JUDO

MESSIEURS - 90 KG

Duel pour la médaille d'or

Irakli Tsirekidze, Géorgie, bat Amar Benikhlef, Algérie

Duel pour les médailles de bronze

Hesham Mesbah, Egypte, bat Yves-Matthieu Dafreville, France,

Sergei Aschwanden, Suisse, bat Ivan Pershin, Russie

DAMES - 70 KG

Duel pour la médaille d'or

Masae Ueno, Japon, bat Anaysi Hernandez, Cuba

Duel pour les médailles de bronze

Ronda Rousey, États-Unis, bat Annett Boehm, Allemagne

Edith Bosch, Pays-Bas, bat Leire Iglesias, Espagne

TIR

DAMES - PISTOLET 25 MÈTRES

- Chen Ying, Chine793.4 pts
- Gundegmaa Otryad, Mongolie 792.2
- Munkhbayar Dorjsuren, Allemagne789.2

NATATION

MESSIEURS - 200 MÈTRES PAILLON

- Michael Phelps, États-Unis1:52.03 (RM)
- Laszlo Cseh, Hongrie1:52.70
- Takeshi Matsuda, Japon1:52.97

MESSIEURS - 200 MÈTRES BRASSE

- Kosuke Kitajima, Japon2:07.64
- Brenton Rickard, Australie...2:08.88
- Hugues Duboscq, France2:08.94
- Mike Andrew Brown, Perth, Ontario2:09.03

MESSIEURS - 100 MÈTRES LIBRE

- Alain Bernard, France47.21
- Eamon Sullivan, Australie47.32
- Jason Lezak, États-Unis47.67
- Cesar Cielo Filho, Brésil47.67

RELAIS 4X200 MÈTRES

- États-Unis6:58.56 (RM)
- Russie7:03.70
- Australie7:04.98

Wilkinson, Stratford, Ontario)7:56.26 (éliminées)

AVIRON

DAMES - À HUIT

1. Heather Mandoli, Kelowna; Andréanne Morin, Montréal; Sarah Bonikowsky, Orangeville, Ontario; Ashley Brzozowicz, Toronto; Romina Stefancic, Victoria; Buffy Williams, St. Catharines; Darcy Marquardt, Richmond, C.-B.; Jane Rumball, Fredericton; Lesley Thompson-Willie, London6:10.50 (qualifiées pour la finale)

VOILE

MESSIEURS - DÉRIVEUR DOUBLE SUR 470

Stéphane Locas, St-Eustache, et Oliver Bone, Montréal, sont classés en 28^e

position après la 6^e épreuve.

RÉSULTATS CANADIENS EN SPORTS D'ÉQUIPE

BASEBALL

MESSIEURS - RONDE PRÉLIMINAIRE

Chine 0, Canada 10

BALLE-MOLLE

DAMES - RONDE PRÉLIMINAIRE

Pays-Bas 2, Canada 9

HOCKEY SUR GAZON

MESSIEURS

Pakistan 3, Canada 1



Les Chinoises He Kexin, Yang Yilin et Jiang Yuyuan (de gauche à droite) ont été soupçonnées par plusieurs médias d'avoir triché sur leur âge et de ne pas respecter la nouvelle réglementation. — PHOTO AP

Sages bien avant leur âge

Agence France-Presse

PÉKIN — Les gymnastes chinoises, qui ont remporté hier le titre olympique, ne se sont pas laissées impressionner en conférence de presse par la polémique sur leur jeunesse, assurant avoir bien l'âge requis pour participer aux Jeux.

Trois d'entre elles, He Kexin, Jiang Yuyuan et Yang Yilin, ont été soupçonnées par plusieurs médias d'avoir triché sur leur âge et de ne pas respecter la nouvelle réglementation qui, depuis 1997, oblige les gymnastes à avoir au moins 16 ans dans l'année des Jeux pour pouvoir participer.

«Mon âge réel, c'est 16 ans. Je ne me préoccupe pas de ce que disent les gens, ce n'est pas mon affaire», a répondu He Kexin aux journalistes présents, alors qu'elle était interrogée directement sur le sujet pour la première fois depuis le début de la polémique.

He Kexin n'est pas plus démontée quand on lui a demandé quel était son signe du zodiaque chinois. «Singe», a-t-elle immédiatement répondu, ce qui correspond effectivement à une naissance en 1992. Quand les plus soupçonneux lui ont demandé comment elle avait célébré son 15^e anniversaire, elle a répondu qu'elle l'avait fêté avec ses coéquipières lors d'un stage d'entraînement.

Des médias chinois et le *New York Times* avaient fait part fin juillet de leurs doutes concernant He Kexin et Jiang Yuyuan, accusées d'avoir 14 ans. Selon les copies des cartes d'identité télécopiées par la suite à l'AFP, He est née le 1^{er} janvier 1992 et Jiang le 1^{er} novembre 1991. Elles auraient donc bien toutes deux 16 ans.

Les responsables du sport chinois avaient ensuite démenti le 4 août l'information parue sur le site de China Central Television (CCTV), selon laquelle Yang Yilin était née le 26 août 1993. Ils avaient assuré que sa véritable date de naissance était le 26 août 1992.

SACRAMONE RETARDÉE

En l'emportant par 2,375 points, les gymnastes chinoises ont permis à la Chine de réussir un doublé historique dans les concours par équipes de gymnastique artistique. La coordinatrice de l'équipe américaine, Martha Karolyi, a toutefois reproché aux officiels chinois d'avoir retardé le passage d'Alicia Sacramone à la poutre à l'avant-dernière rotation, ce qui l'a «déstabilisée». La gymnaste a ensuite chuté pendant son exercice et, énervée, elle est tombée en arrière à son passage à l'agrès suivant, le sol, ce qui a coûté des points de pénalité à l'équipe américaine et favorisé la victoire de l'équipe chinoise, selon elle.

«D'abord, ils l'ont appelée, ensuite ils n'ont pas inscrit son nom sur l'écran, alors que les Chinoises en avaient terminé... C'est une manière inhabituelle de retenir une athlète», dit Karolyi. Le président de la Fédération américaine, Steve Penny, a expliqué que ce retard était lié à la diffusion télévisée de l'épreuve. «Cela arrive quand des compétitions internationales sont retransmises en direct.»

«J'étais nerveuse sur la poutre et aussi au sol, a raconté Sacramone. Je me suis dit: je ne peux pas le croire, je suis tombée. C'est ma faute et je me suis excusée auprès de mes coéquipières. J'espère qu'elles seront fortes pour le reste de la compétition en individuel.»

À surveiller

RADIO-CANADA

Natation, basketball (hommes), volleyball (hommes), aviron, boxe, escrime, judo et canoë-kayak, à compter de 6 h

Faits saillants de la journée, à compter de 12h30

Athlétisme, gymnastique (femmes), natation, basketball (femmes), volleyball (femmes) et volleyball de plage, à compter de 21h30

CBC

Baseball (Canada c. Cuba), natation, volleyball (hommes), volleyball de plage, équitation, tennis de table et basketball (États-Unis c. Grèce et Argentine c. Croatie), à compter de 6 h

Natation, gymnastique (femmes), athlétisme, balle-molle (Canada c. Chine), haltérophilie et hockey sur gazon, à compter de 18 h

Gymnastique, plongeon, athlétisme, haltérophilie, voile, tennis de table, boxe, tir à l'arc, tennis, cyclisme, soccer et judo, à compter de minuit

NBC

Natation, baseball, hockey sur gazon (femmes), gymnastique, balle-molle, tir à l'arc, canoë-kayak,

lutte, escrime, judo, volley de plage (femmes) et water-polo (hommes), à compter de 10 h
Basketball (hommes) et volleyball (hommes), à compter de 20 h

RDS

Boxe, balle-molle, basketball, volleyball, baseball et tennis, à compter de 7 h

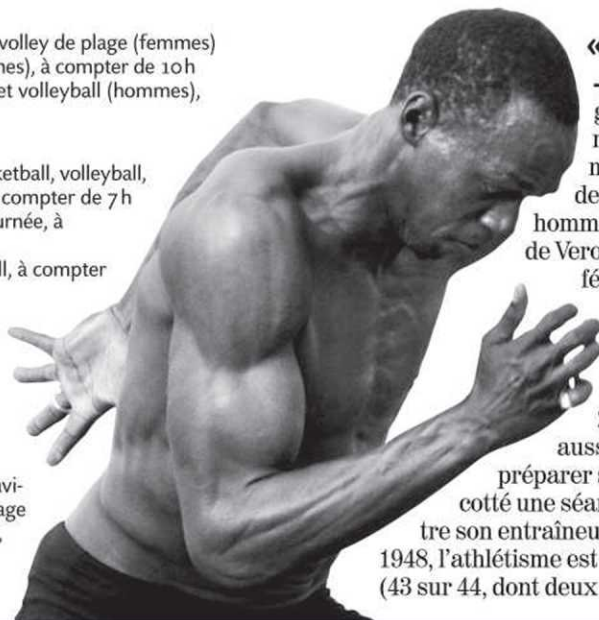
Faits saillants de la journée, à

compter de 15 h
Balle-molle et baseball, à compter de 19 h 30

Plongeon (femmes), haltérophilie, basketball, volleyball de plage et volleyball, à compter de 1 h

TSN

Tennis, soccer, boxe, aviron, volleyball de plage et hockey sur gazon, à compter de 3 h



«L'île de la vitesse»

→ L'athlétisme fait son entrée aux Jeux de Pékin. Au programme notamment ce soir (heure de Québec) : les premières séries du 100 m masculin, qui s'annonce particulièrement relevé avec la présence de l'Américain Tyson Gay et des Jamaïcains Usain Bolt (photo) et Asafa Powell, les deux hommes les plus rapides du monde. Si on ajoute à la liste le nom de Veronica Campbell-Brown, qui fait son entrée demain au 100 m féminin, la Jamaïque n'a jamais aussi bien porté son surnom «d'île de la vitesse». Les 2,7 millions de Jamaïcains peuvent rêver à une médaille d'or sur 100 m qui a toujours échappé à leur pays. Don Quarrie (1976) et Campbell-Brown (2004) ont en revanche déjà remporté le titre sur 200 m. La densité du sprint jamaïcain est telle que l'île peut aussi remporter les deux relais 4 X 100 m... à condition de les préparer sérieusement. Un groupe d'athlètes mené par Powell a boycotté une séance de relais la semaine dernière, en raison d'un conflit entre son entraîneur, Stephen Francis, et la Fédération jamaïcaine. Depuis 1948, l'athlétisme est quasiment le seul pourvoyeur de médailles de la Jamaïque (43 sur 44, dont deux de bronze sous les couleurs des West Indies, en 1960). **AFP**

Schalm stupéfaite

La Presse Canadienne

PÉKIN — Sherraine Schalm a jeté un coup d'œil au-dessus de son épaule pendant qu'elle quittait l'aréna, et on pouvait voir l'incrédulité et la stupeur dans ses yeux. Ses Jeux olympiques étaient déjà terminés.

Un rêve olympique qu'elle entretenait depuis quatre ans s'est finalement évanoui en un peu moins de neuf minutes, hier, alors que l'escrimeuse d'expérience de Brooks, en Alberta, a été éliminée dans la ronde des 16 de l'épreuve individuelle d'épée à la suite d'un revers de 15-13 contre la Hongroise Ildiko Mincza-Nebald.

Pied de nez à la Hongrie

Après sa défaite, Sherraine Schalm a lancé un *Fuck you all* à l'égard de la délégation hongroise, qui l'a exclue de son camp d'entraînement sans préavis à trois semaines des Jeux olympiques. «Je m'entraîne en Hongrie sans problème depuis quatre ans, et à trois semaines des Jeux, les Hongrois m'interdisent soudain de participer à leur camp d'entraînement. Cette défaite est à la fois personnelle et politique. Avant les Jeux, tous les pays se referment sur eux-mêmes.»

Intelligente et articulée, Sherraine Schalm est une véritable boîte à surprises en entrevue. Hier, elle a pris l'initiative de s'excuser... auprès des contribuables canadiens, dont les impôts servent à financer le sport d'élite. **La Presse**

«J'imagine que ce serait, pour un homme, comme si on lui donnait des coups de pied aux couilles encore et encore... Tu te sens mal à ce point, tu ne veux que te rouler en boule et mourir.»

«Non seulement je suis déçue de moi-même, mais j'ai l'impression d'avoir laissé tomber mon entraîneur, ma famille, mon pays, tout le monde. Je ne souhaite à personne de vivre un tel deuil, une telle déception. La seule chose que je peux dire, c'est que ça ne va assurément pas me tuer, alors ça va me rendre plus forte.»

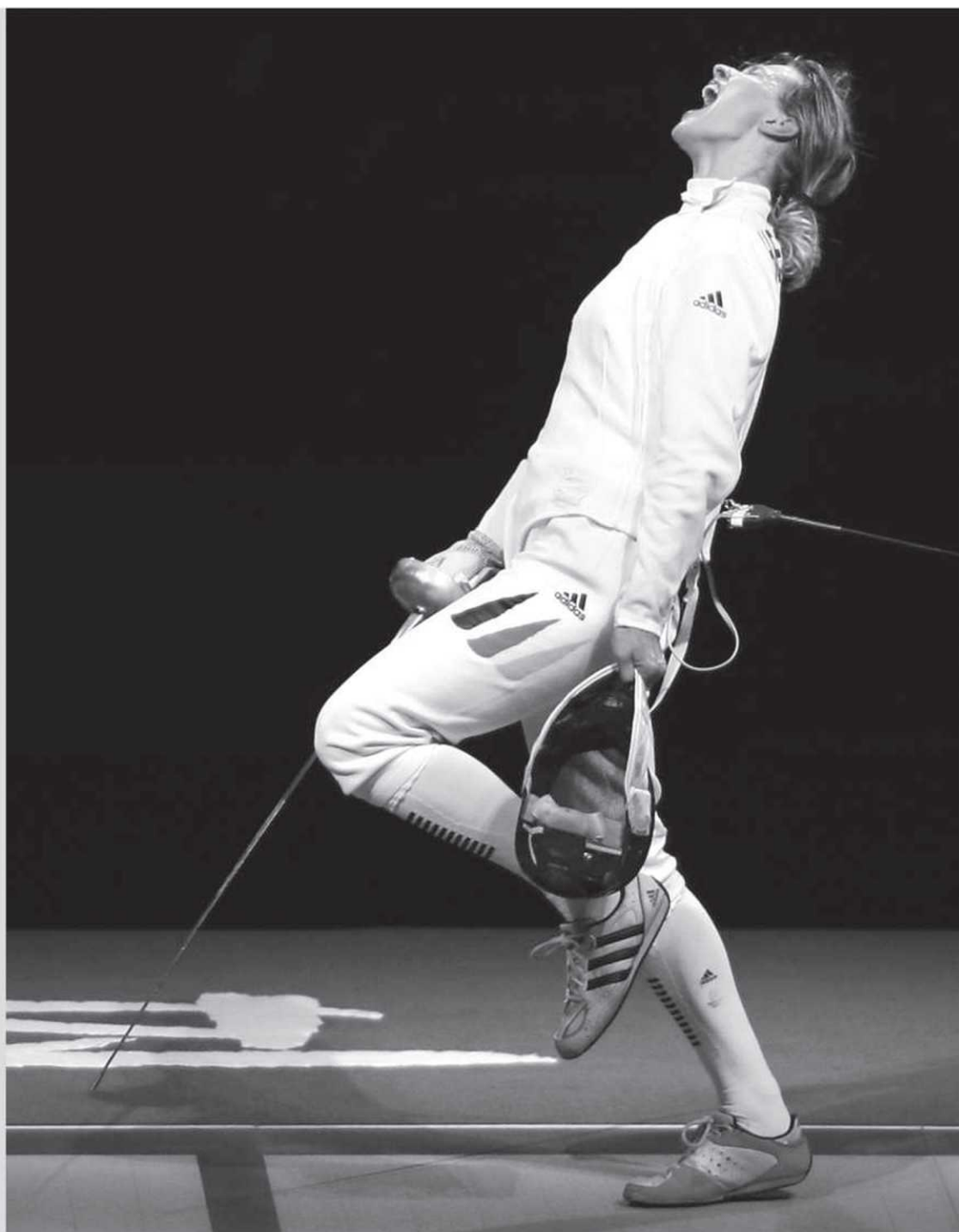
PERTE DE CONTRÔLE

L'athlète de 33 ans, qui en était à ses troisièmes JO, était classée cinquième au monde et avait raflé le bronze aux Mondiaux de 2005. Hier, elle a mené pendant presque tout l'affrontement, mais Mincza-Nebald a pris le contrôle de la partie en marquant les trois derniers points.

«Je ne peux croire que j'ai perdu, c'est tout simplement incroyable, a dit la Canadienne. Wow. Je m'excuse, je ne le réalise pas encore, donnez-moi un verre ou deux de cognac et on va relaxer ensemble.»

Schalm cherchait à se racheter après avoir raté son coup à Athènes il y a quatre ans. «Je vais remettre les choses dans leur contexte. En ce moment, il y a une guerre en Géorgie, les gens meurent et c'est pourquoi ce matin je me sentais si bien, je me considérais comme tellement chanceuse... Je suis chanceuse d'être en vie, chanceuse d'avoir pu venir aux Jeux olympiques pratiquer mon sport.»

«C'est vraiment dur de perdre, ça fait tellement mal, mais ça ne fait pas de moi une personne qui a plus ou moins de valeur. Ce n'est qu'un match», a-t-elle philosophé.



UNE MÉDAILLE D'OR DANS SON PAYS D'ADOPTION

Une médaille d'or dans le tournoi d'épée hier a fait à jamais de l'Allemande Britta Heidemann une personnalité dans son pays et en Chine. «Gagner à Pékin, c'est très particulier pour moi. C'est là que j'ai disputé les Universiades en 2001, c'est un rêve pour moi de boucler de cette façon», a insisté, tout sourire, la nouvelle championne olympique de 23 ans. À la fin des années 90, Heidemann, plutôt que d'aller perfectionner son anglais à Londres comme ses camarades de classe, avait décidé de passer cinq mois à Pékin pour s'entraîner notamment avec l'équipe nationale. Stage après stage, elle a fini par apprendre la langue, puis s'est lancée dans des études de civilisation chinoise qu'elle a bouclées brillamment. Elle a aussi gagné un surnom, «Petite Lune», et beaucoup d'attention au sein de la population chinoise, une attention bien différente de celle qu'elle avait suscitée, en Allemagne juste avant les JO d'Athènes. Elle avait en effet posé pour des photos artistiquement dévêtues dans l'édition allemande du magazine *Playboy*, parce qu'elle aimait le travail du photographe et avoue adorer «être l'objet de toutes les attentions». — PHOTO AFP

BASEBALL

Begg s'impose

→ Les amateurs des Capitales de Québec auraient sûrement préféré voir le Chris Begg qui a affronté la Chine, hier, dans le premier match de l'équipe canadienne de baseball. Le lanceur droitier a limité le club local à six coups sûrs en 6,2 manches dans un gain facile de 10-0 du Canada en ouverture du tournoi olympique. Détenteur d'une moyenne élevée de points mérités en deux départs à Québec, Begg a aussi passé neuf frappeurs dans la mitaine. À l'attaque, la formation de Terry Puhl a frappé 10 coups sûrs, donc des circuits pour Scott Thorman, un ancien des Braves d'Atlanta, et Michael Saunders. Le Canada affrontait Cuba, tôt ce matin pour son deuxième match. **Carl Tardif**



PLONGEON

Guerre des nerfs entre plongeuses

→ Si la diva chinoise du plongeon Guo Jingjing voulait provoquer une guerre des nerfs en vue de l'épreuve féminine du tremplin de 3 m, sa rivale canadienne, Blythe Hartley (photo), n'entend pas mordre à l'hameçon. Le journal britannique *The Times* a écrit sur son site Internet que Jingjing a insulté Hartley en l'appelant «la grosse Canadienne» après une épreuve-test disputée au «Cube d'eau», en février. Hartley, une athlète de 5'4" qui pèse 123 lb, a préféré ne pas rétorquer. «On m'en a parlé. C'est comme l'eau qui coule sur le dos d'un canard. J'étais incertaine du contexte dans lequel elle l'a dit. Je n'y ai pas pensé longtemps et je ne m'y attarde pas du tout.» Jingjing est la double championne olympique en titre et la gagnante de quatre Mondiaux d'affilée. La plongeuse de 26 ans est une vedette dans son pays. Sa vie amoureuse fait l'objet de maintes rumeurs qu'on étale dans les médias. Hartley, qui est classée quatrième au monde, a dit n'avoir jamais discuté avec sa rivale. «Il y a la barrière de la langue, a souligné l'athlète de 26 ans de North Vancouver. Je n'ai aucune rancune, aucun sentiment négatif envers elle.» La compétition commence demain. **La Presse Canadienne**

BASKETBALL

Un clin d'œil douteux

→ L'équipe espagnole de basket aux JO, qui a battu la Chine mardi, fait l'objet de critiques pour racisme antiasiatique. Plusieurs membres de l'équipe apparaissent dans le quotidien espagnol *Marca* où ils plissent les yeux. Le *Telegraph* évoque le «racisme» du sport espagnol et le *Daily Mirror* considère que cette «bévue» compromet les chances de Madrid d'obtenir les Jeux de 2016 ou de 2020. Jose Calderon, de l'équipe espagnole, explique : «On nous a demandé de faire un clin d'œil devant le photographe.» **AFP**

Des boutons de panique

La Presse

PÉKIN — À la veille de la cérémonie d'ouverture des Jeux de Pékin, Victoria Poon a appris qu'elle était atteinte de la varicelle. Après quatre jours passés en quarantaine, la nageuse montréalaise d'origine chinoise prendra néanmoins le départ du 50 mètres libre demain matin (heure de Québec). Son cas a quand même causé une commotion au comité organisateur des Jeux et au Comité international olympique (CIO).

La varicelle n'est pas commune en Asie. Née à Hong Kong, Poon, âgée de 23 ans, n'a donc pas eu la «chance» d'attraper cette maladie quand elle était petite et de développer les anticorps pour la combattre. Le 7 août, quand des boutons sont apparus sur son corps et son visage, les médecins canadiens ont d'abord pensé à une réaction allergique. Une visite à la polyclinique du Village des athlètes a toutefois mené à la détection de la varicelle.

Le diagnostic a causé un mouvement de panique dans les instances médicales du comité organisateur des Jeux de Pékin (BOCOG) et du CIO. Depuis l'épidémie du syndrome respiratoire aigu sévère (SRAS) de 2003, les autorités chinoises sont précautionneuses au sujet des maladies infectieuses. Moins de 24 heures avant d'allumer la flamme, le BOCOG et le CIO craignaient la

contagion dans un village où vivent 15 000 personnes, dont 10 500 athlètes.

Poon a eu une réaction atypique qui a retardé la détection de la maladie. Hormis les habituels boutons rouges aujourd'hui presque résorbés, elle est restée en parfaite santé. La nageuse, qui a probablement contracté le virus lors d'un camp d'entraînement pré-olympique à Singapour, a été placée en isolement.

ABRITÉE PAR L'AMBASSADE

Après un test sanguin, il a été décidé d'envoyer l'athlète dans un hôpital spécialisé dans les maladies infectieuses. Le Dr Robert McCormack, médecin en chef de l'équipe canadienne, s'est opposé, jugeant la mesure inutile et craignant également que la Montréalaise n'y contracte un virus plus grave. Aux petites heures, Poon a finalement été envoyée au Centre de performance de l'équipe canadienne, situé tout près du périmètre olympique. Elle n'y est restée qu'une nuit. Inquiété par la présence d'une personne atteinte de la varicelle, le propriétaire de l'édifice loué par le COC a exigé son départ.

Elle a été accueillie par l'ambassade canadienne. Elle a passé une première nuit dans la résidence de l'ambassadeur, partageant le repas avec la famille. Le lendemain, elle a déménagé dans une des résidences situées sur le terrain de l'ambassade. Poon a dû se contenter de regarder à la télé le



Le 7 août, quand des boutons de varicelle sont apparus sur le corps et le visage de Victoria Poon, les instances médicales du comité organisateur des Jeux de Pékin ont exigé la quarantaine. — PHOTO LA PRESSE CANADIENNE

relais 4 X 100 mètres libre, qui devait être sa première épreuve à Pékin. Elle a été remplacée par la Montréalaise Geneviève Saumur, sa grande amie et colocataire au Village des athlètes. Elle communiquait par téléphone avec son entraîneur Benoît Lebrun. «Donne-moi juste une chance de nager», l'a-t-elle imploré.

Après quatre jours de quarantaine, les médecins du BOCOG et du CIO ont donné leur accord, car Poon n'était plus contagieuse. La grande athlète de 6'1" est revenue à temps pour la réunion d'équipe de fin d'après-midi, où elle a été accueillie par des applaudissements nourris.

De l'exercice en quarantaine

Pendant l'isolement de Victoria Poon, privée de piscine pendant quatre jours à cause de la varicelle, l'équipe canadienne de natation s'est mobilisée. Une bicyclette stationnaire a été envoyée à la nageuse. Cette dernière a aussi continué sa routine quotidienne avec des élastiques, ce qui lui a permis de maintenir son tonus musculaire. Hier, Poon a plongé dans la piscine du «Cube d'eau» pour un premier entraînement post-varicelle. Elle a remis ça avant la session de mercredi soir.

Comment est-elle? «En grande forme», dit son entraîneur Benoît Lebrun. «Dans la vie, tu ne sais jamais pourquoi les choses arrivent. Elle se sera reposée pendant quatre jours», a renchéri l'entraîneur national Pierre Lafontaine. Tout au long de sa quarantaine, Poon a fait preuve d'un calme exemplaire, dit Lebrun. Depuis les débuts de leur association, il y a sept ans, l'entraîneur d'expérience a toujours considéré cette athlète douée comme un modèle à l'entraînement. «Elle est beaucoup plus forte qu'une varicelle.» **La Presse Canadienne**



CE SOIR 19h05

ROX BOCK2 Brockton

VS Capitales QUÉBEC



Jeudi historique – Les Capitales aux couleurs des Métros

Billets 8\$-11\$-14\$
(418)521-2255
www.capitalesdequebec.com

leSoleil MOLSON EX

CYCLISME

«Spartacus» s'inspire de la Muraille

→ Débordant de puissance, «Spartacus», le surnom du Suisse Fabian Cancellara, est devenu champion olympique du contre-la-montre grâce à un chrono de 1h 2 min 11,43 s (moyenne de 45,633 km/h). Il a devancé de 33 secondes le Suédois Gustav Larsson et l'Américain Levi Leipheimer. Le double champion du monde du contre-la-montre, qui a donné à la Suisse son premier titre olympique à Pékin, a enlevé sa deuxième médaille à titre personnel, quatre jours après le bronze de la course en ligne. «Je ne crois pas qu'un coureur se soit autant entraîné que moi le long de la Grande Muraille. Ce monument m'a inspiré en me faisant imaginer tout le travail qu'il a fallu pour construire ce mur de 5000 kilomètres de long», a déclaré le Bernois de 27 ans. L'Espagnol Alberto Contador a terminé quatrième. **AFP**



CYCLISME

Une victoire pour l'autre Armstrong

→ Si un cycliste américain du nom d'Armstrong a gagné hier le contre-la-montre des JO, c'est bien Kristin et non Lance. Sans lien de parenté avec le septuple vainqueur du Tour de France, la native de Memphis (Tennessee) a distancé de 24 secondes la Britannique Emma Pooley au terme des 23,5 km. À 49 ans et à ses septièmes JO, la Française Jeannie Longo (photo) a échoué à deux secondes du podium. La déception était vive sur le visage de la Grenobloise, qui visait une cinquième médaille olympique. «Je n'étais pas bien. Je me bats depuis deux jours contre une sciatique à la jambe gauche, le résultat de la course sous la pluie (dimanche), a-t-elle dit. Ça fait des mois que je ne l'avais pas eue. Je suis partie comme à la guerre, en me disant: "Je vais souffrir."» Et son âge? «Il faut vraiment qu'on me rappelle que je vais avoir bientôt 50 ans. Je ne regarde pas le calendrier...» **AP et AFP**

→ Québécois

EN ACTION AUJOURD'HUI

Marylise Lévesque (Saint-Pacôme): judo - 78 kg
Noémie Marin: balle-molle
Douglas Vandor: aviron — deux de couple poids léger (demi-finales)
Emmanuel Garcia et Steve Green: baseball
Justin Boyd, Devon Diggle, Nathaniel Miller, Sasa Palamarevic, Jean Sayegh (Québec): water-polo



Alexandre Despatie (en bas) et Arturo Miranda ont admis être très déçus de leur contre-performance — la cinquième place — au plongeur synchronisé du tremplin de trois mètres. — PHOTO LA PRESSE, BERNARD BRAULT

Une chute décevante

Carl Tardif

ctardif@lesoleil.com

PÉKIN — Dans un concours de plongeur peu relevé — à l'exception du tandem chinois — au tremplin de trois mètres synchronisé, Alexandre Despatie et Arturo Miranda n'ont pas été en mesure de profiter des largesses de leurs adversaires. Le duo canadien a dû se contenter de la cinquième place sur huit participants, hier, à la piscine du Centre national de natation.

Le responsable de la haute performance à Plongeur Canada résumait le mieux ce qui venait de se passer à l'intérieur du Cube d'eau. «On sort d'ici déçu, parce que j'ai le sentiment qu'on a donné une médaille. Elle était disponible, on savait ce que les autres feraient, mais nous l'avons perdue sur les triple et double sauts périlleux et demi avant», notait Mitch Geller sans qu'on lui pose la question.

Comme nous, il venait d'assister à une performance sans éclat de Miranda, qui, malgré sa bonne volonté, ne pouvait pas suivre Despatie dans ses prouesses de haute voltige. La paire canadienne a glissé au cinquième rang après avoir raté ses quatrième et cinquième essais. Un sixième effort au-dessus de la moyenne au dernier n'a pas permis de se glisser jusqu'au podium occupé par la Chine, la Russie et l'Ukraine.

«Vous avez vu Alex, vous savez ce qu'il peut faire lorsque l'arbitre siffle le début de la partie. Il a très bien plongé, tandis qu'Arturo a manqué de stabilité, ce qui se reflétait sur leur synchronisation. Ça peut sonner comme une excuse, mais la réalité veut qu'ils n'ont pas eu la chance de faire beaucoup de compétitions ensemble à cause de la blessure d'Alex», poursuivait Geller.

Quant aux médaillés d'or Wang Feng et Qin Kei, ils pouvaient se confondre avec un miroir tellement leur synchronisation était parfaite. «Je n'ai pas vu leurs plongeurs, mais je ne suis pas surpris: 469 points, c'est très, très fort. C'est une performance olympique! Ils ont réussi à tout mettre ensemble la journée de la compétition en Chine et le support local a dû les aider», notait Despatie.

Il ne cherchait pas à blâmer Miranda, qui a éprouvé des problèmes avec les plongeurs vers l'avant. Il se disait déçu, notant qu'ils avaient raté le podium de peu. «On pouvait faire mieux, mais ça prenait moins d'erreurs pour être dans les trois premiers. Je trouve ça frustrant, Arturo aussi. Parfois on en gagne, parfois on en perd. Ça n'a pas été comme on voulait. En même temps, ce sont les premiers et seuls Jeux d'Arturo, ça n'a malheureusement pas été comme on le voulait», résumait le plongeur de 23 ans, qui ne sera pas dérangé par cette cinquième place dans sa préparation en vue de l'épreuve individuelle au tremplin de trois mètres, lundi.

Miranda, malgré toute sa bonne volonté, n'a pas pu suivre Despatie

Miranda (37 ans), un Cubain d'origine établi au Canada depuis 1995, acceptait son sort avec une attitude positive. «On s'attendait à mieux, c'est comme ça. Les autres ne sont pas meilleurs que nous, ils l'ont juste été aujourd'hui. Les petites erreurs dans la synchronisation et les vitesses ont été coûteuses. Je ne sais pas ce que je vais faire maintenant, probablement un peu de *coaching*, prendre des vacances. Je vais supporter Alex et le reste de l'équipe. Bien sûr, j'aurais préféré mettre fin à ma carrière d'une autre façon, mais on n'y peut rien.»

Federer prend sa revanche et salue Phelps

PÉKIN — Roger Federer, un des plus grands joueurs de l'histoire du tennis, a exprimé toute son admiration, hier, à Pékin, pour Michael Phelps, devenu l'athlète le plus titré de l'histoire olympique, avec 11 médailles d'or.

«Ce qu'il fait est assez incroyable. Il fait ça depuis tellement d'années», a déclaré le Suisse, encore numéro un mondial du tennis pour quelques jours, mais toujours à la poursuite du mythique record de Pete Sampras : 14 vic-

toires en grand chelem. «Il fait ça dans des épreuves différentes, sur différentes distances. Il est très impressionnant et c'est l'un des plus grands athlètes en activité», a-t-il ajouté.

FINI LES LARMES

Sur le court, Federer a pris sa revanche en prenant la mesure de Tomas Berdych 6-3 et 7-6 (4) pour atteindre les quarts de finale du

tournoi olympique de tennis. Il y a quatre ans à Athènes, Federer avait pleuré après sa défaite aux mains du Tchèque au deuxième tour. Cette fois, c'est avec un cri à vous percer les tympans et avec le poing brandi dans les airs qu'il a célébré sa victoire.

«Depuis ce deuxième tour à Athènes, je l'ai battu six fois sur six, mais je me méfiais beaucoup de lui.»

L'Espagnol Rafael Nadal, vainqueur du Russe Igor Andrejev 6-4, 6-2, a aussi atteint les quarts de finale. Les deux meilleurs au monde pourraient bien se croiser dimanche au match de la médaille d'or. Peu importe les résultats du tournoi olympique, Nadal est assuré de devenir le n° 1 mondial la semaine prochaine, ce qui mettra fin au règne de quatre ans et demi de Federer. **AFP et AP**

HOROSCOPE Jeudi 14 août 2008

Bélier (21 mars au 19 avril)
La fin du cycle Lunaire en Capricorne pourrait vous amener à afficher un comportement excessivement audacieux. Si vous testez les limites de votre entourage, on pourrait finir par vous rendre la monnaie de votre pièce. L'harmonie peut toutefois être sauvegardée si vous êtes capable de dompter toute éventuelle impétuosité. En fin de journée, la Lune alors en Verseau aidera le tout à rentrer dans l'ordre.

Taureau (20 avril au 20 mai)
La rencontre de Mercure, de Vénus et de Saturne au trigone de votre Signe, en Vierge, a pour effet de raviver les passions, intensifiant votre besoin d'intimité. Il n'est pas nécessaire de demeurer à côté du téléphone ou de votre messagerie électronique en espérant recevoir des nouvelles. Ce qui doit se produire arrivera. Sortez et amusez-vous; le hasard des rencontres fait souvent bien les choses...

Gémeaux (21 mai au 21 juin)
Il est parfois tentant d'arrondir les coins et de prendre des raccourcis qui ne sont pas complètement réglementaires. Quoique

vous fassiez, ne compromettez pas votre intégrité. Les ruses et les complots ne peuvent rien rapporter de positif, surtout compte tenu du nombre d'astres qui se trouvent actuellement en Vierge, angulaires aux Gémeaux. La franchise et la droiture d'esprit rapporteront les meilleurs résultats.

Cancer (22 juin au 22 juillet)
Il ne suffit pas d'avoir raison, il faut aussi se le faire pardonner. Certaines personnes orgueilleuses peuvent nécessiter davantage de temps pour accepter d'avoir été dans l'erreur. Une attitude modeste de votre part permettra plus facilement à l'autre de vous concéder la victoire. La Lune quittera votre Signe complémentaire en fin de journée, mais il n'est pas encore trop tard pour tirer une affaire au clair.

Lion (23 juillet au 22 août)
Voici un jeudi qui aura sans doute de quoi vous reconforter. Par exemple, vous pourriez avoir la confirmation que les autres ne vous blâment pas pour leurs propres insuccès et qu'ils ne vous tiennent pas responsable de fautes qui ne sont pas les

vôtres. En soirée, alors que la Lune entrera en Verseau, votre Signe opposé-complémentaire, une spontanéité peut vous faire chauda au coeur.

Vierge (23 août au 22 septembre)
Mercure, Vénus et Saturne sont actuellement conjoints dans votre Signe. Par conséquent, il devrait être facile de rouvrir les voies de communications après une période de silence ou de brouille. Le rôle de négociateur semble bien vous convenir, que vous soyez partisan de l'un des partis concernés ou agissant comme arbitre. Votre logique sera implacable; exposez votre point de vue.

Balance (23 sept. au 23 octobre)
La fin du cycle Lunaire en Capricorne risque de vous placer dans une situation délicate. Il est probable que vous ayez à exprimer un refus à quelqu'un, ce qui présente un malaise pour toute Balance conciliante et diplomate. Quoiqu'il en soit, il n'est pas possible d'accepter toutes les offres et d'envisager toutes les suggestions. Rassurez-vous, les autres feraient pareil à votre place...

Scorpion (23 oct. au 21 nov.)
N'attendez pas qu'il soit trop tard; le "timing" peut s'avérer être un facteur déterminant alors que la Lune prépare son entrée en Verseau. Vous devriez donc vous occuper d'une affaire importante dans les plus brefs délais. Même si le risque de danger est faible, les précautions peuvent vous procurer une plus grande paix d'esprit. Inversement, la négligence ne rapporte jamais de bons résultats.

Sagittaire (22 nov. au 21 déc.)
Vu que Mercure, Vénus et Saturne sont amalgamés en Vierge, certains commentaires peuvent faire naître en vous un sentiment d'inaptitude ou de culpabilité. Il serait cependant dommage de leur accorder le pouvoir de miner votre paix d'esprit. Chassez toute idée négative et saisissez l'occasion de vous changer les idées en agréable compagnie.

Capricorne (22 déc. au 19 janv.)
Au trigone de Mars en Vierge, la fin du cycle Lunaire en Capricorne devrait stimuler votre détermination. Pourquoi ne pas commencer par vous débarrasser d'une tâche qui vous incombe? La période d'at-

tente qui sépare l'idée de l'acte est plus pénible que la plus rebutante des obligations. L'esprit libéré de toute contrainte, vous pourrez vous préparer à vivre un jeudi du tonnerre!

Verseau (20 janvier au 18 février)
Vous êtes la personne la mieux placée pour faire bouger les choses, et vos initiatives peuvent entraîner un effet domino. La Lune s'apprête à entrer en Verseau et ce n'est pas le moment d'hésiter en tournant autour du pot. Au contraire, il vaudrait mieux foncer et aller droit au but. N'ayez pas peur d'émettre des propositions et d'exprimer vos attentes le plus franchement possible.

Poissons (19 février au 20 mars)
Pourquoi faire tant d'efforts pour vous placer sur le chemin de quelqu'un? Faites plutôt confiance au hasard des rencontres. Il ne sert à rien de modifier votre trajectoire; les gens que vous devez rencontrer croiseront votre route. Les plus belles surprises surviennent toujours lorsque l'on s'y attend le moins; il est inutile d'essayer de les provoquer, surtout avec Uranus en Poissons.

COUP D'ŒIL MÉTÉO POUR QUÉBEC

Aujourd'hui	Demain	Samedi	Dimanche	Lundi
Max. 18 Min. 15	Max. 22 Min. 13	Max. 23 Min. 10	Max. 19 Min. 6	Max. 22 Min. 11
Plutôt nuageux avec averses dispersées en matinée, averses en après-midi. Précipitations 80 % Vents faibles Facteur humidex 22	Plutôt nuageux avec quelques averses. Précipitations 40 % Vents légers	Ciel variable. Précipitations 30 % Vents légers	Passages nuageux. Précipitations 10 % Vents faibles	Plutôt nuageux avec quelques averses. Précipitations 40 % Vents faibles

LES MARÉES (HAE)

Québec		Rimouski	
Aujourd'hui		Aujourd'hui	
H 5h25	4,4 m	H 1h25	3,7 m
B 12h50	0,4 m	B 8h12	1,2 m
H 18h08	3,7 m	H 14h01	2,9 m
		B 19h39	1,3 m
Demain		Demain	
B 0h46	0,6 m	H 2h09	3,9 m
H 6h08	4,6 m	B 8h46	1 m
B 13h32	0,3 m	H 14h38	3,2 m
H 18h44	4,1 m	B 20h21	1,1 m
Grondines		Sept-Îles	
Aujourd'hui		Aujourd'hui	
B 2h19	1,1 m	H 0h50	2,6 m
H 8h04	3,1 m	B 7h39	0,7 m
B 16h08	1,2 m	H 13h24	1,9 m
H 20h58	2,5 m	B 18h58	0,7 m
Demain		Demain	
B 3h20	1,1 m	H 1h32	2,7 m
H 8h45	3,3 m	B 8h12	0,6 m
B 16h54	1,1 m	H 14h01	2 m
H 21h27	2,7 m	B 19h41	0,6 m

AU PAYS Aujourd'hui

Calgary	Soleil	24	8
Charlottetown	Éclaircies	22	15
Edmonton	Soleil	27	12
Ottawa	Éclaircies	23	13
Halifax	Pluie	22	14
Iqaluit	Ensoleillé	8	1
Moncton	Éclaircies	23	14
Ottawa	Orages	22	14
Regina	Éclaircies	21	11
Rouyn-Noranda	Orages	21	13
Saint-Jean	Averses	21	13
Saskatoon	Nuageux	22	10
Sudbury	Orages	21	13
Toronto	Orages	23	15
Thunder Bay	Soleil	23	11
Vancouver	Soleil	28	18
Victoria	Soleil	26	17
Whitehorse	Variable	16	7
Winnipeg	Averses	27	15
Yellowknife	Soleil	22	14

PRÉVISIONS RÉGIONALES

MONTRÉAL
Nuageux avec averses en matinée, averses dispersées en après-midi. P.D.P 70 %. Vents légers.
Max. 21. Min. 15.

Météo Média
MM utilise des données d'Environnement Canada

DANS LE MONDE Aujourd'hui

Amsterdam	Averses	20	15
Athènes	Soleil	37	26
Pékin	Pluie	21	21
Berlin	Variable	22	14
Boston	Averses	23	16
Buenos Aires	Soleil	13	9
Chicago	Orages	24	15
Londres	Nuageux	19	12
Los Angeles	Soleil	29	18
Madrid	Nuageux	27	15
Mexico	Orages	21	9
Moscou	Beau	31	18
New Delhi	Orages	28	26
New York	Orages	26	18
Paris	Beau	22	12
Philadelphie	Orages	27	18
Rio	Soleil	26	22
Rome	Soleil	34	22
Tokyo	Beau	33	29
Washington	Orages	29	21

ALMANACH

Maximum hier	23°
Minimum hier	14,3°
Normale le jour	24,2°
Normale la nuit	12,8°
Record max,	33,9°/1947
Record min,	5,6°/1961
Précipitation hier	0,4 mm

1 mm d'eau = environ 1 cm de neige

LE SOLEIL

5h42 19h56

Durée du jour : 14h14

LA LUNE

Coucher à 2h54 Lever à 19h03

16 août 21 août 20 août 7 sept

Phelps épuise le dictionnaire

→ Il n'y a pas que dans la piscine que Michael Phelps domine. Il accapare également le paysage médiatique aux États-Unis. Hier, la plupart des journaux américains publiaient en première page des photos du nageur de 23 ans qui a remporté sa 11^e médaille d'or mercredi à Pékin, devenant l'athlète le plus titré de l'histoire des Jeux. «Phelps a une place à part entière dans l'histoire des Jeux olympiques», titrait le *Baltimore Sun*, le quotidien de la ville d'origine de Phelps. La une du *New York Post* louait le «Golden Boy!» et déclarait: «L'encyclopédie est épuisée. Le dictionnaire vient juste d'être déclaré en faillite. Avec Michael Phelps, tous les adjectifs sur mesure ont été utilisés et réutilisés et sont épuisés.» Les programmes télévisés du matin ont passé en boucle les images des victoires du champion, montrant notamment sa mère bondissant en l'air lors de l'une de ses victoires. «Il est sans aucun doute le meilleur athlète américain de tous les temps», a dit un journaliste de NBC, Alan Abrahamson. **AFP**

**Des cotes d'écoute record aux États-Unis**

→ Les exploits du nageur américain Michael Phelps (photo) ont contribué à d'autres records battus par la télévision américaine, qui a réalisé ses meilleures audiences pour des Jeux hors des États-Unis. Selon l'observatoire des médias Nielsen Media Research, la chaîne NBC, qui détient l'exclusivité de la couverture des Jeux aux États-Unis, a attiré en moyenne 30,41 millions de téléspectateurs les trois premiers jours, soit une progression de 26,7% par rapport aux Jeux d'Athènes, en 2004. La cérémonie d'ouverture, diffusée en différé, a été le programme le plus regardé de la semaine, avec 34,89 millions de téléspectateurs. C'est la meilleure audience à la télé américaine pour la diffusion d'une cérémonie d'ouverture de Jeux d'été hors du territoire américain. En comparaison, celle des Jeux d'Athènes avait attiré 25,38 millions de personnes. Le précédent record était détenu par Sydney, en 2000, avec 27,3 millions de personnes. Le record d'audience pour une cérémonie d'ouverture de Jeux d'été reste détenu par Atlanta, en 1996, avec 39,77 millions de téléspectateurs américains. **AFP**

«C'est ridicule le nombre de fois où j'ai vu ta sale gueule depuis le relais. Maintenant, finis le travail et deviens le plus grand athlète de tous les temps.»

— Le SMS d'un copain reçu par l'Américain Michael Phelps, que le nageur a lu avec le sourire en conférence de presse.

**À NEUF CENTIÈMES D'UNE PREMIÈRE MÉDAILLE**

Le Canada est passé à neuf centièmes de seconde d'une première médaille aux Jeux de Pékin lorsque le nageur Mike Brown (photo) s'est arrêté au pied du podium du 200 mètres brasse. L'Ontarien a réussi un chrono de 2:09,03 pour terminer derrière le médaillé de bronze, le Français Hugues Duboscq. Le Japonais Kosuke Kitajima a raflé l'or en 2:07,64, un record olympique, et l'Australien Brenton Rickard, l'argent en 2:08,88. Brown était considéré comme le dernier espoir de médaille pour le Canada en natation, après les résultats décevants des autres vedettes de l'équipe. «La quatrième place est possiblement la pire position qu'on peut obtenir aux Jeux olympiques, a dit l'athlète originaire d'Oshawa. C'est extrêmement décevant. J'aurais adoré avoir la médaille. Ça aurait été incroyable de gagner la première médaille du Canada. Je n'ai pas réussi à le faire, mais ça ne veut pas dire que nous n'en aurons pas une bientôt.» Le dernier nageur canadien à accéder au podium dans les JO a été Curtis Myden, de Calgary, aux Jeux de 2000 à Sydney. Il avait alors décroché le bronze au 400 m quatre nages individuel. — PHOTO LA PRESSE CANADIENNE

Phelps, la machine

La Presse Canadienne

MONTRÉAL — Les mots phénoménal et extraordinaire semblent quasiment trop faibles pour décrire Michael Phelps. Onze médailles d'or olympiques à vie — du jamais-vu —, cinq depuis les Jeux de Pékin. Et le compteur se remettra sans doute à tourner avec la tenue du 200 mètres quatre nages ce soir, du 100 mètres papillon demain et du relais 4 X 100 mètres quatre nages samedi.

«Ce n'est pas tant le fait qu'il gagne qui impressionne, c'est la façon dont il le fait», affirme Sébastien Messier, entraîneur-chef du club de natation de la piscine olympique à Montréal, lorsqu'on lui demande d'expliquer comment l'Américain de 23 ans réussit à dominer autant son sport.

«Tous les athlètes ont des forces et des faiblesses. Mais Phelps, lui, n'a pas de faiblesse», affirme Manon Simard, une ancienne nageuse de l'équipe canadienne de natation qui est aujourd'hui directrice du programme de sport d'excellence à l'Université de Montréal. Elle souligne d'ailleurs que le nageur américain Mark Spitz (sept médailles d'or aux Jeux de Munich en 1972), au contraire de Phelps, n'avait pas à disputer chaque épreuve trois fois (qualifications, demi-finale et finale) avant de mériter une médaille.

UN PHYSIQUE EXCEPTIONNEL

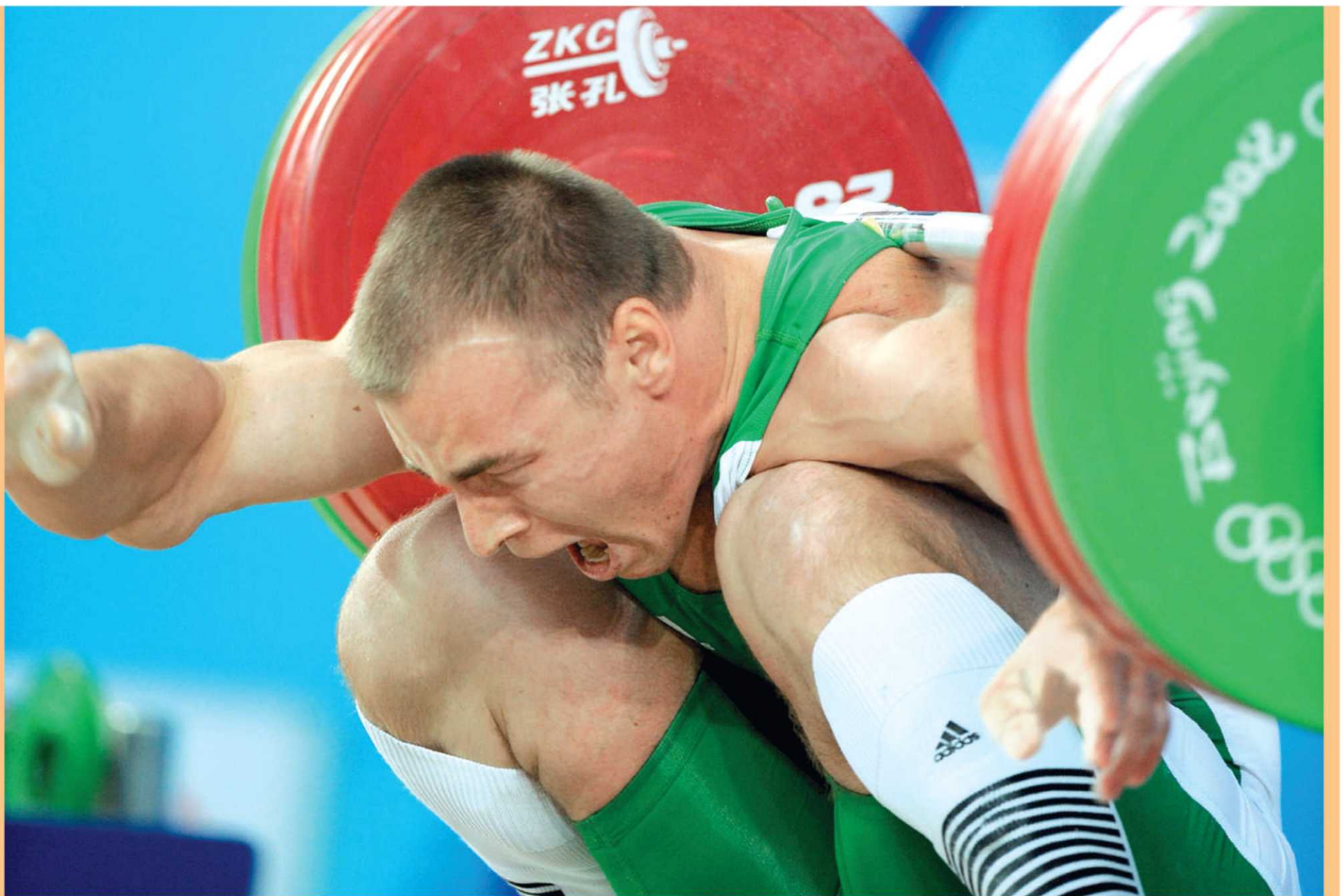
Selon Simard, Phelps est tellement doué sur le plan physique — il a de grandes mains et de grands pieds puisqu'il porte du 15 — et dans sa façon de nager que l'avantage qu'il a sur ses concurrents est quasi semblable à celui qu'aurait un nageur doté de palmes. Messier ajoute que Phelps se distingue aussi par sa

manière de nager sous la surface de l'eau. «Quand tu es rendu aux trois quarts de ta course et que tu dois repartir en *kick* papillon, c'est très exigeant, dit Messier. La plupart des nageurs remontent à la surface après cinq ou six mètres, tandis que Phelps, lui, fait ses 15 mètres pratiquement à chaque fois. Et il a cette capacité de maintenir l'intensité plus que les autres.»

À ce sujet, dans un article du site Internet *Times Online*, le physiologiste de l'équipe américaine, Genadijus Sokolovas, dit avoir étudié plus de 5000 nageurs depuis 20 ans et la plupart d'entre eux, à la fin d'une course, se retrouvent avec un taux d'acide lactique de 10 à 15 millimoles par litre de sang. Seulement un détenteur de record du monde a enregistré un compte de moins de 10: Phelps, quand il a montré un compte de 5,6 après avoir réédité la marque du 200 m papillon.

«L'avantage qu'a Phelps sur ses concurrents est semblable à celui qu'aurait un nageur doté de palmes»

Par ailleurs, a indiqué Sokolovas, alors que la plupart des nageurs ont besoin de 20 à 30 minutes pour récupérer après une course, Phelps est prêt à s'y remettre après seulement 10 minutes. Un soir où le nageur américain a disputé deux épreuves récemment — la première une finale et la deuxième une demi-finale —, son taux d'acide lactique était au-dessus de 10 après la première course, mais il avait glissé à moins de 10 après la deuxième. Ce qui laisse supposer qu'il a, dans les faits, récupéré de sa première course... pendant la deuxième course!



DES JEUX OLYMPIQUES QUI FONT TRÈS, TRÈS MAL...

Les Jeux olympiques de l'homme fort Janos Baranyai se sont terminés dans l'agonie. Le Hongrois s'est retourné le coude droit lors du tournoi d'haltérophilie, hier. À sa troisième tentative à l'arraché dans la catégorie des 77 kg, Baranyai a pris la barre de 148 kg et son coude s'est disloqué. Incapable de supporter le poids, son bras droit s'est plié dans le mauvais sens, avant que la barre ne tombe sur lui. L'athlète de 24 ans s'est mis à crier, à pleurer et à se torturer de douleur. Les médecins se sont rués sur lui avant qu'il ne soit transporté à l'hôpital, pendant que des bénévoles chinois dissimulaient le blessé derrière des panneaux. «Il y a eu une dislocation, mais aucun os n'a été cassé. Ils n'ont fait que remettre le coude en place, mais je crois que son année est finie», a expliqué le patron de la Fédération hongroise d'haltérophilie, Tamas Feher. Il a ajouté que Baranyai se portait mieux et qu'il avait même regardé la fin de la compétition à la télévision. — PHOTO AFP

«Ne nous laissez pas tomber»

Carl Tardif
ctardif@lesoleil.com



Envoyé spécial

PÉKIN

Depuis quelques jours, on s'aperçoit que la sécurité est un peu plus présente dans la ville olympique. Il s'agit peut-être de la raison pour laquelle le Canada n'était pas parvenu à voler ne serait-ce qu'une seule médaille lors des cinq premiers jours des Jeux!

Dans les couloirs et les salles de presse des différents sites sportifs, un bourdonnement commence à se faire entendre à propos de la disette canadienne. Il devient encore plus fort lorsque l'on jase avec quelqu'un qui suit les JO à distance. Trêve de plaisanterie, il est tout simplement trop tôt pour juger

de la performance de la délégation à la feuille d'érable.

Vrai, le Canada n'avait pas encore remporté de médaille au moment d'écrire ces lignes; mais il est aussi important de mentionner qu'il n'en a pas perdu. Les Jeux olympiques s'étendent sur deux semaines, ne l'oublions pas, et quelques gros canons sont sur le point de faire leur entrée, notamment en aviron, en canoë-kayak, en plongeon, en taekwondo et en vélo de montagne, notamment.

En bout de ligne, le Canada devrait grimper sur le podium une dizaine de fois d'ici à la fin des Jeux, peut-être un peu plus. Si ce n'est pas le cas, il sera alors le temps de chercher à comprendre pourquoi. Mais d'ici là, laissons-leur le temps aux athlètes de s'épanouir.

Bon, d'accord, le Togo, le Tadjikistan, l'Ouzbékistan, l'Arménie et le Vietnam, pour ne nommer que ces puissances sportives (!!!), nous devançaient au tableau des médailles au terme du jour 5, mais évitons de tomber dans le piège de

la dérision. Ça devrait changer bientôt, du moins on l'espère.

L'ESPOIR DESPATIE

Mercredi, à la piscine du Cube d'eau, Alexandre Despatie ne ressentait pas de pression supplémentaire à l'idée de grimper sur le tremplin de trois mètres pour son épreuve synchronisée de plongeon malgré l'absence du Canada dans le tableau des médailles. «Je pensais qu'on en avait déjà une... De toute manière, le plongeon n'est pas ici pour supporter le Canada tout seul. On continue de faire notre travail, les athlètes des autres sports aussi et ça va arriver. Alors, ne nous laissez pas tomber», a lancé le médaillé d'argent à Athènes en 2004.

La présence de quelques dirigeants du Comité olympique canadien au Centre national de natation pour cette compétition nous indiquait cependant qu'un espoir se pointait au bout du tremplin de trois mètres. Le directeur exécutif du Comité olympique canadien, Chris Rudge, a quitté

la piscine dès la confirmation que Despatie et son coéquipier Arturo Miranda terminaient en cinquième place. Ce sera pour une prochaine fois.

Il est difficile de prédire qui remportera une médaille et quand ça arrivera. Bien souvent, on se base sur la performance établie en championnat du monde lors de la saison précédente pour qualifier un athlète d'espoir de médaille. Encore faut-il comprendre les subtilités de chaque sport, ce qui n'est pas toujours le cas.

Je n'oublierai jamais le reportage qu'on m'avait demandé pendant les Jeux olympiques de Salt Lake City, en 2002. Je devais faire un bilan des insuccès de l'équipe canadienne au terme de la première semaine. Le hic, c'est que le Canada avait établi une récolte record de médailles au cours de la deuxième semaine. Morale de l'histoire, attendons un peu avant de tomber dans la psychanalyse et laissons s'exprimer les athlètes qui n'ont même pas encore eu la chance de parler!

NOUS PAYONS LES **2 TAXES** sur toute la marchandise sans exception

20%
de rabais

sur ce modèle **Fjords® 520 Alfa**



Installez-vous, fermez les yeux et trouvez la position la plus agréable

Fjords® 520 Alfa est disponible en canapé à haut ou à bas dossier. Quelque soit le modèle choisi, les sièges ont un look superbe et un confort d'assise extraordinaire.

Un appui-tête réglable en hauteur est disponible sur le haut dossier.

Fjords® Adventure combiné avec un canapé à dossier haut et bas permet de créer des ensembles originaux.



Venez découvrir le secret du bien-être

Cuir soft line
chocolat ou vanille

Causeuse
courant : 4549⁹⁹

3609⁹⁹
NOUS PAYONS LES
2 TAXES

(449815)



**SIGNATURE
MAURICE
TANGUAY**

LIVRAISON

à la grandeur du Québec
et du Nouveau-Brunswick

NOUVEAU

chez **Signature Maurice Tanguay**
la marchandise présentée en magasin
est disponible pour livraison immédiate

QUÉBEC Place Ste-Foy, 2^e étage
418.650.6244 • 1 866 824.7848

RIMOUSKI 375, Montée Industrielle-et-Commerciale
418.725.4411 • 1 800 463.4411

CHICOUTIMI 1990, boul. Talbot
418.698.4411 • 1 800 363.4711